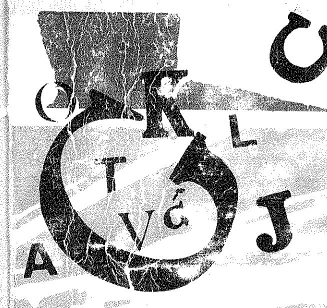
Elena Gorunescu




# LIMBA FRANCEZĂ




## PENTRU ADMITEREA ÎN




## ÎNVĂŢĂMÎNTUL SUPERIOR



EDITURA
ALBATROS

ELENA GORUNESCU

**Limba franceză pentru admiterea în învățămîntul superior**

Coperta de ADRIAN AVRAM

Elena Gorunescu

# LIMBA FRANCEZĂ PENTRU ADMITEREA ÎN ÎNVĂȚĂMÎNTUL SUPERIOR

EDITURA ALBATROS
București 1993

ISBN: 973-34-0377-9

## *CUVÎNT ÎNAINTE*

*Cartea* Limba franceză pentru admiterea în învățămîntul superior *se adresează în primul rînd elevilor din clasele superioare care se pregătesc pentru concursul de admitere la facultățile de filologie, comerț exterior, jurnalistică etc. Ea poate fi folosită și de studenții de la facultățile nefilologice, precum și de către tinerii care, avînd cunoștințe medii temeinice de limba franceză, doresc să și le aprofundeze.*

*Cartea se compune din exerciții practice, de fixare a regulilor de gramatică și lexic.*

*Sînt cuprinse mari categorii gramaticale ale limbii franceze, accentul fiind pus îndeosebi pe acelea care nu au echivalent în limba română și care prezintă așadar dificultăți mai mari pentru români. Dintre acestea amintim: pronumele adverbiale* en *și* y, si conditionnel, *unele aspecte ale folosirii conjunctivului, concordanța timpurilor, formarea arverbelor. Lexicul este reprezentat prin omonime, cîteva exerciții cu sinonime, antonime, paronime etc. Am rezervat un loc aparte unor construcții franceze specifice, în fraze ce trebuie traduse din limba română, evitîndu-se soluții prea apropiate de limba maternă, tentație, de obicei, greu de evitat. Nu lipsesc exercițiile recapitulative finale.*

Cheia exercițiilor *cuprinde soluții la toate exercițiile propuse, fără a epuiza posibilitățile de rezolvare a acestora.*

*Spre deosebire de celelalte cărți cu tematică asemănătoare, cartea de față cuprinde și un supliment: subiecte de admitere (traduceri și retroversiuni) date în ultimii ani la concursul de admitere de la secția de l. franceză a Facultății de Limbi Străine din București, cărora le-am adăugat și soluțiile posibile, desigur o singură variantă. În funcție de pregătirea candidaților, de talentul lor, traducerea corectă a acestor texte poate fi foarte variată. Versiunea franceză a textelor românești este datorată lui Ion Herdan.*

*AUTOAREA*

# EXERCICES DE GRAMMAIRE

## Le Nom et ses déterminants

**1.** *Complétez par un article partitif, contracté ou par la préposition* de:

*a)* Il neige avec . . . gros flocons. Comment parler à . . . pareilles gens qui refusent d'écouter. Combien . . . tapis avez-vous achetés? Je n'ai pas . . . crayon, prêtez-moi le vôtre. Madeleine a beaucoup . . . amis. Jean ne prend jamais . . . médicaments. J'ai fumé bien . . . cigarettes ces jours derniers. Monique mange au petit déjeuner . . . pain grillé avec beaucoup . . . miel.

*b)* Maurice ne m'interrompit pas, ne me posa pas . . . questions. L'eau clapotait ducement, le reflux apportait . . . petites touffes d'herbe et . . . feuilles tombées. Il y avait dans ce geste . . . lâcheté, tant . . lâcheté. Les convives échangeaient . . . sourires, se murmuraient . . . furtifs propos. Partout dans ce parc il y a . . . herbe et . . . grosses fleurs.

*c)* Cette promenade me fit . . . bien, dit le malade. Ghislaine ne prend jamais . . . notes au cours. Albert a été directeur . . . journal pendant . . . longues années. La crise . . . pétrole, la hausse . . . prix engendrèrent . . difficultés de toutes sortes. Mon voisin est employé . . . postes. Bien . . amis du peintre ont pris part au vernissage . . . exposition qu'il a mise sur pied en province.

**2.** *Mettez les phrases suivantes à la forme négative:*

*a)* Claire a mangé des œufs au petit déjeuner. Madeleine a acheté une poupée à sa fillette. Le petit Michel a fait des exercices de géométrie. Je bois de l'eau au déjeuner. Jean a entendu du bruit dans le couloir. Il y a eu du vent ce matin. Yvonne utilise des appareils ménagers. Tu manges du poisson tous les jours. Le petit Yves a bu du café au lait.

*b)* Tu vois des films chaque semaine. Le prof m'a donné des conseils à propos de ma rédaction. Mon petit frère a mangé du chocolat. J'ai acheté des allumettes ce matin. Vous avez pris des notes pendant la conférence. La jeune actrice a récité des vers. Ma cousine fait du cinéma. Véronique a acheté des abricots pour moi. Jacques m'a apporté des carottes, comme je l'en avais prié.

**3.** *Donnez le féminin des noms en italique:*

*a)* Une jeune *paysan* nous accueillit sur le seuil. La sœur de Françoise est *avocat*. Ma *coiffeur* est revenue de vacances. La *directeur* de cette école est connue pour sa sévérité. Ma cousine est élève à une école normale, elle sera *instituteur*. La jeune *ouvrier* s'était fait remarquer par son zèle. Le train de plaisir emportait dans une fièvre joyeuse toute la famille - *beaux-frères, neveux, oncles*.

b) Les leçons de la *maître* ennuyaient la petite fille. Une *voleur* fut appréhendée par un agent. Ma belle-sœur est une *voyageur* infatigable. *Le héros* du film est *un acteur* célèbre. Ce n'est las la *favori* du public qui a gagné le match, les surprises sont toujours possibles sur le terrain de sport. *L'hôte* nous attendait, souriante. Votre fille fera une très bonne *éducateur*. C'est *mon parrain* qui m'a fait ce cadeau, dit l'enfant.

4. *Complétez les phrases suivantes par le féminin des noms en italique:*

Il y avait peu de *spectateurs* à cette pièce, surtout des . . . À la cérémonie, *l'empereur* du Japon était accompagné de . . . Je n'ai pas trouvé votre *gendre*, il n'y avait que votre . . . à la maison. *Le pâtissier* n'était pas là, il y avait en échange . . . *Le comte* attendait les invités à côté de . . . *Lapons* et . . . jouaient dans un film sur leur vie.

5. *Donnez le feminin des noms suivants:*

a) berger, veuf, Grec, sot, baron, vendeur, bourgeois, cadet, roux, Turc, danseur, abbé.

b) chien, âne, chameau, cerf, bouc, étalon, lièvre, coq, matou, singe, taureau, jars, bélier, dindon, faisan.

6. *Ecrivez correctement les mots en italique:*

a) Ce *vieux* harpiste joue admirablement de *sa* harpe. J'ai beaucoup aimé *la* hâte avec laquelle Jeanne s'est mise à l'étude de cette sonate. Un *nouveau* héritage pour Manuel? mais il sera riche, ce garçon. *Le* héros de ce film, je l'ai vu aussi à la scène. *Le* hibou cherche sa nourriture à l'abri de l'obscurité. C'est *le* homard que ma fille préfère. *La* hésitation de Camille à répondre à cette question embarrassante est peut-être un indice de sa culpabilité. C'est *le* hasard qui a fait découvrir l'auteur de cette farce.

b) *La* hernie de Jacques s'aggrave, elle le conduira à l'opération. Quelle est *la* hauteur de cet immeuble? *Ce* hôtel vient d'être terminé. *La* hardiesse de ce garçon est incroyable. *Le* haricot est une plante herbacée. *La* halte que nous fîmes nous permit de nous reposer un peu. Tu ne pourras rien faire à cause de *ta* hantise de l'échec. Quel homme, ce Julien, *sa* haine est tenace. *La* habitude que tu as prise est détestable. *Ce* habit de voyage vous va à merveille.

c) Tu devras refaire cette traduction, elle est faite à coup *de* hache. *Sa* haleine empeste le tabac. *Le* hanneton est un insecte commun dans nos jardins. *La* harangue prononcée par ce personnage lui a valu une notoriété immédiate. La pêche *au* hareng est très répandue. Le neveu de Mélanie joue *du* hautbois. *Ce* hebdomadaire jouit d'une vaste popularité. *Le* hectare représente dix mille mètres carrés.

d) *La* héliothérapie est recommandée dans maintes maladies. *La* hémorragie du malade fut promptement arrêtée. Des chiots se vautraient dans *la* herbe grasse du pré. François a surélevé à deux mètres *de* hauteur les palissades pour son élevage de volailles. *Le* hangar de tôle ondulée abritait les batteuses et les moissonneuses. Une rangée *de* hêtres majestueux clôturait le jardin.



L'enfant *se* heurta contre l'armoire et se fit mal à l'épaule. *Le* hochement de tête de son père le fit réfléchir.

e) *Ce* hommage l'avait touchée aux larmes. *La* honnêteté de cette personne est indéniable. *La* honte qui faisait affluer le sang au visage. Il ne prit pas la parole, à cause *du* hoquet qui le secouait de temps en temps. Elle ne pouvait voir ce film, vu *la* horreur qui s'y étale. Un incendie embrassait *le* horizon. Ma sœur a reçu un pot *de* hortensia rose. *Le* houblon sert à fabriquer la bière. *La* houille se trouve en abondance dans notre pays. Il regarda la mer calme à travers *le* hublot de sa cabine. As-tu mis de *la* huile à la salade?

7. *Ecrivez correctement, au pluriel, les noms en italique:*

a) Je ne peux pas marcher longtemps, j'ai des *cal* qui me font mal. Des *carnaval* ont lieu dans les pays catholiques au carême. Ma fille raffole des *bal*, elle n'en manque aucun. N'oubliez pas de tirer les *verrou* avant de vous coucher. La variété des *corail* est inimaginable. Quels beaux *vitrail* a cette église! Ton amie porte trop de *bijou*, elle est parée comme une châsse.

b) Les *travail* de la conférence se dérouleront pendant quelques jours. Les *chacal* vivent dans des régions d'Asie et d'Afrique. Les deux *genou* me font mal, se plaignait ma grand-tante. L'accusé a passé des *aveu* complets. Quelques *récital* remarquables ont imposé le nom du jeune violoniste. Une porte à deux *vantail* sépare la salle à manger de ma chambre.

c) Avant de partir, j'ai fermé les *gaz* dans la maison. Les yeux des *hibou* sont perçants. Les *coucou* déposent leurs œufs dans d'autres nids. Michel est heureux, il a des *jumeau*. Quelques *général* ont fomenté une révolte. Nos meilleurs *vœu* de santé pour votre anniversaire. Les beaux *tableau* de votre salon! je les admire toutes les fois que j'y entre. Je n'achèterais pas de maison dans ces *lieu* éloignés.

d) Les noms des *fou* se trouvent partout, dit un dicton. J'ai envie de manger des *poireau* au riz. C'est la saison des *agneau*, le printemps est là. Les locataires de ce grand immeuble sont venus renouveler leurs *bail*. Mes deux fils sont rentrés tout rouges, les *genou* ensanglantés. Apporte-moi quelques *clou*, je veux fixer cette planche. Deux colombes avaient été ciselées dans l'or par un orfèvre et enrichies d'*émail* et de gemmes.

e) Deux *pneu* ont crevé et notre voiture s'est arrêtée en pleine route. Je m'en vais casser des *noix* pour préparer les *gâteau*. On voyait le train approcher lentement sur les *rail*. Les *vis* de ce meuble doivent êtres rouillées. De petits *ruisseau* traversent ma contrée.

f) Les éducatrices apprennent aux enfants des *jeu* amusants. Des *écriteau* fixés sur les arbres indiquaient le chemin vers le chalet. Elvire est sujette à des *mal* de tête affreux. Ma cousine a des *chandail* de toutes les couleurs. Des *chou* appétissants étaient offerts ce matin au marché. L'or, l'argent, le platine sont des *métal* précieux. On ne respecte pas toujours les *feu* de signalisation.

g) J'ai ouvert le dernier des *bocal* de marmelade, il n'y en a plus. Le champ était parsemé d'*épouvantail* destinés à faire fuir les oiseaux. Des *brebis* paissaient tranquillement, accompagnées de leurs *agneau*. J'ai du mal à marcher sur ces *caillou*. Tu as admiré les *joujou* que le Père Noël t'a apportés cette année?

*h)* Des *éventail* multicolores étaient étalés sur un rayon. Des chiens rôdaient près des *étal* à viande. On frappa à la porte; Jean tira les *verrou* et ouvrit. J'aime, dans les *tableau* de ce jeune maître, les *ciel* qui se confondent avec la mer. Les architectes dessinèrent aussi des *détail* moins importants. Le bruit mat des *gouvernail* et le clapotis des avirons accompagnaient le rythme du fleuve.

8. *Complétez les phrases suivantes par un des mots indiqués en tête de chaque groupe:*

(aïeuls, aïeux) Les Daces sont nos . . . Les deux . . . de Rémy, quoique vieux, peuvent encore l'aider à faire ses devoirs.

(ails, aulx) Michel a planté des . . . dans son potager. Gérard connaît plusieurs espèces d' . . .

(ciels, cieux) Cet artiste peint admirablement les . . . Des . . . de lit sont partout dans cette maison. „Notre Père qui êtes aux . . .", c'est le commencement de la prière universelle des chrétiens.

(œils, yeux) J'ai trop lu, les . . . me font mal. Plusieurs . . . -de-bœuf percent les murs sous les combles de cette grande maison. Les . . . -de-chat sont des variétés de quartz.

(travails, travaux) Les . . . du Parlement prendront bientôt fin. Les . . . du maréchal ferrant sont destinés à ferrer les chevaux rétifs.

9. *Accordez les mots en italique avec les noms qu'ils définissent:*

Les *brillant* aides de camp de l'empereur attiraient l'attention des foules. *Un* aide *désintéressé* me fut *fourni* par mon ami d'enfance.

L'aigle *impérial* trônait à l'entrée du majestueux palais. *Un grand* aigle aux ailes déployées planait au-dessus de la vallée.

Le pistolet n'était pas chargé; *le* cartouche que Guy y avait *mis* un jour, il l'avait *enlevé*. *Un* cartouche au bas du tableau indiquait le nom du peintre et le sujet de la toile.

Le silence n'était troublé que par les roucoulements d'*un* couple de colombes. Ils allèrent se promener *un* couple d'heures dans le parc.

On avait décrété le deuil national: *un* crêpe funèbre flottait au-dessus des immeubles. Chantal adore les crêpes, elle en a mangé quelques-*un* au déjeuner.

*Un* enseigne de vaisseau est venu prévenir Paul que le contre-amiral désirait le voir. Les *un* après les autres, les enseignes *lumineux* s'éteignirent.

Cette pièce est *un* faux, dit l'expert. *Un* faux *tout neuf* à la main, le garçon se dirigea vers les champs de blé.

*Le* foudre est *tombé* près de notre maison, Aline a pris peur. *Un* foudre de vin fut *offert* aux vainqueurs. Jérôme a un talent oratoire peu commun, on peut dire qu'il est *un* foudre d'éloquence.

Les visiteurs traversaient le parc du château, passaient devant le pavillon *du* garde. Gérard n'est pas là, il doit monter *le* garde au Palais.

*Le* geste *généreux* de Michel fit grande impression sur ses amis. *Le* geste de Garin de Monglane est un des poèmes épiques de la littérature du Moyen Âge.

Alain veille à l'application d'*un nouveau* graphique horaire. L'exposition qui vient de s'ouvrir est consacrée uniquement *au* graphique.



*Un* greffe *fait* à un arbre fruitier permet d'obtenir des sortes améliorées de fruits. On avait mis ces actes *au* greffe du Tribunal.

Marc accepta un billet d'*un* livre en échange d'un siège à côté du conducteur. *Un nouveau* livre de mémoires vient de paraître. Jacqueline est sortie acheter *un* livre de café.

Il s'aperçut que *le* manche de son pardessus était *déchiré*. Claire ouvrit son ombrelle à manche *pliant*.

Les manœuvres *engagés* dernièrement sur le chantier sont *sérieux* et *dévoués*. Les manœuvres *déployés* par l'armée sont *pareils* à *ceux* de l'année dernière.

Denis décrivait, dans *son* mémoire, sa situation en détail. *Le* mémoire *défaillant* du vieillard lui jouait souvent de mauvais tours.

Par sa conduite équivoque, Bernard se trouve *au* merci de ces gens exécrables. Le repas a été excellent, *grand* merci.

*Le* mode de vie de tes amis est excentrique, tu ne trouves pas? On ne peu pas suivre *un* mode ridicule, même s'*il* est *accepté* par des gens.

Jeanne raffole des moules, elle les trouve *délicieux* et en veut à chaque repas. L'enfant a brisé par mégarde *le* moule *utilisé* par son père à son atelier.

Le capitaine appela Paul, *un petit* mousse *noir* de charbon, *hébété* de sommeil. *Un* mousse *vert*, *luxuriant*, tapisse le rivage. Le déjeuner se composait de mousse *froid* de veau, viande et cornichons. Le vieux portait une barbe courte qui semblait sur ses joues *un* mousse de savon.

Les *dernier* œuvres de ce romancier sont plus *intéressant* que les *premier*. C'est *un* œuvre *majestueux* que la cathédrale que l'on érigera ici. La vieille dame s'est consacrée aux *bon* œuvres dans ses dernières années.

Ma cousine joue, dans cette pièce, le rôle d'*un* page *effronté*. Mes yeux tombèrent sur *un* page de journal *abandonné* sur une table.

Mes amis sont profondément différents, je n'entends établir *aucun* parallèle entre eux. L'enfant traça deux parallèles et y ajouta *un* troisième.

Marie est charmante, dit mon cousin, *son* physique me plaît beaucoup. Le frère d'Yvonne étudie passionnément *le* physique.

La montre de Gérard est d'*un* platine superbe. Ce critique est méchant comme la gale, il a *un fameux* platine. Le boulanger posa sa plaque sur *le* platine du four.

De la cuisine on entendait le bruit d'*un* poêle à frire. La famille se réunissait le soir dans la chaleur *du gros* poêle de fonte.

*Un* poste de radio de taille moyenne reposait sur une table. Renée travaille, depuis peu, *au* Poste *central*.

Les officiers ont reçu *le* solde dans la matinée. *Le* solde *créditeur* des derniers mois ont encouragé la société commerciale à continuer ses investissements. De *joli* soldes attiraient les clients à la devanture du magasin de tissus.

Fatigué, Christian s'en va faire *un petit* somme. Cette femme dépense des sommes *fou* pour ses toilettes.

*Un* trompette sonna l'extenction des feux. De tout l'orchestre de jazz, j'ai surtout remarqué *le* trompette.

Cette nouvelle a soulevé *un* vague d'indignation. Malgré *le* vague de ces paroles, je crus comprendre l'allusion. Le jeune homme regardait la mer, les *long* vagues qui glissaient sous la coque du bateau.

*Le* vapeur s'échappant de la bouilloire envahissait la pièce. *Un* vapeur passait, *bourré* de marins qui chantaient.

De *grand* vases de fleurs atténuaient un peu la sévérité de la pièce. Ses pieds entraient jusqu'à la cheville dans *le* vase *lourd*.

*Tendu* par le vent, *le* voile entraînait le bateau. Cette nouvelle biographie lève un peu *le* voile sur la vie cachée de ce peintre.

**10.** *Complétez les phrases ci-dessous par un des mots indiqués en tête de chaque phrase et faites l'accord des déterminants:*

(cendre, cendres) Il se leva et fit tomber . . . de son cigare. L'Empereur avait exprimé le désir que . . . reposent en France au milieu de son peuple.

(ciseau, ciseaux) Edwige envoya sa fille lui chercher . . . à broder. De . . . alerte(s), le chirurgien fignola son modelage. Le menuisier se mit en devoir de remplacer le manche brisé de . . .

(comble, combles) Il avait demandé à être payé pour un travail fait à moitié, ce qui était . . . de l'audace. Le peintre avait son atelier sous . . .

(eau, eaux) Gaston est allé prendre . . . car ses reins sont un peu fatigués. . . . de la fontaine est toujours fraîche.

(effectif, effectifs) . . . de la garnison (avait, avaient) été doublé(s) au début de l'année. . . . de ce parti s'élève à quelques centaines de milliers de membres.

(effet, effets) Elle boucla la valise qui contenait . . . que son fils emporterait dans cette excursion. Alain avait bien calculé . . . que son action généreuse ne manquerait pas de produire.

(forme, formes) Cette comédienne n'était pas au meilleur de (ses, sa) . . . hier soir. Yves a raison de sermonner son ami, seulement il fallait mettre . . .

(gage, gages) *Tueur sans* . . ., est le titre d'une pièces de Ionesco. La conduite de Jacques pendant les dernières semaines est . . . de sa volonté de changer, de tenir compte de nos conseils.

(humanité, humanités) Ses études d' . . . la destinaient à l'enseignement. L'ancien prisonnier déclara qu'on l'avait traité avec . . .

(intelligence, intelligences) L'espion s'était déplacé dans cette capitale pour y nouer . . . sous prétexte d'ouverture d'une exposition technique. Le conférencier argumentait brillamment, nous admirons (son, ses) . . .

(lunette, lunettes) Elle sortit de son sac (sa, ses) . . . noire(s) pour la lumière éblouissante du soleil. Le garçon avait l'œil rivé à l'oculaire de . . . astronomique(s).

(ouïe, ouïes) (Une, des) . . . très fine(s) permet à Xavier de saisir même les mots à peine chuchotés. Ce poisson n'est pas frais, (son, ses) . . . (a, ont) une couleur plutôt terne.

(papier, papiers) L'inconnu voyageait avec de faux . . . Les œuvres complètes de ce grand écrivain sont imprimées sur . . . bible.

(raison, raisons) Maxime a . . ., c'est vous qui avez tort. Si Maurice a agi de la sorte, c'est qu'il avait (sa, ses) . . .

(terme, termes) Le(s) . . . que vous venez d'employer (est, sont) impropre(s) toute la proposition en souffre. Gaston est en bon(s) . . . avec ses voisins.

(vacance, vacances) . . créée(s) par la démission de ce député donna lieu à des discussions animées. (Notre, nos) . . . d'été se termineront le premier septembre.

(vue, vues) Ce n'était pas dans (ma, mes) . . . de déterminer Julien à accepter cet accord. Le ministre présenta (une, des) . . . d'ensemble de la situation qu'il déclara être sous contrôle. Ce jeune homme fréquente la maison de Dumur, on se demande si la famille n'a pas . . . sur lui.



**11.** *Complétez les phrases ci-dessous par un des noms collectifs suivants:*

*a)* **multitude, équipe, brassée, foule, tas, troupeau, pile:**

Les secrétaires arrivèrent avec des . . . de papiers. J'ai vu le port marchand avec sa . . . de chaloupes. L'architecte arriva avec un(e) . . . de plans sous le bras et des . . . d'idées. . . . flâne dans la prairie. Nicolas vient de former avec ses copains, un(e) . . . de rugby dont il est le capitaine. Un(e) . . . de gens s'est assemblé(e) pour regarder ces œuvres d'art.

*b)* **essaim, monceau, flot, fatras, armée:**

Invitée à prendre possession de ces archives, la Bibliothèque nationale n'hésite pas devant ce(tte) énorme . . . de papiers. Un(e) . . . de guêpes s'abattit sur les enfants. Un(e) . . . de livres et de papiers gisait sur la table. Un(e) . . . d'admirateurs attendait l'arrivée de l'actrice. (Son, sa) . . . de paroles fut subitement interrompu.

*c)* **chevelure, tas, flux, pile, théorie, foule:**

À quoi penses-tu? — À un(e) . . . de choses. Un(e) épais(se) . . . noir(e) accusait la pâleur du visage. Le commissaire chercha la déposition dans (le, la) . . . de papiers qui encombrait sa table. Quand nous fûmes sortis, un(e) . . . de taxis attendait. Des ... d'automobiles attendaient le départ du rallye. Une main posée sur mon épaule interrompit . . . de ces souvenisrs d'enfance.

*d)* **cohue, flopée, liasse, botte, patrouille, amoncellement:**

J'ai acheté ce matin une . . . de poireaux. Elle se fraya un passage à travers . . . des danseurs. Dans une rue transversale Henri vit passer une . . . militaire. Une . . . d'enfants entouraient la belle voiture. Des . . . de papier attendaient sur le bureau. Du haut de la meule de paille, le garçon apercevait un(e) . . . de pics, de plateaux, de vallées.

**12.** *Accordez correctement les mots en italique:*

*a)* Comment votre fils peut-il avoir pour amis de *pareil* gens? C'étaient des gens d'honneur, et dans l'esprit de *tel* gens les pensées viles ne s'insinuent pas aisément. Mes voisins sont de *petit* gens qui font honnêtement leur devoir. Il était seul parmi ces gens *inconnu*. *Quel vieux* gens *attachant* tu m'as *présenté*! Ces *joyeux* gens, quel entrain! je les ai beaucoup *aimé*. *Certain* gens du voisinage blâment votre conduite.

*b)* *Tout* ces *aimable* gens, comme *il* sont bien *élevé*! Les Dumont m'ont fait l'impression de gens *ennuyé*, *préoccupé*. Le salon était plein de gens *enveloppé* dans un brouillard de fumée de cigarettes. *Quel brave* gens! leur conduite m'a ému. Comment pouvez-vous fréquenter *tout* ces *vilain* gens? Les gens que j'ai *vu* chez Guy sont *travailleur* et *actif*.

*c)* *Chargé* de bagages, ces *petit* gens de la campagne attendaient patiemment sur le quai. *Poussiéreux*, irritables, de mauvaise humeur, les gens montaient dans les voitures. *Présent* de bonne heure pour assister à l'arrivée du haut personnage, *tout* ces *petit* gens attendaient cet événement. *Ignorant* des conventions mondaines, ces *bon petit* gens mènent une vie paisible dans leur province.

*d)* *Inconscient* du danger qui les guette, *tout* ces *généreux* gens n'arrêtent pas d'éparpiller leur avoir pour aider les autres. *Confiant* dans la reconnaissance de leurs semblables, ces *bon* gens se démènent pour leur venir en aide. *Heureux* à l'idée d'avoir tous leurs enfants autour d'eux au moment des fêtes, ces *vieux* gens se préparent pour les accueillir.

**13.** *Traduisez en français, en faisant attention au genre des noms:*

*a)* Presa a anunţat recent descoperirea genei care combate infecţiile. Trimise prietenilor săi o telegramă prin care le anunţa sosirea sa. Arheologii studiază fragmente de mozaic vechi recent descoperit. Daniel a văzut cel dintîi impasul în care intră prietenul său. Pentru prima oară în viaţa lui se afla în faţa unei asemenea dileme. Trupele lansară un atac hotărîtor. Marea s-a dezlănţuit rupînd digul pe o lungime de 20 m. Ana scoase o pudrieră şi îşi pudră faţa.

*b)* Stăpîna casei purta o mică diademă de pietre preţioase în părul său alb bogat. Un automobil mare, silenţios, se opri în faţa casei. Petale uscate erau presărate pe duşumea. Chirurgii operau, cu feţele acoperite de măşti albe. În camera fiului meu, un perete este acoperit de un afiş mare ilustrat. O lustră atîrna din tavanul vestibulului. Fata zîmbi, arătîndu-şi dinţii mici şi albi.

*c)* Era un dictator corupt, implicat pe deasupra şi în traficul de droguri. Cumpără o savarină mare cu rom ornată cu frişcă. Soldaţii acestei armate aparţineau unor triburi de munte. Procentul său de globule albe era ridicat. Spălă farfuriile şi salatiera. Somiera era formată dintr-o reţea de fire de oţel şi din arcuri. Această nouă filarmonică a fost creată în 1980. Îşi aprinse din nou pipa; bricheta se stinse.

*d)* E încîntător, fiul tău, în uniforma sa albastră. Luîndu-şi casca şi ochelarii, aviatorul se îndreptă spre hangar. Pentru a vizita această ţară asiatică, trebuie să ţii seama de clima tropicală şi de efectele musonului. Numai Blaise cunoştea meandrele obscure ale acestei afaceri. Factorul determinant al metamorfozei acestei otrăvi pare să fie un hormon tiroidian. Fiul Jeaninei studiază clarinetul la conservator.

*e)* Marc are un epitet preferat pe care îl foloseşte adesea. V-am pregătit un compot de vişine delicios. Nu obţinuse decît o strapontină la acest spectacol de gală. Ce frumoase crizanteme! cît ai dat pe ele? E tot ce-ţi dau, nici o centimă în plus. Îmi place această cîntăreaţă de operă, fără să fac din ea un idol, spuse Ernest. Mamă, în ce emisferă se află Noua Zeelandă?

*f)* Unghiile sale, tăiate foarte scurt, erau date cu lac roz. Canapeaua şi fotoliile erau acoperite cu creton albastru. Aroma acestei ţigări e cu totul deosebită de cea a celorlalte. Omul acesta încercase să se sinucidă cu cianură, din fericire planul lui a fost cunoscut la timp. Mihai este un tip înalt, cu umerii căzuţi.

*g)* Nu există nici un echivoc în ceea ce am spus, cred că mi-am exprimat limpede gîndul. Un epitaf frumos este gravat pe monumentul închinat marelui poet. Legumele pe care le-am sădit sînt deja coapte. Era ziua pieţii săptămînale; membrii tribului soseau din toate colţurile ţării. Un automobil mare şi strălucitor era parcat în faţa imobilului.

*h)* Cu un clarinet, o vioară şi un contrabas, am început să ne înveselim prietenii. Uniforma albă îi punea în valoare statura sa înaltă. Marinarul descoperise pe plajă o focă bătrînă ce se încălzea la soare. Omul ăsta e o curcă plouată o adevărată moluscă, strigă Josée, furioasă. Unele din aceste stratageme par îndoielnice.

*i)* Veronica era, pentru prietena ei, o enigmă indescifrabilă. Acest elev este incapabil să arate pe mapamond locul unde se află ţara sa. Am privit-o pe Ani: rochia ei verde simplă, cameea ei mică montată în aur. Un om cu brasardă neagră pe mînecă, era în picioare aproape de aleea centrală. Începu să culeagă flori, admirînd petalele lor proaspete.



**14.** *Complétez les mots en italique par un des mots suivants:*

*a)* **aller, tiroir, chêne, bloc, porte, montre:**

Le barman les servit, fit sonner son . . .*-caisse*, et leur rendit la monnaie. En partant très tôt, j'ai le temps de faire . . .*-retour* dans la journée. Une haute . . .*-fenêtre* ouvrait sur un balcon à balustrade de fer forgé. Il griffonnait distraitement quelque chose sur son . . .*-notes*. Gabriel consulta sa . . .*-bracelet*: il était tard. Ils entrèrent dans une cour carrée ombragée par un . . .*-liège*.

*b)* **sang, chaise, fer, coffre, procès, état, main, maréchal, terre:**

Alain fit jouer les serrures d'un . . .*-fort* et en retira quelques dossiers. Au bout de quelques minutes, Josyane reprit tout son . . .*-froid*. L'allée de gravier se terminait sur un . . .*-plein* de pavés. On distinguait, de loin, les commandants au milieu d'un . . .*-major* empressé. On leur avait donné pour instructions d'aller prêter . . .*-forte* au régiment voisin. Aucun . . .*-verbal* n'a pu être dressé sur ce cas. Il lui présenta une boîte en . . .*-blanc* pour éteindre sa cigarette. Le père de Catherine est le . . .*-ferrant* du village. Éliane s'allongea sur une . . .*-longue* cannée.

*c)* **franc, faux, court, basse, chauve, longue, haut:**

Un . . .*-circuit* avait arrêté depuis longtemps l'électricité dans la pièce inutilisée. Elle amusait sa voisine avec son . . .*-parler* habituel. L'enfant perçut le vol précipité d'une . . .*-souris*. Vous attachez de l'importance à ce . . .*-bruit?* Ils entendirent leurs noms grâce à un . . .*-parleur*. Une grande . . .*-cour* était habitée par des canards, des poulets, des dindons. À la jumelle, j'aperçois un homme qui nous observe, lui aussi, avec sa . . .*-vue*.

*d)* **sèche, amuse, lèche, brise, réveille, porte, chasse:**

Les vitres de la fenêtre étaient, dans leur partie inférieure, garnies de . . .*-bise*. Éliane n'oublia pas de mettre dans sa valise le . . .*-cheveu* de voyage. Un . . .*-neige* était à l'œuvre, il aspirait la neige et la déversait dans des camions. Au milieu de la table était posé un . . .*-condiments* d'argent. Ce jour-là, il décida d'aller jusqu'au centre de la ville et de faire du . . .*-vitrines*. Michel regarda l'heure au . . .*-matin* de la cheminée. Elle offrit à ses invités des . . .*-gueules* dans des soucoupes de porcelaine.

*e)* **tourne, abat, taille, gratte, pare, essuie, fume:**

C'était une ville aux . . .*-ciel* perdus dans des nuées grises. Le . . .*-disque* et les verres vides jonchaient la table. Il mordillait son . . .*-cigarette* en regardant le film à la télé. Sur chacune des tables, il y avait des lampes à deux . . .*-jour*. Elle prit un . . .*-main* dans un placard et ouvrit le robinet. Son visage souriait derrière le . . .*-brise*. Mon fils a une riche collection de . . .*-crayons*.

*f)* **monte, accroche, compte, porte, coupe, couvre:**

Cette rue, ménagée entre des murs humides et décrépis, éveillait l'image d'un . . .*-gorge*. Dans l'office on emplissait les assiettes expédiées de la cuisine par un . . .*-charge* . . .*-cœur*, l'œil peint, Raphaelle a toujours l'air d'entrer en scène. Elle remercia son amie de son cadeau d'anniversaire: un . . . *-pieds* à combinaisons enchevêtrées. Jeanne reposa sur le buffet le flacon et le . . .*-gouttes*. Le train ralentissait; Edwige tira du . . .*-bagages* ses colis.

*g)* **serre, rase, lance, coupe, crève, essuie, pare:**

Les aviateurs partaient pour une mission en piqué et en . . .*-mottes*. Le jeune homme jouait avec un . . .*-papier* à manche de jade. Elle avançait, les

cheveux pris dans un . . .-*tête*. Elle jeta autour d'elle un long regard: quel . . .-*cœur* de quitter cette chère maison. De nouveaux sous-marins, . . .-*engins* compléteront l'armement de ce pays. La pluie giflait le . . .-*brise* et le . . .-*glace* devant moi, l'écartait.

*h)* **bien, sous, arrière, contre, avant:**

Par les jours mornes de . . .-*été*, la rose avait continué de fleurir. Marc était impatient de démontrer le . . .-*fondé* de sa théorie. Ses mots étaient pleins de . . .-*entendus*. La nature était pleine de signes . . .-*coureurs* du printemps prochain. L'arbre se dressait à . . .-*jour*. L'enfant essayait de lire vite les . . .-*titres* du film. La plupart des paysans avaient moissonné le maïs de . . .-*saison*. La . . .-*veille* du départ, le temps était brumeux. Il avait dit ces mots sans . . .-*pensée*. Environ cinquante soldats manœuvraient sous le commandement d'un . . .-*officier*. Des feuillets s'entassaient sur un vieux . . .-*main* en cuir vert. Après cet exercice, Josée éprouva une vive sensation de . . .-*être* physique et de force.

*i)* **couronne, tête, patte, pieds, haut, bric, garde:**

Une mince . . .-*d'oie* se dessina de chaque côté de son front lisse, bridant les yeux. Le récit du policier la choqua profondément, elle réprima un . . .-*le-corps*. À l'extérieur de l'allée poussaient des buissons de . . .-*de-mariée*. Il avait déménagé de la cave tout le . . .-*à-brac* qui s'y trouvait entassé. L'équipage était rassemblé au . . .-*à-vous* sur les ponts. La grosse voiture, ronflant de tout son moteur débrayé, faisait un . . .-*à-queue* sur la route. La vieille dame cisailla une touffe de . . .-*d'alouette* dans son jardin.

*j)* **pied, sauve, touche, boute, porte:**

Dans sa jeunesse, Amédée avait été un joyeux . . .-*en-train*. Raymond s'est aménagé un . . .-*à-terre* dans la capitale. Les envahisseurs fuyaient la fusillade à toutes jambes; l'officier vit certains de ses hommes se joindre au . . .-*qui-peut*. Dans cette localité, des jeunes ont collecté des sommes considérables, ainsi que des médicaments, au cours d'un . . .-*à-porte* organisé en faveur des sinistrés. Bricoleur, . . .-*à-tout*, Benoît rend des services à tout le monde.

*k)* **main, touche, pet, œils, saut, pied:**

Il admira les balcons et les . . .-*de-bœuf* de la vieille demeure. Sur ce chantier éloigné, la . . .-*d'œuvre* n'avait pas manqué, grâce au concours des autorités locales. Elle disposa les . . .-*d'alouette* sur le piano dans un vase jaune. Il but une tasse de café et mangea un . . .-*de-nonne* au bar de l'hôtel. Élise vint lui ouvrir, vêtue d'un . . .-*de-lit* de soie.

*l)* **gueule, garde, tête, chef, face, pied, haut, dessus, prince:**

Marie adore les . . .-*à-tête* avec sa fille. Il tenait à la main un bouquet de . . . -*de-loup* sauvages. Marc avait revêtu un costume en tissu . . . -*de-poule*. Les soldats se figèrent au . . . -*à-vous* devant le colonel. Il a rangé son . . . -*de-forme* dans un placard. À peine entrée, la vieille dame braqua son . . . -*à-main* sur Alain. Chaque portrait de ce livre est un petit . . . -*d'œuvre* de vérité. Cet homme politique appréhende son . . . -*à-face* avec son rival. Marie était étendue sur un . . . -*de-lit* en chenille. C'était un homme un peu plus grand que la moyenne, costume . . . -*de-galles*.

**15.** *Mettez au pluriel les mots composés en italique:*

*a)* Des *essuie-main* humides qui avaient servi de compresses traînaient dans la chambre du malade. Les *volte-face* successives de ce politicien laissèrent ses électeurs désemparés. Josée racontait ses *pique-nique* à la campagne



en compagnie de ses amis. Jeanne soigne chaque jour ses *plate-bande* de bégonias. Il répondit à ces questions par des *faux-fuyant*. À la gare, des *haut-parleur* annonçaient de prochains départs.

*b)* Dans les ruines de ces maisons, les *chauve-souris* ont fait leurs nids. Ce film occasionne une plongée dans les *bas-fond* de la grande métropole. La bibliothèque d'Edmée est remplie d'ouvrages relatifs aux *beaux-art*. À l'odeur des *belle-de-nuit* se mêlait l'arôme du foin fraîchement coupé. Des *hors-d'œuvre* étaient disposés sur la table. Des parterres de *reine-marguerite* règnent sur mon jardin. La fillette contemplait les *martin-pêcheur* sur les bords de la rivière.

*c)* Il avait poussé les volets des *porte-fenêtre* du balcon. Les *avant-bras* étaient visibles sous des mitaines de soie. Un diamant, monté en fermoir, émiettait des *arc-en-ciel*. Le fils de Joëlle collectionne des *timbre-poste*. C'était la récréation: des *cerf-volant* couvrirent soudain le ciel. Ce rapport est destiné à compléter les *procès-verbal* des déclarations recueillies. Les *bas-relief* de la porte représentent des scènes de la mythologie.

*d)* Des *fait-tout* émaillés et luisants au mur. Jeanne ouvrit le four et en tira un grand plat de *chou-fleur* gratinés. Ils mangèrent des *petit-beurre* en buvant le thé. Ils étaient tous sur le chantier, avec des pioches, des *pied-de-biche*, des marteaux. Ce dialogue entre dans la catégorie des initiatives *mort-né*. Il mit le contact, le moteur ronronna, les *essuie-glace* balayèrent le pare-brise.

# L'adjectif

**16.** *Accordez correctement les adjectifs en italique:*

*a)* La voiture quitta la *grand*-route. Après sa réussite, Marcel se remit au travail avec un *nouveau* élan. La terre était recouverte d'une couche *épais* de feuilles *menu*. Vous avez l'air *gourmand*, Catherine. Corinne, la fille de mon amie, est mince et bien *fait* de sa personne. Cette cérémonie lui semblait un *vieux* usage vide de sens. On reste à l'étroit dans une maison *exigu* comme celle de Christine.

*b)* Il écrivit une lettre très *bref* en réponse à leur message. *Quel* question voulez-vous poser? Qu'est-ce qui vous amène à *pareil* heure? Elle but un peu: la bière était *frais* et pas *amer* du tout. Le blessé se tut; une douleur *aigu* treversa sa poitrine. Cette jeune fille a des rêves *plein* la tête. Luce a une *petit* main toute *menu*, *doux* et *chaud*. La veille du *nouveau* an, la grande salle était *plein* de réveillonneurs.

*c)* Le journal va rendre *public* une note sur un détournement de fonds. L'atelier se trouvait en haut d'un *vieux* escalier. Une émission télé de chansons *grec* nous émerveilla. Marc poursuit ses recherches avec une ardeur sans *égal*. Mireille est partie *nu*-tête, par ce temps. Michel sortit tête *nu* en pantalon de flanelle et veston bleu. Georges avait assisté à l'événement avec un *fou* espoir.

17. *Même exercice:*

*a)* Mon cousin a travaillé sur plusieurs chantiers *naval.* Francine ne peut pas chanter les notes *aigu.* Jean ne lit jamais les faits divers *banal.* Il caressait la chatte de ses mains *mou* aux doigts *gourd.* Des roses *artificiel* fleurissaient l'endroit. Ce politicien a posé le problème en termes *flou.* Les maisons du village étaient *exigu,* toutes *pareil.* Louise a de *beau* yeux, de couleur foncée.

*b)* Le garçon était *nu*-pieds et vêtu d'un pantalon bleu. Ils se précipitèrent vers leurs pères, en criant de leurs voix *aigu* d'enfants. Robert est pieds *nu,* il entre dans l'eau. Julien attendait le directeur, des paperasses *plein* les mains. Leurs uniformes *kaki* gisaient sur une chaise. Les deux jeunes filles étaient pâles et avaient l'air très *effrayé.* Tu n'aurais jamais dû prononcer ces mots *fatal.*

*c)* Ces airs sont *idéal* pour les réveils en douceur. On me reçut avec joie chez mes *vieux* amies. Je viens du voir Éliane, des bagues *plein* les doigts. Il embrassa à *plein* joues sa petite sœur. Ces deux pièces d'art sont sans *pareil,* dit l'antiquaire. Malgré la fatigue, il gardait les yeux *grand ouvert.* L'établissement des diagnostics *prénatal* a une importance particulière pour les futures mères.

18. *Faites l'accord correct des adjectifs de couleur ci-dessous:*

*a)* La fillette portait une robe *bleu, bleu pervenche.* Jacques s'arrêta devant une vitrine pleine de vareuses *bleu tendre,* de gants *crème,* etc. Véronique a complété l'ameublement en couvrant le plancher d'une moquette *gris clair* et en encadrant les fenêtres de rideaux *vert d'eau.* Elle lui montra ses vieilles robes, la plupart *mauve,* certaines *aubergine.* Le vent d'octobre faisait frémir des feuillages *roux, vert amandé* et *jaune d'or.*

*b)* L'ami de Caroline porte un veston en étoffe *noir* et un chapeau de feutre souple, couleur *chaudron.* Son beau visage était encadré de cheveux *rouge brique.* De lourds rideaux *épinard* bordent la fenêtre de notre voisin d'en face. Je reconnus Alain à sa touffe de cheveux *châtain clair.* Les fillettes portaient des robes *orange* et *vert.* Très jolie, la fille de Nadine, avec de longs cheveux *blond cendré,* de grands yeux *bleu.*

19. *Mettez les adjectifs entre parenthèses à la place qui leur revient, selon le sens:*

(bon) Christian ne rend jamais le mal pour le mal, c'est un . . . homme . . . Doux, patient, serviable, jamais nerveux, mon nouveau collègue est un . . . homme . . . auquel tout le monde s'attache.

(brave) On peut compter sur François: sérieux, gentil, honnête, un . . . homme . . . Un . . . homme . . . ce Jacques: il a tenu absolument à faire partie de la patrouille envoyée en reconnaissance.

(certain) On ne savait rien, sur ce qui s'était passé, de . . . manière . . . Yvonne a eu le courage d'affronter cet obstacle, son amie l'a encouragée d'une . . . manière . . .

(commun) Les députés ont approuvé, d'une . . . voix . . ., les nouvelles lois. Vous aimez la voix de Julien, je trouve qu'il a plutôt une . . . voix . . .

(curieux) Un . . . personnage, votre ami, difficile à déchiffrer. Quel . . . enfant . . . il veut tout savoir.



(faux) Pierre entendit le vantail claquer avec son . . . bruit . . . de porte de théâtre. N'y prêtez pas attention, ce sont des (de) . . . bruits . . .

(fier) Michel est un . . . homme . . .; il ne consentira pas à transiger avec ces gens. André vous a énormément aidé, vous lui devez une . . . chandelle . . .

(grand) Des (de) . . . hommes . . ., ces joueurs de hand-ball, c'est un avantage. J'ai connu (de, des) . . . hommes . . . dans ma carrière, racontait le diplomate.

(haut) La . . . main . . ., Mathieu semblait prêt à gifler l'inconnu. C'est Laurent qui a la . . . main . . . dans l'usine, on se soumet à son autorité.

(honnête) Gérard ne trahira jamais ses amis; il est franc, loyal, c'est un . . . homme . . . Je laisse mon plombier seul dans la maison, je ne crains rien, c'est un . . . homme . . .

(jeune) Antoine est un . . . homme . . ., la trentaine environ. Un . . . homme . . . vous a cherché ce matin.

(mauvais) Ton nouveau voisin m'a fait une impression désagréable, il a un . . . air . . ., il vaudrait mieux que tu l'étudies davantage. Tous les hommes en sont fous? mais Lucienne n'a aucune finesse, aucune distinction, elle a . . . air . . .

(méchant) Un . . . article . . . dirigé contre Jérôme a fait gagner à celui-ci bien des amis. Vous venez d'écrire un . . . article . . ., il vous faudra le récrire.

(pauvre) Ernest orgueilleux? mais de quoi donc? c'est un . . . écrivain . . . de rien du tout. Marc est un . . . écrivain . . ., il ne vit pas de ses livres, malgré leurs mérites.

(plat) Cette jupe a des . . . coutures . . . „Battre quelqu'un à . . . couture . . ."signifie le battre très fort.

(propre) Je vous ai cité les . . . termes . . . du ministre, vous pouvez juger vous-même de sa déclaration. Le prof a employé des . . . termes . . . pour son explication.

(seul) Près de lui, une . . . femme . . . buvait une tasse de chocolat. Il n'y avait pas une . . . femme . . . dans ce fameux orchestre.

20. *Mettez à leur place les adjectifs entre parenthèses, en les accordant correctement:*

*a)* Le vieil homme marchait à (grand, régulier) pas. Une (petit, blanc) chemisette me fit reconnaître de loin votre neveu. Alain fit craquer une (desséché, vieux) branche. De leurs ailes (mou, grand), les rapaces de la nuit s'en allaient à la recherche des nourritures. La petite jouait dans la cour, dans sa robe (bleu, court). J'ai vu Edmond ce matin, il était accompagné d'un vieillard qui avait une (long, blanc) barbe.

*b)* Son joli visage était encadré de boucles (épais, noir). Bertrand avait revêtu un complet bleu marine à rayures (blanc, fin). Des fillettes en robes (clair, petit) jouent dans la cour. J'admire les cheveux (noir, beau) de Madeleine. Maurice vient d'acheter une (rectangulaire, joli) table pour son atelier. De (épars, nombreux) papiers contenaient des réflexions du professeur sur le thème en question.

*c)* Notre salle à manger est une (clair, grand) pièce. Elle est adorable, votre fillette, avec son chapeau (bleu, petit). Ma maison de campagne est privée de (moderne, tout) confort. Maxime est un homme (frêle, petit). Souriant à ses auditeurs, Denise promenait sur eux des yeux (innocent, grand). Le bateau plongeait dans les vagues (vert, long).

*d)* Le musée se trouvait dans une ruelle (étroite, latérale). Elle était assise devant son bureau, dans un siège (grand, tournant). Les tiroirs de la commode contenaient des dentelles (ancien, beau). Cette fillette a des yeux (brun, grand) et des cheveux (blond, abondant). La maison de Claude a des fenêtres (carré, petit) par lesquelles on ne voit rien.

**21.** *Écrivez correctement les mots en italique:*

Il y avait près de nous deux *cent* personnes sur le quai. En contrebas de la maison rouge, s'étendait une plage de trois *cent* soixante-quinze mètres de long. Il avait prêté à son ami quatre *cent vingt*-cinq francs. Cette vieille dame a quatre-*vingt* un ans et l'aspect frêle. L'avion avait atteint quatre *mille* mètres d'altitude. Le film dura plus de quatre-*vingt* minutes. Nos amis ont un chiffre d'affaires d'un million deux *cent vingt* mille dollars.

**22.** *Écrivez en lettres les adjectifs numéraux ci-dessous:*

Les premiers Jeux Olympiques des temps modernes ont été organisés en 1896 à Athènes, pour continuer à Paris en 1900, Saint-Louis 1904, Londres 1908, Stockholm 1912, Anvers 1920, Paris 1924, Amsterdam 1928, Los Angeles 1932, Berlin 1936, Londres 1948, Helsinki 1952, Melbourne 1956, Rome 1960, Tokyo 1964, Mexico 1968, Munich 1972, Montréal 1976, Moscou 1980, Los Angeles 1984, Séoul 1988, Barcelone 1992.

**23.** *Complétez les phrases ci-dessous par l'un des adjectifs indéfinis suivants:*

*a)* **aucun, même, quelque, tout, tel, chaque, quelconque:**

L'entretien se continua pendant . . . minutes sur ce ton animé. Leurs pas n'éveillaient . . . bruit. C'est une réponse . . . , je n'y attache pas grand prix. Il leur posa les . . . questions et recueillit les . . . réponses. Manuel ne voit pas la réalité . . . qu'elle est. Quel ordre chez Suzanne! . . . chose était à sa place. La voiture démarra, . . . phares éteints.

*b)* **aucun, certains, chaque, autre, quelque, tout, maint:**

Depuis . . . temps, votre voisin est souffrant. Il y a un mois que je n'ai . . . nouvelle de Cécile . . . volume de cette grande histoire fera l'objet d'une étude approfondie. Je vous ai dit . . . fois, vérifiez avant d'affirmer quoi que ce soit. Retenez ce qu'il vous dit, il le dit en . . . franchise. . . . élèves sont trop contents d'eux-mêmes, ce n'est pas bon signe. Ça, c'est une . . . règle que celle que le prof nous a expliquée.

**24.** *Remplacez les mots en italique par des adjectifs:*

*a)* Une soif de lecture *qui ne pouvait être rassasiée* retenait la jeune fille dans la bibliothèque jusque tard dans la nuit. Il essayait de se disculper, mais le fait était là, certain, *qui n'était pas à discuter*. Marie assurait qu'elle avait vu de près cette scène *impossible à oublier*. La pensée de ne plus revoir, pendant quelque temps, la jeune fille, lui parut *difficile à supporter*. Un rapprochement entre son fils et ce nouveau venu paraissait à Marie *impossible à admettre*.



*b)* Il éprouvait pour ce genre de divertissements un dégoût *impossible à vaincre*. Sa décision était *impossible à révoquer*, et il s'en félicitait. Qu'est-ce qui lui a pris? son geste est *difficile à comprendre*. Le général lut le télégramme avec une gravité *que rien ne peut troubler*. Le document est *impossible à dénier*, je me demande quelle sera la réaction de Christian. Tu es *d'un accès impossible* à tout argument *conforme à la raison*. Toutes ces jeunes femmes sont d'une fidélité *qui peut servir d'exemple*.

**25.** *Même exercice, en vue de reconstituer les citations suivantes:*

*a)* Sans doute, une douleur *que l'on ne peut comprendre*, une plainte *contraire au bon sens*, ne touchent pas; mais Jean connaît le sens de ces pages absurdes et *impossible à déchiffrer* (Chardonne). Un matin, un froid *qui n'est pas habituel* le saisit (M. Tournier). Gunther le regardait avec le même sourire aussitôt reconnu, d'autant plus *digne d'être haï* (Genevoix.) Je sais aujourd'hui que le problème est *impossible à résoudre* ou comporte mille solutions (B. Groult).

*b)* Les quelques hectares qui constituaient notre quartier représentaient pour nous une source *qui ne tarit pas* de spectacles (M.-Th. Humbert). Parfois, lorsque Constance est endormie, un besoin *impossible à réprimer* la prend de partir (A. Philipe). Il ajoutait aussitôt que si son appartement restait froid et *pas du tout hospitalier*, c'était faute de présence féminine (M. Tournier). Antoinette lui jeta un regard *difficile à définir* et se dirigea vers la porte (Pourtalès).

*c)* Comprenant à qui elle avait affaire, elle répondit avec un calme *qui offense* (Chevallier). Fouquet interrogea Suzanne qui répondit par un haussement *impossible de percevoir* des épaules (A. Blondin). Cette fois leur sortie dans l'ombre avait quelque chose de définitif et de *impossible à remédier* (L. Hémon). Le calme *que rien ne peut troubler* de l'agent de police avait fini par rassurer Victor (Troyat). Il était *impossible à concevoir* et *à imaginer* qu'elle pût tricoter un chandail, un chapeau pour quelqu'un (Sagan).

*d)* Le ciel était d'un bleu *impossible à soutenir* au regard (Chevallier). L'époque est un embrouillamini *qui n'a pas l'air vrai* (La Varende). Sur son cadran, les aiguilles cheminaient avec une rectitude *que rien ne pouvait fléchir* (Miomandre). Je ne lisais pas dans ses yeux un de ces *dépourvus de pitié* rappels à l'ordre (E. Charles-Roux). Cet itinéraire était comme une musique trop riche, qu'on ne pourra retenir, et pourtant *difficile à effacer* (Chardonne).

## Les Pronoms personnels

**26.** *Complétez les phrases suivantes par un pronom personnel:*

*a)* Nous avons tâché de . . . persuader qu'il a tort de s'obstiner. Son fils était petit, mais déjà elle . . . apprenait à ne pas mentir. Ce qu'elle allait nous confier . . . coûtait à dire. Michel se tient penaud: son père ne . . . pardonnera

pas de . . . avoir menti. Je . . . offris de . . . ramenér chez elle. Jeanne avait
été gentille, il . . . remercia de ses bonnes paroles.

*b)* Il n'était resté que trop chez Suzanne, il . . . quitta en . . . promettant
de revenir demain. J'admire votre cousine et je n'ai jamais eu l'intention de . . .
manquer de respect. Quand Gilbert eut fini de parler, Josyane . . . remercia
de ses paroles d'encouragement et . . . demanda de revenir . . . voir. Les
paroles réconfortantes de la jeune femme . . . faisaient oublier les douleurs.

*c)* Cette possibilité de réhabilitation qui s'offrait à . . . , allait-il . . .
laisser fuir? Il . . . tardait de communiquer à son prof le résultat de ses dernières
recherches. Il sortit de sa poche un paquet de cigarettes et . . . tendit à Eric.
Ces mots tendres, il . . . semblait qu'elle ne pouvait pas . . . dire à son petit.

*d)* Victor a sorti de sa serviette une enveloppe et . . . dépose sur le bu-
reau; un instant, le juge . . . tourne entre ses mains, et . . . place devant lui.
Que me veulent-ils, je ne . . . ai jamais rien demandé. On . . . avait dit que son
ami était là; il est allé . . . rejoindre dans son bureau. Jeanne démissionna; la
place ne . . . plaisait pas et elle songeait depuis longtemps à . . . quitter. Je . . .
tendis la lettre et j'attendis qu'il . . . lût.

**27.** *Même exercice:*

*a)* Je voudrais parler à votre sœur, priez- . . . de venir. Si cet indice
vous semble insignifiant, ne . . . rejetez pas, examinez- . . . de près. Si vous
avez quelque chose à dire, dites- . . . vite, je dois partir. Ces voisins veulent
vous connaître, accueillez- . . . , offrez- . . . de la bière, écoutez- . . . Je vais
vous conduire chez Sébastien, racontez- . . . ce qui vous est arrivé.

*b)* Ne les dérangez pas, laissez- . . . dormir. Allez accueillir Stéphanie,
conduisez- . . . ici. Jean est là? demandez- . . . d'attendre un peu. Allez trou-
ver Chantal et dites- . . . que je veux . . . parler. Téléphonez- . . . , ils vous don-
neront des renseignements. Prends cet argent et mets- . . . dans ta poche. Un
monsieur vous demande. — Faites- . . . entrer.

*c)* Une dame vous attend. — Amène- . . . dans mon bureau. C'est Mau-
rice à l'appareil. — Dis- . . . que je suis occupé et que je . . . rappellerai tout à
l'heure. Dites- . . . quand vous viendrez me voir. Vos parents ne savent pas
quand vous rentrerez, prévenez- . . . Je veux parler à Josèphine, dites- . . .
que je l'attends. Va voir Michel à ma place, fais- . . . ce plaisir.

**28.** *Employez un pronom complément afin d'éviter la répétition des noms en italique:*

J'ai des nouvelles pour toi, je te dirai *ces nouvelles* ce soir. André a acheté
un album d'art et a promis de nous montrer *l'album* à la première occasion.
Madeleine a promis de m'écrire une longue lettre, j'attends qu'elle m'envoie
*la lettre*. J'ai passé de belles vacances à la campagne chez grand-père, je me
rappelle avec plaisir *les vacances*. Marcel désire un livre de contes de fées et
son frère lui a promis *le livre*. Veuillez recevoir mes vœux pour le mariage de
votre fille, j'aimerais que vous lui fassiez parvenir *mes vœux*. Ces gens donnent
leur avis à tout bout de champ, sans qu'on leur demande *leur avis*.



**29.** *Complétez les phrases ci-dessous par les pronoms personnels qui conviennent, selon le sens:*

*a)* Guy me donna la lettre; je la pris et, après l'avoir lue, je . . . . . . tendis. Aurélie finira par épouser Thierry, tout le monde . . . . . . conseille. Votre cousine a-t-elle fini de lire ce livre? — Vous n'avez qu'à . . . . . . demander. La statuette appartenait à son frère, mais elle aurait voulu . . . . . . prendre. L'enfant voulut toucher le thermomètre, mais sa mère ne . . . . . . donna pas.

*b)* Amédée est incapable de se débrouiller tout seul, vous . . . . . . avez bien dit. Loin de chercher à noircir son ami, je . . . . . . ai représenté comme un brave homme. Tout cela, je ne . . . . . . suis dit qu'après avoir vu André. Ces propos divertiront ma femme quand je . . . . . . rapporterai, dit Victor, amusé. Mon fils croit que j'ignore ses relations et s'ingénie à . . . . . . cacher.

*c)* C'est vous qui lui avez conseillé cette conduite, vous n'avez pas le droit de . . . . . . reprocher. Je n'étais pas capable de répondre à ces questions, dit-il, je n'étais même pas capable de . . . . . . poser. Ce que tu viens de dire sur cette histoire, je . . . . . . suis dit moi-même assez souvent. Il ne connaissait pas la suspecte, c'était l'enquête qui devait . . . . . . faire connaître.

*d)* Mon oncle avait l'intention d'aller à la mer, mais son médecin . . . . . . a déconseillé. Roger ne jouait plus aucun rôle dans cette affaire, son ami . . . . . . fit sentir. Je ne pouvais te faire savoir ces offenses, ton frère . . . . . . avait défendu. Sa mère l'a priée de se coucher de bonne heure et elle . . . . . . a promis. Il m'a demandé son manuel, je . . . . . . ai rendu.

**30.** *Même exercice:*

*a)* Papa te demande sa cravate, apporte- . . . - . . . Je vous ai acheté une malle pour le déménagement. — Montrez- . . . - . . . Cette lettre m'appartient, rendez- . . . - . . . Vous ne répéterez pas mes confidences? promettez- . . . - . . . Voici ma valise, garde- . . . - . . . un instant. Pourquoi caches-tu les poupées de tes sœurs, donne- . . . - . . . Je viens de terminer ma pièce. — Lis- . . . - . . .

*b)* Je vais retirer ma confiance à Julien. — Retire- . . . - . . . Ne lui prends pas les jouets, laisse- . . . - . . . encore un peu. Tu es drôle aujourd'hui, qu'est-ce que tu as, dis- . . . - . . . Vous avez anpporté le dossier sur cette affaire? passez- . . . - . . . tout de suite, j'en ai besoin. Voici notre rapport, M. le Juge. — Présentez- . . . - . . . Quoi que vous entrepreniez, dites- . . . - . . . , je veux le savoir.

*c)* Quand vous aurez fini de mettre au point votre poème, envoyez - . . . - . . . , ou, mieux, apportez- . . . - . . . , vous-même, je suis curieux de le lire. Vos amis ignorent ces nouvelles, dites- . . . - . . . Maintenant que vous avez examiné ma radio, rendez- . . . - . . . Vous voyez ces livres près de vous, passez- . . . - . . . s'il vous plaît. Lis cela et récite- . . . - . . .

*d)* Vous avez le mot de l'énigme, nos élèves l'attendent, dites . . . - . . . Mes amis ne pensent pas à cette excursion. — Suggérez- . . . - . . . Je leur ai déjà donné cette indication. — Répétez- . . . - . . Tu as les photos sur toi? Donne- . . . - . . . , je ne les ai pas encore vues. Mes enfants ont du mal à comprendre ces théorèmes. — Expliquez- . . . - . . .

*e)* Le mot que vous venez de me citer, répétez- . . . - . . . , s'il vous plaît. Mon fils ne connaît pas cette mélodie. — Apprends . . . - . . . Je t'ai apporté les crayons de couleur. — Donne- . . . - . . . Mon secret, dois-je vous le dire? —

Dites- . . . - . . . Je t'ai acheté les cigarettes. — Passe- . . . - . . . La potion pour le malade est prête. — Portez- . . . - . . .

*f)* Alain m'a prié de lui promettre que je viendrais à l'heure au rendez-vous. — Promets- . . . - . . Roger voudrait manger cette conserve, mais il ne sait pas l'ouvrir. — Ouvre- . . . - . . . Je ne veux pas que Marc sache que j'ai été malade. — Cache- . . . - . . Je voudrais que Jean fasse partie de notre équipe. — Proposez- . . . - . . .

**31.** *Traduisez en français:*

Dați-le această carte, ei o cer. Ce i-ați întrebat, ca să provocați o asemenea mînie? Era o bună ocazie de a arăta o amabilitate care nu-l costa scump. Acești oameni, ea îi aștepta, nu le vorbise niciodată. Ei le vorbeau și îi observau totodată. Noul venit le strînse mîna. Acceptă țigarea pe care i-o oferea prietenul său. Ce mai e nou? I-am întrebat. Anton nu-l iubește pe prietenul meu și nu ascunde acest lucru. Denisa luă scrisoare și o citi.

**32.** *Même exercice:*

*a)* Își amintea de relațiile mele cu Amelia, așa cum i le descrisesem eu. Nu-i spunea pe nume decît dacă ea i-o cerea în mod deosebit. Cartea asta nu pare să te intereseze, nu știu de ce ți-o povestesc. De obicei, îi încredințez lui Jérôme toate gîndurile mele, dar pe acesta n-am putut să i-l spun. Lucia și-a găsit poșeta și i-a mulțumit celui care i-a adus-o.

*b)* Pentru că ții atît de mult să vezi noile jucării ale surorii tale, ea ți le va arăta. Profesorul pregătise un text, copiii așteptau să li-l dicteze. Această poezie pe care mi-ați citit-o, vreți să mi-o împrumutați? — V-o dau de tot. Într-o discuție cu Yves, mi-am amintit de cîteva rînduri ale unui filosof antic, și am reușit să i le citez din memorie.

*c)* Acest băiețel nu poate sta singur în lipsa mamei sale și aceasta mi-a promis să mi-l încredințeze. Am scos hîrtiile din poșetă și i le-am întins. Nu luasem în serios această propunere și acum îmi reproșam. Primi o scrisoare de la Laura; cînd se întoarse prietenul său, i-o dădu să o citească. Mi-am aranjat camera, o să v-o arăt. Mă voi întoarce, spuse Edmée bolnavului, vă promit.

*d)* Știu că Emil are această carte, dar nu i-o voi cere niciodată. Ei își împrumută mașina, ori de cîte ori li se cere. Unde ai ascuns revista, trebuie să mi-o arăți. Ai face bine să te împrietenești cu acest băiat, te sfătuiesc în orice caz. Mă voi ocupa zilele acestea de problemele tale, îți promit. Dori să știe ce făcea Cristina și fetița îi explică.

*e)* Nu înțelesese nimic din telegramă cînd Pascal i-o citise. Îi arătă cîteva rînduri din ziar, punîndu-i-l în fața ochilor. Îmi voi continua ancheta, spuse agentul, și în curînd ne vom reîntîlni, vă promit. Notați tot ce vă va spune suspectul, în așa fel încît să-mi raportați exact, zise inspectorul. Ani a luat iar aspirină, abuzează, ar trebui să i-o spui.

*f)* Mi-am propus să le arăt de ce sînt în stare și le-am arătat. Se duse să caute aceste cărți și mi le înmînă personal. Profesorul începu să mai explice



odată această teoremă, elevii i-o ceruseră. Vă voi spune cum se poartă Guy, mi-a povestit Eliza. Umplu paharul pe jumătate și i-l întinse. Vom merge îndată în biroul meu, vreau să vi-l arăt.

**33.** *Même exercice:*

*a)* Credeți că Bernard va vrea să mă ajute? — I-ai cerut-o? Ieri îmi aprobai proiectul, de ce mi-l reproșezi acum? Aș vrea să privesc aceste albume, mi le refuzi? Vă veți ocupa de această chestiune, mi-o promiteți? Nebuniile lui trecute, i le va mărturisi oare într-o zi? M-am răzgîndit în privința planului lui Andrei; i-o vei spune?

*b)* Vreți să spuneți aceste lucruri lui Thierry? — De ce nu i le spuneți dv.? Ai cumpărat revistele? de ce nu mi le-ai adus? Tot ce știa despre această chestiune, nu i-o spusese el? Ați asistat la eveniment? de ce nu mi-ați spus? Ai avut de scris o compunere, n-ai scris-o? Îmi place să învăț. — De ce nu mi-o dovedești? S-au întîmplat ieri niște evenimente, nu ți le-am povestit?

## Les Pronoms possessifs

**34.** *Traduisez:*

*a)* Avem propriile noastre idei în această chestiune, dar nu am vorbit niciodată nici de ale mele nici de ale lui. Gîndul dv. îl însoțește pretutindeni pe al meu, îi spuse studentul. Îmi pare rău, dar punctul dv. de vedere este diferit de al meu. Acești oameni nu sînt în stare să înțeleagă viața celorlalți decît comparînd-o cu a lor.

*b)* Generalul se predă, cu 7 000 de oameni, unei armate de două ori mai puternice decît a sa. Daniel își continuă drumul, Ani îl urmă pe al ei. O țigare? — Mulțumesc, le prefer pe ale mele. Își apropie scaunul de al meu și îmi șopti. Este treaba mea, nu a lor. O prietenie ca a voastră, cum să n-o invidiez?

*c)* Chiar într-o situație ca a lor, era posibil să fii vesel. Ele îi dădură Terezei noua lor adresă și Tereza le-o dădu pe a ei. Sora ta este la teatru, a mea preferă cinematograful. Am vorbit în numele vostru ca și în al meu. Prietena ta are dinți strălucitori, ca ai tăi. O familie tînără se ridică de la o masă și veni să se așeze la a noastră.

*d)* Aduse o sticlă, umplu paharele și îl ridică pe al său. Un om care a avut o viață ca a lui înțelege multe lucruri care le scapă celorlalți. Privirea lui se încrucișă cu a noastră. Prietenii lui Denis avuseseră și ei dificultăți, uneori mai rele ca ale sale. Părerea mea concordă cu a voastră. Reținu mîna Luciei între ale sale.

## Les Pronoms démonstratifs

**35.** *Mettez* **ce qui, ce que:**

*a)* On se creusait la tête pour deviner ... l'inconnu était allé faire dans cet endroit. Dans sa loge d'avant-scène, Marc voyait tout ... se passait dans les coulisses. Gérard sait toujours dire ... convient. Il marchait sans remarquer ... l'entourait. ... me plaît chez mon ami, ... j'admire en lui, c'est sa droiture d'esprit. Ce n'est pas ... je veux dire, dit-il. Je lui ai reproché son attitude; devine ... Michel m'a répondu.

*b)* Où as-tu trouvé cette idée? c'est ... je ne comprends pas. L'étranger évitait de se livrer, cachait tout ... aurait pu révéler sa personnalité. Il ne se rendait pas compte encore de ... lui arrivait. Le brouillard était dense, il ne put rien voir de ... se passait. La perspicacité du témoin venait de découvrir ... nous avait échappé à tous. J'avais besoin de confier à quelqu'un ... venait de se passer. Je veux avoir votre avis sur ... je devrais faire dans ce cas.

**36.** *Traduisez:*

Îţi voi spune ce mi s-a întîmplat. Această mică distrată spune tot ce îi trece prin minte. Trebuia să salveze ceea ce mai putea fi salvat. Cu acest om, nu se poate prevedea niciodată ce se va întîmpla. Nu ştia niciodată ce gîndeau ceilalţi. Îi trebuiră mai multe zile pentru a-şi da seama ce se petrece în jurul lui. Nu-i mai rămînea decît să aştepte ce va hotărî Anton. Nu ştiu ce trebuie să fac. Lasă-mă să-ţi povestesc ce am făcut aseară.

**37.** *Mettez* **ce qui, ce que, ce à quoi, ce en quoi, ce dont:**

Julien pense que l'on pourrait mettre à profit cette excursion pour visiter les ruines d'une ancienne forteresse, ... je n'avais pas pensé. Marianne commence dès à présent à étudier pour son droit, ... me semble bon signe. As-tu téléphoné à Joëlle? — C'est ... j'allais faire. Sérieux comme il est, ton fils sera un médecin illustre, c'est ... je suis certaine. Nicole veut passer une partie des fêtes avec ses parents, ... elle a raison. Papa, je voudrais aller au stade, je ferai mes devoirs de math après. — C'est ... nous allons discuter. On a encore loué Régis pour sa première place à l'école, ... il est habitué. Vous pensez que ce garçon se débrouillera mal dans la vie, c'est ... vous vous trompez.

**38.** *Même exercice:*

— Tu es au courant de ... se passe chez les Duval?

— Très peu. Tu veux parler probablement du mariage de leur fille, ... je connais assez mal.

— C'est ... je veux te parler. Eh bien, ce mariage aura enfin lieu, voilà. Tu le savais, à peu près?

— À peu près, oui. Mais c'était ... j'avais prêté une attention plutôt médiocre: je le considérais peu faisable.

— C'est ... tu te trompes. La date même est fixée. Tu y seras invité; pour une jolie surprise, c'en est une.



— Ça alors! C'est ... je te remercie, car mon petit doigt me dit que tu y es pour quelque chose.

— Non, non, c'est ... les parents de la demoiselle ont décidé.

— Et ils habiteront où, les jeunes mariés?

— C'est ... le conseil de famille discute encore.

— Je suis ravi de ce mariage, ... je te prie de leur faire savoir, en attendant que je le fasse de vive voix.

## Les Pronoms indéfinis

**39.** *Complétez les phrases ci-dessous par l'un des pronoms indéfinis suivants:*

*a)* **autre chose, quelques-uns, nul, quelque chose, rien:**

Fatigués, les soldats attendaient, car ... ne connaissait les intentions de l'ennemi. Nous n'avons ... à faire qu'à patienter, dit le docteur. La vaillance de ... ne pouvait ... contre le découragement des soldats. Cet homme voudrait vous parler, il aurait ... d'important à vous communiquer.

*b)* **l'un, l'autre, tout, quiconque, certains, quelqu'un, quelque chose, les autres:**

Au dire de ..., ces choses n'arrivent jamais dans notre école. Ces amis ont ... en ... une confiance absolue. Veuillez envoyer ... prendre ces valises. Edwige voulait manger ... avant de partir. De tous ses copains, Jean aime Gaston plus que ... Je connais Jacques mieux que ... ... sont venus sauf Roger.

*c)* **les unes, les autres, plusieurs, autrui, l'autre, quelque chose, chacun:**

Raconte-moi les choses ... après ... Cette chaleureuse courtoisie avait ... d'artificiel. Ils s'informèrent, ... à son tour, de la santé de ... S'entretenir de ses ennuis avec ... n'était pas dans les habitudes de Gérard. Le train s'est arrêté; ... de mes amis en sont descendus.

*d)* **quelqu'un, quiconque, l'un, l'autre, personne, chacun, quelque chose, rien:**

... frappe-t-il à la porte? — Non, ... ... de vous veut avoir raison, ce n'est pas possible. La rue était trop sombre pour permettre à ... de rien distinguer clairement. Je lui ai demandé s'il voulait ... mais il n'a ... répondu. Ce sont deux élèves médiocres, ils ne valent pas mieux ... que ...

**40.** *Traduisez:*

*a)* Fiecare din voi a înţeles instrucţiunile? Aţi auzit pe cineva în camera mea? Cîţiva din elevii mei sînt silitori. L-am întrebat dacă vrea ceva, dar nu mi-a răspuns nimic. Nu cunosc pe nimeni în acest oraş. Aud vocea cuiva, cine e? Au făcut războiul împreună; ei ştiu că pot conta unul pe celălalt. Nimeni dintre voi nu a cîştigat premiul, păcat.

*b)* În această întîmplare este ceva ce nu pot admite. Copiii își treceau balonul de la unul la celălalt. Ieși pentru a face cîteva cumpărături. Salonul unde ne aflam era foarte oarecare, două fotolii, cîteva scaune. Ne-am așezat unul lîngă celălalt, fumînd în tăcere. Nimeni nu putea spune ce va fi dincolo de acest război.

*c)* Răspunsul tău e același ca al lui René, nu ai altceva să-mi spui? Oricine poate face aceste exerciții, nu sînt grele. Dar vorbește, spune ceva, orice. Numai Roger și Gaston sînt prezenți, ceilalți n-au venit. Am cerut părerea tuturor elevilor, dar numai cîțiva mi-au spus ce cred despre film. Unii din voi nu sînt atenți la explicațiile profesorului.

*d)* Fiecare din voi a înțeles instrucțiunile? Simțeam că ceva merge pe dos în logica acestui om. O mașină s-a oprit în fața ușii; cineva a sunat. Se îndepărtă cu părere de rău, ca și cînd mai avea ceva de spus. Daniel se răzgîndește de la o clipă la alta. Inspecta mașinile unele după altele. Făcea cîțiva pași ca să-și dezmorțească picioarele.

## Les Pronoms relatifs

**41.** *Complétez les phrases suivantes par les pronoms relatifs* **qui, que, quoi, dont, où:**

*a)* Le monsieur . . . m'a saluée est un ami de mon frère. Voici l'appartement . . . je vais m'installer bientôt. Vincent m'a montré l'album . . . lui a offert son ami pour son anniversaire. Je vous ai apporté les photos . . . je vous ai parlé hier. De . . . vous a-t-on parlé aujourd'hui au cours? Vous étiez au théâtre hier soir, . . . était près de vous? Cette station est un endroit . . . l'on peut se reposer et s'amuser en même temps. À . . . emploies-tu tes loisirs? Viendrez-vous avec moi voir le musée . . . le professeur vient de nous parler? De . . . avez-vous discuté avec Pierre?

*b)* Sur . . . portera l'entretien que vous aurez avec Amédée? Voici le livre . . . vous m'avez demandé de chercher. Marc va à coup sûr redoubler la classe, c'est un enfant . . . ne se soucie aucunement de ses études. Daniel m'a emmené voir l'atelier . . . il travaille, c'est large, lumineux. Je vous présente la famille . . . vous serez les hôtes pendant le bref séjour dans cette station. Vers . . . se dirigent vos efforts? À . . . travaillez-vous, un roman, un essai? Vous parlez par énigmes, . . . voulez-vous dire, au fond?

**42.** *Complétez les phrases ci-dessous par des pronoms relatifs:*

*a)* Être jeune et avoir vu tant de pays, voilà quelque chose . . . on peut se motrer fier, dit grand-père. Marguerite nous parla du charme de Guy . . . on ne pouvait jamais résister. Il alluma une autre cigarette . . . il renvoya la fumée par le nez. Ils étaient bombardés de questions . . . ils ne pouvaient pas



répondre. Il revit, quelques années plus tard, les enfants parmi . . . il avait passé les premières années de sa vie.

*b)* C'est un jour . . . je me souviendrai toute ma vie, déclara l'athlète. L'ancien ministre avait dédaigné les hommes . . . il aurait dû faire confianc. Pierre était un ami près . . . Denis prenait confiance. Jean va réguli èrement à l'Opéra, . . . il raffole. Il examinait une branche à . . . ne pendait aucun fruit Les premières constatations . . . il s'était livré n'avaient fait qu'affermir ses suppositions.

*c)* Il fit un résumé des points les plus importants . . il s'était entretenu avec ses collègues. Jérôme n'aime pas Paul, ni les convictions artistiques . . . il fait montre. Elle n'osa rien dire à son mari, sans l'avis . . . elle avait fait cette démarche. Je vous montrerai quels sont les arbres . . . il faut grimper pour trouver des nids de buses, leur dit le petit Nicolas. Il se tenait près des pêchers . . . les fruits commençaient à grossir.

*d)* Une étoffe bleue couvrait le lit au pied . . . était jetée une carpette. C'est un livre . . . j'ai fait de vains efforts pour m'intéresser, dit-il. Les deux amis s'engagèrent sur un chemin . . . tous les accidents leur étaient connus. Il y avait là deux murs derrière . . . on se dissimulait entièrement. Ce sont des choses . . . il faut se résigner, quand on a des enfants, dit-elle. Ernest était habillé avec un soin raffiné, . . . il était coutumier.

*e)* Elle se rendit compte des difficultés au milieu . . . ils travaillaient. Ils entrèrent dans un grand vestibule carrelé à l'extrémité . . . on apercevait le jardin. Il lui donna rendez-vous dans un restaurant . . . il lui indiqua l'adresse. Il y avait, au fond, une porte vitrée derrière . . . on entendait des machines à écrire. Il allait voir ce jour-là deux femmes auprès . . . il avait à s'acquitter d'une mission délicate.

*f)* Fabrice était ravi de rencontrer ce compagnon de jeunesse . . . il gardait bon souvenir. Le triomphe de la jeune comédienne, en vue . . . elle avait tant travaillé, était enfin venu. Il y a plusieurs points à propos . . . ma façon de voir diffère de celle de mon ami. C'est un musée . . . je connais les moindres détails. Le rivage était fait de falaises au pied . . . poussait un fouillis de végétation dense.

*g)* Des ruches s'éparpillaient dans un verger au-delà . . . grandissait un bois de chênes. Quelque chose avait eu lieu, . . . elle redoutait les conséquences. La porte ouvrait sur un couloir obscur, mais à l'extrémité . . . il y avait une faible lumière. Il lui répugnait d'écouter une conversation . . . il était le sujet. Jérôme parle avec chaleur de ces événements . . . il a été mêlé de très près. Le maquillage . . . Cécile s'astreint ne l'avantage guère.

**43.** *Traduisez en français:*

*a)* Găsi printre caietele sale această hîrtie de care nu-și mai amintea. Sora lui Mihai e din ce în ce mai capricioasă, nu știe ce să mai inventeze. Pariez că Ion va fi de părerea mea. — În legătură cu ce? Îl privi atent pe acest personaj de care auzise adesea vorbindu-se. Nu știu de unde veniți și nici cine sînteți. Apăruse un element a cărui importanță nu avusese încă ocazia să o măsoare.

*b)* Ce căutați? Cine era acest om pe care Mihaela nu mi l-a prezentat? Erau în acest text cuvinte al căror sens nu-l înțelegeam. Iată camera în care

îmi voi instala cabinetul de lucru. Băiatul era emoţionat de a vedea atît de aproape oameni ale căror nume le citise în ziare. Nu răspunse nimic pentru că nu ar fi ştiut ce să răspundă. Nu-l iubea pe Anton a cărui inteligenţă refuzase întotdeauna să o recunoască.

*c)* Fiul Irinei are defecte asupra cărora ea închide ochii. Asista la o scenă stranie al cărei sens nici măcar nu încerca să-l înţeleagă. Deplasă în bibliotecă mai multe cărţi între care găsi broşura pe care o căuta. Zăriră o insulă în mijlocul căreia se ridica un munte. Sînt lucruri cu care Ani nu se va obişnui niciodată. Îi plăcea să lucreze cu Maria a cărei inteligenţă o aprecia. Oamenii în mijlocul cărora îşi petrecuse copilăria erau acum bătrîni.

*d)* Îi revăzu pe cei doi fraţi alături de care combătuse în timpul războiului. Urmă o perioadă în timpul căreia nu-şi văzu deloc prietenul. În faţa lor se ridica un gard dincolo de care ei nu îndrăzneau să se aventureze. Presimţeam că a doua zi va fi teatrul unor evenimente a căror gravitate deabia îndrăzneam s-o întrevăd. Îşi aminti împrejurările în urma cărora tabloul devenise proprietatea sa.

*e)* Enumeră în scrisoarea sa piesele de teatru la care asistase. Era un spectacol imprevizibil al cărui deznodămînt nu l-ar fi putut prevedea nimeni. Greşelile de care se făcuseră vinovaţi nu erau grave. Adrian este un om serios pe a cărui discreţie se poate conta. Se puteau vedea grădina şi cîţiva nuci groşi la umbra cărora erau instalate cîteva mese. Este o veste a cărei autenticitate nu o pot garanta.

*f)* Sînt ultimele instrucţiuni de care trebuie să luaţi cunoştinţă. Toţi cei cărora li s-a adresat, i-au restituit manuscrisul cu numeroase elogii. I se ceruseră aceste documente cu privire la care nu venise nici un răspuns. Îl revăzui pe prietenul în compania căruia am vizitat muzeul teatrului. Se duse să povestească totul verişoarei ei pe a cărei discreţie putea conta. Nu-mi place deloc felul în care comisarul conduce acest caz.

**44.** *Même exercice:*

*a)* Era un subiect asupra căruia nu revenise niciodată şi despre care nu voia să discute. Ernest se afla prizonier al principiilor după care fusese crescut şi cărora înţelegea să le rămînă credincios. Se servi dejunul în faţa căruia se aşezară în tăcere şi de care nu se atinseră. Anton a declarat că nu vrea să trădeze secretul profesional de care era legat şi pentru care era gata să se bată.

*b)* Oamenii cu care am avut de-a face nu sînt dintre aceia cărora li se întîmplă adesea să răspundă la anchete. Ceea ce i se întîmplase de curînd era una din acele neplăceri la care nu ne gîndim şi împotriva cărora nimeni nu poate face nimic. François nu întîlni în drumul său pe nimeni căruia să-i poată transmite mesajul cu care era însărcinat.

*c)* Alina a declarat că a adoptat o atitudine de care nu are de dat socoteală nimănui şi la care ea însăşi nu trebuie să se mai gîndească. Mi-am reluat lecturile cărora le-am rămas credincios şi în legătură cu care nu am reuşit să-ţi împărtăşesc părerile mele. Se gîndea la acea situaţie fără ieşire în care se zbătea şi al cărei sens îi scăpa.



## Les Pronoms adverbiaux

**45.** *Complétez les phrases ci-dessous par* **en** *ou* **y**:

*a)* Un inconnu l'observait; Christian n' . . . prit pas garde. Une tristesse subite avait envahi Daniel; son ami s' . . . expliquait mal la cause. Sa petite maison à la montagne lui permettait d'aller se reposer lorsque l'envie lui . . . prenait. Papa ne sait rien de tes projets, mais il s' . . . apercevra tôt ou tard, lui dit sa sœur. Quiconque essayait de duper ma mère, ne tardait pas à s' . . . mordre les doigts. Mon père fut abasourdi par cette nouvelle et il refusa tout d'abord d' . . . croire.

*b)* Lorsque la ferme se fut agrandie, la mère décida que le moment était venu pour son fils aîné d' . . . prendre toutes les responsabilités. Mes cousins ont été élevés à la campagne et ils . . . ont passé une heureuse enfance. Au lieu d'être scandalisée de la conduite de son neveu, la vieille dame ne parut pas s' . . . émouvoir. Il prit mieux la nouvelle que François ne s' . . . était attendu. Il s'est passé une histoire fâcheuse, murmura-t-il, mais je ne peux pas vous . . dire plus.

*c)* Une éternité passa, du moins . . . eus-je l'impression, et l'enfant revint à la maison, raconta sa mère. Il héla une voiture et . . . installa ses bagages. Son frère voulut l'emmener se promener, mais elle n' . . . avait aucune envie. Le jeune garçon suivait sa mère comme s'il . . . était l'ombre. Il courut jusqu'à la place du village, pour voir ce qui s' . . . passait. J'avais insisté pour qu'ils suivent mes conseils, j'eus bientôt des raisons de m' . . . repentir.

*d)* La maison, lorsque j' . . . arrivai, offrait l'aspect d'abandon de n'importe quelle maison inhabitée. Ce fut Robert qui parla, plus calme que nous ne nous . . . étions attendus. Gaston ne sait pas grand-chose de plus de la vie qu'il n' . . . savait à un âge tendre. Ses parents l'avaient obligé à faire un stage dans cette banque; il s' . . . était difficilement résigné. L'enfant montrait du doigt tous les objets et . . . demandait le nom.

**46.** A. *Même exercice:*

*a)* Vous avez gagné à ce changement d'attitude? — Non, j' . . . ai perdu. Avez-vous ce spectacle? — Non, j' . . . ai entendu parler. Allez voir cette exposition. — Je vais . . . aller à coup sûr. Vous a-t-on parlé de ce livre. — On m' . . . a dit grand bien. As-tu réfléchi à cette idée de Manuel? — Oui, j' . . . ai longuement réfléchi. Viendras-tu ce soir chez Bertrand? — Oui, j' . . . viendrai. Croyais-tu Catherine capable d'une telle cachotterie? — Je m' . . . doutais un peu.

*b)* T'attendais-tu à une conduite pareille de la part d'Édouard? — Pour dire vrai, je ne m' . . . étonne pas. Le professeur m'a parlé avec chaleur des succès scolaires de Julien. — Je m' . . . réjouis. Que dis-tu d'une escapade à la montagne? L'idée ne m' . . . est pas venue. Beau sujet de réflexion, n'est-ce pas? — C'est vrai, je vais . . . réfléchir. Quels sont les projets de Guillaume? — Il n' . . . parle jamais. Veux-tu lire cette lettre et voir si elle est bien conçue? — D'accord, je vais . . . jeter un coup d'œil.

*c)* Cette amitié ne vous vaut rien. — J' . . . tiens. Une dure épreuve attend. — Je sais, et je n' . . . suis pas préparé. Est-il vrai que Marcel vous

vous a manqué de respect? — Oui, mais je n' . . . suis pas fâché. Votre frère a fait quelques imprudences. — C'est vrai, et j'ai eu tort de ne pas l' . . . empêcher. Vos affaires sont florissantes, n'est-ce pas? — Oui, je ne saurais m' . . . plaindre. Ton fils est en train de faire une bêtise. — Oui, je dois . . . prendre garde. Raymond pourrait avoir une meilleure place à l'école. — Sans doute, mais il ne s' . . . donne pas la peine.

*d)* Son exposé l'obsède, il . . . pense sans cesse mais il n' . . . a pas écrit encore une ligne. Je ne voulais pas discuter de ces choses avec Gisèle, je m'efforçais d' . . . détourner la conversation, mais elle m' . . . ramenait sans cesse. La question est grave, j'ai besoin d' . . . réfléchir, une fois mes conclusions fixées, je vous . . . ferai part. Cette localité est éloignée, on ne peut facilement . . . aller et . . . revenir dans une même journée.

*e)* Catherine se conduit follement, sa mère lui . . . fait des reproches, mais elle n' . . . prête aucune attention. Lire toutes les revues qui s'entassaient sur son bureau, il s' . . . crut incapable; pourtant il s' . . . essaya mais il . . . renonça bientôt. On vient de confier une mission importante à Christian, il n' . . . demandait pas plus, il . . . songe tout le temps. Les chaleurs sont très fortes, mais je m' . . . fais à merveille, j' . . . suis content, écrit Jean.

*f)* À quoi est dû cet échec? c'est perdre son temps que d' . . . revenir; il est évident que la faute . . . est à Antoine. Elle tendit le gobelet à l'enfant qui . . . trempa les lèvres, puis secoua la tête et refusa d' . . . boire davantage. Il visitait souvent cette région car il . . . goûtait le climat doux, et il . . . avait de puissantes attaches. Ce méfait, il était possible qu'Adèle . . . eût participé ou qu'elle . . . eût été l'instigatrice avec un complice.

*g)* Suzanne s' . . . veut de pleurer à cause de cette histoire, de ne pas . . . croire. Il y a du flou dans ses convictions; Jacqueline n' . . . disconvient pas, mais sans trop s' . . . arrêter. Chaque jour, je conduis mon enfant à l'école, je l' . . . amène et l' . . . ramène. Ce qu'André propose, il faut encore . . . réfléchir. C'était son secret; incapable de s' . . . ouvrir à son amie, Catherine ne pouvait pour autant éviter d' . . . penser.

*h)* Roger discute la possibilité de fixer un plan du spectacle, et il demande à Pierre ce qu'il . . . pense; celui-ci n' . . . sait rien. Je n'aurais jamais pris une décision pareille, mais on m' . . . oblige, qu' . . . faire! Cette femme était coupable, il s' . . . rendait bien compte, il s' . . . était douté. Leur nouveau quartier est prêt, ils . . . sont fiers, même s'ils . . . critiquent l'architecture. Cette histoire, il n' . . . songeait qu'à peine, et ne voulait pas s' . . . arrêter.

*i)* Ils discutent à voix haute, ils s'enflamment, sans se demander si cela . . . vaut la peine, mais ils ne peuvent pas s' . . . empêcher. J'allai au musée le lendemain mais Nathalie n' . . . était pas; j' . . . restai longtemps. Il avait l'intention de revoir son roman, d' . . . modifier la fin et d' . . . resserrer un peu l'intrigue. Marie avait raison, elle . . . était si convaincue et le juge n'a rien tenté pour l' . . . dissuader.

*j)* Cette maison était accueillante, Guy aimait . . . venir et . . . séjourner. Ses alarmes du début étaient sans objet, il se mit à . . . sourire, et même à . . . éprouver de la honte. Gérard me parla de cette chose avec un tel foisonnement d'idées que j' . . . fus surpris et que je lui . . . fis la remarque. Jean m'avait fait don de ces appareils mais je n' . . . avais pas besoin, je me demandais ce que j'allais bien . . . faire.



**46. B.** *Traduisez en français:*

*a)* Îmi plăcea această stațiune, era una din marile mele bucurii să petrec acolo două-trei săptămîni. Eliane mergea adesea la munte, ca să-și aranjeze mica proprietate. Denise voia să trăiască în provincie cu familia, ea era aceea care trebuia să hotărască. A avea un asemenea gînd e una, a-l spune cu voce tare e alta. De cînd omul acesta a devenit directorul uzinei, atmosfera s-a schimbat acolo. Copilul se repezise la fereastră înainte ca noi să-l fi putut împiedica.

*b)* Chipul lui Edmond era neliniștit, se citea pe el nerăbdarea. Scoase din buzunar cîteva mici obiecte pentru a le dărui copiilor. Acești oameni foloseau expresii ciudate, mi-a fost cu neputință să le ghicesc sensul. Dincolo de această cameră erau altele trei care se întindeau pe toată lungimea casei. În această provincie, moravurile erau total diferite de ideea pe care ne-o făceam despre ele. Acest oraș nu-i plăcuse surorii mele, nu dorea să mai pună vreodată piciorul acolo.

*c)* Copilul îl rugă pe unchiul său să-l lase să se scalde în rîu; unchiul consimți. Luase parte la această reuniune; la întoarcere, ne-a făcut o prezentare foarte amănunțită. Mi-ar plăcea să am aceste albume. — Mă întreb ce ai face cu ele, îi răspunse sora lui. Matei nu va lua nici o hotărîre fără să ne anunțe. Spune-i asta din partea mea, dacă ai curaj. Își petrecea zilele la munte, iarna fusese acolo deosebit de aspră. Aș vrea să citesc acest roman, se vorbește de el peste tot.

*d)* Am aflat acest secret fără ca Eliza să bănuiască. Aveți motivele dvs. să procedați astfel, eu le am pe ale mele. Își deschise valiza pentru a-și pune acolo pijamaua. Puteți să-mi indicați un hotel? — Știu unul aproape. Marc știe că prietenul său nu-l așteaptă la gară, nici nu contează de altfel pe asta. Văd că-ți place vinul meu, mai vrei un pahar? Îți voi încredința gîndul meu, spuse Andrei, dacă o să rîzi de el, cu atît mai rău pentru tine.

*e)* Guy face tot ce poate pentru a fi amabil, și reușește. Te depărtezi de subiect, spuse profesorul — Nu, nu mă depărtez, răspunse Lucian. Marcel este decepționat de absența dv., m-a întrebat care este adevărata cauză. Notați aceste amănunte, veți avea nevoie de ele pentru examen. Ideea dv. e interesantă, voi reflecta la ea. Profesorul a împrumutat un roman unuia din elevii săi și i-a cerut să-i rezume subiectul. Ai vizitat expoziția de afișe? — Nu m-am dus încă.

*f)* Aceste scrisori erau compromițătoare, trebuia să scape cît mai repede de ele. A făcut acest gest fără să se gîndească. Cine v-a spus aceste lucruri? nu suport să se vorbească despre ele. Ostilitatea celor două familii era atît de evidentă încît îi era cu neputință să nu țină seama de ea. Vă exagerați erorile, sînt sigur. N-au vrut niciodată să privească în față această situație, și acum ea îi obligă.

*g)* Ana urmărise această scenă fără să piardă un cuvînt. Nu era o distanță care să-l sperie, străbătuse distanțe mai lungi. Era pe punctul de a descoperi misterul pe care îl căuta, dar nu-și dădea seama. Cînd agresorii intrară în oraș, nu mai găsiră muniții. Nu aveau nevoie de explicații, prietenia lor îi scutea de acest lucru. Exagerezi, Odile, vezi intrigi acolo unde ele nu există.

*h)* Simțea că Filip îi ghicise intențiile și era furios. În grădina lor nu era nici o floare, fără îndoială că noii proprietari nu țineau la ele. Mi-e greu să reproduc această conversație, dar încerc să schițez ideile. Părăsisem aceste locuri și mă întorceam acolo după o lungă călătorie. Este o obligație, nu te

poți sustrage. Textul antic descoperit este atît de complicat încît nimeni, pînă acum, nu i-a descifrat secretul.

*i)* Nimeni nu-ți poate arăta drumul de urmat și nimeni nu are acest drept. Încercă să prindă copilul și reuși. Neștiind ce se petrece, am ieșit ca să mă informez. Locuitorii au protestat împotriva acestei situații, dar nu s-a luat nici o măsură pentru a o remedia. Avea 40 de ani dar arăta mai mult. Nu ar fi trebuit să spună nimic, dar nu s-a putut împiedica de a o face. Este părerea fratelui său și Guy ține la ea.

*j)* De ce să căutăm o semnificație la un gest care nu o are? Trecuse fără să se oprească prin fața casei Claudiei. Am vrut să răspund, dar nu mi-a lăsat timp. Devreme ce-ți place atît de mult această cravată, ți-o fac cadou. Dădu un bal și-i invită pe toți prietenii săi. Cunoștea întîmplarea dar nu le vorbise niciodată despre ea. Îl jignise fără să fi avut intenția. Mirela ar fi vrut să-i explice ceea ce se întîmplase cu adevărat, dar Eugen nu-i lăsă răgaz.

*k)* Asculta această conversație fără să-i acorde interes. Ion nu fumează havane decît dacă i se oferă. Accept această ofertă și mă bucur. Urcase în apartamentul său și nu se mai urnise de acolo. Făcu un gest pentru a se apropia de ea, dar fata se prefăcu că nu observă. Rupse scrisoarea și începu alta. Pe birou se afla o fotografie a Irinei și Laurențiu nu-și putea desprinde privirea de la ea.

**47.** *Même exercice:*

*a)* Ia pîinea și taie o bucată din ea. Copiilor dv. le place să învețe; priviți notele lor și judecați singuri. Acest om este puternic, știe să se stăpînească, recunoașteți, spuse comisarul. Eșecul tău mă întristează, să nu mai vorbim despre el. — Ba dimpotrivă, să vorbim. Oamenii aceștia sînt sinceri, nu vă îndoiți de asta. Nu fiți supărați pe ei, și-au plătit datoria, țineți seama de asta. Elevul acesta se va redresa, aveți încredere în experiența mea, spuse învățătorul.

*b)* Asta e tot ce știu, deduceți ce vreți. Nu te răzgîndi, rămîi la ceea ce ai spus. Este o apreciere pripită, nu te încrede în ea. Roger va accepta propunerea dv., fiți sigur. Această carte este foarte bine scrisă, judecați singur. Se va întoarce, fiți sigură. Devreme ce-mi recomandați aceste bomboane, dați-mi o cutie. Avînd în vedere că situația se prezintă astfel, să vorbim despre ea.

*c)* Dacă credeți că-l puteți prinde pe suspect, ocupați-vă personal de asta, spuse comisarul. Fă acest gest dacă dorești, dar asumă-ți răspunderea. Nu mînca toată ciocolata, mai lasă și pentru mîine. Îi voi spune lui Gérard ce cred despre el. — Ferește-te. Nu-mi place această întîmplare, să nu mai vorbim despre ea. Am hotărît această excursie, vorbește-i fratelui tău despre ea. Dacă nu vrei să renunți la această idee nefericită, foarte bine, cramponează-te de ea, vei fi singurul care va pierde.

**48.** *Même exercice:*

*a)* Guy a făcut-o pe Lucia să sufere, și-a dat seama? Încăpățînarea fiului său îi dă de furcă lui Julien, o va învinge oare? Era hotărît să plece, a plecat pînă la urmă? Prietenii săi nu sînt sinceri, cum să fi bănuit? S-ar putea ca Jacques să greșească, te-ai gîndit la asta? Ar fi vrut să-i explice atitudinea lui; îi va da ea oare ocazia? Ți-aș face o vizită astăzi după-masă, ce părere ai?



*b)* Era o nebunie din partea lui, cum de nu l-a împiedicat ea? Actul lui Gaston a fost greșit, de ce nu s-a gîndit mai bine? Elvira s-a logodit, n-ai auzit? Mihaela are afecțiune pentru George, el nu și-a dat seama? Trebuia să ne anunțați că nu veniți la masă, de ce n-ați spus nimic? Vorbele tale au jignit-o pe Josyane, nu te-ai gîndit înainte de a le fi rostit? Erai la curent cu această chestiune, de ce nu i-ai acordat atenție?

**49.** *Traduisez également les phrases suivantes:*

*a)* Hotărîrăm să mergem la laborator — îi cunoșteam numărul — pentru a vedea dacă prietenul nostru este acolo. Sper să evit o întîlnire neplăcută, mă veți ajuta, sînt sigur. Vreți să reflectați la această chestiune? — Voi reflecta și vă voi vorbi despre ea astă seară. Acest sat mic se află la cîțiva kilometri de marele oraș; toți oamenii care se duc acolo sau care se întorc sînt încîntați de peisaj. Ați fost la mare? — Am fost, mă întorc de acolo.

*b)* Este o băutură pregătită de mine, spuse Alfred; gustul ei este la început ciudat, dar te obișnuiești. Alain dori să-și revadă provincia; se duse acolo pentru două zile și nu se întoarse decît după o săptămînă. O mașină se afla în apropiere; se apropie de ea și urcă. Este necesar un nou proiect, spuse Anton; m-am gîndit adesea la el, i-am elaborat cele mai mici amănunte.

## LE VERBE

## L'Indicatif — temps particuliers

### *LE FUTUR ANTERIEUR*

j'aurai pris

**50.** *Mettez les infinitifs aux temps qui conviennent:*

*a)* Qu'as-tu l'intention de faire? — Je te le dirai dès que je (prendre) une décision. Marc (arriver) aussitôt que je lui aurai téléphoné. Nous partirons dès que nous (terminer) cette affaire. Lorsque vous me (dire) le but de votre visite, nous verrons ce qu'on peut faire. Vous me (rendre) la clé quand vous aurez terminé de visiter la maison. Je viendrai me coucher quand je (finir) ce chapitre. Qu'est-ce que je ferai quand tu (partir)?

*b)* Quand tu (mettre) la dernière main à ton tableau, que feras-tu? Nous en recauserons quand je (demander) l'avis de mon père, dit Roger. Je vous apporterai ce livre quand mon ami me le (rendre). J'irai au cinéma samedi; je vous parlerai dimanche du film que je (voir). Marcel ne (être) plus d'accord dès que je lui aurai expliqué les détails de mon projet. Quand tout le monde (partir), je vous dirai mon impression sur cette rencontre.

*c)* Dès que Luce (commencer) à marcher, elle quittera la clinique. Aussitôt qu'il (passer) son dernier examen, Gaston rentrera dans sa province. Dès que vous (recouvrer) la santé, il vous sera permis de passer quelques jours à la montagne. Il est difficile de prévoir la voie que prendra la jeune fille, le jour où elle (trouver) enfin son équilibre. Je partirai aussitôt qu'il me (renseigner), dit Marthe.

Aux p.s. + p.passé
J'eus parlé
Je fus arrivé

## LE PASSE ANTERIEUR

51. *Mettez les verbes en italique aux temps convenables:*

*a)* Pierre parla quand le rire général *se calmer*. Lorsque son ami le *quitter*, il se sentit quelque peu désemparé. Dès qu'il *achever* de s'habiller, Jean sortit. Quand ils *atteindre* le milieu du parc, ils s'arrêtèrent. Aussitôt que ses invités furent partis, Marie *regagner* la cuisine. Lorsqu'il *manger*, il se sentit fort, la lassitude s'était évanouie.

*b)* Dès qu'il eut franchi le vestibule, il *hésiter* à entrer dans le jardin. Quand il *finir* d'arranger le feu, Alain sortit. Lorsqu'elle *faire* quelques pas, Laure se retourna pour regarder son amie. Dès que Gisèle leur *apprendre* la nouvelle, elles téléphonèrent à leur nièce pour la mettre au courant. Lorsque nos amis nous *quitter*, nous restâmes seuls dans la rue.

*c)* Ce que vous racontez est impossible, s'écria-t-il dès qu'on le *mettre* au courant. Aussitôt qu'elle nous eut aperçus, Josyane *venir* nous parler. Lorsque la voiture *finir* de descendre la côte cahotante Marc s'engagea dans le chemin conduisant au chalet. Dès qu'on *se rendre compte* que rien de grave ne s'était passé, les conversations reprirent.

## La voix passive

52. *Tournez à la voix passive les phrases suivantes:*

*a)* À cette réunion, on a mis l'accent sur la coopération économique. Certains insectes détruisent les récoltes. On a pris toutes les précautions pour prévenir de nouveaux accidents. Il arriva à cet endroit où on l'avait envoyé. On avait peint en blanc les boiseries des murs. Il fallait faire quelque chose: on avait perdu des années précieuses. Il ne trouva pas satisfaisante la réponse qu'on lui donna.

*b)* On avait blanchi à la chaux une partie de la maison. On a capturé les prisonniers évadés. Un public enthousiaste a applaudi les acteurs. On a relâché les inculpés sous caution. La télévision a annoncé cette nouvelle hier soir. Une foule d'élèves attendait les résultats du concours. Une grippe prolongée a retenu mon fils à la maison. Des touristes visitent les monastères.

*c)* On avait oublié ces lettres sous des piles de papiers poussiéreux. En quelques minutes, le brouillard nous enveloppa. Un jardin entoure notre maison. Le ministre a prononcé un long discours sur cette question importante. On a annulé le match à cause de la tempête de neige. Les envahisseurs ont pris d'assaut la ville. Ma cousine a pris ces jolies photos. On a aéré l'appartement toute la matinée.

53. *Mettez les phrases suivantes à la voix active:*

*a)* La petite avait été amenée au théâtre par son grand-père. Les invitations pour le dîner n'ont pas toutes été envoyées. Le ministre était attendu au siège de l'organisation. Un bouquet de fleurs a été posé au pied du monument. Il parla comme s'il n'avait pas entendu les réponses qui lui avaient été données. La besogne la plus difficile avait été menée à bien. L'occasion m'est donnée d'exposer mes idées dans cette matière.



*b)* Un grand espace nu avait été défriché dans la forêt. Quand le candidat fut sorti de la salle, ses camarades voulurent savoir quelles questions lui avaient été posées. L'équipe A a été tenue en échec par l'équipe B. La bonne foi de Gérard ne peut être mise en doute. La fille de Chantal, quoique très jeune, a déjà été demandée en mariage. Voici les renseignements qui m'ont été transmis.

*c)* J'ai été élevée dans le culte du travail, dit Isabelle. Le journal de l'écrivain disparu fut révélé au public. De nombreuses techniques ont été mises en œuvre pour tenter de résoudre ce problème médical. La façon dont ces paroles furent accueillies par les gens qui assistaient au débat fut encourageante. Ce traité avait été conclu par les deux parties en toute hâte.

## L'Infinitif passé

54. *Mettez les verbes entre parenthèses à l'infinitif passé:*

*a)* Je m'excusai de (rester) si longtemps chez eux. Je regrettai de (parler), mais il était trop tard. Ce sont des personnes que vous devez (apprendre) à connaître. Il fallait (perdre) tout bon sens pour supposer une stupidité pareille. Malgré les ratures et les corrections, Albert croyait (comprendre) le message de cette lettre.

*b)* Cette pensée résistait encore en lui? il croyait la (oublier). Après (se faire) indiquer la route, Marc partit à pied pour la gare. Il regarda Joseph, l'air mécontent de (être) interrompu. Après (gronder) l'enfant, l'instituteur s'adressa à toute la classe. Il nous a fourni ce renseignement sans le (préciser) davantage.

*c)* Après (s'asseoir) dans un coin sombre, il se fit servir de la bière. Claire se rappelait (connaître) ces gens sur la plage. Il lui en voulait de (dire) ces mots. Surpris, je craignis de (entendre) mal. Depuis son accident, Jean ne se rappelait pas (dormir). Marcel s'était mis en colère pour (se voir) traiter en collégien.

*d)* Je m'excuse de vous (déranger), mais je tenais tant à vous féliciter de votre succès. Elles continuèrent leur chemin sans (se faire) signe. Philippe était essoufflé de (courir). L'enfant reçut une correction pour (vouloir) échanger ses livres contre ceux d'un autre enfant. Il s'en voulait de (avoir) cette vilaine pensée.

55. *Traduisez en français:*

*a)* Cristian s-a hotărît să plece îndată după ce a primit acest răspuns. Se scuză că a venit așa de tîrziu. Îmi reproșez că n-am fost mai ferm, spuse Raymond. Iertați-mă că nu v-am scris mai devreme. Ce a răspuns după ce a citit scrisoarea? Își reproșa că l-a lăsat pe Eugen să plece. Nu-și amintea să fi spus aceste lucruri prietenului său.

*b)* Îmi pare rău că am ignorat sfaturile dv. Regăsindu-l pe Jérôme după două luni, mi se părea că nu l-am părăsit decît în ajun. Era fericit că a găsit în sfîrșit rezolvarea problemei sale. Maurice pare să-mi fi înțeles intenția, căci mi-a răspuns afectuos. Nu-mi amintesc să fi asistat vreodată la un spectacol atît de frumos.

*c)* Își amintea cu bucurie de acest fragment învățat la liceu și pe care credea că îl uitase. Se prefăcu că nu a văzut nimic și își continuă drumul. După ce-și dădu consimțămîntul, fu mulțumit de acțiunea sa. Se scuză de a ne fi vorbit pe acest ton. Căută caietul timp de o oră, crezu că l-a pierdut. Își amintea că i-a vorbit de planurile sale.

*d)* După ce a examinat îndelung proiectul, arhitectul se ridică pentru a telefona unui colaborator. Avea impresia că s-a angajat într-o chestiune suspectă. Prietenul său nu răspunse; Jacques regretă că a vorbit. Iulian e mîndru că și-a luat bacalaureatul. Îl pedepsi pe fiul ei de a fi lipsit de la cursuri. Avea impresia că a greșit adresa.

## *LE PASSÉ RÉCENT — LE FUTUR PROCHE*

**56.** *Remplacez les verbes en italique par le passé récent, aux temps convenables:*

*a)* L'angoisse par laquelle il *passer* l'inclinait à l'indulgence. Les quelques heures qu'il *vivre* occupaient pleinement son esprit. L'événement qui *se produire* est assez bizarre, vous ne trouvez pas? Je réfléchis à ce que vous *dire* à Manuel. François se met à sucrer le café qu'on lui *servir*. Je n'ose pas croire ce que je *entendre*. Irène ne se rappelait pas avoir passé un printemps comparable à celui qui *s'écouler*. Sept heures *sonner* et Joseph n'est pas encore là.

*b)* Il ne parvenait pas à réaliser ce qui *se passer*. Marcelle lit à haute voix une lettre qu'elle *recevoir*. Le ministre attache une grande importance à la mission qu'il me *confier*. Éperdu, le blessé pensait à ce qui lui *arriver*. Je demandai à Chantal avec qui elle *parler*. Alors seulement Bernard comprit le sens des paroles que nous *prononcer*. Nous parlions toujours de cette riche contrée que nous *traverser*.

**57.** *Mettez les verbes en italique au futur proche, à l'un des temps convenables:*

*a)* Ils n'étaient pas encore fixés quant à ce qu'ils *répondre*. Ce matin-là, sans avoir prévu le moindre itinéraire, j'avais sorti ma voiture et je songeais à la direction que je *prendre*. Je ne soupçonne point quelle est la question que René me *soumettre*. Julien parle de sa joie à l'idée du voyage qu'il *entreprendre*. Une seconde je crus que Solange *éclater* en sanglots, mais elle se maîtrisa. J'ai vu Charles, il ne m'a pas caché qu'il *repartir* bientôt. Je suis curieux de ce qui *se passer*.

*b)* Je sais exactement ce que je *faire* dans cette histoire. Je n'ignorais pas, en vous parlant de cette affaire, que je *provoquer* chez vous cet étonnement. Elle pressent ce que son ami lui *dire*. Je savais que tu me *répondre* de la sorte. Christian pense à ce qu'il *faire* demain à son examen. Je me demandais si je *rester* là à attendre Marc indéfiniment. L'émotion l'étouffait: Sabine crut un instant que son cœur *s'arrêter* de battre. Il marchait distraitement en songeant au discours qu'il *écrire*.

**58.** *Remplacez les expressions en caractères gras par le passé récent ou le futur proche, selon le sens:*

*a)* Roger sait que son ami **apparaîtra d'un moment à l'autre.** Elle me remercia et promit de tenir compte de ce que je lui **avais dit quelques secondes auparavant.** Au fur et à mesure qu'approchait cette date, je prévoyais ce qui



**était sur le point de se passer.** Mon ami **est sorti il y a quelques secondes.** Gérard relit la lettre qu'il **a écrite il y a un instant.** André **a été promu général il y a quelques minutes.**

*b)* Il avait l'impression que les choses **étaient en train de mal tourner.** Un vertige la saisit; un instant elle crut qu'elle **était sur le point de s'évanouir.** Le docteur avait l'espoir qu'avec les médicaments indiqués, les douleurs de sa malade **disparaîtraient bientôt.** Il répondit sans faire attention à ce que Jeanne **avait dit un instant plus tôt.** Patientez, Bernard **rentrera d'un moment à l'autre.**

# Le Subjonctif

**59.** *Mettez les infinitifs en italique aux modes et temps convenables:*

*a)* Se pouvait-il que cet homme *avoir* la faculté d'oublier tout ce qui le gênait? Il ne semble pas que ta place *être* auprès de ces gens. Il fallait absolument que son frère *prendre* son parti et la *soutenir* dans cette épreuve. Il se peut que vous *n'avoir pas* toujours raison, Jacques, soyez raisonnable. Il suffit que sa mère *être* près de lui, pour que le petit cesse de pleurer.

*b)* Il aurait mieux valu que Marc *prendre* position contre ces affirmations. Qu'est-ce que cela peut vous faire que votre fils *être* faible en géographie, il sera en échange un bon mathématicien, dit le professeur. Il ne se passait pas de jour, dans cette station de montagne, qu'André ne *faire* quelque nouvelle connaissance. Votre fougue vous a emporté, et il se peut que vous *gâcher* tout. Il s'en fallut de peu qu'elle ne *revenir* sur ses pas.

*c)* Était-il possible qu'Adrien *ne pas venir?* Ce soir-là, elle avait besoin qu'on la *laisser* tranquille. Elvire ne croyait pas possible que Daniel *pouvoir* être de mauvaise foi. Il est incroyable que cette petite *avoir* l'âge que tu dis. Il avait hâte que le dîner *être* terminé pour demander quelques précisions au sujet du spectacle. L'inspecteur n'avait pas eu besoin que le voyou *prononcer* une parole, il était édifié.

*d)* Charles n'avait pas l'habitude qu'on lui *tenir* tête. La vieille dame savait s'oublier elle-même, et n'exigeait pas qu'on l'*entourer* constamment d'attentions. Catherine n'avait qu'un désir: qu'on la *laisser* tranquille. À qui voulez-vous que *être* confié ce manuscrit? La discrétion de Simone interdisait qu'elle *répandre* ce bruit. Nadine avait exprimé le vœu qu'il n'y *avoir* pas beaucoup de monde au dîner.

*e)* Armande défendait qu'on lui *dire* de pareilles choses. Madeleine n'avait jamais toléré que son infirmité l'*empêcher* de recevoir du monde. Je me fis inscrire à l'hôtel et je donnai l'ordre qu'on *venir* me réveiller à dix heures. La lettre adressée au savant manifestait le désir qu'il *vouloir* bien jeter un coup d'œil sur l'étude du jeune chercheur.

*f)* Je ne suis pas sûr que votre fils *tenir* compte de mes mises en garde, dit le proviseur. Les amis de l'écrivain méconnu ne doutaient pas qu'un jour

on ne lui *rendre* justice. Il n'était pas sûr qu'il n'y *avoir* un blâme derrière cette affirmation. Je doute qu'André *être* sincère dans ce qu'il dit. Il niait que son ami lui *faire* part de son projet. Je n'étais pas sûre que Sylvain *dire* la vérité.

*g)* La jeune mariée estimait devoir suivre cette tradition de sa nouvelle famille, et je ne crois pas qu'elle y *manquer* une seule fois. Viviane ne peut s'imaginer que ce séjour agréable *devoir* jamais prendre fin. Il n'était venu à l'idée de personne que Luce *être* capable d'une cachotterie pareille. Ne croyez pas que nous *ignorer* vos manigances, dit Alexis.

*h)* J'ai du mal à imaginer qu'on *pouvoir* vouloir habiter cette maison délabrée. On ne peut pas dire que vos épreuves écrites *fournir* les meilleurs exemples d'analyse littéraire. Je ne concevais pas que Denis *pouvoir* avoir des idées saugrenues. Jamais il n'aurait cru qu'une fillette de cet âge *avoir* une intelligence aussi profonde.

*i)* Ils étaient soulagés que cette grande épreuve du concours *prendre* fin. Le plus étonnant était que l'établissement *continuer* à fonctionner dans ces conditions précaires. Extrêmement timide, le jeune homme craignait que le professeur ne le *croire* peu intelligent. Quelle chance que sa sœur *être* absente ce soir. Il tremblait que les propos désobligeants de son amie *être* remarqués.

*j)* Il lui parut effrayant que sa sœur, si maîtresse d'elle-même habituellement, *avoir* cet air égaré, *tenir* ces propos inusités. Sa plus vive inquiétude était que l'enfant ne *déplacer* les objets de la chambre. Je suis content que vous *avoir* une heure pour moi, dit le visiteur. Il est heureux que Jérôme *être* entouré d'amis fidèles.

*k)* Benjamin craignait qu'on ne *s'apercevoir* de son insomnie. Je suis heureux que vous me *dire* cela. Il n'était pas fâché qu'une telle question *pouvoir* lui être adressée. L'imprudence qu'il avait commise lui donnait à craindre que désormais cet homme ne *se méfier* de lui. Furieux qu'on *oser* le contrarier, Edmond partit en claquant la porte.

*l)* Les applaudissements du public ne parvenaient pas, quoi qu'il *faire*, à dissiper la tristesse du clown. Ce garçon fera son chemin, pourvu qu'il ne *perdre* pas la tête. Ils étaient revenus de leur séjour avant que le dur hiver *rendre* les déplacements difficiles. Il écrivit à son frère pour le supplier de venir les voir, bien qu'il *avoir* peu d'espoir de le convaincre. L'envahisseur força les dirigeants du pays à accepter ses conditions, quelles qu'elles *être*

*m)* Il aurait craint d'être ridicule en acceptant cette besogne; ce n'est pas qu'il *se soucier* de l'opinion des autres. Mathurin va travailler tard, jusqu'à ce qu'il *faire* jour. Christian poussa son frère pour que je *pouvoir* m'asseoir à côté de lui. L'inconnu avait écouté avec une attention soutenue; peu s'en fallait que Marc ne lui *paraître* une tête-en-l'air.

*n)* Auprès de Gisèle, le ~~jeune~~ médecin bavarde volontiers, encore qu'il ne *pouvoir* parler avec elle de ce qui lui tient à cœur. Il acceptait tout, pourvu qu'il n'y *avoir* pas de scandale. Cette femme, quelle que *être* sa conduite personnelle, était clairvoyante et pleine de bon sens. La décision du commandant privait le jeune officier d'un moment de satisfaction, à moins que le chef ne *se raviser*.

*o)* Ma mère n'admettait jamais que l'on *perdre* son temps. On attendait que le conseil *prendre* une décision au sujet du jeune élève. Cet homme ne comprend pas qu'on *pouvoir* avoir ses propres idées sur cette affaire. Tu permettras que je *partir*, car il se fait tard. Comment pouvais-je supposer que tu *con-*



*naître* la date de mon arrivée? Prétendez-vous qu'en m'écrivant ceci, Nicole *vouloir* me blesser?

*p)* Le programme du voyage fut fixé dans les moindres détails, le père de Marc tenait à ce que rien *n'être* négligé. La fourrure était splendide, je comprenais qu'elle *pouvoir* plaire à ma cousine. Le garçon ne consentait pas à ce qu'on *toucher* à ses livres. Le grand-père de Simone avait veillé à ce qu'il y *avoir* beaucoup de monde au mariage de sa petite-fille.

*q)* Il avait vainement cherché un argument convaincant, il n'avait rien trouvé qui *être* à sa convenance. Elle attendait confusément quelque chose qui *venir* lui offrir une solution à son état. Il n'y avait personne d'autre que lui qui *pouvoir* agir comme il l'a fait. Il fallait, pour s'occuper de cette affaire, quelqu'un qui ne *pas être* de la partie.

*r)* Philippe devait trouver quelque argument qui le *laver* de cette accusation. Je n'ai rien vu que je *pouvoir* raconter. Cette discussion ne lui a rien appris qu'elle ne *savoir* déjà. Il était sûr que cet homme n'avait rien à lui apprendre qui *être* important ou nouveau. Il n'y a pas de chose au monde qu'Alain ne *faire* pour son ami. Suzanne voulait voir sa fille violoniste, il n'y avait rien qu'elle lui *souhaiter* plus ardemment.

*s)* Cet homme sait écouter, c'est l'auditeur le plus attentif que l'on *pouvoir* souhaiter. Pour Élisabeth, la seule chose qui *valoir* dans la vie, c'est le travail. Je sentais qu'il était de la plus haute importance que Roland *connaître* sans tarder les nouvelles péripéties de l'affaire. Michel était le seul d'entre eux qui *porter* un chapeau. Par ses qualités d'administrateur, Nicolas avait acquis la réputation d'être l'homme le plus capable qui *être* en exercice.

*t)* Daniel refusait de reconnaître qu'il *pouvoir* y avoir pour lui un danger qui le *menacer* dans sa tranquillité. De quelque manière que le message te *parvenir*, ne montre aucune surprise devant qui que ce *être*. Ils ont pris le voleur sur le fait, sans qu'il *pouvoir* nier quoi que ce *être*. Quand il visite ses amis, Joseph ne veut pas que l'on *mettre* les petits plats dans les grands ou que l'on *faire* quoi que ce *être* de spécial en son honneur.

60. *Traduisez en fraçais:*

*a)* Trebuia ca Edmée să ia o hotărîre, și de îndată. Nu pare ca Jean să fi fost amestecat în această afacere suspectă. După gripa ei, trebuie să o trimitem pe Mirela la țară. Cînd Bernard lua o hotărîre, trebuia să o pună imediat în aplicare. S-ar putea să am nevoie de ajutorul vostru. Trebuie să lămuriți acest caz pînă în opt zile, spuse comisarul.

*b)* Nu am vorbit niciodată de aceste lucruri, fără să mi se fi cerut. Nu se supăra niciodată pe René, orice ar fi putut face. Deși era deja tîrziu, oamenii erau încă pe cîmp. Suspectul a fost ținut la închisoare pînă ce și-a putut dovedi nevinovăția. Au trebuit să bată mult timp la ușă pînă cînd să vină proprietarul să le deschidă.

*c)* Oriunde s-ar duce, Sebastian se simte ca la el acasă. Acum știa ce-i rămînea de făcut, oricît de neplăcut era. Verișoara mea insistă să vin să o văd mai des. Am remarcat că vărul dv. este un om sincer, deschis, oricît de puțin i-am putut vorbi. Jacqueline răspunse fără să fi fost întrebată. Voi face ceea ce am spus, indiferent ce ați crede despre acest lucru.

*d)* Văzînd-o tristă, înțelese totul, chiar înainte ca ea să fi vorbit. Consider de datoria mea să vă previn, cu toate că nu am nimic de cîștigat. Își

petrecură timpul ștergînd praful, lustruind mobilele, astfel încît totul să fie în ordine în casă. Era un subiect prea dureros pentru ca Daniela să vrea să-l continue. Oricît de profund emoționat era, știu să se stăpînească.

e) Poate că era mai bine ca Alain să nu fi rostit aceste cuvinte. Cum se face că nu sînteți la curent cu aceste evenimente? Rar se întîmpla ca Simona să aibă ocazia de a fi singură cu nepoata ei și de a putea sta de vorbă cu ea. La ce folosește faptul că programul vostru a fost aprobat de colegii voștri, dacă unii s-au răzgîndit. Ar fi fost mai bine ca Mihai să-i facă aceste observații între patru ochi.

f) Nu trece o dimineață fără ca Petre să nu facă o lungă plimbare. Evita această persoană, nu pentru că l-ar fi intimidat, nici vorbă. Dorm cu fereastra închisă, nu e nici o primejdie să răcesc, spuse copilul. Sînt vinovat față de dv. și e firesc să fiți supărat pe mine. Se întîmpla rar să mergem la cinema în perioada aceea. Ar fi mai bine să vă întoarceți acasă, căci e tîrziu.

g) Se duse la culcare și ceru să fie lăsată să doarmă. Ar fi vrut ca Emanuel să povestească cum a procedat fiul lui. Nu voiau ca Margareta să asiste la discuție. Jacqueline nu consimți ca Alain să se deranjeze pentru a o conduce. Bătrîna doamnă nu îngăduise să se prelungească discuția pînă la o oră atît de înaintată. Pradă unei puternice migrene, se închise în camera sa, interzicînd să fie deranjat.

h) Nu neg că intenția lui Laurențiu este generoasă. Nu aș jura că George nu are ceva de ascuns. Cristian voia să ajungă pictor, tatăl său nu era însă sigur că băiatul are talent. Nu era sigur că Janine a aflat evenimentul. A fi înzestrat pentru matematici nu însemna pentru Maurice că era inapt pentru limbile clasice pe care de altfel le adora.

i) Nu se poate contesta că acest om are bune intenții. Mă îndoiesc că în regiunea voastră este la fel de cald ca la noi. Nu sînt sigur că vărul dv. mă cunoaște. Nu mă îndoiam că prietenul meu este în stare să ducă la bun sfîrșit proiectele cele mai grele. Ana nu se îndoi că această acuzație este întemeiată. Nu sînt sigur că înțelegeți punctul meu de vedere.

j) Mihaela nu-și închipuia că această întîmplare poate avea urmări. Nu aș putea spune că fiul meu este neascultător, dar este cîteodată încăpățînat. Nimic nu dădea de bănuit că delegatul ar fi primit, în afară de tratativele obișnuite, vreo comunicare precisă din partea guvernului său. Nu credea că va trebui într-o zi să-și încredințeze gîndurile unui asemenea om.

k) Aș fi dorit ca fratele meu să poată rămîne în casa părintească. Mă tem ca Isabela să nu afle această veste. Iulian era măgulit că acești oameni bine i-au cerut să vină la ei. Mă temeam că veți pleca fără să-mi telefonați. Bătrîna doamnă se plînse că nepotul ei nu mai vine s-o vadă. Sînt fericit că ați putut asista la dezbateri.

l) Ion e dezolat că tu te poți supăra pentru o nimica toată. Îl ador pe tata, spuse Daniel, păcat că nu are niciodată timp să stea de vorbă cu mine. Sînt încîntat că m-ați avertizat. Era trist că prietenul său nu voia să stea mai mult cu el. Mihai este nemulțumit că tatăl său l-a obligat să poarte acest costum sever. Regretase adesea că fiul său nu-i seamănă îndeajuns.

m) Nu consider serioase aceste tratative, oricare le-ar fi fost rezultatul. Acest om nu se hotăra niciodată decît pe jumătate, indiferent de împrejurări. Nu se simțea destul de tare ca să ia o hotărîre importantă, oricare era ea.



Nu-și va putea niciodată justifica acțiunea, indiferent de motiv. Nu-ți poți ține secret proiectul, oricare ar fi el.

n) Emoțiile, de orice natură ar fi, îi fac prietenului meu o foame de lup. Oricare ar putea fi succesele voastre, rămîneți modești, le spuse tatăl lor. În viața lui, bătrînul nu avusese de-a face cu legea, sub orice formă ar fi fost. Iată ce aveți de făcut, folosiți-vă de mijloacele necesare, oricare ar fi. Maria discuta ferm și cu blîndețe, oricare i-ar fi fost interlocutorul.

o) Înțeleg că vrei să studiezi muzica pentru că, într-adevăr, ești foarte talentat. Hotărî să-i vorbească fetei și așteptă, pentru aceasta, ca prietenul său să plece. Mihai va pune în scenă această piesă, dar nu prea ține să se știe acest lucru. Chantal nu accepta ca Alain să-i poată ascunde ceva. Înțeleg foarte bine că observațiile mele îți sînt nesuferite, dar le provoci.

p) Dansatoarea aștepta să i se facă semn pentru a se avînta. Amelia veghează ca fiul ei să-și facă temele în fiecare zi. Să presupunem că aveți dreptate, mă puteți convinge? Fetele așteptau să fie invitate la dans. Glumesc, am adăugat, pentru a evita ca Jean să-mi ia în serios butada. Acceptase ca acest elev să vină în fiecare zi să facă exerciții de matematică cu el.

q) Articolul său e aproape terminat, dar Thierry caută o formulă care să îl satisfacă, pentru a-și încheia argumentația. Marcel nu scrisese nici un rînd pe care prietenul său să nu-l fi citit. În trăsăturile fetiței nu se afla nimic care să poată spune că ea seamănă cu tatăl ei. Nu am gînduri de care să trebuiască să mă rușinez, spuse el mamei sale.

r) Demnitatea este singurul sentiment la care prietenul meu este sensibil. Aveți răbdare, este cel mai bun serviciu pe care îl puteți aduce bolnavului, spuse profesorul. Andrei era singurul om care o putea face pe Mihaela să revină asupra hotărîrii ei. Pentru Raymond, nu exista decît o singură persoană în care să aibă încredere: sora lui.

s) Am vizitat unul dintre cele mai frumoase locuri care se pot închipui. Este ultimul serviciu pe care i-l poți face înaintea plecării tale. Paul era singura ființă a cărei prezență era în măsură s-o încurajeze pe Veronica. Gilbert este singurul prieten care te înțelege. O carte bună este unul din cele mai bune lucruri pe care le cunosc.

t) Pentru ca prietenul dv. să se lase pradă unei asemenea mînii, trebuie că și-a pierdut cu adevărat stăpînirea de sine. Alain se teme ca ceilalți să nu plece înainte ca el să li se poată alătura. Maurice era un părinte sever, fiii lui trebuiau să se ridice în picioare cînd el intra în cameră, să aștepte ca el să se așeze pe scaun înainte ca ei să ia loc, să nu vorbească niciodată la masă înainte de a li se fi adresat cuvîntul.

u) Mă îndoiesc că Laurențiu este soțul care să-i convină Corinei, spuse bătrîna doamnă. Sînt fericit că ați putut veni: mă temeam că veți fi împiedicat de o obligație oarecare. Pentru ca sora sa să nu-i observe indispoziția, René așteptă ca ea să se așeze la pian și se strecură pe ascuns în camera lui. Oricare ar fi rezultatul acestor convorbiri, esențialul este ca ele să aibă loc.

v) Era singura perioadă frumoasă din viața sa, care să-i fi lăsat amintiri fericite la care să-i facă plăcere să se refere. Trebuie să evitați orice manifestare de natură să dea naștere unor situații echivoce și asta față de oricine. Roger și-a susținut teza, deși părea aproape de necrezut să o poată termina atît de repede.

## Le Si conditionnel

**61.** *Mettez les infinitifs entre parenthèses aux temps convenables:*

*a)* Aucun de nous ne serait capable de prendre soin d'Edmond s'il (tomber) malade. Mon frère ne me (pardonner) pas si je me mêlais de ses affaires. S'il (être) convaincu d'avoir raison, il ne se défendrait pas avec tant de véhémence. Si vous (tenir) à ce livre vous n'en feriez pas cadeau. Bernard pourrait être l'ami de Guy s'il (savoir) s'y prendre. Vous (penser) comme moi, si vous connaissiez cet homme. Si j'étais sûr de ne pas t'ennuyer, je te (lire) mes derniers vers.

*b)* Mon oncle (sourire) s'il me voyait en ce moment. Si la force de s'opposer à ce projet lui manquait, que (faire)-elle? Si le commandant (se soustraire) à son devoir, qui pourrait prévoir les conséquences? Henri (se moquer) de moi s'il me voyait dans ce rôle. Si ta mère était là, elle (être) heureuse de l'événement. Si on (parler) à Gaston de cette histoire, il ferait semblant de l'ignorer. S'il se retournait, il (voir) deux enfants qui le regardent.

*c)* Si je n'avais pas tant à faire, cela me (faire) plaisir de faire un tour avec vous. Si je vous le (dire), cela vous paraîtrait plutôt bizarre. Je ne (pouvoir) rien dire de plus si je parlais à votre place. Si quelqu'un la (apercevoir) en train de pleurer, que lui dirait-elle? L'enquête gagnerait en attraits si l'on (publier) les photos des suspects. S'il (dépendre) de moi, je ne m'opposerais pas à vos projets, dit Simon. S'il ne (être) pas si tard, je vous accompagnerais.

**62.** *Même exercice:*

*a)* Si Marc (pouvoir) soupçonner ce que l'avenir réservait à son ami, il se serait, certainement, offert à l'aider. Qu'est-ce qu'ils (faire) s'ils avaient percé le mystère? S'il (parler) plus tôt, il aurait pu avoir gain de cause. Si elle le (trouver) seul, elle l'aurait vite amené à confesser la cause de ses ennuis. Si tu (être) moins énergique, peut-être les choses se seraient-elles passées différemment, dit-il. Si le petit Roger n'avait pas aussitôt obéi, je crois que sa mère le (gifler).

*b)* Si le voyou ne (prendre) la fuite il aurait certainement été condamné à une peine de prison. Si seulement Marc m'avait consulté ce drame (pouvoir) être évité. S'ils (savoir) auraient-ils évité cette dispute? Cette conséquence ne (se produire) si votre ami avait été présent à cette réunion. Je ne serais pas entré dans ce restaurant si je ne (apercevoir) Jerôme à une table. Je (partir) avec un sentiment de soulagement si j'avais pu revoir Fabrice. Si la politesse ne me (retenir), je lui aurais dit son fait. Que (advenir) si Guy n'était pas intervenu?

*c)* S'il avait su garder son sang-froid, la dispute ne (éclater). Il n'aurait rien dit s'il (pouvoir) te consulter à temps. Il (raconter) bien des choses encore s'il avait eu le temps. Si elle (crier), on serait venu aussitôt à son secours. Si notre médecin n'avait pas été là, qui sait ce qui (arriver). Ils ne (se donner) tant de peine si vous aviez refusé leurs conseils. Si Luce l'avait vu venir à cette heure -là, elle (être) surprise. Si la situation avait été différente, il ne (hésiter) à s'engager. Il (parler) si elle l'avait encouragé.



**63.** *Même exercice:*

Si mon fils (parvenir) à de tels résultats, il aura de bonnes raisons d'être content de lui-même. Si nous (continuer) à travailler de cette façon, nous irons à la faillite, dit le directeur. Il viendra si vous lui (envoyer) un mot. Il ne pas (refuser) si on le lui demande. Vous ne (guérir) jamais si vous n'êtes pas raisonnable.

**64.** *Traduisez en français:*

*a)* Ce ați face dacă ați fi în locul meu? Aș petrece cîteva zile în această stațiune dacă aș putea. Dacă editorul ți-ar citi manuscrisul, ar semna imediat contractul. Dacă ți-aș spune-o, nu m-ai crede. Nu aș putea interveni în această afacere, chiar dacă aș dori. M-aș mira dacă Maurice ar spune adevărul despre întîmplarea sa. Dacă Mihaela și-ar pune pe deget acel inel urît, toți prietenii ar fi scandalizați. Ce-ar gîndi Mihaela despre mine dacă m-ar vedea?

*b)* Dacă ar ploua, mi-aș lua mașina. Studenții ar fi foarte mirați dacă le-ați cere explicații asupra unui cuvînt atît de rar. V-aș fi foarte îndatorat dacă ați vrea să-mi arătați drumul spre gară. Dacă ați pleca fără să fi luat o hotărîre, cum v-ați descurca? Dacă i-aș arăta lui Roger raportul doctorilor, poate că ar accepta să se opereze. Sînt necăjit, aș minți dacă aș spune contrariul. Cine m-ar crede dacă aș vorbi? Dacă n-aș revedea atît de bine fiecare amănunt al acestei scene, aș crede că am visat.

*c)* N-aș fi în stare să-l recunosc dacă l-aș întîlni pe stradă. Dacă n-aș cunoaște această persoană, nu mi-aș permite să vorbesc despre ea așa cum o fac. Aș face această redactare dacă aș avea timp. Dacă sora ta ar fi aici, nu ai vorbi astfel. Dacă i-ai putea spune toate astea lui Petre, i-ai face plăcere. Te-aș pedepsi pentru acest răspuns dacă aș fi mama ta. Françoise ar fi foarte surprinsă dacă ar afla această veste. Dacă aș îndrăzni, v-aș adresa o întrebare.

*d)* Aș înțelege mai bine cartea lui Petru dacă aș cunoaște împrejurările în care a fost scrisă. Ce ar face Mihai dacă i s-ar întîmpla ceva fratelui său? V-aș fi extrem de îndatorat dacă m-ați ajuta să descopăr cauza purtării lui Paul. Dacă această condiție nu ar fi îndeplinită, proiectul nostru ar eșua. Ce-ai spune dacă ți-aș propune să te însoțesc? Dacă n-ar fi atît de frig, am putea face o mică plimbare. Mi-ar fi mai puțin frică dacă ai veni cu noi la doctor.

*e)* Dacă mi-ai cere să te însoțesc pe vremea asta, te-aș refuza. Aș proceda altfel dacă aș fi în locul lor. Mă întreb ce s-ar întîmpla dacă ai vorbi mai puțin. Dacă l-ați cunoaște pe prietenul meu, n-ați vorbi astfel despre el. Dacă aș avea argumente convingătoare, credeți că nu vi le-aș spune? Dacă ar exista vreo primejdie, ne-am gîndi să-l operăm pe bolnav, spuse doctorul. Cum crezi că ar reacționa Roger dacă ar afla de planul nostru?

**65.** *Même exercice.*

*a)* Aceasta i-ar fi fost hotărîrea dacă împrejurările ar fi permis-o. Nu i s-ar fi încredințat niciodată o sarcină atît de delicată dacă n-ar fi fost considerat demn de încredere. Ce s-ar fi întîmplat dacă Felix nu mi-ar fi arătat această scrisoare? Dacă ar fi cumpărat acest tablou, s-ar fi lăudat cu el în fața prietenilor săi. Ar mai fi făcut o ascensiune în aceeași zi dacă ar fi avut putere. Dacă te-ai fi plimbat pe bulevard ieri dimineață, ai fi fost surprins să-l întîlnești pe Yannick. Ce ar fi făcut dacă ar fi surprins această conversație?

*b)* Dacă ați fi venit să ne vedeți, v-am fi ajutat cu plăcere în cercetările dv. Ai fi putut înțelege această chestiune dacă ai fi reflectat la ea. Dacă aș fi fost la curent cu tot, nu s-ar fi întîmplat nimic rău. Dacă ar fi consimțit să-și dezvăluie secretul, pedeapsa i-ar fi fost redusă. Albert ar fi fost jenat dacă vreun vecin l-ar fi zărit în ținuta aceea. Dacă am fi putut citi în sufletul lui Manuel, ne-am fi schimbat părerea despre acest tînăr. Dacă Natalia m-ar fi chemat, aș fi venit s-o ajut.

*c)* Ce ar fi făcut dacă ar fi surprins această conversație? Dacă s-ar fi culcat pe lauri, ar fi fost condamnați la înfrîngere. Dacă l-ar fi așteptat, ea s-ar fi pregătit pentru această întîlnire. Ar fi fost foarte stînjenit să răspundă dacă i s-ar fi cerut să spună cauzele purtării sale. Sînt sigur că acest oraș mi-ar fi plăcut dacă l-aș fi putut vizita. Dacă ai fi studiat mai mult, ți-ai fi amintit amănuntele lecției. Filmul rula în cartierul meu, aș fi putut să-l văd dacă aș fi vrut.

*d)* Dacă n-ar fi fost de față, cu greu și-ar fi putut închipui o asemenea scenă. Dacă n-aș fi avut încurajarea dv., aș fi sfîrșit prin a renunța să scriu versuri, spuse Daniela. Conversația noastră v-ar fi interesat dacă ați fi venit să discutați cu noi. Ar fi fost foarte surprins dacă i s-ar fi dezvăluit identitatea necunoscutului. Dacă i-aș fi povestit toate astea lui Camil., nu m-ar fi crezut. Dacă această reuniune ar fi putut avea loc, ea ar fi fost un succes pentru facultatea noastră.

*e)* Dacă ați fi fost în locul meu, cum ați fi procedat? Dacă ai fi vrut să stai cîteva zile cu noi, ai fi putut face plimbări plăcute în împrejurimi. Știu ce aș fi făcut dacă m-ați fi avertizat despre acest risc. I-aș fi scuzat purtarea dacă ar fi fost vorba de un prieten. Aș fi venit să te văd dacă n-aș fi avut atît de mult de lucru. Dacă m-ai fi anunțat, te-aș fi așteptat. Dacă m-ar fi întrebat acest lucru, aș fi văzut ce i-aș fi răspuns.

66. *Même exercice:*

Dacă vor sosi mai devreme, vor trebui să ne aștepte. Dacă veți dori să mergeți puțin cu mine, vă voi arăta piața centrală a orașului. Dacă li se va pune întrebarea, ei vor fi obligați să-și recunoască eroarea. Mă voi considera fericit dacă voi reuși să vă înlătur neliniștile. Ne veți face plăcere dacă veți binevoi să veniți la noi. Nu veți reuși în cercetările voastre dacă veți proceda ca Ernest, spuse comisarul.

67. *Traduisez également les dialogues suivants:*

*a)* — Știu că m-ai însoți în această excursie dacă te-aș invita, nu-i așa?

— Bineînțeles. Aș merge chiar dacă ar trebui să-mi amîn alte treburi.

— Ai veni chiar dacă ar ploua?

— Fără îndoială. Ultimele săptămîni au fost foarte încărcate pentru mine și aș fi încîntat dacă aș putea să respir puțin aer curat.

— Pentru că te gîndești că am merge la munte dacă am avea de ales? Alegerea e deja făcută: muntele, evident. Chiar dacă am vrea să ne răzgîndim, nu ar mai fi posibil.

— O întrebare: dacă sora mea ar vrea să ni se alăture, am accepta-o, fără îndoială?



— Întrebare inutilă; ce plăcere ne-ar face dacă Veronica ar avea buna idee de a veni cu noi.

— Îi voi spune. Dacă ar ști că face deja parte din planul nostru, ar fi încîntată.

— Dacă ai putea să-mi dai răspunsul pînă luni, ți-aș fi recunoscător.

*b)* — Vei veni la petrecerea noastră dacă te voi invita?

— O, ce fericit voi fi dacă voi putea să iau parte!

— Nu știam că ești amator. Programul va fi reușit dacă toată lumea va da o mînă de ajutor.

— Îmi voi aduce contribuția dacă mi se va cere. Ce trebuie să fac?

— Dacă vei aduce casete, vei fi binevenit.

— Dar voi putea, dacă va trebui, să mă ocup de tombolă, va fi tombolă?

— Nu ne gîndiserăm la asta, dar va fi o idee minunată, mai ales dacă vei vrea să te ocupi de ea.

— O voi organiza chiar eu dacă vor vrea toți să aducă mici lucruri, utile și ieftine.

— Perfect. Ți se vor alătura și alții dacă vor vedea atîta bunăvoință.

— Și dacă vă voi face o surpriză, n-o să vă supărați, cred.

— Care? mi-o vei spune dacă voi insista?

— Dar e o surpriză!

68. *Traduisez également les phrases suivantes:*

*a)* Dacă în clipa aceea i s-ar fi prezis lui Ion că va avea într-o zi de hotărît într-o asemenea chestiune, n-ar fi crezut. Dacă vreodată comisarul îl va obliga să compară a doua oară, presimțea cu groază că nu se va mai putea apăra. Dacă tata va veni în lipsa mea, i se va spune că a trebuit să plec pentru o treabă urgentă. Emil declară că dacă i s-ar fi întîmplat ceva prietenului nostru, am fi știut demult. Tata mi-a răspuns că dacă voi dori să mă întorc în provincie, mă va ajuta.

*b)* Dacă Claire ar înțelege pentru ce vine Andrei, ar refuza să-l vadă. Își spunea că aceste tulburări vor dispărea curînd dacă nu se vor ivi complicații. Te-aș înțelege dacă mi-ai spune că mai ai nevoie de cîteva zile pentru a termina această carte. Dacă aș fi avut certitudinea absolută că mă vei aproba, ți-aș fi încredințat totul. Sora mea mi-a spus că va fi fericită dacă veți accepta această invitație. Dacă logodnica lui i-ar fi spus că trebuie să scrie această carte, poate că ar fi făcut-o.

*c)* Mă întrebam ce s-ar fi întîmplat dacă aș fi acceptat să iau masa cu ei, așa cum îmi propuseseră. Dacă ar fi fost întrebat de ce a făcut acest gest, lui Alain i-ar fi fost greu să răspundă. Chiar dacă aș fi știut că este în încurcătură, n-aș fi putut să fac mare lucru pentru el. Dacă Mihai ar fi întrebat cum ar proceda dacă ar avea de rezolvat un asemenea caz, i-ar fi greu să răspundă? Dacă ar fi știut ce-l așteaptă, n-ar fi venit la ședință.

*d)* Își spuse că Pascal nu-i va putea înțelege propunerea dacă nu o va clarifica mai mult. Chiar dacă Valeria i-ar povesti tot ce i s-a întîmplat, Marc nu ar crede-o. Nu se putea face mare lucru pentru acești oameni, dar Guy știa că s-ar simți mai bine dacă ar încerca. N-aș fi făcut această lucrare dacă n-aș fi considerat necesar să-mi dovedesc că sînt încă în stare de ceva bun.

*e)* Nu era prea sigur de ce ar face dacă l-ar întîlni pe Alexis. Dacă aș fi știut că-mi va fi atît de greu să mă descurc singură, aș fi apelat la ajutorul dv. dezinteresat. Dacă Bertrand ar fi cunoscut adevăratele motive care îl

determinaseră pe prietenul său să procedeze astfel, ar fi fost surprins fără îndoială. Dacă vi s-ar fi spus că veți fi eroii unei asemenea întîmplări, n-ați fi crezut niciodată.

69. *Même exercice:*

*a)* Dacă m-aș fi culcat în camera bolnavei și dacă ea ar fi avut nevoie de ceva în timpul nopții, aș fi auzit-o și aș fi putut s-o ajut. Aș răspunde la această întrebare dacă ar fi pusă corect și dacă aș avea timp să reflectez. Dacă aș putea scrie toată ziua exerciții și dacă aș avea pe cineva lîngă mine care să mi le corecteze, aș face mari progrese, spunea micuța Élodie.

*b)* Dacă acest lucru nu mi s-ar fi întîmplat mie și dacă altcineva ar fi venit să mi-l povestească, l-aș fi luat drept o glumă bună. Dacă ar fi vreme bună și dacă n-ai avea altceva de făcut, am putea să ne plimbăm cu barca. Dacă aș putea să-i vorbesc și dacă ar vrea să-mi împărtășească gîndurile sale, cred că prietenia noastră ar ieși întărită.

*c)* Dacă aș fi deschis ușa și aș fi văzut scena, n-aș mai fi intrat niciodată în casa aceea. Dacă aș rosti asemenea cuvinte și tata ar afla, m-ar pedepsi aspru. Dacă mi-ai fi făgăduit acest lucru și nu ți-ai fi respectat promisiunea, prietenia noastră s-ar fi resimțit. Nu te-ai fi dus la spectacol dacă Monica nu ți l-ar fi lăudat și dacă n-aș fi insistat și eu.

70. *Traduisez également le dialogue suivant:*

— Știi ce aș face dacă ar fi să-mi iau viața de la început?

— Cred că ai studia muzica, dacă ai avea talent, bineînțeles.

— Da, fără îndoială. Și dacă aș reuși să-mi însușesc o tehnică bună, mi-ar place să dau concerte pe mai multe scene.

— Ce instrument ai alege dacă ai avea de ales?

— Dacă aș putea să aleg, aș sta la gînduri între pian și vioară.

— Dacă aș fi în locul tău, aș opta pentru pian: e complet, o mică orchestră.

— Poate că e adevărat. Dar dacă ar trebui să dau concerte în alte părți, aș putea să-mi iau vioara cu mine, pe cîtă vreme pentru pian, ar fi mai greu.

— Ceea ce ar conta, dacă ai vrea să devii muzician, ar fi dragostea de muzică și talentul. Cît despre alegerea instrumentului...

## Le Participe passé

71. *Écrivez correctement les participes passés entre parenthèses:*

*a)* Les chagrins de sa fille sont ceux qu'il a (enduré) lui-même. Alain revit les mêmes lieux qu'il avait naguère (parcouru). Ces nouvelles fonctions, André les avait (assumé) avec joie. Il n'oubliera jamais l'étrange impresion



qu'il avait (eu) à son réveil. Quelle consolation elle leur avait (apporté)! Cette tentative secrète, c'est le hasard qui la leur avait (révélé).

*b)* Quelle lettre impertinente il a (écrit) au doyen! Cette nouvelle augmenta encore les soucis et les craintes qu'il avait (éprouvé) lorsqu'il avait accepté sa charge. Ces radotages avaient mis sa patience à une épreuve qu'elle n'avait jamais (subi). Cécile a suivi du regard ses amies puis elle les a (perdu) de vue. Le jour pénétrant à travers les persiennes nous a (éveillé).

*c)* Jeanne avait perdu ses lunettes ce jour-là; je crois qu'elle ne les a jamais (retrouvé). L'atmosphère ne correspondait en rien à l'idée que je m'étais (formé) de cette ville. Cette contrée est toute différente de celle que j'ai (traversé). La fillette reposa la poupée après l'avoir (caressé). Elle avait dit des choses qu'elle eût mieux (fait) de taire. Suzanne se mit à refaire la route qu'elle avait (parcouru) le matin.

*d)* Robert laissa sa canne où il l'avait (déposé) et poussa la porte. Nous étions dans la même voiture qui nous avait (conduit) à la mer. Il accompagna son ami à la chambre qu'il lui avait (préparé). Quelle idée stupide avais-je (eu) de vouloir aller à ce spectacle! Yvonne avait les bras chargés d'œillets: voyez toutes les fleurs que j'ai (cueilli), dit-elle.

72. *Même exercice:*

*a)* Vos enfants, je les ai (vu) caresser un chien dans la rue. La vieille dame riait aux éclats; de toute sa vie, sa fille ne l'avait (vu) rire ainsi. C'est une histoire que j'ai (entendu) raconter souvent. Je n'aimais pas cette femme, plus d'une fois je l'avais (vu) tendre l'oreille à la porte d'une chambre. Elle se rappela son enfance, son père et les paroles qu'elle lui avait (entendu) prononcer sur la patrie.

*b)* Michèle les a (vu) partir dans une auto noire. J'adorais grand-mère, que de fois l'ai-je (entendu) raconter des souvenirs délicieux. C'est une explication que j'ai souvent (entendu) proposer. Ces vers, je les avais (entendu) répéter toute ma vie. Je désire vous parler, Madame, depuis que ce matin, je vous ai soudainement (vu) apparaître. Ces détails, Henriette se souvenait de les avoir (entendu) donner par Paul.

73. *Écrivez correctement les participes passés en italique:*

*a)* Attirés par le bruit, deux inspecteurs que l'on n'avait pas *vu* venir, surgirent près du suspect. C'était une question que Michel n'avait pas *eu* à démêler. L'enfant lisait en cachette les livres qu'on lui avait *défendu* de lire. Chantal se rappelait souvent ces événements de sa vie qu'elle aurait *voulu* effacer. Guy nous parla de la course qu'il avait *eu* à faire dans la matinée.

*b)* Émile rejette les reproches qu'on a *pu* lui faire. Jean comprit la peine qu'une confession pareille avait *dû* infliger à son ami. Ce n'était pas une mauvaise farce qu'il avait *voulu* lui faire. Par quelques phrases maladroites, Roger avait détourné de lui une affection qu'il s'était si longtemps *appliqué* à gagner. La fillette répétait la poésie qu'elle avait *appris* à réciter devant ses camarades.

*c)* Véronique le remercia des paroles de bon sens quil avait bien *voulu* prononcer. C'est une question qu'Edmond a *omis* de régler. Avec douceur, il la forçait à dire mille choses qu'il eût *préféré* garder pour lui. J'ai pris cette

route que j'avais *juré* d'éviter. Son cœur n'était pas aux distractions qu'il était *venu* chercher. André rentrait d'une de ces promenades matinales qu'il avait *accoutumé* de faire tous les jours.

**74.** *Même exercice:*

*Étant donné* les circonstances, il nous est impossible d'agir autrement. Il y a eu à ce sujet des malentendus qu'il a *fallu* dissiper tout de suite. *Passé* cette alerte, Amédée se sentait calme. Il n'y avait personne dans la maison, les enfants *excepté*. Le groupe se compose d'élèves qui iront en France, des jeunes filles de la première *y compris*. Vous avez là les dictionnaires réclamés, *y compris* une grammaire.

**75.** *Même exercice:*

Cet homme mérite la réputation que lui a *valu* sa conduite. Les 2000 lei que ce complet a *valu* il y a quelques mois, représentent aujourd'hui une somme modique, vu l'inflation.

Les 70 ans que cet homme a *vécu* ont été remplis de bienfaits. Ces événements ont provoqué d'importants changements dans la vie de celui qui les a *vécu*.

Les satisfactions qu'il avait eues de ce livre valaient bien les efforts que sa création lui avait *coûté*. Les mille francs que ce manteau a *coûté* ne constituent pas un gros effort pour Éliane.

Les pêches que Martine a *pesé* chez elle étaient moins lourdes qu'au marché. Josyane a maigri, elle ne pèse plus les 70 kilos qu'elle a *pesé*.

**76.** *Faites l'accord correct des participes passés en italique:*

*a)* Gardez vos conseils pour vous-mêmes, je ne vous en ai pas *demandé*. J'aime les voyages, j'en ai *fait* dans ma vie. On avait installé le blessé sur une chaise; on en avait *glissé* une autre sous ses jambes. Mathurin n'avait pas encore eu l'occasion d'offrir des fleurs et on n'en avait jamais *offert* chez lui. Hortense ne connaît pas la haine, elle n'en a jamais *éprouvé* pour personne.

*b)* Claire fut arrêtée par une émotion comme elle n'en avait jamais *connu*. Quelques danseuses firent leur apparition, le petit Jean n'en avait jamais *vu*. Bien des invitations furent envoyées, tout le monde en avait *reçu*. C'était une femme remarquable comme il n'en avait jamais *rencontré*. Ce tableau avait fait naître en elle une admiration comme jamais encore elle n'en avait *ressenti*.

**77.** *Accordez correctement le participe passé* fait:

Lucie entra et s'excusa de s'être *fait* attendre. Il y a bien des fautes dans la rédaction que tu as *fait*. Voici la belle maison de campagne que Gérard s'est *fait* construire. Nous roulions dans une voiture que mon ami s'était *fait* prêter par son oncle. Les confidences que Véronique m'a *fait* hier m'ont ému. C'est Régis qui m'a *fait* comprendre cette théorie, dit Charlotte. Regardez cette jupe, je l'ai *fait* moi-même. J'ai trouvé Julien en compagnie de Lili, c'est moi qui la lui avais *fait* connaître.



**78.** *Faites attention à l'accord des participes passés en italique:*

*a)* Ernest était devenu rouge de colère, ses sourcils s'étaient *rejoint*. Ils se connaissaient, mais ne s'étaient jamais *parlé*. C'est une collection qui s'est *donné* pour tâche de rendre accessibles les ouvrages de philosophie. La fillette s'est *essuyé* les doigts à sa robe. Nous nous sommes *expliqué* une bonne fois, j'en suis content, dit André. Ces gens se sont *montré* raisonnables, que leur reprochez-vous? L'excursion touchait à sa fin, ils s'étaient bien *amusé*.

*b)* Josée s'est *tenu* à l'écart de ces tentatives. Elle avait fourni un gros travail, sans s'être *imposé* cependant de trop grands efforts physiques. Plusieurs jours s'étaient *écoulé* depuis son voyage. Ils s'étaient vite *lié* d'amitié avec le nouveau venu. Après des années de guerre, les armes se sont *tu* sur le front. Elles se sont *repris* les mains une dernière fois. La fillette s'est *réjoui* à l'idée de revoir ses copines. Les deux fiancés s'étaient *juré* un amour éternel.

*c)* Jeanne et Marie se sont *raconté* leurs souvenirs personnels. Josyane s'est *juré* de ne plus remettre les pieds dans cette ville. Par son attitude, Marcelle s'est *mis* tout le monde à dos. Devant ce spectacle ahurissant, Catherine s'est *demandé* si elle ne rêvait pas. Peu de vos camarades se sont *donné* la peine de lire ces livres. Il tomba sur cet homme qu'il avait déjà rencontré une fois; leurs regards se sont *croisé*. C'est une histoire que je m'étais *promis* de vous rapporter.

**79.** *Même exercice:*

Ils se sont *accordé* pour donner une réponse unique à Pierre. Catherine s'est enfin *accordé* une semaine de repos.

Ils se sont *adressé* à l'agent pour qu'il les dirige vers la gare. Les deux amis se sont *adressé* des reproches pour leur conduite.

Arrivée à la plage, Luce s'est *allongé* à même le sable. Les deux commères se sont *allongé* des gifles avant de se prendre aux cheveux.

Les deux avocats se sont *avancé* des arguments. Isabelle s'est *avancé* vers ses amis.

Cécile s'est *caché* toute la journée afin de finir à l'aise la lecture d'un livre passionnant. Les deux amis se sont *caché* leurs petits secrets.

Ils se sont *cherché* et ont fini par se trouver. Les deux voisins se sont *cherché* noise.

Pourquoi s'est-elle *compliqué* la vie, Madeleine? Les choses se sont *compliqué* après l'intervention de Jacques.

La jeune doctoresse s'est *consacré* à ses malades. Lucie s'est *consacré* une semaine pour mener à bien sa tâche.

Une situation embarrassante s'était *créé* entre eux. Vos sœurs se sont *créé* elles-mêmes ces difficultés.

Marie s'est *déclaré* d'accord avec notre projet. Les amoureux se sont *déclaré* leurs sentiments.

Ils se sont *découvert* pendant la cérémonie. Jacqueline s'est *découvert* une passion: la peinture.

Ils s'étaient *disputé* et maintenant ils s'évitaient. Ces deux athlètes se sont *disputé* la médaille olympique.

Les jeunes gens se sont *donné* entièrement à leur tâche. Lise s'est *donné* pour tâche d'apprendre plusieurs langues étrangères.

Tu dois beaucoup étudier pour devenir écrivain, les livres ne se sont pas *écrit* tout seuls. Elles se sont *écrit* des lettres pour se dire les dernières nouvelles.

Ils se sont souri et se sont *enfoncé* dans le silence. Marguerite s'est *enfoncé* les ongles dans la chair pour ne pas crier de douleur chez le dentiste.

Nous nous sommes *expliqué* sur ce sujet. Nous ne nous sommes pas *expliqué* la conduite de Jacques.

Manuel appartient à la catégorie des hommes qui se sont *fait* eux-mêmes. Vos amies se sont *fait* du mauvais sang pour rien.

Monique s'est *fardé* soigneusement devant la glace. S'étant *fardé* les lèvres, Brigitte sortit pour aller à l'Opéra.

Leurs yeux s'étaient *fixé* sur le bateau en partance. Elles se sont *fixé* une date ferme pour finir leurs recherches.

Ces gens se sont *fourré* dans une histoire louche. Marianne s'est *fourré* cette idée lamentable dans la tête.

Edwige s'est *gardé* de dire à Bernard ce qu'elle avait appris. Ils se sont *gardé* une issue de secours.

Les deux frères se sont vite *imposé* dans le monde médical. Jeanne s'est *imposé* des devoirs de vacances.

Mes amis se sont *installé* confortablement dans leur nouvel appartement. Lucie s'est *installé* le chauffage central.

Ils se sont *jeté* sur les ennemis, les prenant au dépourvu. Ils se sont *jeté* des insultes.

Vos copains se sont *joué* de vous, ne l'avez-vous pas remarqué? Ils se sont *joué*, réciproquement, de vilains tours.

Vos amies se sont *laissé* aller à la colère. Ils se sont *laissé* une marge de manœuvre.

La petite s'est *lavé* les mains avant de se mettre à table. Rentrés des champs, les paysans se sont *lavé* des pieds à la tête.

Les voyous se sont *livré* à la police. Ils se sont *livré* cette bataille inutile, avec acharnement.

Les convalescents n'avaient pas pris part à l'excursion, ils s'étaient *ménagé*. Les deux amies s'étaient *ménagé* des surprises.

Alice s'est *mis* à faire les cent pas dans le couloir. Ma fille s'est *mis* en tête de devenir comédienne.

Après quelques semaines d'absence, Éliane s'est enfin *montré* dans le monde. Les fillettes se sont *montré* des photos de leurs vacances.

Ils s'étaient *offert* pour travailler ce dimanche afin de terminer ce travail urgent. Les deux cantatrices se sont *offert* des fleurs.

Les chercheurs se sont *organisé* pour pouvoir résister dans les conditions du climat sévère de la région. En vacances, les trois amis se sont *organisé* une vie de travail.

Une fenêtre s'est *ouvert* sur le jardin. Ce jour-là, les deux amies se sont *ouvert* le cœur.

Maurice et moi, nous nous sommes *passé* les dernières revues. Les revues qu'ils se sont *passé* n'étaient pas récentes.

Élise s'est *peigné* les cheveux. Nadine s'est *peigné* avant de sortir.

L'abeille s'est *posé* sur une marguerite. Nous nous sommes déjà *posé* cette question.

Mes frères se sont longuement *préparé* pour leur examen de diplôme. Les deux amies s'étaient *préparé* des cadeaux pour le Nouvel An.

Mes amis se sont *présenté* à l'examen les derniers. Elles se sont *présenté* des excuses.



Mathieu et Bertrand se sont *proposé* pour remplir cette tâche délicate. Ils se sont *proposé* d'étudier ce projet et de présenter leurs remarques.

Bien que ne s'étant plus revues depuis longtemps, les deux copines se sont *reconnu* immédiatement. Ils ne se sont *reconnu* aucun droit d'intervenir dans ce cas.

Ils se sont *refusé* tout repos avant d'avoir fini leur étude. Jacqueline s'était *refusé* à répondre pour punir Alain de son audace.

Marie s'est rapidement *remis* de sa maladie. Elles se sont *remis* les lettres qu'elles venaient de recevoir.

Madeleine s'est *rendu* chez ses amis en voiture. Ils s'étaient *rendu* bien des services.

Claire s'est *répété* les paroles de Georges pour les transmettre à son frère. Les fautes se sont *répété* dans vos copies.

Les ministres se sont *représenté* les dangers de cette initiative. Les deux députés se sont *représenté* aux nouvelles élections.

Ils s'étaient *sacrifié* pour que leur fils pût faire des études supérieures. Adèle s'est *sacrifié* ces vacances pour terminer sa recherche.

Après cette promenade, Annie s'est *senti* fatiguée. L'ascension avait été fatigante, Lili s'était *senti* des jambes de plomb.

Ils se sont *serré* pour faire place aux nouveaux venus. Les deux femmes se sont *serré* les mains.

Les deux femmes se sont *tourné* le dos. Geneviève s'est *tourné* vers sa fille.

Ils s'étaient *trouvé* sur notre chemin, la surprise fut agréable. Catherine s'est *trouvé* une occupation amusante pendant les vacances.

**80.** *Faites l'accord correct des participes passés en italique:*

*a)* Cette question, il se l'était déjà *posé* maintes fois. Les raisons qu'elle s'était *donné* dans cette affaire étaient fragiles. L'opinion qu'ils s'étaient *formé* de Paulette n'était pas fameuse. Rien ne pouvait empêcher cet homme d'avancer dans la direction qu'il s'était *tracé*. On lui rapporta certains faits qui modifièrent l'opinion qu'elle s'était *fait* de cet homme.

*b)* Dans l'image idéale qu'elle s'était *forgé* de son ami, Christine n'avait pas laissé la plus petite faute. Cette expérience a bouleversé toutes les idées que Charles s'était *fait* jusque-là. Il ne me reste plus qu'à vous remercier de toute la peine que vous vous êtes *donné*, dit-il. Cette femme est telle que je me l'étais *imaginé*.

**81.** *Même exercice:*

Nous nous sommes *adressé* des félicitations. Ces félicitations chaleureuses, nous nous les sommes *adressé* sincèrement.

Ils s'étaient *écrit* des lettres. Ces lettres, ils se les étaient *écrit* ces derniers mois.

Vous êtes-vous *expliqué* la conduite de Julien? La conduite de Julien a été déplorable, vous l'êtes-vous *expliqué*?

Marguerite s'est *imaginé* cette histoire tout autrement. Cette histoire, elle se l'est *imaginé* tout autrement.

Nous nous sommes *posé* cette question, sans y trouver de réponse. Nous nous la sommes *posé*, cette question, mais sans pouvoir y répondre.

82. *Ecrivez correctement les participes passés dans les phrases suivantes:*

*a)* Quelle douleur tu m'aurais *épargné* si tu avais parlé et quelles hontes tu te serais *évité*. Au lieu des jeunes filles qu'il avait *espéré* y trouver, il ne rencontra que de vieilles dames qu'il avait *connu* quelque temps auparavant. La fête qu'on a *donné* en l'honneur de la délégation fut la plus réussie que j'aie jamais *vu*. Ils se sont *arrêté*; une barque les a *descendu* sur une île.

*b)* La jeune fille qu'il n'avait pas *entendu* venir, s'était *approché* de lui. Aucune des fillettes que j'avais *vu* jouer dans le parc n'y était *revenu*. Évelyne s'était toujours *reproché* le peu d'attention qu'elle avait *prêté* à l'éducation de cet enfant. Tous les paysages que j'ai *pu* voir dans cette région, comment les avoir *oublié*. La femme qui les avait *servi* était *retourné* chez elle.

*c)* Annie s'est *demandé* pourquoi on l'avait *invité*. Les souffrances que Nicole avait *enduré* l'avaient *marqué*. Ernest emporta les manuscrits qu'il avait *écrit* et qu'il n'avait jamais *songé* à publier. Elle les avait *reconnu* au premier coup d'œil, ces vieux couples qu'elle avait *rencontré* des années plus tôt. Nous nous étions *demandé* ce qu'était *devenu* notre vieille amie.

*d)* Ces volumes qu'il avait *acheté* d'occasion, il les avait *montré* à son cousin. La paire de claques qu'il eût *fallu* allonger à cet insolent, pourquoi m'y être *dérobé*, se demanda Ghislaine. Ces instructions, vous les avez *oublié*, Michèle, je vous avais pourtant *averti*. Elvire est *monté* dans un taxi et s'est *fait* conduire à la gare.

*e)* Edwige évoquait les sites magnifiques au milieu desquels son enfance s'était *déroulé*, où les années s'étaient *succédé* dans un bonheur parfait. Les amis qu'elle avait *pu* se faire sur des plages étaient tous *parti*. Cécile se demandait pourquoi elle était *revenu* dans cet endroit, quels motifs l'y avaient *incité*.

83. *Traduisez en français:*

*a)* Nu aflară nimic mai mult în seara aceea, în afară de știrile pe care Charles li le comunicase deja. De cînd s-a născut, fetița noastră nu ne-a trezit nici măcar o singură dată, mi-a spus Odette. Ce nebunie făcuse părăsind orașul! Este o voce splendidă pe care n-am auzit-o niciodată pînă acum. Despre ce reviste vorbești? dar mi le-ai restituit.

*b)* I-am povestit Mariei conversația pe care am surprins-o în ajun. Ai văzut scrisorile acestea? — Adrian mi le-a arătat. Cele cîteva observații pe care Cristian le-a făcut despre cartea dv. mi s-au părut judicioase. Aces e broaște nu seamănă cu cele pe care le-am văzut în alte părți. Îi părea rău de cuvintele pe care i le adresase.

*c)* Era o certitudine pe care Lucian o căpătase în decursul cercetărilor sale. Nu luase el însuși aceste măsuri, dar le inspirase Eugeniei. Ce bună idee ai avut să vii! Se duse să-și instaleze invitatul în camera pe care i-o pregătise. Boala fiului lor i-a împiedicat să plece. Noii lor colegi i-au întîmpinat cu bucurie.

*d)* Nu o cunosc pe logodnica ta. nu mi-ai prezentat-o niciodată. Cunoștea drumul pe care îl străbătuse cu un an mai devreme. Atitudinea arogantă a lui Roger îi scandalizase. Copilul îi mulțumi Ortansei pentru portocala pe care i-o dăduse. Voia să-l audă repetînd aceste cuvinte pe care i le spusese deja de atîtea ori. E un cîntec pe care l-am auzit la radio săptămîna trecută.

*e)* Își amintea orașul, așa cum îi apăruse din vîrful dealului. Cînd se întoarse acasă, află că în lipsa sa Denise venise și plecase din nou. Unde v-ați dus amîndouă? Cum ți-a venit această idee? Cele două surori au plecat la



gară cu mașina. Locuitorii cartierului alergaseră la locul accidentului. Am coborît din mașină în fața unei librării și am intrat înăuntru. A așteptat cîteva minute, apoi a coborît pe scară.

*f)* În ziua aceea, Cristina nu vorbi decît despre operele de artă pe care le putuse vedea la muzeu. Claudiu a făcut un demers pe care nu îndrăznise niciodată să-l facă pînă atunci. Robert nu a uitat neplăcerile pe care le-a avut de îndurat din partea colegilor săi. Suzana este o femeie pe care încercările vieții nu au reușit să o demoralizeze. Își regreta prietenii pe care n-ar fi trebuit să-i părăsească niciodată.

*g)* Se duse să-și caute blana pe care avusese buna idee de a o închide într-un dulap plin de naftalină. Erau evenimente care nu se putuseră prevedea. Iată greșelile pe care nu ați reușit să le evitați în dictările voastre. Regret toate gîndurile rele pe care le-am putut avea față de dv. spuse Emil. Am cîteva scrisori pe care am ezitat mult timp să vi le dau.

*h)* Manierele sale sînt demne de educația pe care părinții săi au ținut să i-o dea. Auzeam niște observații pe care le-aș fi putut face și eu. Albert avea, în profesia sa, o experiență pe care puțini din colegii săi avuseseră ocazia să o dobîndească. Au obținut un răspuns pe care noi nu-l putuserăm obține niciodată. Era una din măsurile pe care hotărîse să le aplice.

*i)* Săvîrșise o greșeală pe care ar fi putut-o evita. Bernadette a renunțat la excursia pe care proiectase să o facă. Ați pus întrebări pe care n-ar fi trebuit să le puneți. Ne-au povestit o întîmplare pe care ar fi trebuit să o știm cei dintîi. Ernest refuzase onorurile pe care le-ar fi putut avea. Nu-și mai amintea de titlul revistei pe care venise să o caute. Iată traducerea pe care am reușit să o fac singură, spuse fetița, mîndră.

*j)* Inspectorul care îi supraveghea pe suspecți, îi văzuse ieșind, apoi chemînd un taxi. Cît de mult au crescut copiii aceștia pe care i-am văzut născîndu-se! Vorbea cu încîntare de cîntecele de păsărele pe care le auzise trezindu-se. Îi văzuse plecînd, dar nu putu indica direcția. Melania știa că Maurice o auzise venind. Monica este curajoasă, nu am auzit-o niciodată plîngîndu-se de bolile de care suferă.

*k)* Aceste frumoase blocuri, le-am văzut construindu-se. Pierrette e acasă, am auzit-o intrînd în camera ei. Suzana era atît de absorbită în socotelile ei încît nu m-a auzit intrînd, spuse Ani. Gisèle e acolo, n-ai văzut-o intrînd? Mi-au plăcut mult cîntecele pe care le-am auzit interpretate de acest cor. Prietenele mele au sunat dar nu le-am auzit venind.

*l)* Acest copil îmi dă mai multe griji decît mi-au dat ceilalți doi, spuse Eugen. Îți voi arăta niște trandafiri, Alain mi-a cumpărat o mulțime. Paul scrie versuri, a publicat deja cîteva. Necunoscuta avea niște ochi cum Gaston nu mai văzuse niciodată. Acestea sînt faptele, spuse agentul, nu am constatat altele decît cele consemnate în procesul verbal.

*m)* Adresîndu-se invitaților săi, Marc se scuză că îi făcuse să aștepte. Vocile delegaților din multe țări s-au făcut auzite la această reuniune. Întîmplarea i-a făcut să se întîlnească. Acești oameni se dăduseră drept dușmanii prizonierului pentru a-l ajuta să evadeze.

*n)* Acest suspect v-a mințit? întrebă judecătorul. Claire ți-a adus această păpușă frumoasă și nu i-ai mulțumit. Unde erai, Veronica, ai fost căutată la telefon. Ai întrebat-o pe Mihaela dacă va veni astă seară la noi? Mi-a mulțumit că am venit, spuse Stéphanie.

*o)* S-au întrebat ei oare de unde vine acest zgomot? După ce s-au certat, cele două femei și-au zîmbit. Învingătorii își împărțiseră prada. După ce s-a spălat pe mîini, Cecilia s-a așezat la masă. Ioana și-a cumpărat un pieptene nou și și-a pieptănat părul. Nu mai știu ce ne-am spus cînd ne-am întîlnit. Fetele s-au așezat pe terasa cafenelei.

*p)* Își dăduseră mîna și se priviseră cu simpatie. Se amuzaseră, se scăldaseră, se culcaseră pe nisip, își povestiseră amintiri. Veți reflecta la măsurile pe care ne-am propus să le luăm? Andreea s-a întrebat dacă Gilbert i-a înțeles explicația. Se duse să se culce în camera pe care și-o amenajase în pod.

*q)* Cele două femei nu se mai întîlniseră de la sfîrșitul studiilor lor. Adriana își promisese să rezolve singură această chestiune. Raymond a plecat; nu ne-am mai revăzut niciodată. Iată ordinea în care s-au succedat faptele. Trecuseră mai multe luni de la plecarea Angelei. Revăzîndu-ne după atîția ani, nu ne-am spus nimic esențial.

*r)* Aveau să-și amintească multă vreme de cuvintele pe care și le spuseseră în seara aceea. Se văd pe brațul ei cîteva zgîrieturi pe care și le-a făcut singură. Cuvintele pe care ni le-am spus în ziua aceea, nu ni le-am mai repetat niciodată. Ultimele evenimente îndepărtau grijile pe care și le făcuseră. Era o întrebare pe care nu mi-o pusesem înainte. Henri avea inițiative pe care prietenii săi nu și le-ar fi îngăduit niciodată.

*s)* Discreția pe care și-o impuseseră era admirată de toți prietenii lor. Cred că am răspuns la întrebările pe care ni le-am pus. Sarcina pe care ne-o impuseserăm era grea. Am sosit la ora precisă pe care ne-o fixaserăm. Nimic nu îl silea să plece înainte de data pe care și-o fixase. Atitudinea sa nu dăuna cu nimic poziției sociale proeminente pe care și-o crease.

*t)* Aceste fonduri pe care prietenul său a refuzat să i le avanseze, le-a găsit în altă parte. Toate motivele pe care ar fi vrut să i le spună unchiului ei și care o frămîntaseră, îi reveneau acum în minte cu intensitate. Maria era cunoscută pentru bunătatea ei; cîți oameni ajutase și consolase ea! Îndatoririle pe care și le impuseseră, le duseseră la bun sfîrșit.

*u)* Această fată pe care am cunoscut-o acum cîțiva ani, încerc să mi-o amintesc așa cum am văzut-o atunci. Ne-au condus la hotel și le-am mulțumit. Salata pe care mi-a oferit-o, chiar ea o pregătise. Era o persoană pe care ea nu o cunoscuse dar care îi fusese descrisă. Toate cuvintele pe care ți le-am spus, mi le-am spus mai întîi mie însumi.

*v)* Îmi arătă cîteva medalii pe care le cîștigase în tinerețe și pe care mama sa le expusese pe o masă. Jérôme nu are planuri noi, dacă ar fi avut mi le-ar fi încredințat. După informațiile pe care le-am putut strînge, voi încerca să reconstitui evenimentele care s-au desfășurat în aceste săptămîni. Fereastra pe care am deschis-o s-a spart.

*w)* Ce frumoasă copilărie am petrecut la bunici! păstrez amintiri de neuitat; ne-au răsfățat, ne-au dat tot ce au avut, ne-au dus la școală, ne-au plimbat, ne-au oferit bomboane și păpuși, iar noi i-am înconjurat cu afecțiunea noastră. Cît timp ai stat la bibliotecă, Mihaela? te-am văzut ieșind la ora 7 seara. — Am stat șase ore și am ieșit obosită, dar rezultatele m-au mulțumit.

*x)* Unde v-ați plimbat aseară, v-am căutat pe la ora 9; vecina voastră mi-a spus că v-a văzut plecînd la ora 8 și jumătate. Unde ai învățat aceste lucruri? — Le-am învățat la școală și le-am ținut minte toată viața. Unde v-ați petrecut vacanța? — Am petrecut-o la munte unde ne-am dus cu prietenii noștri pe care a trebuit să-i așteptăm cîteva zile.



*y)* Ceruse o favoare pe care șeful său nu consimțise să i-o acorde, deși ar fi meritat-o din plin. Nu te-am văzut plecînd, Antoinette, la ce oră ai plecat și unde te-ai plimbat? Maria le-a mulțumit că au venit, i-a condus în salon și s-a dus să prepare cafeaua la bucătărie de unde s-a întors cu tava. Ținea în mînă o revistă pe care directorul îi ceruse să o traducă dar pe care nu o tradusese încă.

*z)* În timp ce o priveam, am avut subit intuiția că această frază pe care ea nu îndrăznise să o termine și promisiunea pe care o auzisem cu cîteva zile mai înainte aveau o legătură cu întîmplarea pe care mă chinuisem să o descifrez. Aproape toate scriitoarele pe care le-am cunoscut mi s-au părut interesante; le-am admirat pentru inteligența lor pe care am găsit-o strălucită și le păstrez operele pe care le-am citit în întregime, iubindu-le oridecîteori le-am reluat.

## La Concordance des temps

**84.** *Mettez les infinitifs aux temps convenables pour exprimer un rapport de simultanéité:*

*a)* Un bref coup d'œil dans le garde-manger me prouva que les provisions (être) modestes. Ils discutèrent ensemble, mais nous ne pouvions entendre ce qu'ils (dire). Attendons-la, elle a dit qu'elle (devoir) jeter un coup d'œil sur tout, encore une fois, avant de partir. Il leur demanda quelles (être) les causes de leurs disputes interminables.

*b)* J'eus de grandes difficultés à amener ce gars à comprendre ce que je (vouloir) dire. Le jeune poète crut qu'on le (louer) par gentillesse. J'ai demandé à l'avocat où en (être) l'affaire dont il (s'occuper). Je voulais vous demander conseil, mais je ne savais pas où vous (être). Annie froissait une lettre dans sa main; sa cousine savait qu'elle (ne pas devoir) avoir l'air de s'en apercevoir.

*c)* Marc ne comprenait pas ce qu'il (avoir) à faire. L'horloge ayant sonné, Antoine déclara qu'il lui (falloir) partir. Georges a voulu te laisser entendre qu'il (se méfier) de ton ami. On eût cru que Marguerite (prendre) plaisir à ces bavardages. On s'était convaincu que cet homme (être) digne de confiance.

*d)* Claire trouvait que la volonté de son oncle (devoir) être respectée. Il regarda furtivement pour voir si Christian (être) intéressé par son récit. J'ignorais que tu (se trouver) en voyage. Le concierge l'informa qu'un inconnu le (demander) en bas. Elle leva les yeux sur lui, se rendant compte qu'il la (regarder) aussi.

*e)* Elle n'insista pas, elle savait ce que cela (vouloir) dire. Simone ne pouvait comprendre pourquoi sa sœur (trouver) tant de satisfaction dans cette histoire. C'était une journée de février douce et l'on aurait pu croire que l'hiver (être) terminé. Ils furent contents de voir que l'on (suivre) leurs conseils.

**85.** *Mettez les verbes aux temps qui conviennent pour exprimer un rapport d'antériorité:*

*a)* Alain regarda courir les gamins, en se demandant ce qui (pouvoir) leur causer une telle frayeur. Joseph estimait qu'il (avoir) raison d'apprendre ce métier, il en était heureux. On ne savait pas au juste comment les choses (se passer). Il comprit qu'il (blesser) la jeune femme. Je voulais me persuader que je (se tromper) à l'égard de Raymond.

*b)* André reconnaissait que son ami (agir) étourdiment. Maxime ignorait quelle (être) la vie des siens pendant son absence. Suzanne se demandait ce que Roger (pouvoir) faire pour s'attirer une telle réponse. Il remarquait en elle des traces évidentes de trouble qui disaient que son sommeil (être) agité. Apparemment, on aurait dit qu'il ne (se passer) rien.

*c)* Le jeune diplômé voulait mettre en pratique ce qu'on lui (apprendre). La nouvelle se répandit qu'un combat naval (être) gagné sans grands sacrifices. Il y avait longtemps qu'ils (comprendre) cette vérité. Romain négligea de m'apprendre ce que (devenir) ses anciens camarades. Marc se demandait si son ami (ne pas avoir raison) d'agir ainsi.

*d)* Toujours à lire ce livre? je croyais que vous le (finir) depuis longtemps. Lise se demanda ce que son amie (pouvoir) chercher dans cet endroit. Elle se souvenait de tout ce que Solange lui (dire) ce jour-là. Henri l'écouta quand elle lui raconta ce qui (arriver). Il avait remarqué dès le début qu'elle (se méprendre) sur son compte.

*e)* Ils repartirent côte à côte, sans plus faire attention à ce qui leur (arriver). L'ingénieur s'interrogeait sur les raisonspour lesquelles son expérience (échouer). Elle ne l'avait pas vu depuis un mois, sans comprendre ce qui (pouvoir) lui arriver. Rien n'allait comme je le (imaginer). Il fallait lui parler, lui dire ce que je (découvrir).

**86.** *Mettez les verbes entre parenthèses aux temps convenables, afin d'exprimer un rapport de postériorité:*

*a)* Il avait quitté sa ville pour tenter sa chance ailleurs, afin de subvenir aux besoins de sa famille quand il (revenir). Michel était convaincu que cette histoire (ne pas aller) loin. Les deux amis étaient convenus qu'ils (partager) les frais de cette initiative. Paul savait qu'il lui (falloir) une auto pour emporter toutes ses affaires.

*b)* C'était là le point essentiel, celui qui devait le guider dans la ligne qu'il (adopter). Gaston fut heureux d'apprendre qu'il (pouvoir) faire bientôt ce voyage. J'étais brouillée avec Marie, je ne savais pas comment elle m'(accueillir). Je pensais que vous (trouver) quelque intérêt à entendre parler de Robert.

*c)* Nous espérions tous qu'un changement d'air lui (faire) du bien. Je l'ai trouvé calculer les réparations qu'il (faire) à sa maison. Guillaume déclara qu'il (ajourner) l'exécution de sa promesse. Ils avaient décidé que nous leur (rendre) visite le lendemain. Il alla passer quelques jours dans cette famille, s'imaginant que ce (être) un simple épisode de sa vie.

*d)* Nous ne lui avons envoyé aucun présent pour son anniversaire, ignorant ce qui lui (faire) le plus de plaisir. Il se sentit soulagé en apprenant que cet homme ne les (accompagner) pas. En quittant ses amis, Bertrand se dit que, sans doute, plus jamais il ne les (revoir). Il était entendu que Josée (ne pas aller) rejoindre ces gens à la mer.



*e)* Il montra à ses élèves les problèmes qu'ils (avoir) à résoudre le lendemain. Suzanne était revenue de la mer, alors qu'il était entendu qu'elle y (rester) jusqu'à la fin du mois. Il imagina le discours qu'il (faire) dans quelques jours. Elle contempla la vitrine et se dit qu'elle (acheter) deux chemises en coton pour son fils.

**87.** *Traduisez en français:*

*a)* L-am întrebat pe băiat unde se află strada Gării și mi-a arătat-o cu degetul. Nimeni nu putea spune dacă aceste tulburări sînt datorate sechelelor gripei. De ce nu ne-a anunțat că e bolnavă? M-am întrebat dacă trebuie să-l anunț pe prietenul meu despre această vizită. Am auzit voci pe culoar, am crezut că e Mirela.

*b)* Îmi imaginam că fratele tău trebuie să aibă emoții puternice în ziua examenului. Nu știam că îi cunoașteți pe prietenii mei. Deodată Isabela mă întrebă dacă îmi mai aduc aminte de Matei. Credeam că nu mai vrei să-l revezi pe Daniel. Îl întrebă la ce carte lucrează. I se păru că aude zgomot în camera vecină; se duse să se asigure că nu e nimeni.

*c)* L-a lăsat întotdeauna pe fiul ei liber să facă ce vrea. Veni devreme ca să se asigure că totul e gata pentru ceremonie. Cecilia simțea că nu trebuie să abandoneze lupta. Era destul de inteligent pentru a ști ce are de făcut. Intră; știa că fata îl așteaptă. I se spusese ce trebuie să facă. Nu știuse niciodată ce înseamnă acest cuvînt.

*d)* Toate astea i se păreau ciudate, se întreba ce se petrece. Scuzați-mă, spuse Guy, veneam să văd dacă Denis e acasă. I-am spus părerea mea: a crezut că-mi bat joc de el. Mergeau la întîmplare, fără să se uite unde merg. Mi se părea că Petre are un motiv special să se poarte astfel. De unde știați că trebuie să sosesc astăzi?

*e)* S-ar fi crezut că Suzana știe ce o așteaptă. Ion mi-a spus că e prost dispus și că preferă să se întoarcă acasă. Auzindu-l, m-am întrebat dacă e sigur de ceea ce afirmă. Îl întrebă pe copil unde se duce, de unde vine. Înțelese deodată că așa trebuie să procedeze. Credeam că tu ești acela care a proiectat acest monument.

*f)* Nu i-am spus șoferului ce caut: i-am indicat doar unde vreau să merg. Nici unul din pacienți nu știa că doctorul duce o anchetă asupra bolilor de care ei suferă. Fusese nevoită să recunoască faptul că se află în fața unei persoane de care trebuie să țină seama. Scrisoarea Nataliei mă anunța că sosește cu trenul de seară și că dorește să mă vadă.

*g)* Cînd anunțase că pleacă în vacanță, prietenul lui se ferise să-l întrebe unde se duce. Constată cu stupoare că tot ce știe despre această chestiune e fals. Tînăra simțise că ceea ce îi ascund ei o privește pe ea. Impresionat, Yannick s-a întors acasă pe jos, fără să vadă unde merge, nici ce se află în fața lui.

*h)* Lucia m-a întrebat cum mi se pare noua ei rochie; i-am spus că îmi place. Mihai mi-a spus că nu vrea să mă vadă și am înțeles că nu trebuie să insist. Chantal m-a întrebat dacă nu cred că vom putea avea nevoie de o mașină de calculat; i-am răspuns că este interesant, dar că trebuie să reflectăm.

**88.** *Traduisez:*

*a)* Era dornic să afle ce ni s-a întîmplat. Își dădea seama că s-a înșelat. Alain era agitat, s-ar fi zis că și-a pierdut capul. Thierry mi-a spus că ați luat prînzul împreună deunăzi. Știam că Ghislaine a primit o scrisoare de la Paul. Se întrebă unde a văzut acel tablou. Dominique a uitat să-ți spună că te-a căutat un prieten.

*b)* Adela știa că Bertrand a făcut toate acestea pentru ea. Nu mi-ai scris că te-ai întîlnit cu Andrei. Era sigur că Amelia l-a căutat în timpul serii. Anton se înroși la gîndul că a putut vorbi astfel. Mi-au trebuit cîteva minute ca să înțeleg ce s-a întîmplat. Cînd Roland deschise ochii, își dădu seama că a dormit 16 ore fără întrerupere.

*c)* Îmi spuse că și-a petrecut în provincie cea mai mare parte a vieții. I-am întrebat dacă s-au certat vreodată. O întrebă pe Lucienne ce a făcut de la plecarea ei. Începu să explice ce s-a întîmplat. Julien s-a întrebat dacă nu a comis o greșeală prin faptul că nu a luat de îndată apărarea prietenului său.

*d)* Paul mi-a povestit cum a fost el victima unui accident. Cufundată în lectură, Maria nu observă că a venit Roger. M-am bucurat să aflu că v-ați întors printre noi. Agentul declară că a terminat examinarea locului faptei. Copilul nu s-a întors acasă, părinții au crezut că a rămas la prietenul său.

*e)* Știa că prietenul său și-a luat examenul de conducător auto; îl întrebă dacă și-a primit permisul. Îi povesti rănitului că ea l-a văzut în mijlocul incendiului, că a coborît la etajul II pentru a-i veni în ajutor. Spunea că totul s-a schimbat pentru el de cînd Suzana a plecat. S-a comunicat la școală că directorul a avut o criză de apendicită și că a fost operat. Își repetă că nu s-a înșelat în privința prietenului său; totul s-a petrecut așa cum a prevăzut.

**89.** *Traduisez également les phrases suivantes:*

*a)* François a înțeles că nimic nu mă va face să mă răzgîndesc. L-am prevenit pe Mihai că va trebui să mă aștepte afară. Nimeni nu știa cum vor guverna țara noii aleși. Declarația lui Roger ne-a surprins, m-am întrebat ce efect va avea asupra lui Petre. Tînărul pianist spera că i se va cere să-și cînte compoziția.

*b)* Credeam că Francine nu va accepta invitația dv. Spera că Lucia va asista a doua zi la ședință. Nu se știa încă cine va face parte din echipă. De ce ați cerut această favoare, știind dinainte că nu o veți obține? Aveam impresia că nu te voi mai revedea niciodată, spuse Mihai. Am refuzat să-i răspund, convins că aceasta nu va folosi la nimic.

*c)* Știa că acest prieten nu-l va decepționa niciodată. Nu știam că această întîmplare vă va impresiona atît de mult. Reflectase îndelung la ceea ce va face. Nu fu surprins s-o vadă, știa că ea va fi acolo înaintea lui. Înțelesese că nu vom vorbi niciodată de această întîmplare. Se întorseseră fără să știe cînd vor pleca din nou.

*d)* Presimțeam că Joëlle îmi va dezvălui totul, în curînd. Pariaseră că vor face această ascensiune. Ernest îi mulțumi gazdei sale și o asigură că nu va uita această seară. Îi promisese prietenului său că va lua dejunul cu el. Îmi povestea această întîmplare știind că o voi uita repede. Știa că această experiență nu se va repeta.



**90.** *Même exercice:*

*a)* N-am insistat, considerînd că Gérard mă va pune la curent cînd va găsi de cuviință. Eram sigur că aceasta se va întîmpla, dar credeam că va lua timp. Îi explicase Denisei că nu vor face nimic cu acest copil atît timp cît nu-i vor impune un program sever de lucru. Călătorii au fost convinși că drumul pe care vor merge va fi cel bun.

*b)* Stéphanie mi-a spus că va vorbi cu tine cînd te vei întoarce. Spera că va surveni un eveniment neprevăzut care va pune capăt neliniștii sale. Îi declară bolnavei că va face tot ce va voi ea. Se întrebă ce se va spune despre articolul său cînd va fi citit. Preferam să nu mă gîndesc la ceea ce se va petrece cînd îi voi întîlni pe acești oameni.

*c)* Se întrebă cu ce va trăi cînd banii vor fi cheltuiți. Am răspuns că le voi comunica ceea ce voi hotărî. Nu aveam nici cea mai mică idee despre locul unde vom merge, știam doar că vom merge foarte departe. După ce a citit certificatele de activitate ale infirmierei, directorul spitalului îi spuse că îi va fi recunoscător pentru ajutorul pe care ea va binevoi să i-l acorde.

*d)* Își dădea seama că fiecare cuvînt pe care îl va spune acum va avea o influență hotărîtoare asupra prietenului său. Guillaume își imaginase că discuția nu va fi lungă și că va obține ușor ceea ce vrea. Credeam că sînteți la curent, că știți acest lucru; voiam să știu pînă unde veți merge. Își închipuia că această situație va putea dura atît cît va dori el.

*e)* Morala unchiului ei o plictisea, își spuse că nu-l va asculta; că se va gîndi la altceva în timp ce el va vorbi. Îi promise Claudiei că îi va trimite prima carte pe care o va scrie cînd va fi romancier. Știa că tot ce va întreprinde va fi aprobat de unchiul lui care îl va încuraja să persevereze.

*f)* Se înțeleseră că ea va merge singură la mare și că se va întoarce după două săptămîni sau că se va duce el la ea. Cecilia mi-a mărturisit că atunci cînd fiica ei va fi studentă, va merge să locuiască cu ea; o va îngriji, o va ajuta să-și procure cărțile necesare, va face mîncare; îi va asigura o atmosferă de înțelegere și afecțiune.

**91.** *Traduisez en français, en faisant attention aux temps des verbes:*

*a)* Henri se gîndea că este vinovat, că a stricat tot și că nu va mai exista nici o soluție pentru el. Tînărul profesor avea impresia că ceea ce a făcut nu ajunge pentru a-i asigura un succes de durată și că va trebui să muncească și mai mult în clasa sa. Ginette mi-a spus că este singură acasă, că soțul ei a plecat și că se va întoarce abia peste o săptămînă.

*b)* Nu înțelegeam de ce a recurs la ajutorul acestui om și cum crede că o va ajuta. Jacques mi-a spus că s-a întors, că a petrecut o vacanță plăcută și că va veni să mi-o povestească. Colette îi scrise lui Christian că îi citește romanul, că i-au plăcut întotdeauna cărțile lui și că îi va spune în curînd impresiile ei despre carte.

*c)* I-am amintit că sînt fiul unui prieten al său, că l-am văzut odată în compania tatălui meu și că îmi va face plăcere să-l primesc în casa noastră. Delegatul declară că nu poate reveni asupra a ceea ce a hotărît reprezentantul ministerului dar că va cere informații suplimentare. Guy a telefonat în legătură cu raportul pe care trebuie să-l întocmim; am spus că n-am primit încă amănunte și că îi vom scrie de îndată ce vom avea.

**92.** *Traduisez également les phrases ci-dessous:*

*a)* După expresia figurii soțului meu, vedeam că nu e sigur că îi vor aproba proiectele. Elevul îi spuse profesorului său că îi este greu să învețe această limbă, dar că va face eforturi și că speră ca, în curînd, să poată construi primele fraze. După o scurtă tăcere, Yves îmi declară că nu știe cum voi interpreta ceea ce avea să-mi spună.

*b)* Am crezut că nepotul meu nu va da de capătul acestei probleme, dar a trebuit să admit că m-am înșelat. Necunoscuta spuse că ea are dreptate și că nu va părăsi sala. Întrebă unde este fiica sa și află că a ieșit cu mașina. Yvette observă că se înnorează și că s-a pornit vînt. Se întrebă dacă, pînă în acest moment, a făcut tot ce trebuie pentru fiul său.

*c)* François scrisese că nu se va întoarce acasă vara aceasta pentru că speră să poată merge la mare. Am anunțat-o pe Antoinette că m-am întors și că voiajul meu va continua spre nordul țării. Marc a scris că este încîntat de această vizită pe care n-o va uita. Cînd să iasă, își aminti că a omis să-și anunțe prietenii despre vizita pe care avea să le-o facă.

*d)* Laura a telefonat ca să spună că s-a internat în spital și a întrebat dacă Maria poate să treacă s-o vadă. Știa că inundația a ajuns în acest loc și că va fi o piedică pentru excursia lor. Ion era convins că prietenul lui a simțit că el minte. Îl întrebă dacă el crede că își vor putea petrece concediul împreună.

*e)* Știam că veți reuși, că am încredințat chestiunea unui om capabil. Nu avea nici o idee despre ceea ce s-a petrecut sau despre ce avea să facă. Purta un impermeabil, cu tot soarele primăvăratec, s-ar fi zis că știe că vremea bună nu va ține mult. Mihai a auzit de atîtea ori că ceea ce a întreprins nu va dura.

*f)* Ioana înțelese că e inutil să insiste pe lîngă prietena ei care îi spusese că refuză să-i spună de ce plînge. Daniela mi-a spus într-o zi că a învățat să picteze cînd era mică. Hubert nu știa dacă trebuie să fie de față cînd va veni doctorul. Continua să spere că Louis se va răzgîndi și că va spune că a vrut să glumească.

## L'Adverbe

**93.** *Formez des adverbes à partir des adjectifs en italique:*

*a)* Yvonne s'assit au bord du lit: la fatigue avait *complet* disparu. La personnalité d'Antoine n'a rien de *particulier* puissant. Fabien n'avait *aucun* l'intention de se mêler à la querelle de ses amis. La fillette caressait *doux* la petite chatte. Il s'installa devant le feu *hâtif* allumé. Le succès de Guy n'est *nul* miraculeux, il est dû à un travail acharné. Il me salua *sec* et reprit sa lecture. L'ennemi battu fut poursuivi *vigoureux*. Ce problème ne peut être que *partiel* réglé. Francis respira *large* l'air frais.

*b)* Tous ces renseignements doivent être *soigneux* examinés. Je partage *entier* votre manière de voir. L'événement relaté par le blessé a *réel* eu lieu,



dans les circonstances décrites. Elle feuilletait les pages griffonnées presque *quotidien* pendant les vacances. Vos paroles risquent d'être *faux* interprétées. Le docteur leur conseilla *chaleureux* un séjour à la montagne. Le soir, elle lisait au malade les lettres de ses amis, il écoutait *attentif*. Francine ouvrit la porte d'entrée et s'arrêta *long* sur le seuil.

**94.** *Remplacez les expressions en italique par les adverbes qui leur correspondent:*

*a)* Marie sourit *avec dédain* aux insinuations de Pierre. Elle prit la défense de son neveu *avec véhémence*. Je m'occuperai moi-même de cette affaire, déclara-t-elle *d'un ton ferme*. Le docteur poursuivit son examen *avec minutie*. Dans cette région, les fougères croissent *en abondance*. Il avait quitté la place *avec précipitation*. Marc fu très froissé et répliqua *avec violence*. Il cherchait *en vain* une réponse à cette question embarrassante. Les assiégés se défendirent *avec vaillance*. Des piétons traversaient *en toute hâte* la rue déserte.

*b)* Tu seras sage en mon absence, dit-elle à son fils *avec affection*. Les deux amis passaient leur après-midi à parcourir *en silence* les champs et les bois. L'enfant guettait *avec impatience* l'arrivée de sa mère. Depuis longtemps, *de propos délibéré*, Mireille avait évité de penser à cette histoire. Il le croisa un jour dans la rue et le salua *avec froideur*. Elle montait *d'un pas nonchalant* l'allée aboutissant à la maison. Il lui était difficile de se rappeler *avec netteté* ce qui s'était passé avant son arrivée. Il alluma une cigarette *avec lenteur*.

**95.** *Formez des adverbes à partir des adjectifs entre parenthèses:*

*a)* Son métier la mettait (constant) en rapport avec des artistes peintres. C'était la première fois qu'il était invité chez cette famille, il ne pouvait (décent) pas refuser. Alain supporta (élégant) les extravagances de ses amis. Ils sentaient (inconscient) que l'instant ne se retrouverait plus. Raymond s'est (brillant) distingué pendant la guerre. Marc travaille à un hebdomadaire (récent) fondé. Philippe ne laissa pas voir ses sentiments, bien qu'il fût (violent) secoué. Je connaissais Edgar (suffisant) pour savoir ce que signifiaient ses paroles.

*b)* Il rata ce championnat, la chance lui fut (obstiné) contraire. Michel est (éperdu) amoureux de Madeleine. Elles l'écoutaient débiter ses niaiseries, elles s'amusaient (énorme). Je vous suis (infini) reconnaissant de tout ce que vous avez fait pour moi. Hubert s'installa (commode) dans un compartiment de première. Yvette a l'air d'une personne (prématuré) mûrie. Les trois inculpés furent interrogés (séparé). Ce que vous avez fait là est (vrai) impardonnable. Il avait parlé (posé), d'une voix lente. Il va continuer (indéfini) sur ce thème désagréable?

**96.** *Complétez les phrases ci-dessous par un des adjectifs suivants, employés adverbialement:*

*a)* **frais, profond, solide, dru, court:**

Il ne restait plus qu'à laisser tranquillement mûrir le raisin, en racontant des histoires et en buvant . . . (Chevallier). Il y a trop longtemps que personne ne passe ici, et tout a repoussé si . . . (N. Vedrès). Ils disaient que leur colonel, qui tenait . . . dans la ville voisine, les avait expédiés à la recherche de l'ambu-

lace (E. Charles-Roux). Mlle Galand tourna . . . par le premier chemin qui s'offrait sur sa gauche (Pourtalès). La moquerie laisse Jean insensible, car c'est la moquerie d'un homme touché . . . (H. Queffélec).

*b)* **dur, bon, haut, gros, blanc, gras, faux:**

Seuls les sapins des Hures tiennent . . . sous ce déluge (Genevoix). Il dormait . . . quand il fut réveillé par une petite main fébrile (La Varende). Quand la lune était pleine, le sable la nuit brillait . . . (Yourcenar). L'idée n'était que trop juste; pourtant j'aurais payé . . . pour qu'on restât à la métairie (Bosco). J'avais l'impression de parler . . . et que cela se remarquait et que j'étais ridicule (Sagan). Elle était fort belle; un visage mince, aux joues avalées, aux grandes lèvres fardées . . . (Troyat). Vous criez . . . votre indépendance et un faible courant vous enroue (J. Renard).

*c)* **fort, droit, drôle, sec, doux, court:**

Il s'arrêta pour voir les vagues qui battaient assez . . . ce soir-là (Duras). Le soleil flambait . . . sur l'eau verte (Troyat). La bise secouait les volets, lançait de grandes gifles glacées qui semblaient tomber . . . des toits (B. Clavel). Ses cheveux étaient coupés très . . . sur la nuque et voilaient ses oreilles (P. Benoit). Raboliot connaissait les chavoches, qui volent . . . dans le soir alentour des maisons (Genevoix). Ça ne te fait pas . . ., à toi, qu'on soit comme ça, rien que tous les deux, sur une route (B. Clavel).

**97.** *Mettez* **bas** *ou* **bassement:**

Parle . . ., il ne faut pas que les voisins soient au courant de vos histoires. Arielle n'est pas femme à être . . . jalouse ou soupçonneuse.

*Mettez* **bon** *ou* **bonnement:**

Marc jugea . . . de cacher cette affaire à son père. Les progrès réalisés par ce pays récemment accédé à l'indépendance sont tout . . . fantastiques.

*Mettez* **clair** *ou* **clairement:**

Les sabots des chevaux sonnaient . . . sur les chemins durcis par le froid. Je ne comprends pas, je vous en prie, parlez plus . . .

*Mettez* **doux** *ou* **doucement:**

Le vent agitait . . . les feuilles des marronniers. Il fait . . . aujourd'hui quel automne délicieux!

*Mettez* **dur** *ou* **durement:**

Ma tante aime son chez soi; elle trouverait . . . d'aller habiter chez les autres. Le docteur répondit . . . aux caprices de sa patiente.

*Mettez* **exprès** *ou* **expressément:**

On ne pouvait entrer dans cette pièce, c'était . . . défendu. Son ami déménageait et avait besoin d'aide; Jean venait . . . pour cela.

*Mettez* **faux** *ou* **faussement:**

Tu raisonnes . . ., tu ne t'en rends pas compte? Il y avait en elle quelque chose de . . . ingénu.

*Mettez* **ferme** *ou* **fermement:**

Il répondit . . . et dignement à ces questions insidieuses. La jeune fille pédalait . . . vers l'école.



*Mettez* **fin** *ou* **finement:**

Un peigne d'écaille . . . ouvragé retenait ses cheveux bruns. Mathilde préfère le café moulu très . . .

*Mettez* **fort** *ou* **fortement:**

Son cœur battait . . . quand il apercevait la jeune fille. Les talons des soldats martelaient . . . le sol.

*Mettez* **frais** *ou* **fraîchement:**

J'ai trouvé Édouard lisant un livre . . . paru. Il fut reçu . . ., malgré sa gentillesse envers cette famille.

*Mettez* **franc** *ou* **franchement:**

À parler . . ., vous avez commis une bévue, bien qu'involontairement. Laure était décidée à jouer . . . le jeu.

*Mettez* **grand** *ou* **grandement:**

Les événements récents de sa famille ont . . . contribué à apaiser ses inquiétudes. Josée ouvrit . . . les yeux et ne répondit pas.

*Mettez* **gras** *ou* **grassement:**

Elle s'avançait, les lèvres . . . fardées. Des bambochards discutaient en forçant le ton et en riant . . .

*Mettez* **haut** *ou* **hautement:**

Le soleil brillait . . . dans le ciel. Il loua . . . le travail de son confrère.

*Mettez* **juste** *ou* **justement:**

Il se hâta de sortir, il avait . . . le temps d'attraper son train. Dans son beau livre, l'historien décrit très . . . les événements.

*Mettez* **large** *ou* **largement:**

Ses ressources lui auraient suffi à vivre . . ., dans l'aisance. En dépit de sa désinvolture, le suspect n'en menait pas . . .

*Mettez* **long** *ou* **longuement:**

Son discours en dit . . . sur son caractère. Le blessé respira . . pour reprendre haleine.

*Mettez* **lourd** *ou* **lourdement:**

Le vieux monta dans la voiture, s'affala . . . sur le siège. Sur le plan international, cet événement pèsera . . .

*Mettez* **mou** *ou* **mollement:**

Ne te précipite pas, vas-y . . ., fais attention. Le bateau se balançait . . . à côté du quai.

*Mettez* **net** *ou* **nettement:**

Il lui adressa la question . . ., sans ambages. La sonnerie du téléphone coupa . . . la discussion.

*Mettez* **pareil** *ou* **pareillement:**

Je dirai à maman que le prof nous a retenus; tu diras . . ., hein? Luc et Pierre réagissent . . . aux idées généreuses.

*Mettez* **plein** *ou* **pleinement:**

Bien qu'épuisés, les blessés étaient . . . conscients de ce qui se passait autour d'eux. Guy préparait sa réponse, il avait des arguments . . . la tête.

*Mettez* **profond** *ou* **profondément:**

L'œuvre de ce romancier est . . . humaine. Par-delà ses préoccupations affichées, le jeune chercheur vise plus . . .

*Mettez* **rond** *ou* **rondement:**

Elle était contente de son fils, car il menait ses affaires . . . Depuis son rendez-vous manqué avec Gérard, rien ne semblait tourner . . .

*Mettez* **sec** *ou* **sèchement:**

Il ne répondit pas et raccrocha . . . Il s'exprimait . . ., sans paraître se soucier trop de l'auditoire.

98. *Écrivez correctement* **tout:**

*a)* Vêtue d'une robe légère, Madeleine était *tout* prête à rendre visite à son amie. *Tout* pensive, Josyane regardait un album d'art antique. Il appliqua sur la plaie de la ouate *tout* imprégnée d'alcool. Elle absorba une boisson chaude, *tout* fumante. Marguerite était *tout* étonnée de l'émotion qui l'avait étreinte à revoir ces lieux. Ses paroles *tout* simples semblaient avoir une signification particulière.

*b)* J'ai vu Louise *tout* bouleversée d'émotion. Le journaliste prit à cœur de dissiper *tout* équivoque. J'ai déclaré à Denise que j'avais une proposition à lui faire; elle était *tout* oreilles. *Tout* souriante, l'hôtesse se dirigea vers ses invités. Cette rue se compose de maisons *tout* pareilles. Ces enfants sont assez grands pour se débrouiller *tout* seuls. Évelyne est *tout* joyeuse de sa réussite.

*c)* Sorti premier de la Polytechnique, le jeune homme avait devant lui une carrière *tout* tracée. Michèle est encore *tout* étourdie d'un si rude coup. J'admire beaucoup l'élévation et la sobriété *tout* classiques de vos œuvres. Cette habitation est *tout* empreinte de propreté et de confort. C'est une sensation *tout* personnelle que je vous exprime là. Il parla d'une voix *tout* hésitante.

*d)* *Tout* blanche, les lèvres serrées, Annie se tenait à quatre pour ne pas parler. La jeune fille arrivait, *tout* vêtue de toile bleu pâle. *Tout* interloquée, Josée refusa de répondre. Françoise se sentait *tout* petite, *tout* humble, *tout* craintive devant le grand poète. Les sentiments de Claude à l'égard de son ami sont *tout* autres que les miens. Elle avait l'air *tout* contente d'être là.

*e)* C'était une vérité *tout* simple, il fallait y réfléchir. Henriette accepta de jouer ce rôle et rejeta *tout* autre proposition. Cécile est *tout* heureuse de vous revoir. Marie habite une commune *tout* proche de la Capitale. Mathieu et sa famille vivent dans une *tout* autre atmosphère que la nôtre. Claire se mit à nettoyer les vitres *tout* noires de suie.



## Les Homonymes

99. *Choisissez le mot entre parenthèses qui convient au sens des phrases ci-dessous:*

*(aire, air, hère, ère, erre)* L' . . . des possibilités humaines est vaste, leur dit le professeur. Sortons, . . . sent le printemps. La guerre était loin; une . . . de calme semblait s'installer en Europe. Tu n'aimes pas étudier; que deviendras-tu, un pauvre . . . ? Le navire appareilla de bonne heure; bientôt, il prit de . . . Le général trouva sur . . . d'atterrissage, un détachement de la garde nationale venu lui rendre les honneurs.

*(allaitement, halètement)* Une sonnerie électrique déclencha le . . . du moteur. Veillez à ce que le . . . du bébé ait lieu à des heures régulières, dit le docteur.

*(amande, amende)* On a servi au déjeuner des tartes aux oranges et aux . . . Une . . . substantielle fut payée par mon ami pour avoir contrevenu aux règles de la circulation.

*(ancre, encre)* Le navire jeta . . . dans l'endroit fixé pour l'étude sous-marine. Le prof acheta de . . . rouge pour corriger les copies de ses élèves.

*(antre, entre)* L' . . . - deux-guerres a été une époque bénéfique pour notre culture. Repu, le fauve rentra dans son . . .

*(autel, hôtel)* Nous étions seuls en cet . . . désert. Après son prêche, le prêtre monta à . . . et continua l'office.

*(autre fois, autrefois)* Nous reparlerons de cette affaire une . . . . . ., les femmes ne sortaient pas sans chapeaux.

*(bal, balle)* J'ai fait faire une jolie robe à ma fille pour (son, sa) premier(e) . . . Plusieurs enfants jouaient (au, à la) . . . dans l'allée.

*(balade, ballade)* Marie se proposa de faire une grande . . . à pied avec son amie. Le jeune poète a récité une jolie . . . qu'il venait d'écrire.

*(balai, ballet)* Ils assistèrent à une soirée de . . . inoubliable. Marie s'arma d'un . . . et d'un torchon et se mit à nettoyer la cuisine.

*(bar, barre, bard)* Sa tête était renversée contre . . . de cuivre qui surmontait la banquette. Julien prend ses repas dans un(e) . . . anodin. Les ouvriers transportèrent les matérieux sur un(e) . . .

*(bouleau, boulot)* Autour du lac s'élevaient des . . . blancs. Ces gens n'ont pas le moindre enthousiasme pour le . . . qu'on leur a confié.

*(box, boxe)* Elle conduisit la jument dans (son, sa) . . . J'entrai dans la salle d'audience, dans (le, la . . . des témoins. Viens voir le match de . . . qui passe à la télé, cria le garçon. Il entra dans le garage et gara son auto dans (un, une) . . .

*(cane, canne)* Il tenait à la main sa . . . à pêche. La . . . ne couve pas ses œufs. Le monsieur s'appuyait sur une . . . à pomme d'argent.

*(central, centrale)* Je viens de voir un film dur sur un accident dans un(e) . . . nucléaire. Le chef de patrouille s'était installé à côté du chauffeur et avertissait de notre départ (le, la) . . . radio.

*(chaîne, chêne)* Le village était situé au cœur d'une épaisse forêt de . . . Lentement, avec un bruit déchirant de . . . , le train venait de s'ébranler.

*(chaud, chaux)* Des affiches multicolores couvrent les murs crépis (au, à la) . . . J'ai . . . , dit l'enfant; sa mère s'en fut chercher le thermomètre.

*(choral, chorale, corral)* Un ouvrage . . . fut exécuté par (le, la . . . de l'Institut. Le berger rassembla ses bêtes pour les conduire (au, à la . . . .

*(coin, coing)* Ces vieux ne quittent jamais le . . . de terre où ils sont nés. Une compote de . . . fut le seul dessert du malade.

*(compte, comte, conte)* Grand-mère, dis-moi un . . . , comme chaque soir. Ces livres de . . . contiennent des renseignements sur la situation financière de la société. Le chef de la délégation était un aristocrate, un . . . d'une famille très ancienne.

*(cou, coup, coût, coud* (il)) Un . . . de feu retentit, isolé. Tu joues un jeu dangereux, tu finiras par te rompre le . . . Cette démarche ne me plaît guère, le . . . en est trop élevé. Marie . . . un bouton au veston de son fils.

*(cour, courre, cours, court)* Ce jour-là, Simon était à . . . d'idées. Les . . . de tennis étaient envahis de joueurs. Le vacarme (de la, du) . . . de l'école s'éteignit à la fin de la récréation. Demain, le prof donne (un, une) . . . sur la mythologie indienne. La chasse à . . . appartient déjà à l'histoire, on la pratique assez rarement.

*(cru, crue)* La lumière . . . lui fatiguait les yeux. Les hôtes apportèrent du vin (du, de la) . . . On pouvait craindre qu'(à la, au) premier(e) . . . du fleuve l'eau envahisse les rues de la petite ville.

*(cuisseau, cuissot)* Jacqueline invita ses amis à un déjeuner où le plat de résistance était un . . . de chevreuil, bien qu'elle préférât, d'ordinaire, un . . . de veau.

*(cygne, signe)* Son acceptation était un . . . de confiance. Au-delà se trouvait un lac assez romantique, quelques . . . de la rocaille.

*(danse, dense)* Une obscurité . . . régnait dans la salle. Michèle suit des cours de . . . modernes.

*(date, datte)* Josée fête chaque année, avec éclat, la . . . de sa naissance. Une substantielle importation de . . . fera la joie des enfants.

*(dégoûter, dégoutter)* Julien ôta son imperméable . . . (part. prés.) de pluie. . . . (part. passé) de l'avarice de son fiancée, Jacqueline évita de le revoir.

*(délacer, délasser)* Cette danse lente est faite pour . . . , dit Gabrielle. Robert monta à sa chambre et sommença à . . . ses souliers.

*(dessein, dessin)* Dans quel . . . lui avait-il fait cette proposition? Une exposition internationale de . . . de maîtres hollandais s'ouvrira bientôt.

*(desceller, desseller)* Quelques dalles du pavement se . . . (prés.) dans votre cour. La jeune fille . . . (p. simple) sa monture et la mena à l'écurie.

*(détoner, détonner)* Marcel fit son apparition, vêtu d'un complet de ville qui . . . (imparf.) au milieu des vareuses des ouvriers. Une charge explosive puissante . . . (p. simple) dans une voiture piégée.



*(différend, différent)* Les délégations parvinrent, au bout de négociations patientes, à régler le . . . qui avait assombri les relations entra les deux pays. Le style de ce sportif est . . . de celui de son adversaire, et peut-être plus efficace.

*(éthique, étique)* Une vache . . . beugla en direction de la grange. Un nouvel ouvrage d' . . . professionnelle vient de paraître.

*(être, hêtre)* Des corneilles se rassemblaient au faîte des . . . dénudés. Claire est un . . . d'une grande douceur.

*(exaucer, exhausser)* Son désir avait été . . . , mais autrement qu'elle n'aurait envisagé. Ils firent . . . la barrière afin de mieux cacher la maison.

*(exprès, express)* L', . . . a du retard à la frontière. Je lui ai répondu par une lettre . . . , afin de lui ôter l'envie de dire qu'elle ne l'a pas reçue.

*(faim, fin, feint* (il) Catherine sortit, pour mettre . . . à la discussion. J'ai une . . . de loup, dit Éric en rentrant. Bernard . . . d'être gai, mais je sais qu'il a de gros soucis.

*(fait, faix)* L'amabilité n'est pas le . . . de votre ami. Courbée sous le . . . des paniers à provisions, Éliane s'assit, haletante. Ces . . . d'armes glorieux valurent à Edgar une médaille.

*(faite, faîte, fête)* Votre robe est déjà . . . , vous n'avez qu'à venir la prendre. Aujourd'hui c'est la saint-Jean, un(e) . . . important(e). Le grand violoniste était parvenu (à la, au) . . . de sa carrière éblouissante.

*(fan, fane)* Aussitôt rentrée, Simone se mit à arracher les . . . des haricots. Le célèbre chanteur apparut, salué par des milliers de . . .

*(fil, file)* Un(e) . . . d'automobiles attendaient en dehors de la gare. Gilles parlait et chacun suivait (le, la) . . . de ses pensées. Il remarqua des . . . blanc(he)s dans les cheveux de Bertrand.

*(foi, foie, fois)* Deux . . . par jour, il allait voir la malade. Denise leur fit goûter un(e) . . . de canard. (Le, la) . . . de la jeune fille était profond(e), elle voulait prendre le voile.

*(fond, fonds, fonts)* Je vous contredis, mais, au . . . , c'est vous qui avez raison. Marc ouvrira un petit commerce, avec le modeste . . . dont il dispose. Le prêtre approcha l'enfant des . . . baptismaux. Si ton fils continue à gaspiller l'argent, il arrivera vite au . . . du sac.

*(gaz, gaze)* L'infirmière sortit des fioles, (de la, du) . . . , du coton hydrophile et les mit sur une petite table. Le jeune homme avait été sur le point de s'asphyxier (au, à la) . . . , il fut sauvé à temps.

*(gène, gêne)* Par quel jeu de . . . cet enfant quelconque est-il devenu un ravissant adolescent? Il devenait évident que tout(e) . . . avait disparu et qu'une sorte de sympathie s'établissait entre eux.

*(golf, golfe)* Mon ami aime jouer au . . . Le bateau entrait dans les eaux d'un . . .

*(goûter, goutter)* L'eau . . . (imparf.) des arbres et des flaques se formaient dans l'allée. Les mets étaient appétissants, le garçon aurait voulu y . . . (inf.) tout de suite.

*(grâce, grasse)* Votre fillette est trop . . . , lui dit le docteur, je lui prescrirai une cure d'amaigrissement. C'est . . . à vous que j'ai pu obtenir cette faveur, je ne l'oublierai pas.

*(héraut, héros)* Les . . revenus du front étaient accueillis avec enthousiasme. On écoutait cet homme avec émotion, il était le . . . de la cause nationale du pays.

*(heure, heurt, heur)* On entendait dans la cuisine un(e) . . . de verres. Un(e) . . . de retard, c'est un peu trop. . . . était jadis le mot employé pour le moderne „bonheur".

*(impair, imper)* Ce politicien craint de commettre un . . . qui lui ferait perdre des voix. La pluie s'est mise à tomber, j'enfilerai mon . . . et je sortirai.

*(lac, laque)* Un fameux peintre en . . . a orné de charmants motifs les portes de bien des palais. Ils avaient longuement discuté au cours d'une longue promenade autour d'un(e) . . . Il avait enduit de . . . une petite table.

*(lacer, lasser)* Il se baissa pour aider le petit à . . . (inf.) ses chaussures. Tant de monotonie avait fini par . . . (inf.) la malade.

*(lice, lis, lisse)* Les pelouses s'étendaient jusqu'au lac entouré de . . . Ils se penchèrent sur (le, la) . . . et observèrent la vie fiévreuse du quai. Ils furent tous derrière le candidat de la majorité resté en . . . La vieille dame caressa les cheveux . . . du garçon.

*(lieu, lieue)* Mon ami habite à cent . . . de la ville, il fait la navette une fois par semaine. Les inspecteurs se rendirent aussitôt sur les . . . du crime.

*(main, maints)* De (son, sa) . . . droit(e) il fit signe aux élèves de se taire. . . . événements eurent lieu dans cet intervalle.

*(maire, mer, mère)* C'est (le, la) . . . de la ville qui a ouvert la cérémonie. Ils revinrent (de la, du) . . . hâlés par le soleil. (Le, la) . . . de Guy est architecte.

*(mal, malle)* Ma sœur s'excuse de ne pas vous rejoindre, elle a . . . à la tête. Ils prirent les valises et les . . . et hélèrent un taxi.

*(marc, mare, marre)* Toujours les mêmes histoires, cet homme n'en sait pas d'autres, j'en ai . . . La pluie avait cessé; des . . . rendaient l'avenue peu praticable. La jeune fille tint à s'entendre dire la bonaventure dans (le, la) . . . de café, son frère s'en moqua.

*(marocain, maroquin)* Le délégué . . . demanda la parole. La mari de Geneviève lui a fait cadeau d'un sac en . . . brun.

*(martyr, martyre)* Thomas lit des pages émouvantes sur le . . . de la lutte de ce pays pour l'indépendance. Une réunion eut lieu, où prirent part les survivants des camps, . . . de la liberté.

*(mécano, meccano)* Anne installa l'enfant dans une pièce peuplée d'animaux en peluche, de poupées, de . . . Mon voisin est . . . dans une usine.

*(mess, messe)* Il y avait, ce soir-là, (à la, au) . . . , un dîner en l'honneur d'un camarade promu capitaine. Un(e) . . . fut dit(e) pour les morts de la guerre.

*(mite, mythe)* J'ai saupoudré l'armoire de naphtaline, par peur des . . . *Les Mouches* de Sartre porte sur . . . des Atrides.

*(mou, moue, moût)* Un(e) . . . de mépris abaissait les coins de sa bouche. Nous allons à la campagne au début de l'automne, quand (le, la) . . . est à point. J'ai acheté (du, de la) . . . pour mon chat.

*(mur, mûr, mûre)* Les . . . pendaient en lourdes grappes le long du chemin. Les champs de blés étaient . . . pour la récolte. Un(e) . . . en béton sépare les deux cours.



*(noyé, noyer)* Les persiennes étaient baissées et le chambre était . . . dans la pénombre. Marcel entreprit de ranger ses vêtements dans la grande armoire en . . .

*(pain, peint, pin)* Ce portrait est . . . à l'huile. Il huma l'odeur de la forêt de . . . Claire ne put manger que quelques tranches de . . . grillées.

*(pair, paire, père, pers, perd* (il) Julien est un homme seul, maussade, peu aimé, critiqué par ses . . . Ses largesses allaient de . . . avec la noblesse de son âme. Je regardais la marque des différent(e)s . . . de souliers. Guillaume veut conclure ce marché, il sait qu'il ne . . . pas au change. (Mon, ma) . . . ne me permet pas de rentrer tard. Des yeux . . . signifient des yeux bleus.

*(pan, paon)* Nous avons admiré, au Zoo, les . . . , quelles queues! Un . . . de mur était tout ce qu'il restait de cette maison.

*(panser, pensée, penser)* À quoi . . . - vous? J'aime relire les . . . de Pascal Sa légère blessure . . . , le général s'en fut faire son rapport au ministre.

*(parquer, parquet, Parquet)* Où peut-on . . . la voiture, s'il vous plaît? Le . . . est fraîchement astiqué, attention à ne pas glisser. Le . . . devra être saisi de ce cas, dit l'avocat.

*(peau, pot)* Je vous recomande cette crème, c'est pour les . . . grasses. Plusieurs . . . de fleurs ornent le balcon de mon amie.

*(pécher, pêcher)* Des jeunes gens . . . (imparf.) à la ligne, mais le courant était trop rapide pour que la pêche fût bonne. Je dois vous faire une confession pour ne pas . . . (inf.) davantage contre la sincérité.

*(pieu, pieux)* Il avait un . . . attachement au souvenir de son père. Un . . . massif soutenait la haie clôturant le jardin.

*(plastic, plastique)* Son sac en . . . était plein d'épinards. L'explosion était due à une charge de . . . La jeune comédienne fut remarquée par (son, sa) très (beau, belle) . . .

*(plus tôt, plutôt)* Les fiancés s'étaient connus deux ans . . . Je n'ai pas l'intention d'avancer ici une solution mais . . . de lancer dans le débat quelques arguments.

*(poids, pois, poix, pouah)* L'étagère s'inclinait sous le . . des livres. Le printemps s'est déjà installé, j'attends l'apparition des petits . . . . . ! , quelle mauvaise odeur! (Le, la) . . . sert à l'encollage des papiers, entre autres. La robe blanche à . . . bleu(e)s sied à Camille.

*(point, poing)* Francis avançait, les . . . serrés au fond de ses poches. J'étais sur le . . . de sortir quand le téléphone me fit revenir.

*(porc, pore, port)* Nous passerons près d'une ferme d'élevage des . . . Il suait par tous ses . . . , la course l'avait épuisé. Cette localité est un petit . . au Danube.

*(pouce, pousse)* De jeunes . . . avaient surgi autour de l'arbre. Adrienne ne peut rien faire de sa main gauche, . . . est infecté.

*(prémice, prémisse)* Beaucoup de gens voyaient dans cette mobilisation les . . . d'une guerre. Quelle est la deuxième . . . de ton syllogisme?

*(quoi que, quoique)* Je ne crois plus Roger, . . . il puisse dire. Denise fait semblant d'ignorer cette histoire, . . . je la lui aie racontée moi-même.

*(raisonner, résonnèr)* Gilles ne tenta pas de . . son ami, le voyant trop nerveux. Les paroles de Pierre . . . (imparf.) encore dans la pièce, Claire croyait les entendre toujours.

*(recru, recrue)* Il rentra se coucher, . . . de fatigue. De nouvelles . . . viennent d'arriver au régiment, faites-leur un accueil amical.

*(rêne, renne, reine)* Les fillettes se tenaient droites sur leurs montures, tenant les . . . avec sérieux. Josée fut élue . . . du bal. Les traîneaux avancèrent tirés par des . . .

*(sain, sein, saint, ceint)* Ginette essayait de ramener son frère aux . . . principes. Eric était . . . d'une grosse serpillière rouge. Au terme de longues pérégrinations, Jacques revint enfin au . . de la famille. Jeanne a invité des amis pour fêter la . . . -Jean.

*(saine, scène, Cène, Seine)* Irène avait hâte que cette . . . prît fin. Votre résolution est . . . et raisonnable, c'est la meilleure que vous eussiez pu prendre. La . . . est un tableau célèbre de Léonard. Marc va chaque jour voir la . . . ou bien faire une promenade en bateau.

*(sale, salle)* Va te laver les mains, elles sont . . . Une . . . immense abritait les objets anciens exposés.

*(saut, sceau, seau, sot)* Je dois faire un . . . à Paris un de ces jours, dit Alain. Un . . . à champagne était posé sur notre table. Ton ami n'est qu'un . . . , comment peut-il avancer des énormités pareilles? Le nouveau directeur du journal est un ancien garde des . . .

*(sceller, seller)* Il courut vers l'écurie où il . . . (p. simple) son cheval. Ils fixèrent un rendez-vous pour le lendemain, afin de . . . leur contrat.

*(sceptique, septique)* L'odeur de l'anti- . . . nous prit à la gorge dès l'entrée. Vous croyez à la réussite de ce projet? je suis plutôt . . .

*(sèche, seiche)* Lors d'une émission télé sur le monde des océans, le petit Charles vit pour la première fois des . . . Il répondit à l'inconnu d'une voix . . .

*(serment, serrement)* Il ne pouvait songer à cette conversation sans un . . . de cœur. Ils assistèrent à la prestation de . . . du nouveau président.

*(sur, sûr)* Une odeur de lait . . . nous accueillit dès l'entrée. Étienne ne changera pas d'attitude, c'est . . .

*(tache, tâche)* Sur sa robe rose, la moindre . . . de boue se voyait. Les jeunes gens considéraient cette action comme une . . . d'honneur.

*(tant, taon, tan, temps,* (il) *tend)* Le . . . fraîchit, rentrons. Le . . . est employé dans la préparation des cuirs. . . . de générosité émut les bénéficiaires. Jean soigne une plaie due à la morsure d'un . . . À quoi . . . votre action?

*(teinter, tinter)* La lumière dorée . . . (imparf.) le paysage des nuances les plus diverses. La sonnette . . . (p. simple), Alain se leva pour accueillir ses invités.

*(tir, tire)* Nous avons un champion olympique de . . . Pour aller à l'Université, Nicole prend (son, sa) . . . Quelques voleurs (au, à la) . . . furent appréhendés.

*(trait, très)* L'indécision se lisait sur ses . . . Ce fut une conférence . . . intéressante, j'ai été heureux de l'avoir écoutée.

*(tribu, tribut)* C'était un film sur la guerre contre les . . . indien(ne)s. Ces souffrances ont été (le, la) . . . que cet homme a dû payer pour ses convictions.

*(vain, vin, vingt,* (il) *vint)* Cet échange de . . . propos l'ennuyait. Un . . . de très bon cru fut servi au dîner officiel. Le spectacle n'attirait plus les spectateurs, il n'y en avait que . . . tout au plus dans la salle. Ils allaient partir tôt, leur fils . . . leur souhaiter bon voyage.



*(vaine, veine)* Il était pâle, on voyait les . . . bleues de ses tempes. Assez de paroles . . . , taisez-vous, dit Gaston.

*(ver, verre, vers, vert)* Ma fille écrit des . . . Tu as brisé ce . . . , fais donc attention. Le docteur a conseillé au convalescent de se mettre au . . . à la campagne. Cette ferme élève des . . . à soie. Le spectacle fini, les gens se dirigeaient . . . la sortie.

*(vice, vis)* Après la conduite déplorable de son fils, je crois que Roger va lui serrer (le, la) . . . La lecture est devenue un(e) . . . pour ma fille.

*(voila, voilà)* À ces mots, un nuage soudain . . . son expression joyeuse. Eh bien, . . . pourquoi je vous ai fait venir.

*(volatil, volatile)* Il ne faut pas confondre: l'alcool est . . . , certains insectes sont . . .

## Les Synonymes

**100.** *Remplacez les verbes en italique par leurs synonymes:*

*a)* Elle pensa que l'amitié de cet homme l'aiderait à *supporter* les difficultés de ce nouveau commencement. Je *me rappelais* avec enchantement cette dernière journée de vacances. Les passagers furent *conviés* à un dîner au buffet de la gare, jusqu'au départ deu train. Je dois *convenir* que j'ai eu tort, dit André. Raymond *abhorre* toute publicité, tout bruit qui attire l'attention.

*b)* Gérard travaille assidûment à ce projet sans se laisser *décourager* par des difficultés inhérentes. Marguerite souffrait de n'avoir pas la force de se *délivrer* de cette obsession. Il se demanda comment il avait pu *s'abuser* à ce point sur le compte de Guy. Ce jeune chercheur *triomphe des* difficultés qui parfois arrêtent ses collègues. Claire *déshabilla* l'enfant et l'allongea sur le petit lit.

*c)* Jeanne avait *écourté* sa promenade pour être à l'heure au dîner. L'attitude bienveillante de son ami s'avérait impuissante à *distraire* Alain de son chagrin. Jacques n'arrive pas à *se faire* à l'idée qu'il n'est plus étudiant, qu'il lui faudra maintenant affronter la vie. Il n'avait pas le cœur de *rudoyer* son fils. Georges s'efforça de *dissimuler* sa curiosité sous un air impassible.

**101.** *Trouvez des synonymes aux noms en italique:*

*a)* Le solliciteur fut éconduit sans *ménagements*. Le nouveau président fit preuve de *mansuétude* à l'égard des prisonniers. Cette famille jouissait d'une *aisance* relative. La *renommée* de ce violoniste est mondiale. Je me demande comment tu as *le front* de revenir dans cette maison, dit-elle. Une brusque fureur la souleva contre cette *mégère* déchaînée.

*b)* Les *rumeurs* du monde extérieur ne parvenaient au malade qu'affaiblies. Marie avait subi trop de *déceptions* pour espérer aujourd'hui un miracle. La lune versait sur le jardin une *clarté* irréelle.

**102.** *Trouvez des synonymes aux adjectifs en italique:*

*a)* Madeleine avait eu une journée de travail longue et *éprouvante.* Il convoqua Mathieu et lui fit comprendre, en termes plutôt *discourtois,* qu'il n'avait pas à s'occuper de ces choses. J'obéirai, dit-il, avec sa bonne grâce *coutumière.* Cet événement était là, présent, *ineffaçable* dans sa mémoire. L'événement semblait avoir renoué entre eux une amitié *indéfectible.*

*b)* Sa tête était couverte d'une *abondante* chevelure blanche. Il y avait quelque chose d'*altier* dans l'attitude de Thierry. C'était un homme mince, au visage *agréable.* Peut-être affichait-elle cette froideur dans l'espoir d'endormir les soupçons *vétilleux* de son amie. Ils échangèrent des propos *futiles* sur la température.

**103.** *Choisissez le mot correct dans le groupe indiqué au début de chaque phrase:*

*a)* (vider, déserter, quitter, abandonner) La foule . . . (imparf.) le terrain de jeu.

(fournir, donner, offrir) Philippe allait partir sans . . (inf.) l'explication que tous attendaient.

(couper, tailler) De hautes herbes envahissaient le jardin; il fallait les . . . (inf.) presque tous les jours.

(s'élever, s'ériger, se dresser) La petite gare . . . (imparf.) en plein soleil entre deux voies de chemin de fer.

(dissiper, disperser, écarter) Je dis cela afin de . . . (inf.) les doutes sur cette toire his.

*b)* (monter, gravir, grimper) Ils commencèrent à . . . (inf.) doucement les pentes.

(cogner, frapper, heurter) Un cycliste nous . . . (p. comp.) dans la rue.

(s'effacer, s'essuyer, s'éponger) Excusez mon retard, dit-il . . . (gérondif) le front.

(préparer, ménager, organiser) Marie . . . (p. comp.) une surprise à ses enfants.

(briller, étinceler, luire) Une broche de diamants . . . (imparf.) sur sa poitrine.

*c)* (calmer, tranquilliser, apaiser) Nathalie n'avait pas tardé à . . . (inf.) les craintes de sa fille la veille du concours.

(dépasser, outrepasser, surpasser) Alain n'a jamais . . . (part. passé) ses droits.

(frotter, nettoyer, polir, astiquer) Quand je suis rentré, ma fille . . . (imparf.) un pot en argent.

(pulluler, grouiller, fourmiller) Hier soir, le parc . . . (imparf.) d'enfants.

(réclamer, requérir, demander, exiger) La voiture roulait sur un boulevard où la circulation . . . (imparf.) moins d'attention.

*d)* (refuser, décliner, rejeter) Le premier ministre . . . (p. comp.) l'invitation.

(marcher, errer, déambuler) André mit à profit les heures qui le séparaient de son rendez-vous avec Michel pour . . . (inf.) dans la ville.



(fournir, donner, offrir) L'avenir vous . . . (futur) peut-être l'occasion de vous affirmer, leur dit le commandant.

(obtenir, gagner, acquérir) L'expérience que je . . . (p. comp.) m'a persuadé qu'il faut avoir patience en tout.

(élever, hausser, remonter) Ces sujets amenaient parfois mes amis à . . . (inf.) le ton.

*e)* (frapper, battre, cogner) Le bateau tirait sur son amarre, revenait . . . (inf.) contre le quai.

(se maîtriser, se dominer, se contenir) Devant de telles scènes, Julien est obligé de . . . (inf.).

(trembler, frissonner, grelotter) Il s'était assis le plus près possible du radiateur, mais par moments il ne pouvait s'empêcher de . . . (inf.).

(s'élever, se dresser, s'ériger) Le réverbère qui . . . (imparf.) sur le trottoir d'en face éclairait vaguement la chambre.

(relater, rapporter, faire état de) Les informations données par la radio . . . (imparf.) une vive résistance des rebelles.

*f)* (faire, fournir) Je suis au courant de l'effort que vous . . . (prés.), dit le directeur au jeune ingénieur.

(monter, gravir, grimper) Heureux de ses vacances, le gamin . . . (imparf.) aux arbres tous les jours.

(dominer, contenir, maîtriser) L'enfant ne pouvait . . . (inf.) sa joie en se trouvant transplanté dans un monde de contes de fées.

(disperser, dissiper, éparpiller) Au matin, mon songe se . . . (p.q. parf.).

(s'élever, se hausser, se dresser) Sur les roches de la côte de l'Atlantique . . . (imparf.) une maison isolée dominant l'Océan.

**104.** *Même exercice:*

*a)* (catégorique, ferme, formel) Un démenti . . . fut publié par le cabinet du ministre.

(riche, abondant, fourni) Les lémuriens sont des singes avec une fourrure . . .

(minutieux, scrupuleux, méticuleux) Marc avait entrepris des recherches . . . afin de venir à bout de ce mystère.

(disparu, dissipé, évanoui) L'écrivain évoque, dans ce livre, les espérances et les illusions de sa jeunesse . . .

(riche, plein, nourri) Le journaliste comptait envoyer le soir même à son journal un article . . . de faits.

*b)* (orné, paré, décoré) Les journaux donnèrent, sur cet accident, des informations abondantes, mais . . . de beaucoup de fantaisie.

(réservé, dévolu, gardé) Les cultivateurs de la région étaient favorables à une limitation des surfaces . . . au froment.

(fort, nourri, puissant) Les applaudissements fusèrent, . . .

(triste, poignant, navrant, déchirant) Les adieux des jeunes gens furent . . .

(insertion, intégration) Les professeurs ont aussi à tâche de faciliter l' . . . des élèves dans la vie sociale.

## Les Antonymes

**105.** *Complétez les phrases ci-dessous par les antonymes des verbes en italique:*

*a)* Il est des jours qui *naissent* et . . . vides d'événements d'aucune sorte. Cette attitude fut tour à tour *approuvée* et . . . , souvent par les mêmes personnes. Des pensées de ce genre étaient plus susceptibles de *stimuler* le courage de Josyane que de le . . . Jean gardait le silence, incapable de savoir s'il fallait *s'affliger* ou . . . de la tournure que prenaient les événements. Cette perspective ne la *déprimait* ni ne la . . .

*b)* Ces élèves travaillent assidûment; ce qu'ils ont à faire ne peut être ni *avancé* ni . . . Loin de *s'atténuer* en cette chaude journée estivale, son rhume ne faisait que . . . Fallait-il *se réjouir* ou . . . de cette nouvelle surprenante? La pluie tombait, monotone, sans . . . ni *faiblir*. Elle entendit la porte . . et *se refermer*. Il n'y avait pour Émile que deux partis à prendre: *se soumettre* ou . . .

*c)* L'acteur sera-t-il *acclamé* ou . . . à cette fête? Il considérait cette agitation comme un feu de paille, . . . aussitôt qu'*allumé*. Ses muscles *raidirent* légèrement, puis . . . Il toussa et commença à *croiser* et . . . ses doigts maigres et osseux. À mesure que la journée s'avançait, le trouble de Claire semblait *croître* au lieu de . . Cette mesure fut . . . par les uns *blâmée* par les autres.

*d)* Le bruit d'un pas *approchait* dans la rue, puis . . . On *aime* les noms ou on les . . . , suivant les personnes qui les portent, dit Christine à son amie. Il ne faut pas *condamner* ou . . . au hasard, disait grand-mère. Tant pis si mes voisins se disputent, je suis venu dans la station pour me *rafraîchir* l'esprit, et non pour me le . . . Ils maintenaient la distance avec les groupes qui les . . . ou les *suivaient*.

*e)* Son attitude, loin de *diminuer* ses obligations, les . . . Elle avait envie à la fois d'*accabler* son amie et de la . . . Plus personne n'était capable d'*avancer* ou de . . . C'était une histoire qui tantôt nous *brûlait*, tantôt nous . . . le sang. Mieux valait . . . le scandale que de l'*étaler* au grand jour. Un tangage obstiné *soulevait* et . . . en cadence le bateau.

*f)* Il *raidissait* les maxillaires et les . . . René ne savait s'il devait *se réjouir* ou . . . de cette bienveillance subite de Jean. Il entendait les discussions animées de ses compagnons, sans songer à les . . . ou à les *contredire*. Il *souleva* les papiers pour les regarder, puis les . . . Rien de plus difficile à *prouver* ou à . . . que ces sortes d'accusations.

**106.** *Complétez les phrases suivantes par les antonymes des noms en italique:*

*a)* C'était une histoire vague, décousue, sans *commencement* ni . . . Hautain Gilbert préférait susciter *la hargne* que . . . Vous dépensez plus que vous ne gagnez, il faut proportionner *la dépense* à . . . Maxime suit toutes les compétitions, soutenues par des . . . ou des *amateurs*. Il écouta jusqu'au bout la semonce, sans être bien sûr de démêler *le sérieux* de . . .



*b)* Après les *succès* de la première année de guerre, les . . . commençaient. Cet enfant possède toutes les *qualités* de la famille et aucun de ses . . . Chaque fois qu'il prenait la parole, on se demandait s'il y aurait des *applaudissements* ou des . . . Le chemin s'allongeait devant eux avec des *montées* et des . . . Les craintes des fermiers étaient concentrées sur *la sécheresse* ou . . .

*c)* Son geste ne relevait ni de *la parcimonie* ni de . . . Ce n'était pas *l'analogie*, mais . . avec cette personne qui l'intéressait. Elle s'inquiétait assez peu du *succès* ou de . . . de la pièce de son ami. Le soir de la première, il y avait dans la salle de nombreux critiques plus portés à . . . qu'à *l'indulgence*. Dans cette capitale, *le luxe* frôle . . .

*d)* Le temps avait changé et *l'obscurité* noyait les dernières . . . du crépuscule. Il écoutait l'ingénieur en chef sans exprimer ni *opposition* ni . . . Cet homme est capable de . . . violentes et de *haines* robustes. Y a-t-il *entente* ou . . . entre ces gens? J'aime, chez cette fillette, la bonne humeur avec laquelle elle accepte *récompenses* ou . . .

*e)* Un profond *silence* avait succédé au . . . de tout à l'heure. Il ne sait si son geste lui vaudra *compliments* ou . . . de sa mère. Elle respira la fraîcheur de la forêt et s'arrêta pour contempler, sur la mousse, le jeu mouvant des *ombres* et des . . . La nouvelle ne lui fit ni . . . ni *peine*. *La fraîcheur* après . . . du dehors leur coupa le souffle.

**107.** *Complétez les phrases suivantes par les antonymes des adjectifs en italique:*

*a)* Cet acteur est capable de jouer n'importe quel rôle, du plus . . . au plus *triste*. Pour Jacques, les plus *minces* raisons pesaient autant que les plus . . . Mireille se demanda s'il était *séant* ou . . . d'adresser cette question embarrassante. Jean a très bon goût, il aime manier les étoffes *rudes* ou . . . , pour nous dire ensuite son opinion, ses conseils sont précieux. Renée avait des raisons personnelles, . . . ou *précises*, de se trouver là.

*b)* Viviane était à la fois *agacée* et . . . par la conduite bizarre d'Olivier. Cet homme est mystérieux, on peut lui prêter les idées les plus *profondes* comme les plus . . . Il avait écouté en silence cette confession . . . et *humble* à la fois. Cette brosse à dents est trop *dure*, donnez-m'en une plus . . . , s'il vous plaît. Ils avançaient à travers un pays qui n'était ni . . . ni *plat*.

*c)* Ce peuple a dû sauvegarder ses frontières au cours des siècles, contre l'assaut, *simultané* ou . . . des empires. Après une traversée . . . , nous entrâme enfin dans les eaux *paisibles* du détroit. La faute de ces garçons est *grave* ou . . . ? En juillet, la chaleur devint accablante, les chambres étaient aussi *étouffantes* qu'elles avaient été . . . en hiver. Même s'il était *loquace* ou . . . , sa lucidité demeurait intacte.

*d)* Il était impatient de connaître les détails . . . ou *futiles* de cette histoire. Tour à tout *exaltée* et . . . , Claire oscillait sans cesse d'un extrême à l'autre. Les rumeurs, *vraies* ou . . . , avaient permis à des espoirs et à des craintes de se manifester. Jacques parlait sur un ton à la fois *rude* et . . . Par temps *clair* et par temps . . . , Albert n'oublie jamais sa marche quotidienne.

*e)* L'arôme à la fois *doux* et . . . du café pénétrait ses narines. Il éprouvait un sentiment de déjà vu, qui devrait être *angoissant* et qui est infiniment . . . *Vrais* ou . . . , ces arguments ont convaincu l'assistance. Des bruits d'orchestre, tantôt . . . , tantôt *proches* lui parvenaient. Mon cas est à la fois très *compliqué* et très . . . , dit-elle.

**108.** *Employez correctement les mots entre parenthèses, pour compléter les phrases suivantes:*

*(accidenté, accidentel)* Devant aux, le terrain devenait de plus en plus . . . Ç'avait été une rencontre . . . dans une de ses courses à travers la ville.

*(âcre, âpre)* Il bourra sa pipe; l'odeur . . . du tabac se répandit dans la pièce. Il lui parla d'un ton . . ., persifleur.

*(affecté, affectif, affectueux)* Son ton était . . . , Louise se sentit encouragée. Elle contint sa colère et répondit avec un calme . . . En dépit des apparences, cet homme a une vie . . . très riche.

*(argenté, argentin)* Je reconnus le petit Maurice à son rire . . . La clarté de la lune baignait les objets d'une lueur . . . , froide.

*(barbelé, barbu)* Les derniers réseaux de fils de fer . . . furent arrachés par les soldats. Je viens de connaître votre cousin, grand . . . , sympathique au possible.

*(bise, brise)* Il avait quitté son imperméable de toile . . . Une . . . légère soulevait le rideau par la fenêtre ouverte. Le temps s'était mis au froid, la . . . soufflait, menaçante.

*(brillant, brûlant, bruissant, bruyant)* Se croyant abandonné, l'enfant éclata en pleurs . . . Ils se promenèrent dans un parc aux cimes . . . Les yeux de la fillette étaient . . . de plaisir. Elle mit la main sur le front de l'enfant malade: il était . . .

*(cahoteux, caillouteux, chaotique)* L'auto quitta la route pour s'engager sur le sentier . . . Ta rédaction est incohérente, . . . ,écrite au hasard de la plume, tu devras la refaire. Ils s'engagèrent imprudemment dans une rue . . . et durent ralentir.

*(cloué, clouté)* Les sentinelles faisaient sonner leurs semelles . . . sur les pavés. Il resta . . . sur place, de surprise.

*(complémentaire, complimenteur)* Le thème traité était dificile, les élèves demandèrent des explications . . . Que de phrases . . . à l'adresse de Josyane, aime-t-elle les compliments à ce point?

*(cossu, cousu)* C'était un vieux quartier avec des maisons . . . aux balcons ouvragés. Elle lui offrit une blouse . . . et brodée par elle-même.

*(crépi, crépu)* Des affiches couvraient les murs . . . à la chaux. Je reconnus Guy à ses cheveux . . .

*(criant, criard)* Jamais les inégalités sociales n'ont été aussi . . . dans ce pays, s'écria le délégué. Devant eux s'élevait la montagne habitée par des oiseaux . . .

*(déférent, différent)* Il avait pour son vieux professeur une affection . . . Vous me présentez une version . . . de celle dont nous avons discuté.

*(dénudé, dénué)* Marc a fait, devant tout le monde, une remarque . . . de tact. Il enfonça son chapeau sur sa tête . . .

*(écoulé, éculé)* Il regarda les talons . . . de ses bottes et décida de les porter chez le cordonnier. Les semaines . . . depuis cet événement ne l'avaient pas éclairé davantage.



*(éminent, imminent, immanent)* L' . . . conférencier gagna tous les cœurs par sa causerie intelligente. La guerre civile semblait . . . dans ce pays, quand une entente subite survint. Le spectacle de la méchanceté de ces gens l'attristait, il croyait à la justice . . .

*(estival, estivant)* Ils passèrent leurs vacances dans un station . . . aménagée au milieu des montagnes. Un chalet à l'ameublement rustique venait d'être loué à des . . .

*(familial, familier)* Ce chemin lui était . . . car il le conduisait à l'école tous les jours. Mon frère n'aime pas les effusions . . .

*(fantasque, fantastique)* Nous assistons à des vols interplanétaires dont nos parents ne pouvaient même pas rêver, c'est . . . On ne saurait compter sur Alice, elle est une nature imprévisible, . . .

*(ferré, ferreux, féru)* Ses galoches . . . sonnaient sur le sol dur de l'hiver. . . . de musique classique, Eugène ne manque pas un concert. On fait de la charpente sur ce sol . . .

*(habitué, habituel)* Rien n'avait changé, les choses avaient revêtu leur aspect . . . Ce restaurant n'est fréquenté que par des . . . La jeune femme ne s'était pas . . . facilement à sa nouvelle vie.

*(haute, hotte)* La maison de son enfance se distinguait notamment par la . . . immense de sa cheminée. Une fillette joufflue, . . . comme trois pommes, se tenait, timide, dans un coin de la pièce.

*(houleux, huileux, huilé)* Jacques parlait et n'entendit pas ouvrir la porte aux gonds . . . Les séances de l'Assemblée ont été . . . Elle avait mangé les derniers temps des canards et en avait assez de leur chair qui lui semblait . . .

*(impérial, impérieux)* Un film documentaire a révélé la beauté majestueuse de l'aigle . . . Eprouvant un . . . besoin d'être seul, Pierre fit signe à ses copains de sortir.

*(inconvenant, inconvénient)* La tante de Solange ne souffre pas des . . . de la vieillesse. Je n'ai pas aimé les paroles de Robert, je les ai trouvées . . .

*(modeste, modique)* Cette collection littéraire est ouverte aux œuvres les plus variées et accessible, grâce à son prix . . . , à un vaste public. Soyez . . . , leur dit leur père, n'aspirez pas aux situations auxquelles vos qualités ne vous destinent pas.

*(montagneux, montueux)* Pendant quelques jours, les cantons . . . se trouvèrent sous la neige. La voiture traversait une plaine . . . , rugueuse.

*(mousseux, moussu)* Ils visitèrent un vieux château en ruine, aux marches . . . Une fleur . . . à la boutonnière, l'inconnu se dirigea vers l'assemblée. Du champagne . . . fut servi au dîner.

*(oiseux, oisif)* Depuis que nous étions en vacances, nous passions des journées . . . Elle avait retenu les paroles . . . de deux voisines de palier.

*(ombragé, ombrageux, ombré)* La maison avait une grande terrasse . . . Ce coin du parc était . . . de plusieurs chênes. D'humeur . . . , Monique est toujours à l'affût de mots qu'elle estime blessants.

*(ondoyant, onduleux, ondulé)* L'officier ôta son casque: il avait la chevelure . . . d'un adolescent. Son regard s'était tourné vers la mer, suivant la course . . . des vagues. Les robes des fillettes étaient cerclées de volants . . .

*(originaire, original, originel)* Les oiseaux migrateurs reviennent chaque année dans leur zone . . . Il n'y a rien d' . . . dans cette recherche, rien que des redites. . . . de Transylvanie, mon ami conserve son accent délicieux.

*(partial, partiel)* À mesure que les résultats . . . arrivaient, la nervosité des concurrents s'accentuait. Le juge allait être remplacé, car sa justice était trop souvent . . .

*(populaire, populeux)* La voiture s'enfonça dans une rue . . . , bondée de magasins. Des mesures . . . avaient été prises dernièrement, qui avaient accru le prestige du gouvernement.

*(spécial, spécieux)* Vous avancez des arguments . . . , la discussion ne mène à rien. Il n'y a rien de . . . à signaler, tout s'est bien passé en votre absence.

*(tenu, ténu)* Le tic-tac puissant d'un coucou se mêlait au bruit plus . . . de la petite pendule. On allait alléger la peine de l'inculpé, compte . . . de ses déclarations sincères.

*(tremblant, tremblotant)* D'une main . . . , Denise releva ses cheveux. Il protégeait de sa main la flamme . . . de la chandelle.

*(vénéneux, venimeux)* Il y a des plantes . . . et des serpents . . . Les attaques . . . de ses confrères amusaient le romancier.

*(verbal, verbeux)* Le ministre appréciait fort la brièveté, ainsi que plusieurs de ses subordonnés trop . . . l'avaient appris à leurs dépens. Une note . . . fut transmise à tous les secteurs de l'usine.

*(vertueux, virtuose)* Une sorte d'indignation . . . le saisit devant tant d'audace. Le grand chef d'orchestre avait engagé, pour ses concerts, des . . . célèbres.

**109.** *Même exercice :*

*(abasourdir, assourdir)* André fut . . . (part. passé) de l'effet si rapide de sa démarche. Nous étions . . . (part. passé) par le ronflement du moteur.

*(abréger, abroger)* . . . (impér. IIe pers. plur.) votre récit, je dois partir. Une nouvelle loi ayant été votée sur cette question, la précédente fut . . . (part. passé).

*(affecter, affectionner)* Le jeune lieutenant venait d'être . . . (part. passé) à l'inspection des Écoles de l'Air. Bien que le sujet l'intéressât, Josée . . . (imparf.) une certaine indifférence. Pour l'intérieur de la maison, Amélie . . . (prés.) des chaussons à semelle de feutre.

*(alléger, alléguer, élaguer)* Il se mit en devoir d' . . . (inf.) ce jour-là un des arbres de son jardin. On avait découvert ses mensonges, il ne pourrait plus . . . (inf.) que ses intentions étaient sincères. Raymond ôta quelques livres, . . . (part. prés.) considérablement sa serviette.

*(allonger, prolonger)* Richard se . . . (p. simple) commodément sur la couchette. Nos conversations interminables se . . . (imparf.) tard dans la nuit.

*(aménager, emménager)* Bientôt, ils . . . (p. simple) dans un bel immeuble neuf. Emmanuel se proposa d' . . . (inf.) le grenier pour en faire un atelier.

*(amener, emmener, ramener)* Il ont rencontré un camion qui les . . . (p. comp.) jusqu'à la ville. Mathieu . . . (p. simple) son ami dans le jardin, en vue d'une discussion discrète. Catherine s'assit dans l'herbe, . . . (part. prés.) ses genoux sous son menton.

*(anoblir, ennoblir)* Un ancêtre de Laurent . . . (p.q. parf. v. pass.) par un roi de France. Mon enfant, sache qu'un bon travail . . . (prés.) celui qui l'exécute.



*(apporter, emporter)* Dommage que ce jeune homme doué se laisse . . . (inf.) par son tempérament. Les années n' . . . (p.q. parf.) de modifications apparentes à la manière d'être du jeune homme. Sa femme était partie sans rien . . . (inf.), ni sac, ni bijoux.

*(assécher, (se) dessécher, sécher)* La fillette avait les lèvres . . . (part. passé) par la fièvre. Dans cette région on . . . (p. comp) les marécages. Il s'éloigna pendant que Luce se . . . (imparf.) au soleil.

*(assembler, rassembler)* La tête lui tournait ; une fatigue profonde l'empêchait de . . . (inf.) ses mots. À demain, dit le commissaire, et il se leva . . . (gérondif) ses papiers.

*(assommer, assumer)* Yvonne se plaint tout le temps, de tout ; elle m' . . . (prés.) vraiment. Malgré son peu de résistance, Aurélie . . . (prés.) toutes les charges de la maison.

*(assoupir, assouplir, assouvir)* Ses yeux se fermaient, il se . . . (p. simple) un peu. Les succès scolaires de son fils pouvaient . . . (inf.) l'ambition de Christine. Tu continues à grossir, Claire, prends donc un peu d'exercice pour t' . . . (inf.).

*(atteindre, attendre, entendre, éteindre, étendre, étreindre)* Le docteur voulut soulever le blessé pour l' . . . (inf.) sur le sofa. Il s'était levé pour . . . (inf.) la télévision. Mathurin n'avait plus que soixante kilomètres avant d' . . . (inf.) sa destination. Une légère angoisse . . . (imparf.) son cœur. Une voiture l' . . . (imparf.) sur le terrain d'atterrissage. Ils . . . (p. simple) les pas de Joseph dans la cour.

*(atterrer, attirer)* Christian ne bougeait pas, . . . (part. passé) par cette révélation. Ces jeunes gens se trouvant invinciblement . . (part. passé) par le jazz.

*(bouillir, bouillonner)* Elle ne pouvait deviner toute la bonne volonté que Guy sentait . . . (inf.) en lui. Claire mit de l'eau à . . . (inf.).

*(branler, ébranler)* À ce moment-là, des pas lourds . . . (p. simple) l'escalier. Le vieillard n'acheva pas sa phrase, se contentant de . . . (inf.) la tête.

*(cacher, cacheter, gâcher)* Josyane . . . (p. simple) la lettre et inscrivit l'adresse sur l'enveloppe. Cette mauvaise nouvelle allait . . . (inf.) ses vacances. Alain . . . (p.q. parf.) son échec, son frère n'en savait rien.

*(cligner, clignoter)* L'enfant . . . (imparf.) des yeux, à cause du soleil. Le vent s'engouffrait à travers une impasse où . . . (imparf.) la pâle lumière d'un réverbère.

*(clore, clôturer)* Le président souhaitait . . . (inf.) le débat. Près de la maison il y avait un vaste chantier tout . . . (part. passé) de planches. La conférence devait être . . . (part. passé) vendredi après-midi.

*(colorer, colorier)* Il se troubla et un peu de sang . . . (p. simple) ses joues. Aux murs, des gravures . . . (part. passé) évoquaient des batailles navales.

*(consommer, consumer)* Ces gens ont l'art . . . (part. passé) de se compliquer l'existence. Il continuait à bavarder pendant que sa cigarette se . . . (imparf.) sur le bord de la table.

*(couler, (s')écouler)* Tout en fumant, Alain regardait la rivière . . . (inf.) à ses pieds. Autour d'un agent debout au centre de la place . . . (imparf.) le flot sinueux des voitures.

*(craquer, craqueler)* La vieille paysanne avait des mains . . . (part. passé) d'engelures. Les marches de l'escalier . . . (imparf.) toujours quand on descendait.

*(décocher, décrocher)* Un projecteur lui . . . (p. simple) en plein visage un aveuglant jet de lumière. Elle . . . (p. simple) du mur le tableau qu'elle aimait.

*(découper, découpler, décupler)* La grille du jardin se . . . (imparf.) sur le ciel bleu. L'ami de mon frère est grand, bien . . . (part. passé) et a des épaules larges. Régis alla s'offrir un peu de bon temps en compagnie de ses amis, ce qui . . . (imparf.) l'entrain.

*(dédicacer, dédier)* Thierry . . . (prés.) ses recherches à ce sujet qui lui tient à cœur. Elle avait reçu du grand pianiste une photo . . . (part. passé).

*(discuter, (se) disputer)* Nous sommes en froid, nous . . . (p. comp.) hier. Les deux amis . . . (p. simple) tout l'après-midi sans épuiser le sujet.

*(dispenser, dissiper, disperser)* Les nuages qui couvraient le ciel depuis le matin se . . . (p.q. parf.). Une réflexion amusante réussit à . . . (inf.) la gêne qui s'était emparée d'eux. Ils avaient une façon de discuter qui les . . . (imparf.) d'explications détaillées.

*(égaler, égaliser)* L'athlète s'arrêta un moment pour . . . (inf.) son souffle. Ses écrits théoriques . . . (prés.) en importance ses œuvres théâtrales.

*(embraser, embrasser)* Ils . . . (imparf.) du regard ces plaines immenses. Par cette belle soirée de juin, le ciel se . . . (imparf.) aux derniers feux du crépuscule.

*(émerger, immerger, submerger)* L'étrange sous-marin qui s'était montré pour quelques minutes, se . . . (p. simple) et disparut. La fin d'avril fut . . . (part. passé) par une vague de chaleur précoce et soudaine. On l'appela: Jacques sembla . . . (inf.) de sa rêverie.

*(étoffer, étouffer)* Vos arguments sont valables, mais vous devriez les . . . (inf.) un peu. Malgré ses efforts, Françoise ne parvint pas à . . . (inf.) son ressentiment.

*(fendre, fendiller)* Sa figure douce se . . . (imparf.) de rides. On n'entendait que le crissement régulier du ciseau qui . . . (prés.) la toile.

*(flairer, fleurer)* Nicolas a été parmi les premiers à . . . (inf.) cette supercherie. Nous nous sommes promenés hier au parc qui . . . (imparf.) bon les roses.

*(foncer, froncer)* Ses sourcils se . . . (imparf.) et il avait l'air menaçant. Aboyant, les chiens . . . (p. simple) sur la grille.

*(griffer, griffonner)* Elle mit un peu d'onguent à l'endroit où la chatte la . . . (p.q. parf.). Il lui remit un bout de papier sur lequel sa sœur . . . (p.q. parf.) quelques mots.

*(hausser, hisser, hocher)* Des mains se . . . (imparf.) vers les soldats victorieux, les touchaient. Le malade se . . . (p. simple) un peu sur l'oreiller et regarda le médecin. Il approuvait . . . (gérondif) la tête d'un air grave.

*(hurler, ourler)* Catherine passa sa matinée à . . . (inf.) les fichus qu'elle venait de tailler. Un chien . . . (imparf.) dans une cour voisine.

*(infecter, infester)* La blessure se . . . (p.q. parf.), car Gaston n'y avait pas pris garde. Tous ces malfaiteurs qui . . . (imparf.) le pays autrefois, se sont éliminés peu à peu, dit le guide.

*(jauger, juger)* Éliane se tut, comme pour . . . (inf.) de l'effet de ses paroles. D'un coup d'œil, André . . . (prés.) le nouvel arrivant.



*(joncher, jucher)* Le bureau d'Annie est . . . (part. passé) de papiers. Les deux consommateurs étaient . . . (part. passé) sur les tabourets du bar.

*(mâcher, mâchonner)* Un petit vieux mordait dans son quignon de pain et . . . (imparf.) chaque bouchée. Distrait, Jean . . . (imparf.) un cigare éteint.

*((se) mélanger, (se) mêler, (s')emmêler)* Annie lissait les cheveux . . . (part. passé) de l'enfant. Marie essaya de se . . . (inf.) à la foule du marché. C'est une construction étrange qui . . . (prés.) plusieurs styles d'architecture.

*(mordre, mordiller)* Il se . . . (p. simple) les lèvres et continua à se taire. Marc parlait tout . . . (gérondif) la pipe qu'il serrait entre ses dents.

*(mourir, mûrir)* Les projets de Richard avaient besoin de . . . (inf.) comme les fruits sur l'arbre. Le petit chat allait . . . (inf.) sans l'intervention du vétérinaire.

*(ombrager, ombrer)* La villa où ils logeaient était ... (part. passé) d'arbres centenaires. Une moustache naissante . . (imparf.) sa lèvre supérieure.

*(ondoyer, onduler)* Les champs de blé . . . (imparf.) en vagues sous les rafales du vent. La route . . . (imparf.) à travers des plaines.

*(parsemer, semer)* Les paroles de Nicolas . . . (p.q. parf.) le désordre dans mon esprit. Des violettes sauvages . . . (imparf.) le talus du chemin de fer.

*(pêcher, prêcher, bêcher)* Elle avait beau lui . . . (inf.) l'indifférence, il avait l'impression qu'une injustice avait été commise contre lui. Guy passe la matinée à . . . (inf.) la terre du jardin. Papa est allé . . . (inf.) le brochet.

*(peindre, peinturlurer)* Mon fils va tous les matins dans la prairie . . . (inf.) le paysage. Les murs de ce bistrot ont été jadis . . . (part. passé) par un amateur.

*(pendre, pendouiller)* La toile blanche . . . (imparf.) au mât de leur tente. Des toiles d'araignées . . . (imparf.) au plafond.

*(peser, soupeser)* À la conférence de presse, le ministre . . . (prés.) les questions posées et les réponses à y apporter. Il sentait son passé chargé . . . (inf.) sur lui.

*(piquer, piqueter)* . . . (part. pasé) par la froideur de l'accueil, Nadine se jura de ne plus remettre les pieds dans cette maison. Un joli paysage nous charma: des blés . . . (part. passé) de bleuets et de coquelicots.

*(plier, ployer)* Mathurin se . . . (p. simple) avec indulgence à fournir l'explication. Dans la campagne déserte, le vent . . . (imparf.) les hautes herbes.

*(relever, révéler, révérer)* Ils . . . (imparf.) tous la mémoire de leur grand-père. Des mèches blondes tombaient sur son front, Christine les . . . (p. simple) plusieurs fois. Ses pressentimens se . . . (p.q. parf.) exacts.

*(sauter, sautiller, saillir)* Elle posa sur la table sa main déformée dont les veines . . . (imparf.). Annie regardait par sa fenêtre un petit rouge-gorge qui . . . (imparf.) dans le feuillage vert. La petite fille se frappait les mains, . . . (imparf.) de joie.

*(serrer, enserrer)* En pensant à ce drame, son cœur se . . . (imparf.) d'angoisse. Un silence épais . . . (imparf.) la maison.

*(siffler, siffloter)* Les mains dans les poches, Philippe regardait les passants . . . (gérondif). Le tuyau d'une pipe mal allumée . . . (imparf.) entre les lèvres.

*(souffler, souffleter)* Un parfum vulgaire . . . (p. simple) le visage du jeune homme. Un vent froid . . . (imparf.) du Nord.

*(sucer, suçoter)* Jeanne . . . (imparf.) un morceau de sucre en buvant son thé. Le bébé . . . (imparf.) le bout de son doigt.

*(tacher, tâcher, tacheter)* L'enfant regardait attentivement un immense papillon gris aux ailes . . . (part. passé). La chemise du gamin était . . . (part. passé) d'encre. Lucien . . . (p. comp). de réconcilier les copains, sans y parvenir.

*(taper, tapoter)* Veux-tu arrêter le poste, cette musique me . . . (prés.) sur les nerfs. Elle . . . (p. simple) les oreillers de l'enfant et le coucha.

*(tâter, tâtonner)* Son pied . . . (imparf.) sur le parquet à la recherche de ses pantoufles. Sa main . . . (p. simple) sa coiffure et se remit à écrire.

*(tirer, tirailler)* Il s'avançait, sa casquette largement . . (part. passé) sur la nuque. La faim lui . . . (imparf.) les entrailles.

*(tordre, tortiller)* La fillette se . . . (imparf.) sur sa chaise, elle voulait rentrer à la maison. Josée fit un faux pas et se . . . (p. simple) la cheville.

*(tourner, tournoyer)* Sur le plafond, le reflet de la veilleuse . . . (imparf.) au-dessus de sa tête. La route tout à coup . . . (imparf.) dans un petit bois.

*(tousser, toussoter)* L'abus de cigarettes le faisait constamment . . . (inf.) Martin . . . (prés.) fort, il a pris froid.

*(traquer, tracasser)* . . . (impér. IIe pers. plur.) le coupable, dépistez-le, saisissez-le, dit l'inspecteur. Ne vous . . . (impér.) pas, je m'occuperai de cette affaire.

*(traîner, traînasser, traînailler)* Il revint dans le cabinet; des papiers . . . (imparf.) sur le bureau. Votre fils . . . (prés.) dans les rues à des heures impossibles. De quoi vit ton ami, je l'ai vu . . . (inf.) sur la terrasse du café.

*(voler, voleter, voltiger)* Je regarde de ma fenêtre des pigeons au beau plumage . . . (inf.) des toits aux trottoirs. Le vent se leva; une poussière neigeuse . . . (p. simple) dans l'air. Notre avion (imparf.) à haute altitude.

**110.** *Même exercice:*

*(abcès, accès, excès)* Il ne faut pas attendre, mieux vaut crever . . . tout de suite. . . . de l'arrogance lui coupa d'abord la parole. Depuis la veille, Alain se sentait secoué par une fièvre qui ne ressemblait pas à ses . . . habituels.

*(abstention, abstinence)* C'était son premier verre de vin après des mois d' . . . totale. Il y a eu quelques . . . au Parlement lors du vote de cette loi.

*(accident, incident)* Gaston regrettait . . . qui l'avait opposé à son ami. Un grave . . . de voiture avait failli coûter la vie au conducteur.

*(acquit, acquittement)* J'ai dit à Gilles ce que je pense de son entreprise par . . . de conscience. L' . . . de l'inculpé se faisait attendre, le juge voulait encore des preuves.

*(adage, adagio)* Le recours à cet . . . semble te calmer, la sagesse qu'il renferme fait du bien. Quand il ouvrit la radio, on jouait l' . . . d'une symphonie.

*(affection, affectation)* J'ai été sous les ordres du colonel avant mon . . . dans cette ville, dit le capitaine. Le jeune homme attachait de l'importance à l' . . . des autres. Il y a, dans l'attitude de ton ami, de l' . . . du cabotinage, fais attention.

*(aigle, aigre)* Le vent . . . s'acharnait sur les marronniers. Un . . . majestueux planait au-dessus de la vallée.



*(allocution, élocution)* Il interrompit son . . . pour avaler une gorgée d'eau. Ce qui me plaît en lui, c'est son . . . nette, sa fermeté.

*(amnistie, armistice)* Un(e) . . . fut déclaré(s) par le nouveau gouvernement. L' . . . durait depuis des années, il fallait bien signer un traité de paix.

*(apparat, appareil)* Plusieurs . . . électro-ménagers aident Jacqueline à faire le ménage. Évelyne sortit le service à bord rose, réservé aux dîners d' . . .

*(armature, armure)* L' . . . du store claqua contre le bord de la fenêtre. L' . . . portée au Moyen Âge couvrait presque entièrement le corps.

*(armoire, armoiries)* D'antiques . . . dominaient l'entrée de l'hôtel. Une . . . à glace occupait le coin près de la fenêtre.

*(assemblage, assemblée)* L' . . . des travailleurs avait approuvé ces mesures. La barque aborda le long d'un grossier . . . de pierres formant jetée.

*(attente, atteinte, entente, étreinte)* Marie se sentait inquiète, dans . . . de cette soirée. Pour la première fois depuis quelques semaines, le chagrin d'Isabelle semblait relâcher son . . . Par ta conduite, tu as porté . . . à la bonne réputation de notre classe. Une parfaite . . . règne dans cette famille.

*(avance, avancée, avancement)* Après une semaine de durs combats, . . . des envahisseurs était momentanément enrayée. Il voulut se rendre compte par lui-même du degré d' . . . des travaux. Ils se tenaient immobiles sur l' . . . du quai, regardant les sillons tracés par un navire qui s'éloignait. Le capitaine avait conquis son . . . en conduisant ses troupes à la victoire.

*(battage, battant, battement, battue)* On entendait les . . . d'une pendulette dans la salle à manger. Dans la forêt, des . . . faisaient lever des sangliers et des chevreuils. À droite et à gauche, des portes à double . . . s'ouvraient sur les pièces de réception. La maison avait organisé un . . . publicitaire autour de ce film.

*(besogne, besoin)* Jacques s'acquitte sans se plaindre de son humble et monotone . . . Ma fillette a . . . de bouger tout le temps, ne pouvant se tenir tranquille plus de trois minutes.

*(bonbon, bonbonne)* Il tendit à l'enfant un sac de . . . que le petit se mit à croquer. Deux hommes transportaient un(e) . . . d'eau-de-vie.

*(bord, rebord, bordure)* Le pot de géranium se trouvait sur . . . de la fenêtre. Des larmes tremblaient au . . . de ses paupières. Il attendait en . . . du trottoir.

*(bouche, bûche)* André demeura silencieux, en regardant les flammes dévorer les . . . dans la cheminée. L'image d'un plateau contenant des friandises fit venir l'eau à la . . . à l'enfant.

*(bouée, buée)* Madeleine se sert de Régis comme d'une . . . de sauvetage. Du bout des doigts, Florence effaça un coin de la . . . qui couvrait le miroir.

*(carré, carreau, carrelage, carrelet, carrure)* Ils entrèrent dans la cuisine (à, la, au) . . . frais lavé(e). Joseph portait ce matin un complet d'étoffe à . . . On apercevait de loin la grosse tour . . . , assez haute. Ils hésitaient à l'attaquer, (son, sa) . . . devait les rendre prudents. Nous sommes allés à la pêche et nous avons pris des . . .

*(ceinture, ceinturon)* Le soldat boucla (son, sa) . . . et mit la main sur son fusil. La blouse d'Edmée était serré à la taille par un(e) . . .

*(cimeterre, cimetière)* Dans le film, des guerriers tartares, armés d'arcs et de . . . , s'avançaient lentement. Le . . . s'étendait sur cette partie de la colline surplombant la mer.

*(circonscription, circonspection, conscription)* Les invités se dévisageaient avec curiosité et une certaine . . . La guerre menaçait, les gens parlaient de . . . imminente des jeunes gens. Le maire fit le tour des . . . de la ville pour s'assurer que les préparatifs pour les élections allaient bon train.

*(claquement, craquement)* Il écoutait le . . . des branches dans le vent. Josée referma son poudrier avec un . . . sec.

*(compteur, comptoir)* La bagnole de mon cousin montre 60.000 kilomètres au . . . Il poussa la porte de l'auberge: quelques hommes buvaient au . . .

*(confiance, confidence)* Elle avait baissé sa voix comme pour une . . . très intime. Je connais bien Jean, il est sérieux, vous pouvez lui faire . . .

*(congénère, congère)* Ce jeune poète apprécie la poésie écrite dernièrement par ses . . . L'hiver semble encore en pleine force, à en juger d'après la hauteur des . . .

*(conjecture, conjoncture)* Toutes les . . . favorisaient les projets du premier ministre. Le commissaire écoutait les rapports de ses inspecteurs sur la récente effraction: ils se perdaient en vaines . . .

*(connaissance, conscience, consistance)* Ils mirent le malade dans l'ambulance sans qu'il eût repris . . . Vos projets d'avenir sont vains, sans . . . Ils avaient . . . de la valeur de leurs propositions.

*(coque, coquille, coquillage)* De petits marchands de . . . ont ouvert leurs étalages sur le bord de la route. Des centaines de . . . d'œufs, vidées, s'entassaient dans les corbeilles. Les deux mèches de cheveux qui pendaient sur ses tempes, elle les gonfla au fer en deux . . . arrondi(e)s. Elles burent leur café et mangèrent un(e) . . . sucré(e) à gros grains.

*(côte, côté, cotte)* Il rentra dans son atelier et enfila (son, sa) . . . bleu(e). Un homme vêtu de velours à . . . attendait devant la grille. Leurs amis les attendaient de l'autre . . . de la montagne.

*(courbature, courbure)* Sa manche se moulait sur la . . . du coude. Des . . . nocturnes entravaient ses mouvements.

*(dénouement, dénuement)* La lumière soulignait le . . . de la pièce: un lit, une table, une chaise. Le . . . de cette histoire fut inattendu.

*(dentier, denture)* Un(e) . . . chevauchant(e) lui encombrait la bouche. (Son, sa) . . . mal exécuté(e), claquait dans sa bouche.

*(dentelle, dentelure)* Les créneaux découpaient leurs . . . dans le ciel. Ses cheveux noirs débordaient la . . . de son bonnet.

*(dépens, dépenses)* Tout le monde connaît cet homme, il passe son temps à se divertir aux . . . des autres. Mettez un frein à vos . . . , car (ils, elles) sont supérieur(e)s à vos revenus.

*(désert, dessert, desserte, disert)* (Le, la) . . . , le café et les liqueurs furent servis dans le salon. La maîtresse de maison découpa sur un(e) . . . le rôti ruisselant de jus. Elle avait en face d'elle un interlocuteur . . . et raffiné. Devant la carte, l'enfant rêvait aux . . . d'Afrique.

*(divination, divinité)* Il connaissait le secret de la jeune femme avec une sûreté qui tenait de la . . . Des statuettes représentant des . . . anciennes furent découvertes lors des fouilles dans cette région.

*(documentaliste, documentariste)* . . . à la Bibliothèque nationale, Yvonne travaille au secteur des manuscrits. Bertrand se prépare pour l'Institut de Cinématographie, il veut devenir . . .



*(écart, égard)* Elle s'assit à . . . , songeuse. Michel parlait sur un ton affectueux, plein d' . . . pour ses camarades.

*(éminence, imminence)* Cet homme était considéré comme l' . . . grise du président. Le député affirma qu'il ne croyait pas à l' . . . de la catastrophe.

*(éruption, irruption)* Cette ville a été détruite à diverses reprises par des . . . volcaniques. Un groupe d'enfants bruyants fit . . . dans la classe.

*(établi, établissement)* On voyait que les nouveaux arrivants n'étaient pas des habitués de . . . Le tailleur est attaché plusieurs heures par jour à son . . .

*(exode, exorde)* L'orateur commença son discours: un murmure d'approbation ponctua . . . L' . . . de cette population vers d'autres horizons avait diminué.

*(faction, fraction)* Chaque . . . de seconde comptait pour la vie du blessé. Dès huit heures du matin, la jeune recrue reprenait la . . . près de la porte-fenêtre.

*(fermeté, fermeture, fermoir)* Ils dansèrent jusqu'(à la, au) . . . de l'établissement. Gabriel prit dans sa bibliothèque un volume aux . . . de cuivre. Le proviseur fit promettre à la jeune femme de faire preuve de . . . à l'égard de son fils. Il enfila son paletot de daim, en tirant . . . éclair.

*(ferraille, ferraillement, ferrure)* Yvette poussa lentement le volet: (le, la) . . . grinça. Les garçons s'approchaient dans un(e) . . . de semelles. Elles s'éloignèrent de l'usine, pour échapper au fracas assourdissant de . . . remuées. L'expert regardait les grands meubles poussiéreux aux . . . roussi(e)s par le temps.

*(file, filet)* Les chandails qu'Eugénie tricote ressemblent à des . . . de pêche. Un(e) . . . d'élèves attendait devant le cabinet médical.

*(fission, fusion)* Ils discutèrent longuement sur la . . . de leurs partis. Il est possible, dit le chercheur, de parvenir à la . . . atomique en partant d'un minerai relativement commun.

*(flacon, flocon)* André prit un . . . sur sa table de nuit et mit le contenu dans un verre d'eau. La neige s'était remise à tomber à gros . . .

*(flair, fleur)* On reconnaissait à Simon un(e) . . . particulier(e) qui pouvait expliquer sa prompte réussite. Des tableaux représentant des . . . des champs ornaient la chambre de la jeune fille.

*(glacier, glacière, glaçage, glacis, glaçon)* Quelques gouttes de pluie tombèrent du ciel, (le, la) . . . vif-argent des rivières et des étangs disparut. Albert était descendu à un hôtel de la montagne, proche des . . . Elle tira (du, de la) . . . une bouteille de champagne, la déboucha. Le froid était intense, le fleuve charriait des . . . Le gâteau était recouvert d'un(e) . . . de sucre.

*(goéland, goélette, goémon)* Les premier(e)s . . . annnocèrent le jour de leurs cris perçants. Un(e) . . . blanc(he) entra au port avant notre bateau. Là où la mer battait, (le, la . . . vert(e) faisait un tapis.

*(guéret, guérite, guéridon)* Michel aime flâner dans les . . . ou les hautes jachères. Un album d'art reposait sur un(e) . . . Le soldat en faction se tenait à l'intérieur d'un(e) . . .

*(habileté, habilité)* Ses grosses mains aux doigts rectangulaires se promenaient sur le clavier avec une . . . surprenante. Cette commission est seule . . . à donner des autorisations de ce genre.

*(habitude, hébétude)* Marcel a . . . de se promener tous les jours pendant une heure. Son absence totale d'expression ressemblait fort à de . . .

*(haussement, hochement)* Elle répondit par un . . . d'épaules à la question insidieuse de Vincent. Le garçon acquiesça d'un . . . de tête.

*(honneur, horreur, horaire, erreur)* Michèle a . . . des soirées trop prolongées, fatigantes. La révision du procès avait conduit à la conclusion d'un(e) . . . judiciaire. Il releva . . . du retour et se proposa de régler toutes ses affaires en une seule journée. Qu'est-ce qui me vaut . . . de votre visite? demanda-t-il.

*(houblon, hublot)* Les mantelets des . . . étaient fermés, la lumière n'entrait que par l'entrebâillement de la porte. Le train traversait un champs de . . .

*(humeur, humour)* Il écoutait Jacques qui racontait des histoires affreuses avec un(e) . . . froid. Mon cousin est sujet à des accès d' . . . qui, par bonheur, passent vite.

*(indigène, indigent)* Les . . . de certains pays subsistent grâce à l'aide de gens de bien. Des . . . regardaient de travers ces chercheurs venus explorer leurs contrées.

*(industriel, industrieux)* Un groupe d' . . . avaient entamé des pourparlers avec des personnalités officielles de ce pays en vue de nouveaux accords. Une population . . . peuple les ports de cette contrée.

*(isolation, isolement, isoloir)* L' . . . de cette île la met à l'abri des invasions. Maxime nous dit qu'il en était à une expérience décisive de ses travaux sur l' . . . d'un corps chimique particulièrement important. Dans la solitude de l' . . . , Raymond réfléchit au candidat qu'il élirait.

*(justesse, justice)* Tout ce qu'il avait appris sur cette affaire n'avait fait que le confirmer dans la . . . de ses analyses. Le rôle de la police s'était terminé, c'était maintenant la . . . qui allait s'occuper de ce cas.

*(langueur, longueur)* Il se leva péniblement; une . . . s'installait dans ses jambes après le champagne qu'il avait bu ce soir-là. Cette femme ne fait que se lamenter à . . . de journée.

*(largesse, largeur)* Le nouveau marché s'étendait sur une . . . d'un kilomètre environ. Marie n'est pas riche, mais elle est connue pour ses . . . Cet homme surprend par sa . . . d'espirit.

*(lauréat, laurier)* Les . . . du concours avaient organisé un spectacle de gala. Au centre du jardin se dressait un . . . très vieux.

*(levée, levier, lévrier)* Grâce à ses mérites, le jeune ingénieur était devenu l'un des . . . de commande de l'usine. L'assemblée générale fut convoquée en vue de . . . de la punition d'un collègue. Mon voisin sort tous les jours promener (son, sa) . . .

*(lézard, lézarde)* Le professeur lui avait prêté un livre sur la vie des . . . Le séisme avait ouvert de fin(e)s . . . dans les murs de l'immeuble.

*(lierre, lueur, leurre, lièvre, lèvre)* Au fond du jardin il y avait un grand mur tapissé de . . . Rien ne sortit des . . . de la jeune femme, muette de surprise. Le chien courut au-devant de son maître, apportant un . . . tué dans le bois. La promesse de cet homme adroit, comment pouvez-vous y croire? c'est un(e) . . . (Le, la) . . . d'une veilleuse agrandissait les ombres des meubles.

*(manège, ménage)* Le dernier . . . se démontait, la dernière voiture de forains disparaissait dans les lointains. Éliane fait elle-même son . . . Elle vit dans les allées et venues de Michel un . . . destiné à attirer son attention.



*(manque, manquement)* Ce . . . d'égard voulu n'augurait rien de bon pour moi, racontait Julien. L'élève fut puni pour . . . à la discipline.

*(masure, mesure)* On avait dû prendre ces . . . pour prévenir d'autres incidents de ce genre. Jean habitait, à l'autre bout du village, une des . . . les plus minables du pays.

*(montage, montée, monture)* C'était une pièce vide dont les larges fenêtres aux . . . d'acier donnaient sur le lac. (Le, la) . . . des premières chaleurs fit éclore les bourgeons. Éperonnant (son, sa) . . . , il se lança à la poursuite des bandits. Un(e) . . . laissait entrevoir des aspects inédits du travail dans ce secteur. Derrière ses lunettes à . . . d'or, ses yeux brillaient d'intelligence.

*(mouette, muette)* Le cri aigu des . . . déchirait l'air. Denis alla jusqu'à la lucarne et s'absorba dans une . . . contemplation.

*(nuage, nue, nuée)* D'immenses . . . pendaient du ciel. Les . . . fulgineux (euses) épars(es) au-dessus des usines, s'étendaient en amoncellements plus sombres. Tu n'avais aucune raison de porter aux . . . ce personnage louche.

*(obligation, obligeance)* Devant tant d'obstination, Paul se vit dans . . . d'avoir recours à un autre collaborateur. Ayez . . . de faire parvenir ce paquet à votre sœur.

*(observateur, observatoire)* Un . . météorologique fut installé sur cette colline. Des . . . indépendants confirmèrent la nouvelle.

*(observance, observation)* L'esprit d' . . . de Mélanie est remarquable. En . . . du règlement, le colonel avait envoyé des patrouilles dans la région.

*(ondée, ondoiement, ondulation)* Les soldats s'abritaient dans le creux des . . . de terrain. Les . . . de printemps avaient grossi les rivières. Elle est belle, l'image de . . . des épis de blé dans le vent.

*(pan, panne)* Un(e) . . . de ciel pouvait être aperçu par la lucarne. Un(e) . . . sec(he) avait interrompu le voyage de Georges.

*(pantin, patin, patine)* Le fils de Geneviève fait le tour de la ville en . . . à roulettes. Le soleil et la pluie avaient apporté aux façades de l'édifice un(e) . . . resplendissant(e). Pourquoi fais-tu le pitre? tu ressembles à un(e) . . .

*(papillon, papillote)* Des ménagères, les cheveux plein de . . . trottaient à pas menus d'un appartement à l'autre. Nous restâmes longtemps à contempler les . . . aux couleurs éblouissantes, épinglés dans la collection.

*(passager, passant)* L'avion fit escale; un . . . clandestin fut découvert. Les rares . . . qui traversaient le parc se hâtaient vers leurs demeures.

*(pâte, patte)* Elle revint chez elle avec des achats faits au cours de la matinée: un paquet de beurre, un paquet de . . . Le vieux chien demeurait immobile, le museau appuyé sur ses . . . croisées.

*(pâturage, pâture, pâturon)* La charrette était attelée d'un vieux cheval aux côtes saillantes et aux . . . velu(e)s. La voiture roulait à travers des cabanes silencieuses perdues au bord des . . . Les petits du pélican cherchent leur . . . dans le bec de leurs parents.

*(paume, pomme)* Elle se cacha la figure dans les . . . pour pleurer. Une tarte aux . . . fut servie comme dessert.

*(pêche, bêche, perche, prêche)* Les barques de . . . s'éloignaient une à une du rivage, gagnant le large. Les soldats creusaient fébrilement des tranchées (au, à la) . . . Avant de rentrer, elle s'arrêta au marché pour acheter un kilo de . . . car ses enfants raffolaient de fruits. Son ami était dans l'embarras,

André essaya de lui tendre un(e) . . . Jeanne ne fut nullement sensible à ce(tte) . . . , habituée comme elle était aux sermons ennuyeux de son oncle.

*(pente, peinte)* Le corps principal du logis était surmonté d'un toit en . . . raide. Elle servit le café dans des tasses de porcelaine . . . en vert.

*(percepteur, précepteur)* Un . . . privé lui avait enseigné les premières notions de littérature. Son mari, . . . de première classe, jouissait de l'estime de ses collègues.

*(perfusion, profusion)* La robe de la fillette était ornée d'une . . . de dentelles. Une . . . avait pu sauver la vie de la malade.

*(piété, pitié)* Les gens le connaissaient et le respectaient pour sa . . . filiale à laquelle il ne manquait jamais. Je ne déteste pas votre ami pour sa méchanceté qui s'exerce à tout propos, au contraire, il me fait . . .

*(plaisance, plaisir)* Ils louèrent un bateau de . . . pour quelques jours. Simon avait acheté cette grosse poupée, sachant (le, la) . . . qu'il allait faire à sa fillette.

*(poignée, poignet)* Ils pédalaient, les mains sur les . . . du guidon. Le docteur tenait . . . du malade, regardant sa montre.

*(point, pointe)* Ils décidèrent de mettre un(e) . . . final(e) à leur dispute. L'infirmière marchait sur . . . des pieds dans la chambre du malade. Marie évite de circuler aux heures de . . . Je ne peux pas vous répondre, dit-il, je n'ai pas de . . . de repère.

*(poison, poisson)* Un . . . très fort déversé dans la rivière avait provoqué la mort des . . .

*(port, porte, portée, portière)* Ces navires allaient passer l'hiver dans ce(tte) . . . L'enfant mit le nez (au, à la) . . . et regarda le paysage. La fillette en était au début de ses études musicales, elle essayait de déchiffrer les notes dans les . . . Il fait du vent, ne laissez donc pas (le, la) . . . ouvert(e). Bien qu'ayant tout à (son, sa) . . . , Gilbert sentait que quelque chose lui manquait. Un(e) (nouveau, nouvelle) . . . de chatons égayait les enfants de l'immeuble.

*(portion, potion)* Elle fit des . . . égales pour tous les enfants invités par son fils. L'infirmière fut inquiète car la malade n'avait pas pris sa . . . calmante.

*(pouce, puce)* Les combattants n'avaient pas gagné un(e) . . . de terrain, malgré leurs attaques acharnées. Il fit prendre un bain à son chien car celui-ci avait des . . . Émile était sur ses gardes quant à Julien, car on lui avait mis . . . à l'oreille.

*(poudrier, poudrière)* Un(e) . . . en or fut le cadeau d'anniversaire de Nathalie. Malgré une pacification forcée, ce pays reste un(e) . . . près d'exploser à tout moment.

*(poulain, poulet)* Un . . . hennissait dans la cour d'une ferme. Elle vida le . . . et le fit rôtir pour sa fillette.

*(poussier, poussière)* Les rides du mineur étaient incrustées de . . . Un(e) fin(e) . . . couvrait les meubles depuis que le chantier s'était ouvert près de l'immeuble.

*(préparatifs, préparation)* Albert sortit pour voir où en étaient les . . . de voyage. Marie a reçu un(e) solide . . . en vue de futures études de biologie.

*(prescription, proscription)* Son pays avait frappé cet individu d'une . . . dont on ignorait les motifs. Il était décidé à observer strictement les . . . du médecin.



*(préséance, présence)* Le vieux monsieur était très ombrageux sur les . . . , aussi voulait-il présider l'assemblée. Restez, votre . . . est nécessaire ici.

*(prévenance, provenance)* Un convoi de blessés était annoncé, en . . . du front. Malgré sa conduite douteuse, Claire voyait que tout le monde était plein de . . . pour elle.

*(prodige, prodigue)* Ces paysans accomplissent des . . . sur le sol pierreux et stérile de la région. Cette vieille dame est . . . de paroles affectueuses.

*(prolongation, prolongement)* (Le, la) . . . de son séjour dans cette ville fut pour François l'occasion de nouvelles découvertes parmi les ruines qu'il étudiait. Ce livre est destiné à être lu en étroite corrélation avec l'ouvrage précédent, il en constitue . . .

*(propreté, propriété)* . . . régnait partout dans ce bel appartement. La vieille dame vivait retirée dans une petite . . .

*(ratage, rature)* . . . de sa pièce avait porté un coup au cœur du dramaturge. Il était presque impossible de déchiffrer le contenu de cette lettre à cause des . . . dont elle était chargée.

*(rayon, rayonne)* À l'hôpital, on l'avait soumis à un traitement aux . . . ultraviolet(te)s. Elle contempla, attendrie, sa fillette, dans sa combinaison de . . . Aux murs étaient fixés des . . . bourrés de livres.

*(réfectoire, réflecteur)* Quand le commandant pénétra dans le . . . , les soldats cessèrent de bavarder. Des . . . puissants éclairaient la place.

*(reflet, réflexe)* Votre sœur fera un bon conducteur, elle a de bons . . . dit l'instructeur. Assis sur le pont, les passagers contemplaient les . . . des étoiles sur l'eau.

*(regain, rengaine)* Il se mit à parler sport, ce qui lui valut un bref . . . d'intérêt. Il répétait (le, la) même . . . , elle en avait assez.

*(ride, rite)* Chaque matin, Georges entreprend sa toilette selon les . . . habituel(le)s. Quand la vieille dame riait, son visage se plissait de . . .

*(saut, saute)* Marc a des . . . d'humeur et supporte mal les avis contraires aux siens. Mon fils se prépare assidûment pour un concours de . . . à la perche.

*(superficie, surface)* L'étendue de cette plantation représentait environ le tiers de la . . . totale de l'île. Ce ne sont là que des détails de . . . , le problème est beaucoup plus compliqué.

*(teint, teinte, tente)* Dans les petites rues, la neige avait pris un(e) . . . sale. Des . . . multicolores éparses dans la prairie indiquaient la présence des touristes. Le jeune homme retenait l'attention par sa haute stature, (son, sa) . . . roussâtre.

*(tournant, tournis, tournure)* L'inconnu disparut (au, à la) . . . de la rue. Les événements prenaient un(e) . . . inattendu(e). Assieds-toi, tu me donnes . . .

*(tranche, transe)* Toutes ses appréhensions, ses . . s'évanouirent quand son fils entra dans la maison. Veux-tu encore une . . . de ce gâteau?

*(triangle, tringle)* Des . . . de canards manœuvraient au-dessus des falaises. L'épais tapis d'escalier était tenu par des . . . de cuivre que Marie astiquait de temps en temps.

*(trombe, trompe)* On voyait l'hydravion soulever des . . . d'eau. Les . . . des voitures annonçaient les premières heures du matin.

*(tuile, tulle)* Des rideaux de . . . blanche cachaient le spectacle de la rue. Une ferme au toit de . . . est adossée au pied d'une colline.

*(usage, usure)* Le vieux cocher portait une livrée fatiguée par un(e) long(ue) . . . Il lui acheta un code de la route à l' . . . des débutants. Le vieux ôta son lorgnon et Jean fut frappé de l' . . . de cette figure.

*(vente, ventre)* (Le, la) . . . de quelques meubles encombrants permit à Madeleine de ranger sa chambre à son gré. L'enfant alla s'étendre à plat . . . sous un noyer.

*(verdeur, verdure)* Le ciel, à travers la . . . des feuillages, était très bleu. Son impeccable correction d'allure contrastait avec la . . . du langage.

**111.** *Choisissez l'expression correcte pour compléter les phrases ci-dessous:*

*(à bord de, au bord de)* Il regarda le lac . . . duquel s'était passée son enfance. Marc alla s'embarquer . . . un chaland.

*(à l'avance, d'avance, en avance, par avance)* J'étais certain que personne ne comprenait ces peintres et qu'ils étaient . . . sur leur temps. Demander conseil à Thierry? je sais . . . ce qu'il va me dire. Je sais que vous assumerez cette importante responsabilité et je vous en exprime . . . ma gratitude. Dominique nous raconte . . . le sujet du film.

*(à travers, au travers de, de travers, en travers de)* Il marchait d'un air si rengorgé qu'on se demandait s'il n'avait pas avalé un os qui lui fût resté . . . gosier. La fillette comptait les wagons . . . elle passait. C'était pour Marc une mauvaise journée au cours de laquelle tout sembla aller . . . . . . les vitres de la voiture on voyait défiler les magasins, les tramways.

*(au-dessus de, par-dessus)* Denis habite le premier étage . . . un restaurant. En se penchant . . . l'épaule de son ami, Dominique distingua le portail du château.

*(au-devant de, devant, par-devant)* Voyant arriver Éliane, il alla . . . la jeune fille. Il s'inclina . . . la vieille dame qui lui sourit. Marcelle portait une robe bon marché avec deux énormes poches . . .

*(au hasard (de), par hasard)* C'était un homme qu'il avait rencontré . . . dans le train. Ils avaient agi . . . circonstances, sans plan arrêté. Corinne aime relire les pages de ce livre . . .

*(près de, prêt à)* Je suis . . . venir vous aider, si vous m'appelez. Dans le bar, Jacques s'assied toujours . . . l'entrée.

*(sitôt, de sitôt)* . . . de retour dans sa ville, André alla voir ses vieux amis. Sa maladie avait été longue, et il savait qu'il ne s'en remettrait pas . . .

**112.** *Même exercice:*

*(avoir bon esprit, avoir le bon esprit de)* On peut coopérer avec Jules, il . . . (prés.), tu vas t'en convaincre. Philippe a été empêché de venir, mais il . . . (p. comp.) m'en prévenir.

*(avoir droit à, avoir le droit de)* Après un voyage éprouvant, ils . . . (p. simple) un long repos. Tu ne . . . (prés.) parler avant d'avoir demandé pardon de ton insolence, lui dit sa mère.

*(avoir mal, avoir du mal à, avoir le mal du pays)* Nous . . . (imparf.) nous frayer un passage à travers la cohue. Cet enfant . . . (prés.) la tête, donnez-



lui un cachet d'aspirine. Se trouvant depuis un mois à l'étranger, Nadine voulut rentrer chez elle, car elle . . . (imparf.).

*(avoir peine à, avoir de la peine (à))* On . . . (imparf.) croire qu'un enfant si jeune fût si précoce. Raymond . . . (imparf.) écrire et fit beaucoup de ratures.

*(avoir raison, avoir une raison)* J'ai attentivement suivi vos arguments et je trouve que vous . . . (prés.) d'adopter cette position. Pour agir comme il l'a fait, je crois que Denis . . . (prés.) qu'il finira probablement par nous révéler.

*(avoir rendez-vous avec, avoir un rendez-vous avec)* Quel veinard, ce Gaston! toutes ses affaires vont comme sur des roulettes, décidément, il . . . (prés.) la chance. Je dois sortir à 5 heures, je . . . (prés.) un ami.

*(demander compte, demander des comptes)* Elle ne pouvait pas lui . . . (inf.) en public, elle l'attendait à la maison. On lui . . . (futur) de ses déclarations imprudentes.

*(donner droit, donner le droit)* Joseph a reçu une médaille à laquelle ses années de service lui . . . (imparf.). Ses études en la matière lui . . . (prés.) de se prononcer en connaissance de cause.

*(donner raison, donner la raison de)* Il essaya de leur . . . (inf.) son attitude apparemment équivoque. L'arbitre . . . (p. simple) Robert dont le rival dut se résigner.

*(se donner de la peine, se donner la peine de)* Marie demeura interdite; lui, il ne . . . (imparf.) la regarder. Roger . . . (p. comp.) pour la famille, c'est à lui qu'elle doit sa situation.

*(faire affaire, faire l'affaire)* Antoine doit . . (inf.) avec cette délégation dans la question qui engage son entreprise. Est-ce que ce fichu vous plaît, Madame? — Oui, je crois que cela . . . (prés.).

*(faire chemin, faire du chemin, faire son chemin)* Ils . . . (p. simple) ensemble jusqu'au théâtre. Depuis que vous l'avez lancée, votre idée . . . (p. comp.). Guy est un garçon intelligent et adroit, il saura . . . (inf.) dans la vie.

*(faire droit à, faire son droit)* Tu n'as pas encore à te prononcer sur cette affaire d'héritage, . . . (impér. IIe pers. sing.) d'abord et après nous reparlerons. Les ouvriers continuaient la grève, il fallait . . . (inf.) leurs revendications.

*(faire gaffe, faire une gaffe)* Je te prête volontiers mon stylo, mais . . . (impér. IIe pers. sing.), ne me le rends pas abîmé. Tu . . . (p. comp.) devant Maurice en raillant Jeanne, c'est sa cousine.

*(faire grâce à qqn., faire la grâce de, faire des grâces)* Ne recommencez pas ces histoires, je vous en prie, . . . (impér. IIe pers. plur.). Vous me . . . (futur) écrire une dédicace sur votre livre, n'est-ce pas? Pourquoi . . . (prés.), cela te va mal, sois sérieuse.

*(faire honneur à, faire l'honneur de)* J'espère . . . (inf. passé) la confiance que vous avez bien voulu placer en moi, écrivit-il au ministre. Vous lui . . . (p. comp.) prendre au sérieux son projet, il ne s'y attendait pas.

*(faire part de, faire la part de)* Catherine n'avait pas parlé à son mari de ses inquiétudes, mais ce soir-là elle lui en . . . (p. simple). Dans son interprétation des choses, il faut . . . (inf.) l'imagination.

*(faire preuve de, faire la preuve)* Vous devez . . . (inf.) que vous êtes capable de mener à bout une affaire. C'était un hommage à la valeur dont . . . (p.-q. parf.) le régiment durant la guerre.

*(fouler du pied, fouler aux pieds)* Robert est allé . . . (inf.) son nouveau domaine. La nouvelle dictature a commencé par . . . (inf.) les droits des citoyens et à instituer la loi martiale.

*(mettre les pieds, mettre pied à terre)* Mireille lui parla d'une région où il ne jamais . . . (p.q. parf.). Au bout d'un voyage inoubliable, ils descendirent d'avion et . . . (p. simple).

*(monter à l'échelle, monter sur une échelle)* Robert dut . . . (inf.) chancelante pour arriver au grenier. Évitez d'ironiser Jacques, il . . . (prés.) dès qu'il se sent visé.

*(prendre barre sur qqn., prendre la barre)* Richard refusa d'admettre que son nouvel ami le dominait, qu'il . . . (p.q. parf.) lui. Quand le directeur de l'usine doit s'absenter, c'est Émile qui . . . (prés.).

*(prendre courage, prendre son courage à deux mains)* Timide, l'enfant regardait de temps à autre son père pour . . . (inf.). L'élève n'osait dire au proviseur ce qu'il savait sur l'événement qui venait de secouer l'école; finalement, il . . . (p. simple).

*(prendre note, prendre des notes)* Les candidats . . . (p. comp.) des diverses épreuves qui les attendaient. Le professeur abordait, ce jour-là, un thème particulièrement intéressant, les étudiants . . . (imparf.).

*(prendre part, prendre à part, prendre en mauvaise part)* Il aurait voulu parler en tête à tête avec son père: il se dit qu'il le . . . (cond. prés.) après le dîner. Ne . . . (impér. IIe pers. plur) ce que je viens de vous dire, dit-il, je n'ai aucune intention malveillante. Marc refusa de . . . (inf.) cette discussion le concernant.

*(se) rendre compte, rendre des comptes)* Fier du succès de sa première plaidoirie, le jeune avocat va en . . . (inf.) à sa famille. Le diplomate avait dépassé ses attributions, il allait . . . (inf.) à ses supérieurs. Alain . . . (p simple) que l'épreuve qui l'attendait n'était pas simple.

*(rendre justice, rendre la justice)* Je regrette qu'on ne . . . (subj. passé.) aux mérites de François. Le fils de Christine vient de terminer son droit; il sera magistrat, il . . . (futur).

## EXERCICES DIVERS

**113.** *Faites commencer les propositions ci-dessous par les mots en italique et modifiez la construction en conséquence:*

Exemple: Michel défend qu'on lui parle de cette histoire, *peut-être* il a raison — peut-être a-t-il raison.

*a)* Mon amie n'était pas venue au musée, *peut-être* elle avait été retenue à son cours. Vous voulez un chocolat *ou bien* vous préférez quelque chose d'autre? Marcelle se tut, elle pensait *sans doute* qu'il ne convenait pas de répondre à de pareilles stupidités. Eric ne voulait pas aborder cette question, il s'esquivait *aussi* toutes les fois qu'on y touchait. Vous évitez de nous dire votre opinion, vous avez *peut-être* une suggestion à faire?

*b)* Il achevait *à peine* son discours, que les questions fusaient. Sa mère avait eu une enfance triste, elle voulait *aussi* que ses enfants aient tout ce qu'il leur fallait. Il ne suffit pas que vous m'ayez pour confidente, dit Sabine, il faut *encore* que vous soyez sincères. Amélie était à peine entrée, que la sonnette retentit de nouveau. Le petit se tenait à l'écart, il avait *sans doute* honte de sa conduite.

*c)* Elle eut aperçu *à peine* le visage de Marc, qu'elle se sentit bouleversée d'émotion. Marguerite était furieuse, son ami avait *sans doute* tort de lui parler sur ce ton. La conduite de Maxime est *peut-être* blâmable, mais il essaie *du moins* de nous l'expliquer. Félix est rentré sans rien dire de sa journée, il attend *probablement* d'avoir déjeuné pour nous en parler. Je n'ai jamais vu Pierre aussi grave; il se rendait *sans doute* compte de ce que l'aventure avait de sérieux.

*d)* Votre nièce est très têtue, on tâche *en vain* de la raisonner, rien n'y fait. Je me demande pourquoi André est entré dans ce guêpier, il dira *tout au plus* que la chance lui a manqué. C'est votre oncle qui vous a conseillé de faire cette démarche? il a *sans doute* ses raisons. Je voudrais lire les anciens dans le texte, il faut *aussi* que j'apprenne le grec et le latin. Il ouvrit *à peine* la bouche que son frère l'obligea à se taire.

**114.** *Complétez les phrases ci-dessous par un des mots* **demi, mi, semi:**

*a)* Venez voir, leur dit-elle, l'éclipse ne durera qu'une . . . *-minute.* Un inconnu, l'œil . . . *-clos*, le dévisageait depuis quelques minutes. Le professeur parlait devant la table . . . *-circulaire.* Cette ville s'étend le long d'une baie en . . . *-cercle.* Intelligente, Sophie comprend à . . . *-mot.* On voyait mal les tableaux dans la . . . *-obscurité.* La fillette avait pleurniché une . . . *douzaine* de fois pendant la nuit.

*b)* Tu ne dors pas encore? demanda-t-elle à . . . *-voix.* Des pierres . . . *précieuses* étaient exposées dans le magasin. Il attendait dans la . . . *-clarté* confuse du vieil éclairage. Alain fit . . . *-tour* et s'écarta. À . . . *-hauteur*, la cascade se brisait sur un ressaut du rocher et se divisait en deux. Les deux gaillards étaient vêtus de . . . *-pelisses* de mouton. Le chat se tenait immobile, les paupières . . . *-closes.*

*c)* Sa couleur préférée était le mauve, la couleur des lilas . . . -*éclos*. Le ralentissement du train l'avait arraché à son . . . -*sommeil*. Luce essaya son nouveau manteau de . . . -*saison* et en fut ravie. Le quartier semblait plonge dans une . . . -*léthargie*. Le visage du vieillard s'éclaira d'un . . . -*sourire*. Il était à . . . -*chemin* du réveil, flottant dans une vague . . . -*conscience*. Il récita les vers à . . . -*voix*.

*d)* Près de la fenêtre se trouvait un piano . . . -*queue*. C'est une nouvelle salle d'Opéra, . . . -*circulaire*. Il m'examina, un sourire . . . -*ironique* . . . -*amical* sur les lèvres. J'ai lu dans le journal une explication . . . -*officielle* de cet événement. Il protesta, . . . -*amusé*, . . . -*irrité*. Cette villa se trouve à environ un . . . *kilomètre* au-dessus de la ville. Les chasseurs étaient assis en . . . *cercle* devant le brasier. Elle avait enfilé des gants noirs qui montaient jusqu'à . . . -*bras*.

**115.** *Traduisez les phrases suivantes:*

*a)* Deși barul era ticsit și aproape toată lumea bea, atmosfera era de plictiseală. Cînd eram foarte tînăr și eram dus la teatru, nu prea cinam, preocupat fiind de spectacol. Ieșisem pe la ora 6 pentru că pfoaia încetase și aveam poftă să iau aer. Întrucît e duminică și nu am nimic de făcut, mă voi duce să mă plimb. Devreme ce problema ți se pare grea și nici eu nu mă pricep mai mult, să-l așteptăm pe tata, el te va ajuta.

*b)* Cînd eram mic și veneam în vacanță, bunica îmi pregătea o surpriză. Avînd în vedere că nu sînt pregătit pentru acest sondaj și nici nu am timp să mă pregătesc, voi participa altă dată. De cînd au vizitat acest muzeu și au revenit acolo, îmi vorbesc adesea despre el. Cînd am ieșit și Marcel mă însoțea, m-am gîndit deodată că și tu ai fi putut să ni te alături. Devreme ce accepți propunerea și nimeni nu are obiecții, e adoptată.

*c)* Cum nu-l văzusem de cîteva luni și intenționam să plec la țară, i-am telefonat. Aseară, cînd a venit Filip și voia să vorbească cu mine, nu eram acasă. Cînd conferința se termină și toată lumea se duse la vestiar, Nicole îl văzu pe Alain venind spre ea. De îndată ce se făcu liniște și orchestra execută o scurtă introducere, corul se auzi ca o singură voce puternică.

**116.** *Même exercice:*

*a)* Atenția ei era încordată, Lucia asculta fără să-i scape ceva. Încăerarea era prea îndepărtată ca să se poată distinge ceva. Eugen era furios, sora lui nu-și amintea să-l fi văzut vreodată în starea aceea. Nu cred că Maxime a adresat cuvîntul vreunuia din acești oameni. Cuvintele pe care mi le-a spus Cristian m-au impresionat prea mult ca să le uit vreodată.

*b)* Am fost prea surprinși pentru a face vreun comentariu. Mihai ar fi vrut să ajungă la această situație fără ca ceva să se schimbe în atitudinea sa. Cei doi băieți se certau deseori, dar se fereau să amestece vreodată în certurile lor chestiuni de familie. Să te pregătești pentru concurs în cîteva luni și să reușești, nu e puțin lucru.

*c)* Roland acționează în mare secret și fără ca cineva să bănuiască. Voi încerca să povestesc această întîmplare fără să caut să trag vreo concluzie. Urmărise explicația fără să reușească să-și facă vreo idee clară despre chestiune. Mi-a spus că prietenul său are 80 de ani, vîrstă pe care nu era sortit să o



atingă vreodată. Lunile trecură fără ca, aparent, să se schimbe ceva în viața lui Chantal. Edgar nu crede că în familia sa se poate întîmpla ceva serios pînă la primăvară.

**117.** *Traduisez également les petits dialogues suivants:*

Mă voi ocupa în curînd de chestiunea dv. — Așa nădăjduiesc și eu.
Oamenii ar putea crede că nu ați lucrat personal la această carte. — Și ce-i cu asta?
Nu te cred. — Cum dorești.
Vei fi în măsură să realizezi acest proiect? — Aveți încredere în mine.
Cum va ieși din acest impas? — Cum o putea.
Unde ai fost azi dimineață? — Ce-ți pasă?
Continuați, vă rog. — Asta și vreau să fac.
Nu ai nevoie să vin să te îngrijesc? — Cîtuși de puțin, mă simt foarte bine.
Vă rog să prezentați scuzele mele acestei doamne. — Fiți fără grijă.
Te duc la bal, o să fie multă lume; de acord? — Și încă cum!
Unde ai fost pînă la ora asta? — M-am rătăcit.
Alain se va descurca, sînt sigur. — Rămîne de văzut.
Omul acesta îmi provoacă o oarecare teamă. — Îmi închipui.

**118.** *Reformulez les phrases suivantes afin d'éviter les constructions défectueuses:*

*a)* J'ai discuté et j'ai prié mes amis de s'occuper de cette affaire. Nous avons vu et nous avons essayé de convaincre vos frères. Marc a écouté et il s'est rendu à nos arguments. On ne peut parler et convaincre Jacques de partager notre avis. Je connais et j'ai un grand respect pour ce professeur. Alain a refusé et n'a pas pris part à la réception de Robert.

*b)* Daniel m'a conseillé d'accepter et de donner mon accord à cette discussion. Par cette déclaration, le ministre a montré qu'il ne peut diminuer ni renoncer à la fermeté de sa position. La délégation critique et s'oppose à ces mesures. Roger sera reçu et discutera avec le ministre. J'ai écrit et j'ai prié mon ami de m'acheter cette grammaire.

*c)* Jean respecte et obéit à ses grands-parents. Ils demandèrent au Président de limiter et de mettre fin aux conflits de cette région. Le peuple mérite et a droit à des informations complètes, déclara le député. Des gens partent et reviennent de l'étranger. Habituez-vous et ne dédaignez pas les mœurs de cette maison.

*d)* Le ministre a rencontré et a discuté avec les délégués des cheminots. Il entra et sortit peu après de sa chambre. Ces partis déclarent qu'ils soutiennent et participent à ce rassemblement des forces nationales. L'hélicoptère a attaqué et mis le feu au navire de débarquement ennemi. Prêtez attention et suivez ces conseils, ils sont utiles.

*e)* Des malfaiteurs ont essayé de prendre d'assaut et de mettre le feu à l'édifice. Nous assistons et nous nous désintéressons de plus en plus de cette histoire. Le pays bénéficie et participe à ce programme de redressement. Le Président a démis le gouvernement pour n'avoir pas désapprouvé et ne pas s'être opposé au coup d'État.

# EXERCIŢII RECAPITULATIVE

**119.** *Traduisez en français:*

*a)* Avocatul spuse că va accepta bucuros rolul de apărător dacă clientul său i-o va cere, cu toate că este foarte ocupat în acest moment. I se părea că îi cunoaşte bine pe oamenii aceştia, deşi nu-i văzuse niciodată; şi-i închipuia limpede, putea să vorbească despre ei, să se gîndească la ei. Şi-au închipuit că eu pot explica această chestiune deşi n-am auzit vorbindu-se de ea.

*b)* E posibil ca Gilbert să fie un om inteligent, după cum spui, nu ştiu. Cunoştea intenţiile Isabelei, chiar înainte ca fratele ei să fie informat. Reuşi să iasă afară discret, fără ca cineva să aibă cea mai mică bănuială. Se prea poate ca Raymond să fi avut această intenţie, dar noi n-am ştiut nimic, de ce nu ne-a spus, zise Laurenţiu.

*c)* Am memoria slabă, spuse Daniel, trebuie să scriu tot ca să-mi aduc aminte. Împături hîrtiile cu grijă şi-l asigură pe director că crede că a înţeles ce doreşte de la el. Lui Ion i se impută această acţiune, cu toate că nu el este autorul ei. Fu încîntat că Andrei nu-i mai vorbeşte de planurile lui, era sătul de ele.

*d)* Ce păcat că am fost bolnav; dacă sănătatea mi-ar fi îngăduit, m-aş fi dus pe front; dar n-am făcut oare tot ce puteam, în ciuda slăbiciunii mele? eşti martor, se plînse Iosif. Călătorul îmi spuse că-l cunoaşte pe prietenul meu Denis deşi n-a fost coleg cu el, şi că ar fi fericit să-l revadă dacă i-aş pregăti o întîlnire.

*e)* Claire mi-a declarat că este de acord cu ideile mele, că ne vom înţelege bine întotdeauna şi că dacă va trebui să vin deseori în provincia ei, voi avea o cameră rezervată în casa ei. Iată scrisorile; Adela a fost destul de discretă ca să nu ţi le arate. Oricare i-ar fi durata, călătoria noastră va fi interesantă, sînt sigur.

*f)* Andrei are o inteligenţă care o întrece pe a noastră, trebuie să recunoaştem, deşi el nu vrea s-o admită. S-ar fi spus că Ion o cunoaşte de mult pe Alice, deşi o vedea pentru prima oară. Puneţi întrebarea, mă oblig să răspund, oricît de indiscretă ar fi. Se lăsase seara fără ca Mihai să-şi fi dat seama.

*g)* Dacă şi-ar fi ţinut făgăduiala, aş fi ţinut-o şi eu pe a mea. Dorea atît de mult această trusă şi era fericit că mama sa i-o dăduse. Corina s-ar duce să se alăture colegelor ei dacă mama i-ar permite. Toma tăcea, ca şi cînd ar fi spus lucruri prea intime şi i-ar fi ruşine. Tata a spus că o să se supere dacă n-o să ne găsească în pat la ora asta.

*h)* Dacă mi-ai fi spus că vom găsi în acest loc ceea ce căutam de multă vreme, aş fi zis că visezi. Bănuiam că îmi va comunica ceva important şi am avut curînd certitudinea. Mă gîndeam că e mai bine să ne întîlnim chiar azi, deşi e deja tîrziu. Inspectorul ghici că femeia aceasta nu s-a ocupat de copil. Dacă n-aţi găsi pe nimeni acolo, v-aţi supăra pe mine că nu v-am anunţat.

*i)* Întreţinu o lungă conversaţie de care n-ar fi fost capabil dacă ar fi fost într-adevăr bolnav. Dacă aş fi făcut acest pas, nimeni nu s-ar fi gîndit să mi-l reproşeze. Dacă întîrzii prea mult, unchiul meu se va supăra şi nu ţin deloc. Solange ar fi stat mai mult dacă nu şi-ar fi adus aminte că o solicită o afacere urgentă.



*j)* Hotărîrea ei era luată, indiferent de consecinţe. Ele nu făceau nici o aluzie la incident, fără să-şi fi spus vreodată vreo vorbă în această privinţă. Sabina îşi spusese că e mai bine să părăsească acest loc; dacă va mai rămîne, ar putea pierde momentul de a-şi încerca norocul în altă parte. Brigitte se întrebase adesea dacă va revedea aceste locuri.

*k)* Se temea că Florenţa îi va reproşa că nu a avertizat-o mai devreme. Directorul se înţelesese cu adjunctul său că îl va angaja pe tînărul strungar dacă va sosi la timp. Scrisoarea exprima bucuria bătrînului la aflarea succesului lui Andrei, şi îi mulţumea că se gîndise să-l anunţe. Ştia că Alain era tot acolo, deşi nu putea să-l vadă.

*l)* Ştia că prietenul său nu va accepta niciodată ajutorul pe care i-l oferise. Scrise cîteva scrisori; voia să ştie ce mai e cu cei pe care îi ajutase atît de mult. Îşi spuse că nu va mai părăsi acest oraş pe care a început să-l iubească. De la doctoratul lui Adrian, la care asistase, Ioana ştia că prietenul ei îşi va croi drum, oricare ar fi împrejurările.

*m)* Dacă ar putut să spună ce crede de scena la care tocmai asistase, Veronica ar fi spus-o sincer, indiferent de sentimentele prietenilor ei. Dacă i-am fi părăsit în acel moment, ei nu ne-ar fi iertat niciodată. Ne întrebam ce se va întîmpla dacă nu vom fi punctuali la întîlnire. Am auzit-o spunînd că nu e sigură că vă veţi putea revedea într-o zi.

*n)* Această chestiune este importantă, cu toate că nu vorbim niciodată despre ea. Anton nu acceptă versiunea lucrurilor aşa cum i s-a povestit, aşa cum vorbeşte toată lumea. Am reuşit să-l conving, oricît m-a costat acest lucru, spuse el. Laurenţiu ştie gramatică, mama lui i-a predat-o. Jacques răspunse prietenului său că nu va putea ieşi în oraş înainte de a-şi fi terminat exerciţiile.

*o)* Ştia ce va răspunde dacă o asemenea întrebare îi va fi adresată. Văzînd-o pe această persoană, se întrebă cînd a cunoscut-o. Dacă i-aş fi citit cartea, i-aş fi spus ce cred despre ea. Vestea este importantă pentru Fabrice, merită să i se spună. Ar fi fost dispreţuit dacă i-ar fi dat în gînd să spună ce crede despre această chestiune.

*p)* Ştiam că fiul lor dăduse o fugă la mătuşa sa care avea întotdeauna grijă să li-l aducă înapoi. Mi-ar plăcea să vă interesaţi de opera mea, să încercaţi să-i înţelegeţi importanţa, spuse sculptorul. Recunoşteam, fără să le fi văzut vreodată, scara şi sufrageria aşa cum mi le descrisese Filip. Îşi promisese să nu facă nimic care să-l întristeze pe tatăl ei. Avea la mînă un ceas frumos, tatăl ei i-l dăruise.

*q)* Îmi scrise pentru a mă ruga să-i trimit aceste fotografii; i le descrisesem de altfel. Îmi vorbiseră de aceste stofe dar nu mi le arătaseră. Plecă fără să putem prevedea cînd se va întoarce. Cine este acest tînăr, mi se pare că l-am auzit spunînd că e profesor. După ce a rătăcit fără să ştie încotro merge, se trezi în centrul oraşului. I-am spus-o, dar el nu face decît ce-i trece prin cap.

*r)* Cămăşile pe care le dusese la spital, le uitase acolo; un infirmier i le înapoiase. Aş putea povesti atîtea lucruri despre această perioadă încît, dacă aş avea talent, aş avea din ce să fac o carte groasă. I-am mulţumit bătrînului profesor şi l-am asigurat că îi sînt recunoscător că mi-a făcut această ofertă. Am simţit că Ion se îndepărtează şi m-am temut că nu va mai reveni.

*s)* Nu-i spusese că a văzut aceste mobile şi că le-a achiziţionat. Maria îi telefonă fără să se fi întrebat de ce îl deranjează la o asemenea oră.

Frumoase fotografii, mi le-ai adus ca să le pot vedea și eu? Nu vreau să citești această carte dacă nu ai dispoziție pentru ea. Oricare ar fi putut fi motivul dv., ar fi trebuit să mă avertizați. Portarul i-a cerut legitimația și Gilbert i-a arătat-o.

*t)* Tînărul îi spuse că nu a mîncat, dar că va fi gata de plecare de îndată ce-și va lua dejunul. Dacă mi-ai fi spus că-ți trebuie vopsea, ți-aș fi adus puțină; dar mi-ai spus că ai tot ce-ți trebuie. Avea convingerea că dacă îl va întîlni pe acest om, între ei se va înfiripa o prietenie puternică. Orice efort de memorie făcea, Lucia nu reușea să revadă imaginea acelor ființe pe care le iubise.

*u)* M-am așezat fără să fi fost invitat și am așteptat ca Mihai să-și reia locul la birou. Îți spusesem ce se va întîmpla dacă te vei încăpățîna în această idee. Acest om este nevinovat, e necesar să fiți convins de acest lucru. Se hotărîse ca elevii să nu-și reia cursurile pînă nu va înceta viscolul. Copilul nu îndrăzni să-și imagineze ce se va întîmpla cu el dacă tatăl său îi va descoperi purtarea.

*v)* N-ar fi venit pînă acolo dacă ar fi știut că întoarcerea va fi atît de complicată. Credea că va putea învinge această dificultate, dar nu era sigur. Jacqueline era, după părerea lui Alain, cea mai inteligentă dintre femeile pe care le întîlnise vreodată. Scrisorile rămăseseră în ascunzătoarea lor pînă ce Nicole le descoperise într-o zi din întîmplare.

*x)* Françoise avea oroare de confidențe și îi era teamă ca Alexis să nu se pregătească să-i spună lucruri pe care ea ar fi preferat să nu le audă niciodată. Mi-au luat mașina, le-am împrumutat-o pentru o plimbare. Iosif era timid, trebuia să fi trăit lîngă el ca să-ți dai seama. Uită repede primejdia de care tocmai scăpase și pe cei care îl scoseseră de acolo. Îl urmase pe Bertrand fără ca el să i-o fi propus.

*y)* Marcel era cuprins de oboseală, știa că dacă se va întinde, nu va mai avea putere să se ridice. Iartă-mă că te-am trezit, Simona, îi spuse fratele ei. — Ba nu, era momentul să mă scol, n-ai nici o vină. Era o chestiune la care nu reuși să găsească un răspuns care să mă satisfacă și i-am spus-o. Se temea că acest om va căpăta mai multă influență asupra fiului său decît avea ea însăși.

*z)* Știam că aveam să sufăr din cauza acestei întîmplări, dar nu mă sinchiseam. Îi trebuiau neapărat aceste cărți, avea mare nevoie de ele; i-am spus că i le voi găsi. Mă așteptam mereu să se întîmple ceva care să lumineze și să explice tot ce vedeam. Situația era mai puțin gravă decît ți-o închipuiseși. Credeam că ai înțeles acest lucru, înainte ca eu însumi să-mi dau seama.

**120.** *Traduisez également les phrases suivantes:*

*a)* Își puse impermeabilul, pălăria și ieși. Cei doi miniștri au semnat acorduri cu privire la dubla impunere și la protecția mediului. Această emisiune a fost transmisă la ore de mare audiență. Soldații înaintau cu baioneta la armă. Atenție, vopsit! scria pe o pancartă. Fata purta o bluză albă scrobită. Am într-o ladă un maldăr de lucruri de lînă presărate cu naftalină.

*b)* Locuința lui Andrei se compune din două camere comandate. În biblioteca Ceciliei pereții sînt plini de rafturi ticsite de cărți. Mihai are ochi albaștri spălăciți. Claudiu fumează fără întrerupere. Ai sunat? — Da,



dar nu răspunde nimeni sau sună ocupat. Mihai este redactor la un săptămînal de mare tiraj. Finanțele acestei țări sînt secătuite. Își lăsă gîndurile să rătăcească în voia amintirilor.

*c)* Am văzut un film foarte vechi, cu mașini Ford cu roți înalte. Ieri a avut loc audierea martorilor. Guy trecu prin fața unui oficiu poștal de la colțul unei străduțe. Pe biroul său se află o publicație la care este abonat de la începutul lunii. Se opri puțin înainte de a dicta mai departe. Ai întîrziat cu o oră, spuse Josée. Rîul este înghețat de la izvor pînă la vărsare.

*d)* Aceste zvonuri sînt lipsite de temei. Atmosfera de epocă a fost perfect redată în acest film. Ne privea venind, sprijinit de un [illegible]. Această persoană, atît de vorbăreață de obicei, știa să se închidă într-o tăcere totală. Copilul are temperatură, 37,4. Cumpără două kilograme de vopsea pe bază de ulei de in. Fiul dv. mi-a făcut o impresie proastă; rîde tare, mestecă semințe de floarea soarelui și scuipă cojile pe trotuar.

*e)* Bea, ți se răcește ceaiul. Astăzi se joacă cu casa închisă. Cecilia este croitoreasă cu ziua. Acest [illegible] s-a vîndut pentru un blid de linte. Hai să bem un păhărel, spuse René. Avea de gînd să-și vîndă mașina și să-și cumpere alta în rate. La ușa cinematografului se formase o coadă; își luară și ei rînd. Lucra la o masă de lemn alb dată cu baiț. Mi-am adus cursul ca să mai tocesc pînă vii tu.

*f)* Cîteva persoane citeau oferte de serviciu prinse pe panouri. Se îndreptă spre bicicleta pe care o legase de gard cu un lanț. Nu e chip să am liniște în casa asta, spuse el furios. Fetița mea va avea număr mare la picior, poartă deja 38. Dacă temperatura continuă să scadă, ploaia se poate transforma în lapoviță. Magazinul e închis pentru inventar. Are cineva ceva de întrebat?

*g)* În cîte sîntem azi? Vîntul bătea în rafale. M-am culcat devreme, căci aveam o restanță de somn. Pedeapsa capitală a fost comutată în închisoare pe viață. Unchiul lui Alain este general în rezervă. Fiul meu urmează cursuri fără frecvență, ca să devină inginer mecanic. Nu sînt pedant din fire. Profitase de soarele palid pentru a-și usca rufele pe peluză.

*h)* Biblioteca lui Petre conține mii de volume în spatele unor vitrine cu geamuri glisante. Bicicleta lui George este întru totul asemănătoare cu a mea. Tînărul își îmbrăcă vesta din catifea reiată. O salvare șuieră în noapte. Lasă-mă să citesc ziarul. — După ce mănînci. Își duse mîna la frunte. Risc nuclear: Președintele a tras semnalul de alarmă. Soarele cobora la orizont.

*i)* Vă cedez stofa aceasta la prețul cu care am cumpărat-o. Noul campion figura în pagina întîia a tuturor ziarelor. Dușmanul a suferit o mare înfrîngere și a avut pierderi grele. Urmărise cu interes emisiunea care tocmai se terminase; se duse să închidă televizorul. Se așeză la coada de mașini fără să observe că, în spatele lui, un automobil cenușiu îl urmărea.

*j)* Ce are mașina dv.? — Nu e grav, pierde ulei. Un tip masiv, îmbrăcat într-un pardesiu gri, cu pălărie gri lăsată pe ochi, veni spre noi. Își scoase pardesiul și îl puse pe umeraș. Jacques se poartă adesea invers decît semenii săi. Coborî scara sărind mai multe trepte odată. Se duseră să viziteze raioanele cu aparate electrocasnice. Automobilul își încetinise mersul.

*k)* Nu uitase îngrijirile pe care i le acordase Veronica. René e prea gras, ar trebui să facă o cură de slăbire. George bea vinul din sticlă. Notarul consideră că e de datoria sa să le semnaleze un inconvenient în

această tranzacție. Rivalul său politic fiind bolnav, Nicolae ocupă de acum înainte singur scena. Găsi loc în tramvai. Bătrîna doamnă își petrecea timpul făcînd pasiențe.

*l)* Trase din pipă și nu răspunse. Aceste împrumuturi sînt acordate familiilor cu venituri mici. Nu aprinseră lumina. Emil se consideră superior muritorilor de rînd. Andrei adună în palmă cîteva firimituri de biscuiți pe care le dădu păsărelelor. M-au invitat la ei acasă. Aceste salarii sînt scutite de impozit. Julieta ia lecții de engleză cu un profesor bătrîn.

*m)* Tînăra blondă e campioană la aruncarea discului. Falsificatorul a fost condamnat la doi ani închisoare cu suspendarea pedepsei. Incendiul a fost pus sub control cu ajutorul unui mare număr de pompieri. Un nou val de violențe se înregistrează în această țară. Începu să-i bată inima, dar se stăpîni. Pereții erau acoperiți de volume cu legături vechi. Își luă pachetul de țigări din buzunar.

*n)* Îi oferi băiatului o pară tăiată în două, curățată de coajă, de codiță, de sîmburi. Bătu ouăle spumă și puse masa. René își făcu două ouă ochiuri pe care le mîncă în picioare în fața mesei din bucătărie. Turnă cafeaua în cești și se îndreptă spre sufragerie. Éliane turnă un lichid verzui în carafa cu gît de argint. Așezată în fața mesei, Geneviève curăță fasole.

*o)* Nu lăsa să se răcească supa, nici să se încălzească compotul de fructe. Am văzut-o pe Ioana curățind o strachină de mazăre pentru cină. Trase de pe foc cartofii care se prinseseră. Înțepa cu cuțitul ca să scoată punctele negre din cartofi. Cînd am intrat, Eugenia curăța o pară. Puse două tacîmuri în bucătărie. Ce doriți? — Un ceai cu lămîie. Nicolae curăța ciuperci pentru o omletă.

**121.** *Traduisez en français, en faisant attention aux constructions spécifiques:*

*a)* Niciodată nu cunoști oamenii îndeajuns, spunea unchiul Ion. Am dat ceasul înainte. Experiența mea mă costă și așa destul de scump, ca să nu mai fie nevoie să primesc lecții, spuse Mihai. Răufăcătorul a primit zece ani, în virtutea unui articol din Codul penal. Dimineața, Laura folosește din plin telefonul. Nu mai erau locuri libere în tren. Este o critică pe cît de subtilă pe atît de generoasă. Mihai ține strîns la piept o servietă de piele, de parcă s-ar teme să nu i-o fure.

*b)* În urma groaznicei furtuni, mai mulți pescari au fost dați dispăruți. Ai face o greșeală dacă ai refuza invitația lui George. Mi-a explicat că sînt destituit din funcție, pînă la noi ordine. Nu toată lumea e de aceeași părere cu tine. Mă gîndeam să scriu această carte, dar m-am lovit de o piedică neașteptată. Ion pare mai bătrîn decît este. Ești sigur că ai dreptate? Te-ai amăgit singur în privința lui Andrei, cine-i de vină? Nu e momentul să ne distrăm.

*c)* Era oarecum contrariat de această atitudine stranie. Deabia îmi scăpă fraza, că îl văzui pe prietenul meu pălind. Acest scandal se va răsfrînge asupra întregii societăți a orașului nostru. Le creștea inima de bucurie. Îmi așteptam prietenii, reținusem două camere pentru ei. Laurențiu m-a sfătuit să accept această sarcină și am fost de acord cu el. Se spărsese un cauciuc; ne-a trebuit un sfert de oră să-l reparăm. E un oraș în care mi-am petrecut zece ani din viață, nu e puțin lucru.



*d)* Degeaba își tot spunea că a doua zi trebuie să se scoale devreme, că tot nu reușea să adoarmă. Cînd își termina discursul, îi trebuiau cîteva minute ca să-și tragă răsuflarea. Bolnavul nu dormea cît ar fi trebuit. Necunoscuta purta o pălărie albă cu boruri mari lăsate pe ochi. Tablourile se aflau la adăpost într-un fel de casă de bani a cărei cheie o avea doar directorul muzeului. Ceea ce făcuse, nu s-a putut niciodată afla de la el.

*e)* Trenul porni și Felix își dădu seama că era singurul pasager care coborîse. Nu am făcut intenționat acest demers, ideea mi-a venit în timp ce mă plimbam. Avem temei să suspectăm ansamblul declarațiilor acestui om. Aduse un pahar de apă proaspătă pentru rănit: dă-i să bea, spuse ea fiului său. Françoise era îmbrăcată cu acea simplitate elegantă al cărei secret doar ea îl avea. Ce frig e! parcă am fi în noiembrie.

*f)* Folosi aceleași cuvinte pe care l-am auzit rostindu-le în casa Mariei. Gilbert a tras la hotel și apoi s-a dus să dea o raită prin oraș. Conducerea guvernului provizoriu ia măsurile cele mai urgente pentru a îmbunătăți repede situația populației. Te voi însoți dacă nu ai nimic împotrivă. Acest om nu a fost niciodată nerespectuos cu mine, nu am motive să mă plîng. Trebuie să plec, am întîrziat cu o jumătate de oră la dejun.

*g)* Această afacere e suspectă, cu cît vom vorbi mai puțin de ea, cu atît va fi mai bine. Am în plan să vizitez această catedrală. Andrei a făcut asta, a spus-o el, l-ați auzit chiar dv. Își trecu mîna prin păr, gest pe care nu-l văzusem la el niciodată. Nu trecuseră nici cinci minute de la declarațiile sale, și delegatul se răzgîndi. Se vorbea, fără să se facă nici o aluzie la scena la care eram martori printr-o întîmplare.

*h)* Pînă la proba contrarie, oamenii aceia sînt nevinovați. Scoase din buzunar fotografia pe care îl văzusem luînd-o din sertar. Ce ai cu el? Pusese ceasul să sune la ora 5. L-am întrebat dacă a fost prezent la ceremonie și mi-a răspuns afirmativ. Sala era atît de plină că nu aveai loc să arunci un ac. Își pusese mîna stîngă streașină la ochi. Teroristul fu condamnat la închisoare pe viață.

*i)* Spre seară a început să plouă torențial. Făcu o infuzie din frunze uscate de pelin și tintaur. Am mers cu taxiul la hotel. Pe masa acoperită cu mușama înflorată, doar niște ziare erau împrăștiate. Ducea pe tavă o prăjitură enormă îmbrăcată în frișcă și înțepată cu castane glasate și cireșe zaharisite. Paul a făcut doi ani de închisoare pentru deturnare de fonduri. Ucigașul s-a dus să se predea.

*j)* Simțul umorului pare să dateze de mult în familia Dupont. Nu-l prea văd pe Petre angajîndu-se într-o asemenea afacere. Generalului R. i s-a adus deseori acuzația că a aparținut acestei mișcări. Trupa a jucat pe o scenă improvizată; actorul principal a avut mult succes. Opt submarine au fost distruse sau scoase din luptă. Conducerea sub influența alcoolului este un delict cu urmări grave. Cred că știți ce i s-a întîmplat Alinei.

*k)* Ion putea să stea la conducerea uzinei cît voia. Nimic nu îmi va scoate din cap ideea că în acel moment al vieții judecasem bine lucrurile. De îndată ce voi ști ceva precis, veți fi primul care va afla, domnule inspector. S-a ferit să vorbească despre aceste chestiuni delicate în fața lui Cristian. Petru nu este un om calm, așa cum lasă să se creadă aparențele. Își potrivi pasul după cel al fratelui său. O șuviță de păr îi cădea pe frunte.

*l)* În mijlocul camerei era o masă acoperită cu marmură. George are un defect de pronunție. Maurice era ultimul care nu-și dăduse încă acordul. Inspectorul povesti ce se întîmplase; comisarul îl asculta distrat. Aveți grijă

ca această hotărîre să fie aplicată imediat. Să nu crezi c-ai scăpat așa de ieftin. Această sală nu seamănă deloc cu un atelier. Îi vorbea unchiului său cu tot respectul cuvenit. Nu voia să se stabilească în acest loc uitat de lume.

*m)* Masa a durat peste trei ore. Eram încîntați de peisaj și ne părea rău că trebuie să-l părăsim. Sărbătoream Anul Nou așa cum se obișnuia în toate familiile. L-am văzut pe Edmond, arată mai tînăr decît este. Prietenei mele i s-a mărit leafa luna trecută. S-a făcut mare zarvă în jurul unui nou tratament pe care acest doctor l-a aplicat cel dintîi. Bertrand a fost declarat nevinovat de asasinarea unui polițist. S-a răspuns favorabil la cererea sa.

*n)* Josée mi-a spus că nu se va mai căsători cu Petru; despre ce este vorba exact? Aceste povestiri purtau semnul autenticității. Noile măsuri vor duce la o nouă creștere a prețurilor. Aflase că tatăl său avea un rol important în înțelegerea dintre cele două familii. Mulți dintre noi doresc ca acești tineri să triumfe în alegeri. Așteptă o ripostă la interpelarea sa; aceasta se lăsă așteptată. Ministrul a hotărît să vîndă acestei țări arme în valoare de trei miliarde.

*o)* Nu sînt singurul care a observat această schimbare. Această operă de artă era valoroasă pentru că era rară. Încercă să-și calmeze nervii încordați căscînd gura la vitrine. Era o cameră mică, cu lambriuri din frasin alb. Parterul avea șase camere mari dar joase. Deficitul acestei societăți continuă să se adîncească. După o perioadă de dezgheț, timpul s-a răcit din nou. Acest actor n-a făcut niciodată concesii în ceea ce privește arta.

*p)* Melania se ocupă intens de gospodărie, ajutată și de o mulțime de aparate electro-casnice. Am cunoscut un domn interesant, medic de meserie. N-am vrut să mă las mai prejos. Gaston nu mai spera să poată îndeplini sarcinile care îl copleșeau.

**122.** ***Traduisez les phrases ci-dessous, en faisant attention aux pièges qu'elles renferment:***

*a)* Aceste convorbiri nu au dat rezultatele scontate. La căpitănia portului, comandanții de vase își prezentau documentele. Acest succes însemna consacrarea unei tehnologii în care puțini credeau. În cercetările sale, dăduse peste un pergament pe care își propunea să-l descifreze. Mirela era hotărîtă să minimalizeze evenimentul. Copilul sugea bomboane de zahăr candel. Îi aduse o gargară caldă, pregătită după instrucțiunile doctorului. Vecinul tău va fi judecat pentru sperjur. Întrucît se ocupau de servicii diferite, nu-și făceau concurență.

*b)* Purta un impermeabil dintr-o pînză cauciucată. Pielea îi era sfîșiată; ea îi puse puțină tinctură de iod. Aceste glume erau spuse cu o seriozitate amuzantă. Continuau să discute, pentru a găsi un numitor comun. Îl cunoașteți pe acest individ care ne privește? Stațiunea primea anual mulți vizitatori. Toate camerele aveau mobile din abanos. Mandatul de arestare sosi odată cu o cerere de extrădare. Își trata decalcifierea contractată în lagăr. Alese o pară din compotieră.

*c)* Liniștea era întreruptă din cînd în cînd de gîlgîitul unei conducte de apă. Vasele-cisternă degajau un miros puternic de benzină. Aceste noi hotărîri erau nepopulare. Cumpără cîteva metri de indian ca să-și facă o



rochi ... să ieși fără pălărie pe căldura asta. De acest
or... asediu dureros. Cumpără sodă pentru spălat.
... lucernă. Această societate își propune să
...gașilor.

...enic, sosise în clinică. Fratele Ioanei
... Acest tenor are un tril minunat. Au
...ar. Articolul tău este remarcabil, nu știam
...a la radio un concert de Bach. În ziua aceea
...artet de coarde. Tînăra pereche închirie un
a... ...baie. Tînărul ministru era înzestrat cu o uimi-
toa...

*e)* ...ca un dosar, adnotînd din cînd în cînd cîte o pagină. Conversați... ...a punctată adesea de interjecții. Se afla acolo un telefon pentru uzul ...lui. La ferestre atîrnau perdele lungi din damasc galben. Adoptarea bu...ului este una din problemele de pe ordinea de zi a sesiunii. Mobile vechi și cîteva stampe împodobeau sufrageria. Atitudinea lui Mihai în această chestiune a fost de o corectitudine desăvîrșită. Ea îi oferi cartea ei în mod ostentativ.

*f)* Li s-a servit o băutură siropoasă. Este prematur să răspundem la această întrebare. Fratele Laurei este textier, colaborează cu un tînăr compozitor. Toată această poveste mi se pare o șarlatanie, destul de bine mascată de altfel. Unchiul meu îl citește pe Horațiu în original. Cutia cu bijuterii a Corinei conține rubine, smaralde, cercei. Încercase să minimalizeze riscul inițiativei sale. Suportase ostracizarea pentru a salva onoarea familiei. Rezultatul acestor convorbiri este încă incert.

*g)* Această sală de cinematograf are aer condiționat. Televiziunea i-a arătat pe fotbaliștii premiați. Mi-e greu să exprim sensul anumitor cuvinte aproape intraductibile. Iasomia îmbălsăma grădinile. Muzicienii repetară piesa, adăugînd un acompaniament de timpane. Triburi rivale se răfuiau pe seama unei populații înfricoșate. Bătrînul domn era ancorat în obișnuințele sale. Alain este modelator într-o uzină. Este o otravă imposibil de procurat în farmacii, chiar cu rețetă.

*h)* Escroc și șantajist, Maurice a fost condamnat la cîțiva ani de închisoare. Acest tip era adesea caricaturizat de scriitori. Cu ocazia acestei comemorări, a fost organizat un spectacol omagial. În fiecare oraș roman se aflau cel puțin o baie publică și un apeduct. Profesorul citea lucrările elevilor săi, adnotîndu-le. Andrei și-a terminat o convalescență liniștită, în urma unui infarct al miocardului. Pe masă se afla o tabacheră din argint. Îi inspirase fetei o încredere spontană.

*i)* Își idolatriza fetița pe care o dorise atît de mult. Am mîncat la prietena mea o savarină delicioasă. Crearea unui comitet de coordonare este indispensabilă pentru a dirija ajutoarele către zonele sinistrate. După ce au polemizat timp de două săptămîni, cei doi scriitori s-au împăcat. Acest gen de cercetări trebuie să fie executat cu minuțiozitate. Farmacistul mi-a recomandat aceste cașete. Patul era acoperit de un pichet din bumbac alb. Se făcuse apologetul acestei cauze.

*j)* Comparația este mijlocul predilect de exprimare al lui Iosif. Am citit recent un studiu consacrat muzicii programatice. Concertul cuprindea sonate pentru vioară și cuartete de coarde. Tinerii strigau și rîdeau de parcă ar fi absorbit un amestec ilariant. Acest candidat se bucură de sprijinul necondiționat al partidelor de stînga. Nu dorise să joace această partidă pe care ar fi

putut totuşi să o cîştige. Fusese condamnat la muncă silnică, apoi i se comutase pedeapsa.

*k)* Aceste fiare nu se lasă domesticite atît de uşor. Maşina rula între două şiruri de chiparoşi. Îi plăcea această grădină, cu aleile ei de rosmarin. Acest scriitor are prieteni leali şi credincioşi. Daniel este un om corpolent, lat în umeri. Ion e fericit că a reuşit să aclimatizeze această floare exotică în grădina sa. Fiul meu vrea să devină biolog. Tînărul cercetător începu să inventarieze lăzi de documente pe care le crezuse dispărute. Această ultimă mărturie era concludentă.

*l)* Se pregătea să meargă la stadion cu un prieten. Vizitatorii aşteptau deschiderea muzeului. Din toate disciplinele, fiica mea preferă chimia anorganică. Citeşte cartea asta, este extrem de distractivă. Diagnosticul de paranoic a fost respins de profesor. Conducerea magazinului a hotărît să vîndă cu rabat cîteva articole. Se aşeză la pian şi îşi deschise partitura. Fratele dv. nu şi-a respectat promisiunea. Noi investiţii fuseseră prevăzute în această ramură industrială.

*m)* Un cutremur catastrofal a pustiit regiunea. Aceşti tineri avocaţi îşi exercită profesiunea cu strălucire. Aceasta nu intră în jurisdicţia noastră, spuse judecătorul. Guvernatorul acestui teritoriu anunţă data alegerilor. La ultima olimpiadă s-au înregistrat performanţe spectaculoase. Mariei îi place filologia romanică mai mult ca orice. Se sărbătorea o jumătate de secol de la eliberarea ţării. Acest magazin are un bogat sortiment de mantouri. Profesorul le explică procesul tehnologic.

*n)* Autorităţile vamale din această ţară au descoperit un important transport de droguri. Nu aveţi de urcat, locuiesc la parter. Invazia fusese plănuită de multă vreme, invadatorii erau pregătiţi. Fiica mea a ajuns la majorat, o vom sărbători duminică. Éliane s-a căsătorit cu un regizor celebru. Rachetele cosmice sînt lucruri obişnuite în epoca noastră. Îşi scoase bricheta şi aprinse o ţigare. Temperatura va continua să scadă, s-au anunţat cîteva grade sub zero.

*o)* Cum a reacţionat Petre la această veste? Aceste două persoane s-au cunoscut prin intermediul lui Laurenţiu. Tînărul dirijor a fost o revelaţie. Actorii se pregătesc pentru noua stagiune teatrală. Săritura periculoasă a acestui atlet a fost încununată de succes. Profesorul le explică noţiunea de plusvaloare. Scrise pe portativ ultimele note ale cîntecului. Toate agenţiile de presă au anunţat evenimentul. Marcel a fost condamnat pentru un delict foarte grav.

*p)* În urma accidentului, mai multe persoane au fost spitalizate. Băiatul meu citeşte cărţi de popularizare a ştiinţei. Prietenul lui Marc este specialist în boli venerice. George este un fin strateg şi un abil diplomat. La aniversarea lui François, tatăl său i-a oferit o tabacheră împodobită cu rubine. Tînărul profesor studiază insulele calcaroase în vederea tezei sale de doctorat. Vicepreşedintele asigură interimatul în timpul bolii şefului statului.

*q)* Arta oratorică a acestui om este cu adevărat remarcabilă. Cunoştinţele acestui tînăr sînt mai mult teoretice. George s-a internat pentru analize. Trebuie să vină sora să-mi facă o injecţie. Mirela vrea să consulte un internist. Cuvintele lui Filip au fost ca un balsam pentru nervii zdruncinaţi ai lui Daniel. O bombă explodase în faţa imobilului, fără să facă victime. Au fost întreprinse acţiuni simultane în cadrul luptei pentru dezarmare. Fiul vecinului meu este camionagiu.



*r)* Doctorul răspunse negativ la această întrebare. Savantul ţinea o conferinţă despre civilizaţii dispărute de milenii. Cercetătorul se interesa de lichefierea gazelor. Progresul cunoştinţelor nu mai e posibil fără echipe numeroase, fără aparataj enorm, le explică profesorul. Începu să pregătească, într-un mojar, un amestec din trei constituenţi. Dizolvă conţinutul creuzetului datorită unui acid. Această substanţă dă sticlei o coloraţie rubinie. Erau de toate pe masa din sufragerie.

*s)* Unchiul meu bea dimineaţa un amestec de cafea cu cicoare. Înţelegea să dea fiului său o educaţie spartană foarte strictă. Delegaţia vizită fosta cazarmă. Autorul şi-a propus să reconstituie cu exactitate tabloul epocii studiate. Manuscrisele din această veche bibliotecă nu sînt inventariate. Tînărul cercetător prezentă dovezi absolut concludente ale cercetărilor sale. Această insulă este cea mai mare din arhipelag. Aceşti oameni îşi părăsiseră provinciile pentru a veni să populeze noua capitală.

*t)* Primise de curînd un colet a cărui provenienţă nu o cunoştea. În casele care îi adăposteau pe membrii acestei organizaţii teroriste, erau efectuate descinderi ale poliţiei. Aceste evenimente, le spuse doctorul, antrenează modificarea activităţii neuro-endocrine. Acest act reprezintă o nouă escaladare a războiului în această regiune. Combatantul îşi sfidă călăii chiar în faţa plutonului de execuţie. Fusese primă balerină la Operă. Anul acesta a fost un an bisect. Laboranta a adus rezultatul analizelor.

*u)* Copiii străbăteau bulevardul cu patinele lor cu rotile. Fiica unei prietene este flautistă într-o orchestră de provincie. Évelyne şi-a cumpărat o eşarfă şi mănuşi. S-au înhămat cu ardoare la colectarea de hrană pentru refugiaţi. Fratele lui Mihai este preot unit. Trenul de aterizare atinse pămîntul într-un nor de praf. Situaţia este stabilă în acest arhipelag. Tînărul arheolog aşeză cu grijă rămăşiţele de capiteluri găsite în săpături.

*v)* Ana urmăreşte, emoţionată, procesul de maturizare a fiului său. Raţionalizarea curentului electric a fost desfiinţată. Această carte interesantă a fost scrisă de un grup de teologi. Miniştrii afacerilor externe au hotărît relansarea dialogului între ţările lor. Directorul Operei Scala a hotărît să deschidă stagiunea cu *Vecerniile siciliene*. Relatarea evenimentelor a avut loc în cursul dimineţii. Acest mare dirijor este un mag care-şi vrăjeşte orchestra.

*x)* Ministrul era purtătorul unui mesaj din partea poporului român. Acuzat de colegii săi, plagiatorul se apăra prost. Casa în faţa căreia se opriră avea ferestre şi uşi cu ogive sprijinite pe mici coloane de marmoră şi de alabastru. Admise că, chiar dacă ar fi avut puterea s-o facă, nu ar fi schimbat nici o iotă din situaţia dată. Dacă nu e posibil altfel, îi vom învinge prin blocadă, spuse generalul. Bombardamentele în picaj au fost folosite intens în cel de al doilea război mondial.

*y)* Începuse demolarea vechii case dărăpănate. Datorită unei recolte bune, silozurile erau pline de cereale. Prietenii mei mă iubesc, nu sînt farisei. Denise are o slăbiciune pentru fetiţa mea. Plantatorii de bumbac avuseseră în anul acela o recoltă bună. Îl privi pe gardian în ghereta lui şi îşi continu[illegible] drumul. Cuprinşi de panică, duşmanii îşi părăseau bagajele. Nu am curi[illegible] tatea obsesivă a turistului de profesie, spuse Ion. Fratele Simonei este m[illegible] rolog la Observator.

*z)* Unghiile Ioanei primiseră îngrijirile unei manichiuriste. R[illegible]curat, în care un costum albastru închis deja uzat, dar bine croit. Copilul se temea [illegible]re negre. Apoi, rea din şcoală, din cauza minciunilor lui repetate. George era care parlamenta cearcăne mari la ochi. Jacques povesteşte adesea întîmplări [illegible]ndu-se să fie foarte

Ioana purta o rochie cu mîneci lungi, cumpărată la solduri. Lucia are toate simptomele clasice ale unui ulcer duodenal. A fost condamnat la patru ani pentru deturnare de fonduri.

**123.** *Même exercice:*

*a)* Făcuseră planul de a-și petrece o vacanță în insula Rodos. Prin hublou Albert zări un petec de pămînt din insulele Barbados. Se întorcea dintr-o călătorie în peninsula malaeză. Ioana are o prietenă argentiniană. Avionul a făcut escală în insulele Azore. Insulele Aleutine sînt un arhipelag care face parte din statul Alaska. Închiriaseră o cabană în Alpii bavarezi. Mihai a primit o carte poștală de la un prieten corsican. Ministrul filipinez al finanțelor și-a prezentat expunerea.

*b)* Dispăruse de curînd un tablou dintr-o galerie londoneză. Panamezii s-au prezentat în număr mare la alegeri. Maria a început studiul limbii finlandeze. Ziarele au publicat lista obiectelor găsite în mormîntul unui Incas. Un ansamblu de dansuri din țările baltice a dat un spectacol în orașul nostru. Convorbirile au avut loc la Santo-Domingo. O delegație belgiană ne-a vizitat țara. Ion e în corespondență cu un prieten genovez. Poporul guatemalez și-a sărbătorit aniversarea independenței.

*c)* Verișoara mea are o pisică siameză. Armata saudită este una din cele mai bune din regiune. Fiica mea se dă în vînt după tangourile argentiniene. Lumea disprețuiește fariseismul prietenului tău. Au fost luate măsuri draconice pentru a stăvili valul de proteste. Un coleg transilvănean a intrat în grupul nostru de studii. Filmul ne-a dat o idee despre înfățișarea fariseilor și saducheilor.

## SUPLIMENT

**124.** *Subiecte de la concursul de admitere din ultimii ani — specialitatea A*

### 1977

**I.** *Traduisez en français:*

Am cunoscut pe tatăl dumitale, pe bietul Iosif! vorbi Pascalopol lui Felix. Semăna puțin cu dumneata. Ce zici, domnișoară Otilia? Era un om cumsecade, și mai ales muncitor și anbițios. Ar fi ajuns un doctor celebru, dacă împrejurările nu l-ar fi aruncat acolo unde n-avea destul teren de activitate. Biata dumitale mamă a fost o femeie activă, deși a fost bolnavă toată viața. Vezi dumneata, domnule Felix, venim în lume cu gînduri mari, facem sforțări, dar cînd să le înfăptuim, o datorie neprevăzută față de ai noștri ne împiedică. Atunci nu ne mai rămîne decît să dăm cale liberă altora și, dacă se poate, să-i ajutăm. Un astfel de ratat sînt și eu, însă vreau ca aspirațiile mele de natură artistică să le realizez în domnișoara Otilia. Dar unde este domnișoara Otilia?

Într-adevăr, Otilia dispăruse în odaia vecină. Pascalopol se duse după ea.

**II.** *Traduisez en roumain:*

Midi sonnait lorsqu'ils sortirent ensemble du club, leurs bicyclettes à la main.

„Au revoir", dit-elle. „Passez devant. J'ai tellement chaud que je crains d'attraper du mal".

Il ne répondit pas et continua de cheminer près d'elle.

Jenny n'aimait pas que l'on s'imposât; elle eut un sentiment d'impatience à ne pouvoir se défaire de son compagnon au moment qu'elle le souhaitait. Jacques ne s'en douta pas; il pensait à revenir jouer dès le lendemain et cherchait une phrase qui lui permît de motiver cette assiduité imprévue.

„Maintenant que je suis revenu de Touraine", commença-t-il avec embarras . . . Il avait renoncé à son ton moqueur. (D'ailleurs elle avait déjà remarqué l'an dernier qu'il cessait presque toujours de la taquiner lorsqu'il leur arrivait d'être seuls).

— „Vous étiez en Touraine?" dit-elle, pour dire quelque chose.

— „Oui, un mariage d'ami. Mais vous le connaissez; c'est chez vous que je l'ai rencontré, Battaincourt!"

— „Simon de Battaincourt? Il ne me plaisait pas".

— „Tiens! Pourquoi?"

**III.** Redactare: Les jeunes dans l'œuvre de Stendhal.

### 1978

**I.** *Traduisez en français:*

Portiera rămase deschisă. Pătrunseră într-un coridor larg, curat, în care pașii lor răsunau gol. În dreapta și în stînga, uși albe cu numere negre. Apoi, în pragul unui hol luminos, ajunseră din urmă pe prefectul care parlamenta cu un tînăr în halat alb, înalt, slab, blond, plictisit, dar silindu-se să fie foarte

amabil. Şi porniră cu toţii pe coridor, înainte. Altă soră de caritate, grasă şi bătrîioară, preceda grupul. Dădură într-o încăpere cu anticameră. Puiu o cuprinse dintr-o ochire.

— Asta ar fi, mă rog, camera de observaţie, zise doctorul, uitîndu-se pe rînd la toţi, ca şi cînd ar fi vrut să ghicească pentru cine trebuieşte camera. Prefectul se învîrti pe ici-colo în odaie şi, drept încheiere, strîmbă din nas.

— Nu e prea strălucită, dar, în sfîrşit...

Internul ridică din umeri:

— Regret, domnilor... Atîta avem, atîta putem oferi.

**II.** *Traduceţi în limba română:*

Le lendemain, à huit heures, j'étais au collège. J'entrai le dernier pour éviter le flot des élèves et ne pas me faire examiner dans la cour de cet œil jamais tout à fait bienveillant dont on regarde les nouveaux venus. J'y marchais droit devant moi, l'œil fixé sur une porte peinte en jaune au-dessus de laquelle il y avait écrit: *Seconde*. Sur le seuil se tenait un homme à cheveux grisonnants, blême et sérieux, à visage usé, sans dureté, ni bonhomie.

— Allons, me dit-il, un peu plus vite.

Ce rappel à l'exactitude, le premier mot de discipline qu'un inconnu m'eût encore adressé, me fit lever la tête et le considérer. Il avait l'air ennuyé, indifférent et ne songeait déjà plus à ce qu'il m'avait dit. Je me rappelai la recommandation d'Augustin. Un éclair de stoicisme et de décision me traversa l'esprit.

„Il a raison, pensai-je, je suis d'une demi-minute en retard". Et j'entrai.

**III.** Redactare: Le poète et la société de son temps dans *l'Albatros* de Baudelaire.

## 1980

**I.** *Traduisez en français:*

Într-o zi de iarnă după sfîrşitul lucrului, omul meu intră în cabana unde locuiau şi se aşeză frumos şi cuminte în faţa sobei. Era ger mare şi, în cabană, deşi focul ardea, era foarte frig. Nu era nimeni în cabană, venise primul şi se aşezase în faţa uşii deschise a sobei. Se gîndea şi el la părinţi, la surori, la fraţi, la faptul că avea douăzeci şi cinci de ani şi încă nu cunoştea nici o fată cu care să se însoare. Pe acolo, prin regiunea aceea, erau fete, dar nu-i plăceau fetele care nu semănau cu cele din satul lui, se gîndea că peste un an sau doi o să strîngă ceva parale şi o să vie în satul lui.

**II.** *Traduceţi în limba română:*

Si je cherche dans mes souvenirs ceux qui m'ont laissé un goût durable, si je fais le bilan des heures qui ont compté, à coup sûr je retrouve celles que nulle fortune ne m'eût procurées. On n'achète pas l'amitié d'un pilote, d'un compagnon que les épreuves vécues ensemble ont lié à nous pour toujours. Cette nuit de vol et ses cent mille étoiles, cette sérénité, cette souveraineté de quelques heures, l'argent ne les achète pas. Cet aspect neuf du monde, après l'étape difficile, ces arbrea, ces femmes, ces sourires fraîchement colorés par la vie qui vient de nous être rendue à l'aube, ce concert des petites choses qui nous récompensent, l'argent ne les achète pas.



**III.** Redactare: Jeanne d'Arc dans la vision de Jean Anouilh.

## 1982

**I.** *Traduisez en français:*

Casa o simţeam totuşi pustie fără de cei plecaţi. Un gol adînc se muta din odaie în odaie.

Nu m-am regăsit, pînă cînd, într-un ceas de singurătate, prinsei a căuta prin biblioteca Tatii.

Aflai, printre altele, nişte colecţii vechi de-ale *Convorbirilor literare* de prin anii cînd Tata era june. Am scos din raft un volum, m-am dus în grădină, m-am întins sub un măr. Răsfoind, descoperii un fragment din *Faust*, în traducere. L-am citit. Era marea scenă, în care Faust îşi trece încă odată prin văile sumbre ale cugetului toate decepţiile. Aceasta a fost lectura decisivă ce a deşteptat în mine, la vîrsta de 13 ani, cea mai puternică patimă a cititului.

**II.** *Traduceţi în limba română:*

Antoine se retourna vers son frère. Chacun lut dans le regard de l'autre la même interrogation: „Te reverrais-je?" Des larmes, en même temps, leur montèrent aux paupières. Tout leur passé, toute cette histoire familiale, insignifiante et unique, qu'ils possédaient en commun et qu'ils étaient seuls au monde à posséder, leur revint, par brusques images, à l'esprit. Du même geste, ils écartèrent les bras et s'étreignirent gauchement. Il y avait des années, des années, qu'ils ne s'étaient embrassés depuis cette enfance qu'ils venaient tous deux de revivre, dans un éclair.

**III.** Redactare: Plaidoyer pour la paix chez Roger Martin du Gard.

## 1983

**I.** *Traduisez en français:*

Ajuns lîngă munţi, murmurul Oltului se arată plin de o neobosită şi nobilă dorinţă de a şti. Mereu întreabă: întrebări repezi şi scurte, care vor răspunsul numaidecît sau altele grave şi îndelungi, însoţite parcă de îndoiala că li s-ar putea răspunde.

Cînd uneori află ceea ce voia să ştie, revine şi insistă, căutînd să obţină noi preciziuni necesare. Cîteodată, întreabă tare deznădăjduit.

Neîncetată, multiplă, plină de nuanţe, vocea Oltului întreabă mereu. În fiecare clipă, în noaptea imensă pe care o străbate. S-ar părea că nici o minte omenească n-ar putea pune mai multe şi mai ciudate întrebări într-o noapte asemănătoare.

**II.** *Traduceţi în limba română:*

Quoique cette brusque retraite de la maladie fût inespérée, nos concitoyens ne se hâtèrent pas de se réjouir. Les mois qui venaient de passer, tout en organisant leur désir de libération, leur avaient appris la prudence et les avaient habitués à compter de moins en moins sur une fin prochaine de l'épidémie. Cependant, ce fait nouveau était sur toutes les bouches, et, au fond des cœurs s'agitait un grand espoir inavoué. Un des signes que l'ère de la santé, sans être ouvertement espérée, était cependant attendue en secret, c'est que nos concitoyens parlèrent volontiers dès ce moment, quoique avec les airs d'indifférence de la façon dont la vie se réorganiserait après la peste.

III. Redactare: Dégagez l'intérêt littéraire du texte de Balzac que vous avez étudié.

## 1984

I. *Traduisez en français:*

Mă bucură canalele drepte, prin care apa pompată de instalații ce par adevărate uzine, se duce să potolească setea pămîntului. A da de băut celui căruia îi este sete, este un gest profund uman, prin care poate fi recunoscut sufletul omenesc și o întreagă civilizație. Mi-aduc aminte de lumea satelor în care am copilărit, de pașii iuți ce se îndreptau spre poartă, cînd se auzea unul din glasurile care cereau apă.

A da de băut unui om căruia îi e sete, a săpa o fîntînă, a sădi un pom — sînt gesturi pe care de mult le cunoșteam. A da de băut pămîntului e un act pe care începusem să-l învățăm intrînd în el cu vechiul nostru suflet.

II. *Traduceți în limba română:*

Dehors, le temps était de plus en plus doux, le ciel était chargé d'une de ces longues pluies du nord, dont on sentait l'approche dans la tiédeur de l'air. La nuit venait par grandes fumées, noyant les lointains perdus de la plaine. Sur cette mer immense de terres noires, le ciel bas semblait se fondre en noire poussière, sans un souffle de vent à cette heure, qui animât les ténèbres. Étienne marcha droit devant lui, au hasard, n'ayant d'autre but que de secouer sa fièvre. Lorsqu'il passa devant la mine, dont une lanterne luisait encore, il s'arrêta un moment, pour voir la sortie des ouvriers.

III. Redactare: Quel est l'enseignement que vous avez tiré en étudiant le texte de Georges Duhamel figurant dans votre manuel?

## 1985

I. *Traduisez en français:*

Daudet rămîne un scriitor capabil să înfrunte judecata cea mai severă. Timpul nu i-a ofilit opera. Dar chiar dacă astăzi el și-ar fi pierdut locul de prim plan în istoria literară, recunoștința noastră s-ar fi mărturisit aceeași. Nu ne rușinăm cu cei care au dăruit ceva ființei noastre, ajutîndu-ne să fim precum sîntem.

Rămîne pentru noi, în orice caz, Daudet romancierul căruia adolescența îi e îndatorată. Cu *Jack* și cu *Piciul* (Le Petit Chose), cu Tartarin am pătruns într-o viață de sentimente gingașe și într-un peisaj însorit. Dacă n-am arătat oamenilor o față întunecată și dacă n-am purtat în suflet un dispreț neputincios, meritul nu e poate al nostru cît al norocului de a fi întîrziat în anii tineri asupra unor pagini în care dragostea pentru oameni pură, simplă și caldă își flutura aripa.

II. *Traduceți în limba română:*

Pour ma part, j'étais très heureux. On ne s'occupait plus de moi. J'en profitais pour jouer tout le jour avec Rouget parmi les ateliers déserts où nos pas résonnaient comme dans une galerie, et les grandes cours abandonnées, que l'herbe envahissait déjà. Ce jeune Rouget était un gros garçon d'une douzaine d'années, fort comme un bœuf, dévoué comme un chien, bête comme une oie et remarquable surtout par ses cheveux rouges auxquels il devait son surnom de Rouget. Il était tour à tour mon fidèle Vendredi, une tribu de sauvages, un équipage révolté, tout ce qu'on voulait. Moi-même, en ce temps-là, je ne m'appelais pas Daniel Eyssette; j'étais cet homme singulier, vêtu de peaux de bêtes, dont on venait de me donner les aventures, Robinson Crusoé lui-même. Le soir après souper, je relisais mon Robinson, je l'apprenais par cœur; le jour je le jouais avec furie, et tout ce qui m'entourait, je l'enrôlais dans ma comédie.



III. Redactare: Dégagez le thème et la signification du texte intitulé „À la recherche du temps perdu".

## 1986

I. *Traduisez en français:*

Prima mea carte fu totuși terminată. Am trimis-o lui Romain Rolland care mi-a răspuns: „Toate previziunile mele sînt confirmate. Veniți să mă vedeți". Această întîlnire a avut loc la 25 oct. 1922. Mi se întîmplase, înainte de asta, să fiu adesea tulburat. Dar la Rolland am intrat cu un aer calm, pentru a întîlni aici un om cu ochii deschiși de culoare, a cărui figură serioasă era luminată de un surîs. El mi-a spus, întinzîndu-mi mîinile: „Iată-vă, P. Istrati! Doresc mult să vă ascult."

Păstrez o amintire vie a acestei prime întîlniri dominate de tema mea preferată: prietenia.

II. *Traduceți în limba română:*

Quand j'étais adolescent et que je gardais encore les troupeaux dans le plus paisible et le plus rustique pays du monde, je m'étais fait une grande idée de Versailles, de Saint-Cloud, de Trianon, de tous ces palais dont ma grand-mère me parlait sans cesse comme de ce qu'il y avait de plus beau à voir en France.

J'allais par les chemins au commencement de la nuit ou à la première clarté du jour et je me créais ces palais en imagination, dans la brume qui flottait sur nos champs. C'est ainsi que je me dessinais dans un vaste cadre le modèle exagéré des petites choses que j'avais vues depuis. C'est grâce à cette manie de faire de mon cerveau un microscope que j'ai trouvé d'abord le vrai si petit et si peu majestueux. Il m'a fallu du temps pour l'accepter sans mépris et pour y découvrir des sujets d'admiration autres que ceux que j'y avais cherchés.

III. Présentez et commentez le texte intitulé „L'Alouette".

## 1987

I. *Traduisez en français:*

Scriitorul a insistat să mă vadă, ca să-mi aducă o carte. Am acceptat să-l revăd, fiindcă voiam să-i citesc cîteva pagini din ceea ce speram să devină un roman. Nu avusesem pînă atunci — sîntem în 1935 sau 1936 — curaj să-i citesc lui Sebastian, cu atît mai puțin lui Camil. La Paris citisem cîteva fragmente prietenilor mei, care, deși foarte tineri, erau exigenți. Pasionați de Joyce Valéry, de teatrul lui Artaud, de Picasso și Brâncuși, mă încurajau totuși să scriu, să continui. Dar n'aveau decît 20 de ani și nu erau scriitori. Omul acesta

era cel dintîi a cărui opinie va avea greutate. Așteptam cu nerăbdare, dar și cu teamă, să vină. Și a venit. Avea ochii plini de vise. Mi s-a părut înalt.

Frazele sale, prea frumoase ca să fie adevărate, m-au depărtat curînd de el.

**II.** *Traduceți în limba română:*

J'avais pensé que ces paroles s'adressaient à Paul. Mais j'en avais gardé une impression fort désagréable et comme un petit doute gênant. Je pris mon courage à deux mains. Il fallait d'abord éloigner Paul. Il était justement devant la porte, très occupé à donner à manger à un petit lapin.

Je lui tendis le filet à papillons et je lui révélai qu'au fond du jardin je venais de voir un oiseau blessé, qu'il lui serait facile de capturer. Il dit: „Allons-y vite!" Je lui répondis qu'il m'était impossible de l'accompagner, parce qu'on m'imposait un bain, avec du savon. Je pensai éveiller sa pitié et faire naître en même temps la crainte qu'on ne lui appliquât le même traitement. Je réussis pleinement.

**III.** Redactare: Le personnage collectif dans le texte intitulé „La Colère".

## 1988

**I.** *Traduisez en français:*

Eminescu nu a trăit numai o viață ci zeci de vieți, căci, la fel cu personajele sale din basme, el a crescut într-un an cît altul în zece și a scris în două zeci cît pentru eternitate. A scris nuvele filozofice, un fragment de roman care i-ar fi deschis o frumoasă carieră, dacă nu l-ar fi atras alte orizonturi, a tradus savante tratate de artă dramatică sau dificile capitole din filosofia lui Kant; a evocat în încercări dramatice surprinzătoare figuri celebre ale istoriei naționale, a redactat zeci și sute de scrisori, mii de articole. Însă Eminescu a fost mai cu seamă Poetul și el s-a afirmat în poezie de timpuriu. A iubit cu delicatețe și cu pasiune, a suferit chinuri cumplite, a iertat și iar a iubit, și de aceea poezia lui de dragoste este una din cele mai firești, mai autentice, mai universale.

**II.** *Traduceți în limba română:*

Les rues étaient désertes. Parfois une charrette lourde passait, en ébranlant les pavés. Les maisons se succédaient avec leurs façades grises, leurs fenêtres closes; et Frédéric songeait avec mépris à tous ces êtres humains couchés derrière ces murs, *qui* existaient sans voir Marie, et *dont* pas un même ne soupçonnait qu'elle vécût. Il n'avait plus conscience du temps, de l'espace, de rien; et battant le sol du talon, en frappant avec sa canne les volets des maisons, il allait toujours devant lui, au hasard, éperdu. Un air humide l'enveloppa; il se reconnut au bord des quais. Il s'était arrêté au milieu du Pont-Neuf et, tête nue, poitrine ouverte, il aspirait l'air. Cependant il sentait monter du fond de lui-même quelque chose d'insolite, une vague de tendresse, comme le mouvement de l'eau sous ses yeux. À l'horloge d'une vieille tour, une heure sonna lentement, pareille à une voix qui l'eût appelé.

B. Faites deux phrases, avec chacun des pronoms relatifs soulignés dans le texte.

C. Donnez des synonymes pour les adjectifs *désert*, *clos*, et pour le verbe *monter*.



**III.** Redactare: Présentez et commentez le texte intitulé „L'Attaque du moulin".

## 1989

**I. A.** *Traduisez en français:*

Mi-am continuat plimbarea prin zăpadă. Curînd am auzit o voce interioară pe care o cunoșteam demult, din lungii ani pe care îi petrecusem pe cîmpia scăldată în soare. O uitasem fugind de ea și anii o acoperiseră. Cînd, în copilărie, mă culcam pe pămînt, mi se părea că el îmi șoptește: „Noi doi sîntem prieteni, te las să trăiești, bucură-te, dar îmi aparții. Nu acum cînd ești un copil, mai tîrziu. Restul, viața care ți-a fost dată e a ta, faci cu ea ce vrei, dar dacă mă uiți, cu atît mai mare îți va fi surpriza după ce anii tăi vor trece, cînd ne vom întîlni din nou și va trebui să-ți dai seama că nimic nu ți-a mai rămas afară de mine. Nu mă uita și atunci ai să vezi că tot ceea ce vei trăi îți va apărea ca un dar. Nu e așa că e plăcut să stăm de vorbă amîndoi?"

B. Alcătuiți cîte o propoziție cu fiecare dintre cuvintele: *s'étonner*, *puissant*.

**II.** *Traduceți în limba română:*

Jeanne, un après-midi, prit Paul en ses bras, et s'en alla par les champs. Elle regardait tantôt son fils, tantôt l'herbe criblée de fleurs le long de la route, se sentant pénétrer d'une vive émotion. De minute en minute elle baisait l'enfant, le serrait passionnément contre elle. Puis elle rêva d'avenir pour lui, que serait-il? Tantôt elle le voulait grand homme, renommé, puissant. Tantôt elle le préférait humble et restant près d'elle, dévoué, tendre, les bras toujours ouverts pour maman. Quand elle l'aimait avec son cœur égoïste, de mère, elle désirait qu'il restât son fils, rien que son fils; mais, quand elle l'aimait avec sa raison passionnée, elle ambitionnait qu'il devînt quelqu'un par le monde.

Elle s'assit au bord d'un fossé, et se mit à le regarder. Il lui semblait qu'elle ne l'avait jamais vu. Et elle s'étonna brusquement à la pensée que ce petit être serait grand, qu'il marcherait d'un pas ferme, qu'il aurait la barbe aux joues et parlerait d'une voix sonore.

**III.** Redactare: Redactați o compunere în limba franceză cu tema: Le message humaniste du texte intitulé „Cette histoire nous concerne tous"

## 1990

**I.** *Traduisez en français:*

Gavrilescu făcu un pas înainte și înălță solemn brațul:

— Domnișoarelor, strigă el jignit. Văd că nu știți cu cine aveți de-a face. Eu nu sunt un om oarecare. Eu sunt Gavrilescu, artist. Și înainte de a fi ajuns un biet profesor de pian, eu am trăit un vis de poet. Domnișoarelor, exclamă patetic după o pauză, la douăzeci de ani eu am cunoscut, m-am îndrăgostit și am iubit pe Hildegard!

Una din fete îi apropie un fotoliu și Gavrilescu se așeză suspinînd adînc.

— Ah! începu el după o lungă tăcere. De ce mi-ați adus aminte de tragedia vieții mele? De ce mă faceți să mă gîndesc iarăși la ea? Pentru că, ați înțeles, Hildegard n-a devenit niciodată soția mea. S-a întîmplat ceva, teribil.

**II. A.** *Traduceţi în limba română:*

Un craquement. Les vis n'ont pas résisté, la porte s'est ouverte. Avant d'entrer, par prudence, le jeune homme *se retourne* instinctivement — et demeure cloué sur place. À quinze mètres environ, sur la pelouse, une *lueur* vient de s'allumer et bouge vaguement dans la nuit. Il s'agit d'un point rougeâtre qui peut *aussi* bien signaler une cigarette qu'une lampe de poche.

„Après tout, songe Arthur, au bout des doigts comme au bout des lèvres, cette lueur, de toute façon, appartient à un homme; c'est lui qu'il faut identifier. Le fermier? Impossible: il ne fume pas. Ma sœur? Pas question: elle ne fume pas non plus et puis elle est trop peureuse pour sortir seule la nuit. Papa? Mais dans ce cas, il se précipiterait immédiatement sur moi. Ce doit être quelque vagabond.

B. Construiţi cîte o propoziţie sau cîte o frază cu fiecare din cuvintele subliniate.

**III.** Redactare: Commentez, à partir des textes de vos manuels, ce mot de Malraux: „Une vie ne vaut rien, mais rien ne vaut une vie".

**1991**

**I.** *Traduisez en français:*

Aş fi vrut să-i spun mai multe atunci, dar deşi ştiam ce vreau, nu aveam gîndurile limpezi, nu izbuteam să mă exprim. Cînd scriu însă acum e cu totul altceva. E foarte ciudat cît mă ajută scrisul să gîndesc. Pînă scriu o frază pe hîrtie, alta se formează în minte, adîncind-o pe cea dintîi. Cînd sunt în faţa cuiva, nici nu pot să gîndesc cum trebuie, întocmai ca în liceu, cînd ştiam lecţia foarte bine, dar cînd mă scotea la tablă, din cauză că eram în faţa tuturor, nu mă puteam concentra şi deci nu puteam să gîndesc. Căci e îngrozitor să gîndeşti în faţa tuturor...

**II.** A. Traduisez en *Traduceţi în limba română:*

Un soir d'été, vers minuit, la fenêtre d'Hélène était ouverte, la jeune fille respirait la brise de mer qui se fait fort bien *sentir* sur la colline d'Albano, quoique cette ville soit séparée de la mer par une plaine de 12 km. La nuit était sobre, le silence profond; on eût entendu tomber une feuille. Hélène, appuyée sur sa fenêtre, pensait peut-être à Jules, lorsqu'elle entrevit quelque chose comme l'aile silencieuse d'un oiseau de nuit qui passait *doucement* tout contre sa fenêtre. Elle se retira effrayée. L'idée ne lui vint point que cet objet pût être présenté par quelque passant; le second étage du palais où se trouvait sa fenêtre était à plus de 15 m. du sol. Tout à coup elle crut reconnaître un bouquet dans cette chose singulière qui, au milieu d'un profond silence, passait et repassait devant la fenêtre sur laquelle elle était appuyée; son *cœur* battit avec violence.

B. Faites une phrase avec chacun des mots soulignés.

**III.** Redactare: L'art du portrait chez Flaubert (Commentez le texte „Une vieille servante").



## CHEIA EXERCIŢILOR

**1.** *a)* De gros flocons. De pareilles gens. De tapis. De crayon. D'amis. De médicaments. Des cigarettes. Du pain. de miel.

*b)* De questions. De petites touffes, des feuilles. De la lâcheté, de lâcheté. Des sourires, de furtifs. De l'herbe, de grosses.

*c)* Du bien. De notes. Du journal, de longues. Du pétrole, des prix, des difficultés. Des postes. Des amis, de l'exposition.

**2.** *a)* Claire n'a pas mangé d'œufs au petit déjeuner. Madeleine n'a pas acheté de poupée à sa fillette. Le petit Michel n'a pas fait d'exercices de géométrie. Je ne bois pas d'eau au déjeuner. Jean n'a pas entendu de bruit dans le couloir. Il n'y a pas eu de vent ce matin. Yvonne n'utilise pas d'appareils ménagers. Tu ne manges pas de poisson tous les jours. Le petit Yves n'a pas bu de café au lait.

*b)* Tu ne vois pas de films chaque semaine. Le prof ne m'a pas donné de conseils à propos de ma rédaction. Mon petit frère n'a pas mangé de chocolat. Je n'ai pas acheté d'allumettes ce matin. Vous n'avez pas pris de notes pendant la conférence. La jeune actrice n'a pas récité de vers. Ma cousine ne fait pas de cinéma. Véronique n'a pas acheté d'abricots pour moi. Jacques ne m'a pas apporté de carottes, comme je l'en avais prié.

**3.** *a)* Paysanne. Avocate. Coiffeuse. Directrice. Institutrice. Ouvrière. Belles-sœurs, nièces, tantes.

*b)* Maîtresse. Voleuse. Voyageuse. L'héroïne, une actrice. Favorite. L'hôtesse. Éducatrice. Ma marraine.

**4.** Spectatrices. L'impératrice. Bru. La pâtissière. La comtesse. Lapones (laponnes).

**5.** *a)* Bergère. Veuve. Grecque. Sotte, baronne. Vendeuse. Bourgeoise, Cadette. Rousse. Turque. Danseuse. Abbesse.

*b)* Chienne. Ânesse. Chamelle. Biche. Chèvre. Jument. Hase. Poule. Chatte. Guenon. Vache. Oie. Brebis. Dinde. Faisane.

**6.** *a)* Vieux harpiste, sa harpe. La hâte. Nouvel héritage. Le héros. Le hibou. Le homard. L'hésitation. Le hasard.

*b)* La hernie. La hauteur. Cet hôtel. La hardiesse. Le haricot. La halte. Ta hantise. Sa haine. L'habitude. Cet habit.

*c)* De hache. Son haleine. Le hanneton. La harangue. Au hareng. Du hautbois. Cet hebdomadaire. L'hectare.

*d)* L'héliothérapie. L'hémorragie. L'herbe. De hauteur. Le hangar. De hêtres. Se heurta. Le hochement.

*e)* Cet hommage. L'honnêteté. La honte. Du hoquet. L'horreur. L'horizon. D'hortensia. Le houblon. La houille. Le hublot. L'huile.

**7.** *a)* Cals. Carnavals. Bals. Verrous. Coraux. Vitraux. Bijoux.

*b)* Travaux. Chacals. Genoux. Aveux. Récitals. Vantaux.

*c)* Gaz. Hiboux. Coucous. Jumeaux. Généraux. Vœux. Tableaux. Lieux.
*d)* Fous. Poireaux. Agneaux. Baux. Genoux. Clous. Émaux.
*e)* Pneus. Noix, gâteaux. Rails. Vis. Ruisseaux.
*f)* Jeux. Écriteaux. Maux. Chandails. Choux. Métaux. Feux.
*g)* Bocaux. Épouvantails. Brebis, agneaux. Cailloux. Joujoux.
*h)* Éventails. Étals. Verrous. Tableaux, ciels. Détails. Gouvernails.

**8.** Aïeux. Aïeuls. Aulx. Ails. Ciels. Ciels. Cieux. Yeux. Œils-de-bœuf. Œils-de-chat. Travaux. Travails.

**9.** Brillants aides de camp. Une aide désintéressée, fournie.
L'aigle impériale. Un grand aigle.
La cartouche, mise, enlevée. Un cartouche.
Un couple de colombes. Une couple d'heures.
Un crêpe funèbre. Quelques-unes.
Un enseigne de vaisseau. Les unes, enseignes lumineuses.
Un faux. Une faux toute neuve.
La foudre est tombée. Un foudre de vin. Un foudre d'éloquence.
Le pavillon du garde. Monter la garde.
Le geste généreux. La geste de Garin.
Un nouveau graphique. Consacrée à la graphique.
Une greffe faite. Au greffe du tribunal.
Un billet d'une livre. Un nouveau livre. Une livre de café.
La manche, déchirée. Manche pliant.
Manœuvres engagés, sérieux, dévoués. Manœuvres déployées, pareilles, celles.
Son mémoire. La mémoire défaillante.
À la merci de. Grand merci.
Le mode de vie. Une mode, elle, acceptée.
Moules délicieuses. Le moule utilisé.
Un petit mousse noir, hébété. Une mousse verte, luxuriante. Mousse froide. Une mousse de savon.
Dernières œuvres, intéressantes, premières. Un œuvre majestueux. Bonnes œuvres.
Un page effronté. Une page, abandonnée.
Aucun parallèle. Une troisième.
Son physique. La physique.
Un platine superbe. Une fameuse platine. La platine du four.
Une poêle à frire. Du gros poêle de fonte.
Un poste de radio. À la Poste centrale.
La solde. Le solde créditeur. Jolis soldes.
Un petit somme. Sommes folles.
Une trompette. Le trompette.
Une vague d'indignation. Le vague. Longues vagues.
La vapeur s'échappant. Un vapeur, bourré.
De grands vases de fleurs. La vase lourde.
Tendue, la voile. Le voile.

**10.** La cendre. Ses cendres.
Les ciseaux à broder. D'un ciseau alerte. Son ciseau.
Le comble. Sous les combles.



Les eaux. L'eau.
Les effectifs, avaient. L'effectif.
Les effets. L'effet.
Sa forme. Des formes.
Gages. Un gage.
Humanités. Humanité.
Des intelligences. Son intelligence.
Ses lunettes noires. La lunette astronomique.
Une ouïe très fine. Ses ouïes ont.
De faux papiers. Du papier bible.
Raison. Ses raisons.
Le terme est impropre. Bons termes.
La vacance créée. Nos vacances.
Mes vues. Une vue. Des vues.

**11.** *a)* Brassées de papiers. Multitude de chaloupes. Une pile de plans, tas d'idées. Le troupeau flâne. Une équipe de rugby. Une foule de gens.
*b)* Cet énorme fatras de papiers. Un essaim de guêpes. Un monceau de livres. Une armée d'admirateurs. Flot de paroles.
*c)* Un tas de choses. Une épaisse chevelure noire. La pile de papiers. Une foule de taxis. Des théories d'automobiles. Le flux.
*d)* Une botte de poireaux. La cohue des danseurs. Une patrouille militaire. Une flopée d'enfants. Des liasses de papiers. Un amoncellement de pics.

**12.** *a)* Pareilles gens. Telles gens. Petites gens. Gens inconnus. Quelles vieilles gens attachants, présentés. Joyeuses gens, aimés. Certaines gens.
*b)* Tous ces aimables gens, ils, élevés. Gens ennuyés, préoccupés. Gens enveloppés. Quels braves gens. Toutes ces vilaines gens. Vus, travailleurs, actifs.
*c)* Chargés, petites gens. Poussiéreux. Présents, toutes ces petites gens. Ignorants, bonnes petites gens.
*d)* Inconscients, toutes ces généreuses gens. Confiants, bonnes gens. Heureux, vieilles gens.

**13.** *a)* La presse vient d'annoncer la découverte du gène qui combat les infections. Il envoya à ses amis un télégramme par lequel il leur annonçait son arrivée. Les archéologues étudient des fragments de mosaïque récemment découverte. Le premier, Daniel a vu l'impasse dans laquelle s'engageait son ami. Pour la première fois dans sa vie, il se trouvait devant un dilemme pareil. Les troupes lancèrent une attaque décisive. La mer s'est déchaînée, brisant sur vingt mètres la digue. Anne sortit un poudrier et se poudra la figure.
*b)* La maîtresse de maison portait un petit diadème de pierres précieuses au sommet de ses abondants cheveux blancs. Une grande automobile silencieuse s'arrêta devant la porte. Des pétales séchés parsemaient le plancher. Les chirurgiens opéraient, les figures couvertes de masques blancs. Dans la chambre de mon fils, un mur est recouvert d'une grande affiche illustrée. Au plafond du vestibule pendait un lustre. La jeune fille sourit, découvrant ses petites dents blanches.

*c)* C'était un dictateur corrompu, impliqué de surcroît dans le trafic de la drogue. Il acheta un gros savarin au rhum garni de crème. Les soldats de cette armée appartenaient à des tribus montagnardes. Son taux de globules blancs était élevé. Elle lava les assiettes et le saladier. Le sommier était formé d'un réseau de fils d'acier et de ressorts. Ce nouveau philharmonique a été créé en 1980. Il ralluma sa pipe; le briquet s'éteignit.

*d)* Il est charmant, ton fils, dans son uniforme bleu. Prenant le casque et les lunettes, l'aviateur se dirigea vers le hangar. Pour visiter ce pays d'Asie, il faut tenir compte du climat tropical et des effets de la mousson. Seul, Blaise connaissait les méandres obscurs de cette affaire. Le facteur déterminant de la métamorphose de ce poison paraît être une hormone thyroïdienne. Le fils de Jeanine étudie la clarinette au Conservatoire.

*e)* Marc a une épithète favorite qu'il emploie souvent. Je vous ai préparé une compote de griottes délicieuse. Il n'avait obtenu qu'un strapontin à ce spectacle de gala. Quels beaux chrisanthèmes! combien les as-tu payés? C'est tout ce que je te donne, pas un centime de plus. J'aime cette cantatrice, sans en faire une idole, dit Ernest. Maman, la Nouvelle Zélande se trouve dans quel hémisphère?

*f)* Ses ongles, coupés très court, étaient peints d'un vernis rose. Le canapé et les fauteuils étaient recouverts de cretonne bleue. L'arôme de cette cigarette est entièrement différent de celui des autres. Cet homme avait essayé de se suicider au cyanure, heureusement son projet fut connu à temps. Michel est un type grand, aux épaules tombantes.

*g)* Il n'y a aucune équivoque dans ce que je viens de dire, je crois avoir exprimé clairement ma pensée. Une belle épitaphe est gravée sur le monument consacré au grand poète. Les légumes que nous avons plantés sont déjà mûrs. C'était le jour du marché hebdomadaire; les membres de la tribu arrivaient de tous les coins du pays. Une grosse automobile brillante était parquée devant l'immeuble.

*h)* Avec une clarinette, un violon et une contrebasse, nous nous mîmes à égayer nos copains. L'uniforme blanc mettait en valeur sa haute stature. Le marin avait découvert sur les plages un vieux phoque se chauffant au soleil. Cet homme est une poule mouillée, un véritable mollusque, s'écria Josée, furieuse. Certains de ces stratgèmes paraissent douteux.

*i)* Véronique était, pour son amie, une énigme indéchiffrable. Cet élève est incapable de désigner sur la mappemonde l'endroit où se trouve son pays. J'ai regardé Annie: sa robe verte toute simple, son petit camée serti d'or. Un homme, brassard noir à la manche, était debout près de l'allée centrale. Elle se mit à cueillir des fleurs, admirant leurs pétales frais.

**14.** *a)* Tiroir-caisse. Aller-retour. Porte-fenêtre. Bloc-notes. Montre-bracelet. Chêne-liège.

*b)* Coffre-fort. Sang-froid. Terre-plein. État-major. Main-forte. Procès-verbal. Fer-blanc. Maréchal-ferrant. Chaise-longue.

*c)* Court-circuit. Franc-parler. Chauve-souris. Faux-bruit. Haut-parleur. Basse-cour. Longue-vue.

*d)* Brise-bise. Sèche-cheveux. Chasse-neige. Porte-condiments. Lèche-vitrines. Réveille-matin. Amuse-gueules.



*e)* Gratte-ciel. Tourne-disque. Fume-cigarette. Abat-jour. Essuie-main. Pare-brise. Taille-crayons.

*f)* Coupe-gorge. Monte-charge. Accroche-cœur. Couvre-pieds. Compte-gouttes. Porte-bagages.

*g)* Rase-mottes. Coupe-papier. Serre-tête. Crève-cœur. Lance-engins. Parebrise, essuie-glace.

*h)* L'arrière-été. Bien-fondé. Sous-entendus. Avant-coureurs. Contre-jour Sous-titres. L'arrière-saison. Avant-veille. Arrière-pensée. Sous-officier. Sous-main. Bien-être.

*i)* Patte-d'oie. Haut-le-corps. Couronne-de-mariée. Bric-à-brac. Garde-à-vous. Tête-à-queue. Pieds-d'alouette.

*j)* Boute-en-train. Pied-à-terre. Sauve-qui-peut. Porte-à-porte. Touche-à-tout.

*k)* Œils-de-bœuf. Main-d'œuvre. Pieds-d'alouette. Pet-de-nonne. Saut-de-lit.

*l)* Tête-à-tête. Gueules-de-loup. Pied-de-poule. Garde-à-vous. Haut-de-forme. Face-à-main. Chef-d'œuvre. Face-à-face. Dessus-de-lit. Prince-de-galles.

**15.** *a)* Essuie-main(s). Volte-face. Pique-niques. Plates-bandes. Faux-fuyants. Haut-parleurs.

*b)* Chauves-souris. Bas-fonds. Beaux-arts. Belles-de-nuit. Hors-d'œuvre. Reines-marguerites. Martins-pêcheurs.

*c)* Portes-fenêtres. Avant-bras. Arcs-en-ciel. Timbres-poste. Cerfs-volants. Procès-verbaux. Bas-reliefs.

*d)* Fait-touts. Choux-fleurs. Petits-beurre. Pieds-de-biche. Mort-nées. Essuie-glaces.

**16.** *a)* Grand-route. Nouvel élan. Couche épaisse, feuilles menues. L'air gourmande. Bien faite. Vieil usage. Maison exiguë.

*b)* Lettre brève. Quelle question. Pareille heure. Bière fraîche, amère. Douleur aiguë. Plein la tête. Petite main, menue, douce, chaude. Nouvel an, salle pleine.

*c)* Publique. Vieil escalier. Chansons grecques. Ardeur sans égale. Nu-tête. Tête nue. Fol espoir.

**17.** *a)* Chantier navals. Notes aiguës. Faits divers banals. Mains molles, doigts gourds. Roses artificielles. Termes flous. Maisons exiguës, pareilles. Beaux yeux.

*b)* Nu-pieds. Voix aiguës. Pieds nus. Plein les mains. Uniformes kaki. L'air effrayées. Mots fatals.

*c)* Airs idéals. Vieilles amies. Plein les doigts. Pleines joues. Pièces sans pareilles. Yeux grands ouverts. Diagnostics prénatals.

**18.** *a)* Robe bleue, bleu pervenche. Vareuses bleu tendre, gants crème. Moquette gris clair, rideaux vert d'eau. Robes mauves, aubergine. Feuillages roux, vert amande, jaune d'or.

*b)* Étoffe noire, couleur chaudron. Cheveux rouge brique. Rideaux épinard. Cheveux châtain clair. Robes orange et vertes. Cheveux blond cendré, yeux bleus.

**19.** Un homme bon. Un bonhomme. Un brave homme. Un homme brave. De manière certaine. D'une certaine manière. D'une commune voix. Une voix commune. Un curieux personnage. Enfant curieux. Son bruit faux. De faux bruits. Un homme fier. Une fière chandelle. Des hommes grands. De grands hommes. La main haute. La haute main. Un honnête homme. Un homme honnête. Un homme jeune. Un jeune homme. Un air mauvais. Mauvais air. Un article méchant. Un méchant article. Un pauvre écrivain. Un écrivain pauvre. Coutures plates. À plate couture. Les propres termes. Des termes propres. Une femme seule. Une seule femme.

**20.** *a)* Grands pas réguliers. Petite chemisette blanche. Vieille branche desséchée. Grandes ailes molles. Courte robe bleue. Longue barbe blanche.

*b)* Épaisses boucles noires. Fines rayures blanches. Petites robes claires. Beaux cheveux noirs. Jolie table rectangulaire. Nombreux papiers épars.

*c)* Grande pièce claire. Petit chapeau bleu. Tout confort moderne. Petit homme frêle. De grands yeux innocents. Longues vagues vertes.

*d)* Étroite ruelle latérale. Grand siège tournant. De belles dentelles anciennes. De grands yeux bruns, d'abondants cheveux blonds. De petites fenêtres carrées.

**21.** Deux cents personnes. Trois cent soixante-quinze mètres. Quatre cent vingt-cinq francs. Quatre-vingt un ans. Quatre mille mètres. Quatre-vingts minutes. Un million deux cent vingt mille dollars.

**22.** Dix-huit cent quatre-vingt-seize (Mil huit cent quatre-vingt-seize) mil neuf cents, mil neuf cent quatre, mil neuf cent huit, mil neuf cent douze, mil neuf cent vingt, mil neuf cent vingt-quatre, mil neuf cent vingt-huit, mil neuf cent trente-deux, mil neuf cent trente-six, mil neuf cent quarante-huit, mil neuf cent cinquante-deux, mil neuf cent cinquante-six, mil neuf cent soixante, mil neuf cent soixante-quatre, mil neuf cent soixante-huit, mil neuf cent soixante-douze, mil neuf cent soixante-seize, mil neuf cent quatre-vingts, mil neuf cent quatre-vingt-quatre, mil neuf cent quatre-vingt-huit, mil neuf cent quatre-vingt-douze.

**23.** *a)* Quelques minutes. Aucun bruit. Réponse quelconque. Les mêmes questions, les mêmes réponses. Réalité telle. Chaque chose. Tous phares.

*b)* Quelque temps. Aucune nouvelle. Chaque volume. Maintes fois. Toute franchise. Certains élèves. Autre règle.

**24.** *a)* Insatiable. Indiscutable. Inoubliable. Insupportable. Inadmissible.

*b)* Invincible. Irrévocable. Incompréhensible. Imperturbable. Indéniable. Inaccessible, raisonnable. Exemplaire.

**25.** *a)* Inintelligible, insensée, indéchiffrables. Inhabituel. Haïssable. Insoluble.

*b)* Intarissable. Irrépressible. Inhospitalier. Indéfinissable.



*c)* Offensant. Imperceptible. Irrémédiable. Imperturbable. Inconcevable, inimaginable.

*d)* Insoutenable. Invraisemblable. Inflexible. Impitoyables. Ineffaçable.

**26.** *a)* Lui persuader. Lui apprenait. Lui coûtait. Lui pardonnera, lui avoir menti. Lui offris, la ramener. La remercia.

*b)* La quitta, lui promettant. Lui manquer. Le remercia, lui demanda, la voir. Lui faisaient.

*c)* Lui, la laisser. Lui tardait. Le tendit. Lui semblait, les dire.

*d)* La dépose; la tourne, la place. Leur ai. Lui avait, le rejoindre. Lui plaisait, la quitter. Lui tendis, la lût.

**27.** *a)* Priez-la. Le rejettez, examinez-le. Dites-le. Accueillez-les, offrez-leur écoutez-les. Racontez-lui.

*b)* Laissez-les, Conduisez-la, Demandez-lui, Dites-lui, lui parler, Téléphonez-leur. Mets-le. Faites-le.

*c)* Amène-la. Dis-lui, le rappellerai. Dites-moi. Prévenez-les. Dites-lui. Fais-moi.

**28.** Je te les dirai. Nous le montrer. Me l'envoie. Je me les rappelle. Le lui a promis. Les lui fassiez parvenir. Le leur demande.

**29.** *a)* La lui tendis. Le lui conseille. Le lui demander. La lui prendre. Le lui donna.

*b)* Le lui avez. Le lui ai. Me le suis. Les lui rapporterai Me les cacher,

*c)* La lui reprocher. Me les poser. Me le suis. La lui faire.

*d)* Le lui a. Le lui fit. Me l'avait. Le lui a. Le lui ai.

**30.** *a)* Apporte-la-lui. Montrez-la-moi. Rendez-la-moi. Promettez-le-moi. Garde-la-moi. Donne-les-leur. Lis-la-moi.

*b)* Retire-la-lui. Laisse-les-lui. Dis-le-moi. Passez-le-moi. Présentez-le. moi. Dites-le-moi.

*c)* Envoyez-le-moi, apportez-le-moi. Dites-les-leur. Rendez-la-moi. Passez-les-moi. Récite-le-moi.

*d)* Dites-le-leur. Suggérez-la-leur. Répétez-la-leur. Donne-les-moi. Expliquez-les-leur.

*e)* Répétez-le-moi. Apprends-la-lui. Donne-les-moi. Dites-le-moi. Passe-les-moi. Portez-la-lui.

*f)* Promets-le-lui. Ouvre-la-lui. Cache-le-lui. Proposez-le-lui.

**31.** Donnez-leur ce livre, ils le réclament. Que leur avez-vous demandé, pour provoquer une telle colère? C'était une bonne occasion de montrer une gentillesse qui ne lui coûtait pas cher. Ces gens, elle les attendait, elle ne leur avait jamais parlé. Ils leur parlaient et les observaient à la fois. Le nouveau venu leur serra la main. Il accepta la cigarette que lui offrait son ami. Quoi de neuf? lui avons-nous demandé. Antoine n'aime pas mon ami, il ne le cache pas. Denise prit la lettre et la lut.

**32.** *a)* Il se souvenait de mes relations avec Amélie comme je les lui avais dépeintes. Il ne l'appelait par son prénom que lorsqu'elle le lui demandait expressément. Ce livre ne semble pas t'intéresser, et je ne sais pas pourquoi je te le raconte. D'habitude, je confie à Jérôme toutes mes pensées, mais celle-ci, je n'ai pas pu la lui dire. Lucie a retrouvé son sac et a remercié celui qui le lui a apporté.

*b)* Puisque tu tiens tant à voir les nouveaux joujoux de ta sœur, elle va te les montrer. Le professeur avait préparé un texte, les enfants attendaient qu'il le leur dictât. Cette poésie que vous venez de me lire, voulez-vous me la prêter? — Je vous la donne pour de bon. Dans une discussion avec Yves, je me souvins de quelques lignes d'un philosophe antique, et je réussis à les lui citer de mémoire.

*c)* Ce petit garçon ne saurait rester seul en l'absence de sa mère, et celle-ci m'a promis de me le confier. Je sortis les papiers de mon sac et les lui tendis. Je n'avais pas pris au sérieux cette proposition et je me le reprochais. Il reçut une lettre de Laure; quand son ami revint, il la lui donna à lire. J'ai arrangé ma chambre, je vais vous la montrer. Je reviendrai, dit Edmée au malade, je vous le promets.

*d)* Je sais qu'Émile a ce livre, mais je ne le lui demanderai jamais. Ils prêtent leur voiture, chaque fois qu'on la leur demande. Où as-tu caché la revue, tu dois me la montrer. Tu ferais bien de te lier d'amitié avec ce garçon, je te le conseille en tout cas. Je m'occuperai de tes problèmes ces jours-ci, je te le promets. Elle voulut savoir ce que Christine faisait, et la fillette le lui expliqua.

*e)* Elle n'avait rien compris à la dépêche quand Pascal la lui avait lue. Elle lui désigna quelques lignes du journal, en le lui mettant devant les yeux. Je vais continuer mon enquête, dit l'agent, et bientôt, je vous le promets, nous nous retrouverons. Notez tout ce que le suspect vous dira, de façon à me le rapporter exactement, dit l'inspecteur. Annie a encore pris de l'aspirine, elle en abuse, tu devrais le lui dire.

*f)* Je me suis proposé de leur montrer ce dont je suis capable, et je le leur ai montré. Elle alla chercher ces livres et me les remit elle-même. Le professeur se mit à expliquer une fois de plus ce théorème, les élèves le lui avaient demandé. Je vous dirai comment Guy se conduit, c'est Lise qui me l'a raconté. Il remplit le verre à moitié et le lui tendit. Nous irons tout à l'heure à mon bureau, je veux vous le montrer.

**33.** *a)* Croyez-vous que Bernard voudra m'aider? — Le lui avez-vous demandé? Hier, tu approuvais mon projet, pourquoi me le reproches-tu maintenant? Je voudrais regarder ces albums, me les refuses-tu? Vous vous occuperez de cette affaire, me le promettez-vous? Ses folies passées, les lui avouera-t-il un jour? J'ai changé d'avis à propos du plan d'André. — Le lui diras-tu?

*b)* Voulez-vous dire ces choses à Thierry? — Pourquoi ne les lui dites-vous pas vous-même? Tu as acheté les revues? Pourquoi ne me les as-tu pas apportées? Tout ce qu'il savait de cette affaire, ne le lui avait-il pas dit? Vous avez assisté à l'événement? Pourquoi ne me l'avez-vous pas dit? Tu as eu à faire une rédaction, ne l'as-tu pas écrite? J'aime bien étudier. — Pourquoi ne me le prouves-tu pas? Il s'est passé hier des événements, ne te les ai-je pas racontés?



**34.** *a)* Nous avons nos propres idées sur cette question, mais nous n'avons jamais parlé ni des miennes ni des siennes. Votre pensée accompagne partout la mienne, lui dit l'étudiant. Je regrette, mais votre point de vue est différent du mien. Ces gens ne sont pas capables de comprendre la vie des autres qu'en la comparant à la leur.

*b)* Le général se rendit, avec sept mille hommes, à une armée deux fois plus forte que la sienne. Daniel continua sa route, Annie poursuivit la sienne. Une cigarette? — Merci, je préfère les miennes. Il approcha sa chaise de la mienne et me chuchota. C'est mon affaire, non la leur. Une amitié comme la vôtre, comment ne pas l'envier?

*c)* Même dans une situation comme la leur, il était possible d'être gai. Elles donnèrent à Thérèse leur nouvelle adresse et Thérèse leur donna la sienne. Ta sœur est au théâtre, la mienne préfère le cinéma. J'ai parlé en votre nom comme au mien. Ton amie a des dents éblouissantes, comme les tiennes. Une jeune famille se leva d'une autre table et vint s'asseoir à la nôtre.

*d)* Il apporta une bouteille, remplit les verres et leva le sien. Un homme qui a eu une vie comme la sienne comprend bien des choses qui échappent aux autres. Son regard croisa le nôtre. Les amis de Denis avaient eu aussi des difficultés, souvent pires que les siennes. Mon opinion concorde avec la vôtre. Il retint dans les siennes la main de Lucie.

**35.** *a)* Ce que. Ce qui. Ce qui. Ce qui. Ce qui, ce que. Ce que. Ce que.
*b)* Ce que. Ce qui. Ce qui. Ce qui. Ce qui. Ce qui. Ce que.

**36.** Je te dirai ce qui m'est arrivé. Cette petite étourdie dit tout ce qui lui passe par la tête. Il fallait sauver ce qui pouvait encore être sauvé. Avec cet homme, on ne peut jamais prévoir ce qui arrivera. Il ne savait jamais ce que pensaient les autres. Il lui fallut plusieurs jours pour se rendre compte de ce qui se passait autour de lui. Elle n'avait plus qu'à attendre ce que déciderait Antoine. Je ne sais pas ce que je dois faire. Laissez-moi vous raconter ce que j'ai fait hier soir.

**37.** Ce à quoi. Ce qui. Ce que. Ce dont. Ce en quoi. Ce dont. Ce à quoi. Ce en quoi.

**38.** Ce qui. Ce que. Ce dont. Ce à quoi. Ce en quoi. Ce dont. Ce que. Ce dont. Ce que.

**39.** *a)* Nul. Autre chose. Quelques-uns, rien. Quelque chose.

*b)* Certains. L'un, l'autre, Quelqu'un. Quelque chose. Les autres. Quiconque. Tous.

*c)* Les unes, les autres. Quelque chose. Chacun, l'autre. Autrui. Plusieurs.

*d)* Quelqu'un, personne. Chacun. Quiconque. Quelque chose, rien. L'un, l'autre.

**40.** *a)* Chacun de vous a compris les instructions? Avez-vous entendu quelqu'un dans ma chambre? Quelques-uns de mes élèves sont appliqués. Je lui ai demandé s'il voulait quelque chose, mais il ne m'a rien répondu. Je ne connais personne dans cette ville. J'entends la voix de quelqu'un.

qui est-ce? Ils ont fait la guerre ensemble, ils savent qu'ils peuvent compter l'un sur l'autre. Personne d'entre vous n'a gagné le prix, dommage.

*b)* Il y a dans cette histoire quelque chose que je ne puis pas admettre. Les enfants se passaient le ballon de l'un à l'autre. Il sortit faire quelques achats. Le salon où nous étions était très quelconque, deux fauteuils, quelques chaises. Nous nous assîmes l'un près de l'autre en fumant en silence. Au-delà de cette guerre, nul ne pouvait dire ce qu'il y aurait.

*c)* Ta réponse est le même que celle de René, tu n'as pas autre chose à me dire? N'importe qui peut faire ces exercices, ils ne sont pas difficiles. Parle donc, dis quelque chose, n'importe quoi. Il n'y a que Roger et Gaston qui soient présents, les autres ne sont pas venus. J'ai demandé l'avis de tous les élèves, mais quelques-uns seulement m'ont dit ce qu'ils pensaient du film. Certains d'entre vous ne font pas attention aux explications du professeur.

*d)* Chacun de vous a compris les instructions? Je sentais que quelque chose allait de travers dans la logique de cet homme. Une auto s'arrêta devant la porte; quelqu'un sonna. Il s'éloigna à regret, comme s'il avait encore quelque chose à dire. Daniel change d'avis d'un instant à l'autre. Il inspectait les voitures les unes après les autres. Il faisait quelques pas pour se dégourdir les jambes.

**41.** *a)* Qui. Où. Que. Dont. Quoi. Qui. Où. Quoi. Dont. Quoi.
*b)* Quoi. Que. Qui. Où. Dont. Quoi. Quoi. Que.

**42.** *a)* Dont. Auquel. Dont. Auxquelles. Lesquels.
*b)* Dont. Auxquels. Duquel. Dont. Laquelle. Auxquelles.
*c)* Dont. Dont. Duquel. Auxquels. Dont.
*d)* Duquel. Auquel. Dont. Lesquels. Auxquelles. Dont.
*e)* Desquelles. Duquel. Dont. Laquelle. Desquelles.
*f)* Dont. Duquel. Desquels. Dont. Desquelles.
*g)* Duquel. Dont. Duquel. Dont. Auxquels. Auquel.

**43.** *a)* Il trouva, parmi ses cahiers, ce papier dont il ne se souvenait plus. La sœur de Michel devient de plus en plus capricieuse, elle ne sait plus quoi inventer. Je parie que Jean sera de mon avis. — À propos de quoi? Elle regarda attentivement ce personnage dont elle avait souvent entendu parler. Je ne sais pas d'où vous venez, ni qui vous êtes. Un élément venait de surgir, dont il n'avait pas eu encore l'occasion de mesurer l'importance.

*b)* Que cherchez-vous? Qui était cet homme que Micheline ne m'avait pas présenté? Il y avait dans ce texte des mots dont je ne comprenais pas le sens. Voici la pièce où je vais installer mon cabinet de travail. Le garçon était ému de voir si près des hommes dont il avait lu les noms dans les journaux. Elle ne répondit rien, parce qu'elle n'aurait su que répondre. Il n'aimait pas Antoine, dont il avait toujours refusé de reconnaître l'intelligence.



*c)* Le fils d'Irène a des défauts sur lesquels elle ferme les yeux. Il assistait à une scène singulière dont il ne cherchait même pas à comprendre le sens. Il déplaça dans la bibliothèque plusieurs livres entre lesquels il trouva la brochure qu'il cherchait. Ils aperçurent une île au milieu de laquelle s'élevait une montagne. Ce sont des choses auxquelles Annie ne s'habituera jamais. Il aimait travailler avec Marie dont il appréciait l'intelligence. Les gens au milieu desquels il avait passé son enfance étaient maintenant âgés.

*d)* Il revit les deux frères aux côtés desquels il avait combattu pendant la guerre. Suivit une période pendant laquelle il ne vit guère son ami. Devant eux se dressait une haie au-delà de laquelle ils n'osaient pas s'aventurer. Je pressentais que le lendemain serait le théâtre d'événements dont j'osais à peine entrevoir la gravité. Elle se remémora les circonstances à la suite desquelles le tableau était devenu sa propriété.

*e)* Il compta dans sa lettre les pièces de théâtre auxquelles il avait assisté. C'était un spectacle imprévisible dont nul n'aurait pu prévoir le dénouement. Les fautes dont ils s'étaient rendus coupables n'étaient pas graves. Adrien est un homme sérieux sur la discrétion duquel on peut compter. On pouvait voir le jardin et quelques gros noyers à l'ombre desquels étaient installées quelques tables. C'est une nouvelle dont je ne saurais garantir l'authenticité.

*f)* Ce sont les dernières instructions dont il faut que vous preniez connaissance. Tous ceux auxquels il s'est adressé lui ont retourné le manuscrit avec de nombreux éloges. On lui avait demandé ces papiers au sujet desquels aucune réponse n'était venue. Je revis l'ami en compagnie duquel j'ai visité le musée du théâtre. Elle alla tout raconter à sa cousine sur la discrétion de laquelle elle pouvait compter. Je n'aime pas du tout la façon dont le commissaire mène cette affaire.

**44.** *a)* C'était un sujet sur lequel il n'était jamais revenu et dont il ne voulait pas discuter. Ernest se trouvait prisonnier des principes selon lesquels il avait été élevé et auxquels il entendait rester fidèle. On servit le déjeuner devant lequel ils s'assirent en silence et auquel ils ne touchèrent pas. Antoine a déclaré qu'il ne voulait pas violer le secret professionnel auquel il était attaché et pour lequel il était prêt à se battre.

*b)* Les gens auxquels j'ai eu affaire ne sont pas de ceux auxquels il arrive souvent de répondre à des enquêtes. Ce qui venait de lui arriver, c'était un de ces contretemps auxquels on ne pense pas et contre lesquels personne ne peut rien. François ne rencontra sur son chemin personne à qui il pût transmettre le message dont il était chargé.

*c)* Aline a déclaré qu'elle avait adopté une attitude dont elle n'avait à rendre compte à personne et à laquelle elle-même ne devait plus penser. J'ai repris mes lectures auxquelles je suis resté fidèle et à propos desquelles je n'ai pas réussi à vous faire part de mes opinions. Il pensait à cette situation sans issue dans laquelle il se débattait et dont le sens lui échappait.

**45.** *a)* N'y prit. S'en expliquait. En prenait. S'en apercevra. S'en mordre. D'y croire.

*b)* En prendre. Y ont passé. S'en émouvoir. S'y était. En dire.
*c)* En eus-je. Y installa. En avait. En était. S'y passait. M'en repentir.
*d)* J'y arrivai. Y étions. En savait. S'y était. En demandait.

**46.** A. *a)* J'y ai. J'en ai. Y aller. En a dit. J'y ai. J'y viendrai. M'en doutais.
*b)* M'en étonne. M'en réjouis. M'en est. Y réfléchir. En parle. Y jeter.
*c)* J'y tiens. Y suis. En suis. En empêcher. En plaindre. Y prendre. En donne.
*d)* Y pense, en a pas. En détourner, y ramenait. Y réfléchir, en ferai. Y aller, en revenir.
*e)* En fait, y prête. En crut, s'y essaya, y renonça. En demandait, y songe. En fais, en suis.
*f)* Y revenir, en est. Y trempa, en boire. Y goûtait, y avait. Y eût, en eût.
*g)* En veut, y croire. En disconvient, y arrêter. Y amène, en ramène. Y réfléchir. En ouvrir, y penser.
*h)* En pense, en sait. Y oblige, y faire. En rendait, en était. En sont, en critiquent. Y songeait, y arrêter.
*i)* En vaut, en empêcher. Y était, y restai. En modifier, en resserrer. En était, en dissuader.
*j)* Y venir, y séjourner. En sourire, en éprouver. En fus, en fis. En avais, en faire.

**46.** B. *a)* J'aimais cette station, c'était une de mes grandes joies d'y passer deux ou trois semaines. Éliane allait souvent à la montagne, afin d'y mettre en état sa petite propriété. Denise voulait vivre en province avec sa famille, c'était à elle d'en décider. Avoir une telle pensée est une chose, la dire à haute voix en est une autre. Depuis que cet homme est devenu directeur de l'usine, l'atmosphère y a changé. Avant que nous ayons pu l'en empêcher, l'enfant s'était précipité à la fenêtre.
*b)* Le visage d'Emond était inquiet, on y lisait l'impatience. Il tira de sa poche quelques petits objets pour en faire cadeau aux enfants. Ces gens employaient des expressions bizarres et il me fut impossible d'en deviner le sens. Au-delà de cette pièce il y en avait trois autres qui s'étendaient sur toute la longuer de la maison. Les mœurs, dans cette province, étaient totalement différentes de l'idée que nous nous en faisions. Cette ville n'avait pas plu à ma sœur, elle souhaitait ne jamais y remettre les pieds.
*c)* L'enfant pria son oncle de le laisser se baigner dans la rivière; son oncle y consentit. Il avait pris part à cette réunion; après son retour, il nous en fit un récit très détaillé. J'aimerais avoir ces albums. — Je me demande ce que tu en ferais, lui répondit sa sœur. Mathieu ne prendra aucune décision sans nous en aviser. Dites-lui cela de ma part, si vous en avez le courage. Elle passait ses jours à la montagne, l'hiver y avait été particulièrement rude. Je voudrais lire ce roman, on en parle partout.
*d)* J'ai appris ce secret sans que Lise s'en doute. Vous avez vos raisons d'agir de la sorte, j'en ai les miennes. Il ouvrit sa valise pour y glisser son pyjama. Pouvez-vous m'indiquer un hôtel? — J'en sais un tout près. Marc sait que son ami ne l'attend pas à la gare, il n'y compte d'ailleurs pas. Je vois que vous aimez mon vin, en voulez-vous encore un verre? Je te livrerai ma pensée, dit André; si tu en ris, tant pis pour toi.
*e)* Guy fait tout son possible pour être gentil; et il y parvient. Vous vous écartez du sujet, dit le prof. — Mais non, je ne m'en écarte pas, répondit Lucien. Marcel est déçu de votre absence, il m'a demandé quelle en était la vraie cause. Notez ces détails, vous en aurez besoin pour votre examen. Votre idée est intéressante, j'y réfléchirai. Le professeur prêta un roman à un de ses élèves et lui demanda d'en résumer le sujet. As-tu vu l'exposition d'affiches? — Je n'y suis pas encore allé.
*f)* Ces lettres étaient compromettantes, il fallait s'en débarrasser au plus vite. Il a fait ce geste sans y songer. Qui vous a dit ces choses? je ne peux pas souffrir qu'on en parle. L'hostilité des deux familles était si évidente qu'il lui était impossible de ne pas en tenir compte. Vous exagérez vos erreurs, j'en suis certain. Ils n'ont jamais voulu regarder cette situation en face, et maintenant c'est elle qui les y oblige.
*g)* Anne avait suivi cette scène sans en perdre un mot. Ce n'était pas une distance pour l'effrayer, il en avait parcouru de plus longues. Il était sur le point de découvrir le mystère qu'il recherchait, mais il ne s'en rendait pas compte. Quand les agresseurs entrèrent dans la ville, ils n'y trouvèrent plus de munitions. Ils n'avaient pas à s'expliquer, leur amitié les en dispensait. Vous exagérez, Odile, vous voyez des intrigues où il n'y en a pas.
*h)* Il sentait que Philippe l'avait percé à jour et il en était furieux. Aucune fleur dans leur jardin, les nouveaux propriétaires n'y tenaient pas sans doute. Il m'est difficile de reproduire cette conversation, mais je tâche d'en retracer les idées. J'avais quitté ces lieux et j'y revenais après un long voyage. C'est une obligation, tu ne peux pas t'y soustraire. Le texte antique découvert est si compliqué que personne, à ce jour, n'en a percé le secret.
*i)* Personne ne peut vous indiquer la voie à suivre et personne n'en a le droit. Elle chercha à attraper l'enfant et elle y parvint. Ne sachant ce qui se passait, je sortis pour m'en informer. Les habitants protestèren, contre cette situation, mais on ne prit aucune mesure pour y remédier. Il avait 40 ans mais il en paraissait davantage. Il n'aurait rien dû dire. mais il ne put s'en empêcher. C'est l'opinion de son frère et Guy y souscrit.
*j)* Pourquoi chercher une signification à un geste qui n'en a pas? Il était passé, sans s'y arrêter, devant la maison de Claude. Je voulus répondre, mais il ne m'en laissa pas le temps. Puisque tu aimes tant cette cravate, je t'en fais cadeau. Elle donna un bal et y invita tous ses amis. Il connaissait l'histoire, mais il ne leur en avait jamais parlé. Elle l'avait blessé sans en avoir eu l'intention. Mireille aurait voulu lui expliquer ce qui était réellement arrivé, mais Eugène ne lui en laissa pas le loisir.
*k)* Il écoutait cette conversation sans s'y intéresser. Jean ne fume de cigare que si on lui en offre. J'accepte cette offre et je m'en réjouis. Il était monté dans son appartement et n'en avait plus bougé. Il fit un geste pour s'approcher d'elle, mais la jeune fille fit semblant de ne pas s'en apercevoir. Elle déchira sa lettre et en commença une autre. Sur le bureau, il y avait une photo d'Irène; Laurent ne pouvait en détacher ses yeux.

**47.** *a)* Prenez le pain et coupez-en une tranche. Ils aiment étudier, vos enfants; regardez leurs notes et jugez-en vous-mêmes. Cet homme est fort, il sait se maîtriser, convenez-en, dit le commissaire. Ton échec m'attriste, n'en parlons plus. — Si, au contraire, parlons-en. Ces gens sont sincères, n'en doutez pas. Ne leur en veuillez pas, ils ont payé leur dette, tenez-en compte. Cet élève se redressera, croyez-en mon expérience, dit l'instituteur.

*b)* C'est tout ce que je sais, déduisez-en ce que vous voudrez. Ne vous ravisez pas, tenez-vous-en à ce que vous avez dit. C'est un jugement hâtif, méfiez-vous-en. Roger acceptera votre proposition, soyez-en certain. Ce livre est fort bien écrit, jugez-en vous-même. Il reviendra, soyez-en sûre. Puisque vous me recommandez ces bonbons, donnez-m'en une boîte. Puisque telle est la situation, parlons-en.

*c)* Si vous croyez pouvoir dénicher le suspect, chargez-vous-en personnellement, dit le commissaire. Faites ce geste si vous le voulez, mais prenez-en la responsabilité. Ne mange pas tout le chocolat, laisses-en pour demain aussi. Je dirai à Gérard ce que je pense de lui. — Garde-t'en bien. Je n'aime pas cette histoire, n'en parlons plus. Nous avons décidé cette excursion, parles-en à ton frère. Si vous ne voulez pas renoncer à cette idée malheureuse, eh bien, cramponnez-vous-y, vous serez le seul perdant.

**48.** *a)* Guy a fait souffrir Lucie, s'en est-il rendu compte? L'entêtement de son fils donne du fil à retordre à Julien, en viendra-t-il à bout? Il était décidé à s'en aller, s'en est-il allé finalement? Ses amis ne sont pas sincères, comment s'en serait-il douté? Il se pourrait que Jacques ait tort, y as-tu pensé? Il aurait voulu lui expliquer son attitude; lui en donnerait-elle l'occasion? Je voudrais vous visiter cet après-midi, qu'en pensez-vous?

*b)* C'était une folie de sa part, comment ne l'en avait-elle pas empêché? Le geste de Gaston a été erroné, pourquoi n'y a-t-il pas réfléchi mieux? Elvire s'est fiancée, n'en as-tu pas entendu parler? Michèle a de l'affection pour Georges, ne s'en est-il pas rendu compte? Vous auriez dû nous prévenir que vous ne viendriez pas déjeuner, pourquoi n' en avez-vous rien dit? Tes paroles ont blessé Josyane, n'y as-tu pas pensé avant de les avoir prononcées? Vous étiez au courant de l'affaire, pourquoi n'y avezvous pas prêté attention?

**49.** *a)* Nous décidâmes d'aller au laboratoire — j'en connaissais le numéro — pour voir si notre ami y était. J'espère éviter une rencontre désagréble, vous m'y aiderez, j'en suis sûr. Voulez-vous réfléchir à cette question? — J'y réfléchirai, je vous en reparlerai ce soir. Ce petit village est à quelques kilomètres de la grande ville; tous les gens qui y vont ou qui en reviennent sont ravis du paysage. Vous avez été à la mer? — J'y ai été, j'en reviens.

*b)* C'est un breuvage préparé par moi, dit Alfred; le goût en est d'abord étrange, mais on s'y habitue. Alain voulut revoir sa province; il s'y rendit pour deux jours et n'en revint qu'au bout d'une semaine. Une voiture se trouvait tout près; elle s'en approcha et y monta. Un nouveau projet est nécessaire, dit Antoine; j'y ai souvent pensé, j'en ai élaboré les moindres détails.



**50.** *a)* Auras pris. Arrivera. Aurons terminé. Aurez dit. Rendrez. Aurai fini. Seras parti.

*b)* Aurai mis. Aurai demandé. Aura rendu. Aurai vu. Sera. Sera parti.

*c)* Aura commencé. Aura passé. Aurez recouvré. Aura trouvé. Aura renseignée.

**51.** *a)* Se fut calmé. Eut quitté. Eut achevé. Eurent atteint. Regagna. Eut mangé.

*b)* Hésita. Eut fini. Eut fait. Eut appris. Eurent quittés.

*c)* Eut mis. Vint. Eut fini. Se fut rendu compte.

**52.** *a)* À cette réunion, l'accent a été mis sur la coopération économique. Les récoltes sont détruites par certains insectes. Toutes les précautions ont été prises pour prévenir de nouveaux accidents. Il arriva à cet endroit où il avait été envoyé. Les boiseries des murs avaient été peintes en blanc. Il fallait faire quelque chose; des années précieuses avaient été perdues. Il ne trouva pas satisfaisante la réponse qui lui fut donnée.

*b)* Une partie de la maison avait été blanchie à la chaux. Les prisonniers évadés ont été capturés. Les acteurs ont été applaudis par un public enthousiaste. Les inculpés ont été relâchés sous caution. Cette nouvelle a été annoncée hier soir par la télévision. Les résultats du concours étaient attendus par une foule d'élèves. Mon fils a été retenu à la maison par une grippe prolongée. Les monastères sont visités par des touristes.

*c)* Ces lettres avaient été oubliées sous des piles de papiers poussiéreux. En quelques minutes, nous fûmes enveloppés par le brouillard. Notre maison est entourée par un jardin. Un long discours a été prononcé par le ministre sur cette question importante. Le match a été annulé à cause de la tempête de neige. La ville a été prise d'assaut par les envahisseurs. Ces jolies photos ont été prises par ma cousine. L'appartement a été aéré toute la matinée.

**53.** *a)* Son grand-père avait amené la petite au théâtre. On n'a pas envoyé toutes les invitations pour le dîner. On attendait le ministre au siège de l'organisation. On a posé un bouquet de fleurs au pied du monument. Il parla comme s'il n'avait pas entendu les réponses qu'on lui avait données. On avait mené à bien la besogne la plus difficile. On me donne l'occasion d'exposer mes idées dans cette matière.

*b)* On avait défriché un grand espace nu dans la forêt. Quand le candidat fut sorti de la salle ses camarades voulurent savoir quelles questions on lui avait posées. L'équipe B a tenu en échec l'équipe A. On ne peut mettre en doute la bonne foi de Gérard. On a déjà demandé en mariage la fille de Chantal, quoique très jeune. Voici les renseignements qu'on m'a transmis.

*c)* On m'a élevée dans le culte du travail, dit Isabelle. On révéla au public le journal de l'écrivain disparu. On a mis en œuvre de nombreuses techniques pour tenter de résoudre ce problème médical. La façon dont les gens qui assistaient au débat accueillirent ces paroles fut encourageante. Les deux parties avaient conclu ce traité en toute hâte.

**54.** *a)* Être resté. Avoir parlé. Avoir appris. Avoir perdu. Avoir compris.
*b)* Avoir oubliée. S'être fait. Avoir été. Avoir grondé. Avoir précisé.
*c)* S'être assis. Avoir connu. Avoir dit. Avoir mal entendu. Avoir dormi. S'être vu.
*d)* Avoir dérangé. S'être fait. Avoir couru. Avoir voulu. Avoir eu.

**55.** *a)* Christian s'est décidé à partir aussitôt après avoir reçu cette réponse. Il s'excusa d'être venu si tard. Je me reproche de n'avoir pas été plus ferme, dit Raymond. Excusez-moi (Je m'excuse) de ne pas vous avoir écrit plus tôt. Qu'a-t-il répondu après avoir lu la lettre? Il se reprochait d'avoir laissé partir Eugène. Il ne se souvenait pas d'avoir dit ces choses à son ami.
*b)* Je regrette d'avoir ignoré vos conseils. Retrouvant Jérôme deux mois plus tard, il me semblait ne l'avoir quitté que la veille. Il était heureux d'avoir enfin trouvé la solution à son problème. Maurice semble avoir compris mon intention, car il m'a répondu affectueusement. Je ne me souviens pas d'avoir jamais assisté à un spectacle aussi beau.
*c)* Il se rappelait avec joie ce fragment appris au lycée et qu'il croyait avoir oublié. Il fit semblant de n'avoir rien vu et continua à marcher. Après avoir donné son consentement, il fut content de son geste. Il s'excusa de nous avoir parlé sur ce ton. Il chercha le cahier pendant une heure, il crut l'avoir perdu. Il se rappelait lui avoir parlé de ses projets.
*d)* Après avoir longuement examiné le projet, l'architecte se leva pour téléphoner à un collaborateur. Il avait l'impression de s'être engagé dans une question louche. Son ami ne répondit pas; Jacques regretta d'avoir parlé. Julien est fier d'avoir passé son baccalauréat. Elle punit son fils d'avoir séché les cours. Il avait l'impression de s'être trompé d'adresse.

**56.** *a)* Venait de passer. Venait de vivre. Vient de se produire. Venez de dire. Vient de lui servir. Viens d'entendre. Venait de s'écouler. Viennent de sonner.
*b)* Venait de se passer. Vient de recevoir. Vient de me confier. Venait de lui arriver. Venait de parler. Venions de prononcer. Venions de traverser.

**57.** *a)* Allaient répondre. Allais prendre. Va me soumettre. Va entreprendre. Allait éclater. Allait repartir. Va se passer.
*b)* Vais faire. Allais provoquer. Va lui dire. Allais me répondre. Va faire. Allais rester. Allait s'arrêter. Allait écrire.

**58.** *a)* Va apparaître. Venais de lui dire. Allait se passer. Vient de sortir. Vient d'écrire. Vient d'être promu général.
*b)* Allaient mal tourner. Allait s'évanouir. Allaient disparaître. Venait de dire. Va rentrer.

**59.** *a)* Eût. Soit. Prît, soutînt. N'ayez pas. Soit.
*b)* Prît. Soit. Fît. Ayez tout gâché. Revînt.
*c)* Ne vînt pas. Laissât. Pût. Ait. Fût. Prononçât (prononce).



*d)* Tînt (tienne). Entourât (entoure). Laissât (laisse). Soit. Répandît (répande). Eût.
*e)* Dît (dise). Empêchât (empêche). Vienne. Voulût.
*f)* Tienne. Rendît (rende). Eût. Soit. Ait fait part (eût fait part). Dît (eût dit).
*g)* Ait manqué. Doive. Fût. Ignorions.
*h)* Puisse. Fournissent. Pût. Eût.
*i)* Prît. Continuât. Crût. Soit. Fussent.
*j)* Eût, tînt. Déplaçât. Ayez. Soit.
*k)* S'aperçût. Disiez. Puisse (pût). Méfiât. Osât.
*l)* Fît. Perde. Rendît. Eût. Fussent.
*m)* Se souciât. Fasse. Puisse. Parût.
*n)* Puisse. Eût. Fût. Se ravisât.
*o)* Perdît (perde). Prît. Puisse. Parte. Connaisses. Ait voulu.
*p)* Ne fût. Pût. Touchât (touche). Eût.
*q)* Fût. Vînt. Pût. Ne fût pas.
*r)* Lavât. Puisse. Sût (sache). Fût. Fasse. Souhaitât.
*s)* Puisse. Vaille. Connaisse. Portât. Soit.
*t)* Pût, menaçât. Parvienne, soit. Pût, fût. Mette, fasse, soit.

**60.** *a)* Il fallait qu'Edmée prît un parti, et tout de suite. Il ne semble pas que Jean ait été mêlé à cette histoire louche. Après sa grippe, il faut que nous envoyions Mireille à la campagne. Lorsque Bernard prenait une décision, il fallait qu'il la mît immédiatement à exécution. Il se pourrait que j'aie besoin de votre aide. Il faut que vous éclaircissiez cette affaire d'ici huit jours, dit le commissaire.
*b)* Sans qu'on me l'ait demandé, je n'ai jamais parlé de ces choses. Il n'en voulait jamais à René, quoi qu'il eût pu faire. Bien qu'il fût déjà tard, les gens étaient encore aux champs. Le suspect fut gardé en prison jusqu'à ce qu'il pût prouver son innocence. Ils durent frapper longtemps à la porte avant que le propriétaire vînt leur ouvrir.
*c)* Où qu'il aille, Sébastien se sent comme chez lui. Il savait maintenant ce qu'il lui restait à faire, si désagréable que cela fût. Ma cousine insiste pour que je vienne la voir plus souvent. J'ai remarqué que votre cousin est un homme franc, ouvert, si peu que j'aie pu lui parler. Jacqueline répondit, sans qu'on l'ait questionnée. Je ferai ce que j'ai dit, quoi que vous en pensiez.
*d)* La voyant triste, il comprit tout, avant même qu'elle eût parlé. Je crois de mon devoir de vous prévenir, quoique je n'aie rien à y gagner. Elles passèrent leur temps à épousseter, faire reluire les meubles, de façon que tout fût en ordre dans la maison. C'était là un sujet trop douloureux pour que Danièle voulût le continuer. Si profondément ému qu'il fût, il sut se maîtriser.
*e)* Peut-être valait-il mieux qu'Alain n'eût pas prononcé ces paroles. Comment se fait-il que vous ne soyez pas au courant de ces événements? Il était rare que Simone eût l'occasion d'être seule avec sa nièce et pût causer avec elle. À quoi cela sert-il que votre programme ait été approuvé

par vos camarades s'il y en a qui se sont ravisés. Il aurait mieux valu que Michel lui fît ces remarques en tête à tête.

*f)* Il ne se passe pas de matin que Pierre ne fasse une longue pro menade. Il évitait cette personne; ce n'était pas qu'elle l'eût intimidé, loin de là. Je dors la fenêtre fermée, il n'y a pas de danger que je prenne froid dit l'enfant. Je suis coupable envers vous et il est naturel que vous soyez quelque peu fâché à mon endroit. Il était rare que nous allions au cinéma à cette époque. Il vaudrait mieux que vous rentriez, car il se fait tard.

*g)* Elle alla se coucher et demanda qu'on la laissât dormir. Il eût voulu qu'Emmanuel lui racontât commentson fils s'y était pris (avait agi). Ils ne voulaient pas que Marguerite assistât à l'entretien. Jacqueline consentit pas à ce qu'Alain se dérangeât pour la conduire. La vieille dame n'avait pas permis qu'on prolongeât l'entretien jusqu'à une heure avancée. En proie à une forte migraine, il s'enferma dans sa chambre, interdisant qu'on le dérangeât.

*h)* Je ne nie pas que l'intention de Laurent soit généreuse. Je ne jurerais pas que Georges n'ait quelque chose à me cacher. Christian voulait devenir peintre, mais son père n'était pas sûr que le garçon eût du talent. Il n'était pas sûr que Janine eût appris l'événement. Être doué pour les les mathématiques n'impliquait pas pour Maurice qu'il fût inapte pour les langues classiques qu'il adorait d'ailleurs.

*i)* On ne peut contester que cet homme ait de bonnes intentions. Je doute que dans votre région il fasse aussi chaud que chez nous. Je ne suis pas sûr que votre cousin me connaisse. Je ne doutais pas que mon ami fût capable de mener à leur terme les projets les plus difficiles. Anne ne douta pas que cette accusation ne fût fondée. Je ne suis pas sûr que vous compreniez mon point de vue.

*j)* Michèle ne s'imaginait pas que cette histoire pût avoir des suites. Je ne pourrais dire que mon fils soit désobéissant, mais il est parfois têtu. Rien ne faisait croire que le délégué eût reçu, outre les pourparlers officiels, aucune communication précise de la part de son gouvernement. Il ne pensait pas qu'il dût confier un jour ses pensées à un tel homme.

*k)* J'aurais souhaité que mon frère pût demeurer dans la maison pater-qu'Isabelle n'apprenne cette nouvelle. Julien était flatté que ces gens bien lui eussent demandé de venir chez eux. Je craignais que vous ne partiez sans me téléphoner. La vieille dame se plaignit que son neveu ne vînt plus la voir. Je suis heureux que vous ayez pu assister aux débats.

*l)* Jean est désolé que tu puisses te fâcher pour si peu. J'adore papa, dit Daniel, dommage qu'il n'ait jamais le temps de causer avec moi. Je suis bien aise que vous m'ayez averti. Il était triste que son ami ne voulût rester davantage avec lui. Michel est mécontent que son père l'ait obligé à porter ce complet sévère. Il avait souvent regretté que son fils ne lui ressemblât pas assez.

*m)* Je ne considère pas comme sérieux ces pourparlers, quel qu'en ait été le résultat. Cet homme ne se décidait jamais qu'à demi, quelles que fussent les circonstances. Il ne se sentait pas assez fort pour prendre une détermination importante, quelle qu'elle fût. Il ne pourra jamais justifier son action, par quelque raison que ce soit. Tu ne peux garder pas secret ton projet, quel qu'il soit.

*n)* Les émotions, quelle que soit leur nature (de quelque nature qu'elles soient), donnent à mon ami une faim de loup. Quels que puissent être



vos succès, restez modestes, leur dit leur père. De sa vie le vieil homme n'avait eu affaire à la loi, sous quelque forme que ce fût. Voilà ce que vous avez à faire, usez des moyens nécessaires, quels qu'ils soient. Marie discutait fermement et avec douceur, quel que fût son interlocuteur.

*o)* Je comprends que tu veuilles étudier la musique, car, en effet, tu es très doué. Il résolut d'aborder la jeune fille et attendit pour cela que son ami l'eût quitté. C'est Michel qui mettra en scène cette pièce, mais il ne tient pas trop à ce qu'on le sache. Chantal n'acceptait pas qu'Alain pût lui cacher quelque chose. Je comprends très bien que mes remontrances te soient insupportables, mais tu les provoques.

*p)* La danseuse attendait qu'on lui fît signe pour s'élancer. Amélie veille à ce que son fils fasse ses devoirs chaque jour. Supposons que vous ayez raison, pouvez-vous m'en convaincre? Les jeunes filles attendaient qu'on les invitât à danser. Je plaisante, ajoutai-je pour éviter que Jean prît ma boutade au sérieux. Il avait accepé que cet élève vînt chaque jour faire des exercices de mathématiques avec lui.

*q)* Son article est presque terminé, mais Thierry cherche une formule qui le satisfasse, afin de clore son argumentation. Marcel n'avait pas écrit une ligne que son ami n'eût lue. Dans les traits de la fillette il ne se trouvait rien qui pût dire qu'elle ressemblait à son père. Je n'ai pas de pensées dont je doive avoir honte, dit-il à sa mère.

*r)* La dignité est le seul sentiment auquel mon ami soit sensible. Patientez, c'est le seul service que vous puissiez rendre au malade, dit le professeur. André était le seul homme qui pût faire revenir Michèle sur sa résolution. Pour Raymond, il n'y avait qu'une seule personne à laquelle il pût se confier: sa sœur.

*s)* Nous visitâmes un des plus beaux sites qu l'on puisse imaginer. C'est le dernier service que tu puisses lui rendre avant ton départ. Paul était le seul être dont la présence fût capable de réconforter Véronique. Gilbert est le seul ami qui te comprenne. Un bon livre est une des meilleures choses que je connaisse.

*t)* Pour que votre ami se fût laissé aller à tant d'emportement, il fallait réellement qu'il eût perdu le contrôle de lui-même. Alain a peur que les autres s'en aillent avant qu'il puisse les rejoindre. Maurice était un père sévère, ses fils devaient se lever quand il entrait dans la pièce, attendre pour s'asseoir qu'il fût lui-même assis, ne jamais parler à table avant qu'on leur eût adressé la parole.

*u)* Je doute que Laurent soit le mari qui convienne à Corinne, dit la vieille dame. Je suis heureux que vous ayez pu venir; je craignais que vous ne fussiez empêché par une obligation quelconque. Pour que sa sœur ne s'aperçût pas de son malaise, René attendit qu'elle fût au piano et se glissa à la dérobée dans sa chambre. Quelle que soit l'issue de ces pourparlers, l'essentiel est qu'ils aient lieu.

*v)* C'était le seul beau temps de sa vie, qui lui eût laissé des souvenirs heureux, auxquels il eût plaisir à se reporter. Il faut que vous évitiez toute manifestation capable d'engendrer des situations équivoques, cela devant qui que ce soit. Roger a soutenu sa thèse, bien qu'il semblât presque incroyable qu'il pût la terminer si rapidement.

61. *a)* Tombait. Pardonnerait. Était. Teniez. Savait. Penseriez. Lirais.
*b)* Sourirait. Ferait. Se soustrayait. Se moquerait. Serait. Parlait. Verrait.
*c)* Ferait. Disais. Pourrais. Apercevait. Publiait. Dépendait. Était.

62. *a)* Avait pu. Auraient fait. Avait parlé. Avait trouvé. Avais été. Aurait giflé.
*b)* N'avait pas pris. Aurait pu. Avaient su. Se serait pas produite. N'avais pas aperçu. Serais parti. Avait pas retenu. Serait-il advenu.
*c)* N'aurait pas éclaté. Avait pu. Aurait raconté. Avait crié. Serait arrivé. Se seraient pas donné. Aurait été. Aurait pas hésité. Aurait parlé.

63. Parvient. Continuons. Envoyez. Ne refusera pas. Guérirez.

64. *a)* Qu'est-ce que vous feriez si vous étiez à ma place? Je passerais bien quelques jours dans cette station si je le pouvais. Si l'éditeur lisait votre manuscrit, il signerait immédiatement le contrat. Si je te le disais, tu ne me croirais pas. Je ne pourrais pas intervenir dans cette affaire, même si je le désirais. Cela m'étonnerait si Maurice disait la vérité sur son aventure. Si Michèle mettait au doigt cette vilaine bague, tous ses amis seraient choqués. Qu'est-ce que Mireille penserait de moi si elle me voyait?
*b)* S'il pleuvait, je prendrais ma voiture. Les étudiants seraient bien étonnés si vous leur demandiez des explications sur un mot aussi rare. Je vous serais fort obligé si vous vouliez bien me montrer le chemin de la gare. Si vous vous en alliez sans avoir pris de décision, comment vous débrouilleriez-vous? Si je montrais à Roger le rapport des docteurs, il accepterait peut-être de se faire opérer. J'ai du chagrin, je mentirais si je disais le contraire. Qui me croirait si je parlais? Si je ne revoyais pas si bien chaque détail de cette scène, je croirais avoir rêvé.
*c)* Je serais incapable de le reconnaître si je le rencontrais dans la rue. Si je ne connaissais pas cette personne, je ne me permettrais pas de parler d'elle comme je le fais. Si j'avais le temps, je ferais cette rédaction. Si ta sœur était là, tu ne tiendrais pas ce langage. Si tu pouvais dire tour cela à Pierre, tu lui ferais plaisir. Si j'étais ta mère, je te punirais pour cette réponse. Françoise serait très surprise si elle apprenait cette nouvelle. Si j'osais, je vous adresserais une demande.
*d)* Je comprendrais mieux le livre de Pierre si je connaissais les circonstances où il a été écrit. Que ferait Michel s'il arrivait quelque chose à son frère? Je vous serais infiniment obligé si vous m'aidiez à découvrir la cause de la conduite de Paul. Si cette condition n'était pas remplie, notre projet échouerait. Que diriez-vous si je vous proposais de vous accompagner? S'il ne faisait pas si froid, nous pourrions faire un petit tour. J'aurais moins peur si tu venais avec nous chez le docteur.
*e)* Si vous me demandiez de vous accompagner par ce temps, je vous refuserais. Je m'y prendrais autrement si j'étais à leur place. Je me demande ce qui se passerait si tu parlais moins. Si vous connaissiez vous ne parleriez pas ainsi à son égard. Si j'avais des arguments con- mon ami vaincants, croyez-vous que je ne vous les dirais pas? S'il y avait du danger, nous envisagerions d'opérer le malade, dit le docteur. Comment penses-tu que Roger réagirait s'il apprenait notre projet?



65. *a)* Telle eût été sa décision si les circonstances l'avaient permis. On ne lui aurait jamais confié une tâche aussi délicate si on ne l'avait pas jugé digne de confiance. Que serait-il arrivé si Felix ne m'avait pas montré cette lettre? S'il avait acheté ce tableau, il s'en serait vanté auprès de ses amis. Il aurait fait une nouvelle ascension le même jour s'il en avait eu la force. Si tu t'étais promené sur le boulevard hier matin, tu aurais été surpris de rencontrer Yannick. Qu'aurait-il fait s'il avait surpris cette conversation?
*b)* Si vous étiez venu nous voir, nous vous aurions volontiers aidé dans vos recherches. Tu aurais pu comprendre ce problème si tu y avais réfléchi. Si j'avais été au courant de tout, rien de mal ne serait arrivé. S'il avait consenti à délivrer son secret, sa peine aurait été réduite. Albert aurait été gêné si quelque voisin l'avait aperçu dans cette tenue. Si on avait pu lire dans l'âme de Daniel, on aurait changé d'avis sur ce jeune homme. Si Nathalie m'avait appelé, je serais venu l'aider.
*c)* Qu'aurait-il fait s'il avait surpris cette conversation? S'ils avaient dormi sur leurs lauriers, ils auraient été condamnés à la défaite. Si elle l'avait attendu, elle se serait préparée à cette rencontre. Il eût été bien embarrassé de répondre si on lui avait demandé les causes de sa conduite. J'aurais aimé cette ville si j'avais pu la visiter, j'en suis sûr. Si tu avais étudié davantage, tu te serais rappelé les details de ta leçon. Le film passait dans mon quartier, j'aurais pu le voir si j'avais voulu.
*d)* S'il n'avait pas été là, il aurait eu du mal à imaginer une scène pareille. Si je n'avais pas eu votre encouragement, j'aurais fini par renoncer à écrire des vers, dit Danièle. Notre conversation vous aurait intéressé si vous étiez venu causer avec nous. Il aurait été bien surpris si on lui avait révélé l'identité de l'inconnu. Si j'avais raconté tout cela à Camille, il ne m'aurait pas cru. Si cette réunion avait pu avoir lieu, elle aurait été un succès pour notre faculté.
*e)* Si vous aviez été à ma place, comment auriez-vous agi? (comment vous y seriez-vous pris). Si tu avais voulu rester quelques jours avec nous, tu aurais pu faire des promenades agréables dans les environs. Si vous m'aviez averti de ce risque, je sais ce que j'aurais fait. J'aurais excusé sa conduite s'il s'était agi d'un ami. Je serais venu te voir si je n'avais pas eu tellement à faire. Si tu m'avais prévenu, je t'aurais attendu. S'il m'avait demandé cela, j'aurais vu ce que je lui aurais répondu.

66. S'ils arrivent en avance, ils devront nous attendre. Si vous voulez marcher un peu avec moi, je vous montrerai la place centrale de la ville. Si on leur pose la question, ils seront obligés de reconnaître leur erreur. Je me considérerai heureux si je réussis à chasser vos inquiétudes. Si vous voulez venir nous voir, vous nous ferez plaisir. Vous ne réussirez pas dans vos recherches si vous agissez comme Ernest, dit le commissaire.

67. *a)* — Je sais que tu m'accompagnerais dans cette excursion si je t'invitais, n'est-ce pas?
— Bien sûr. J'irais même si je devais remettre d'autres préoccupations.
— Tu viendrais même s'il pleuvait?
— Sans doute. Ces dernières semaines ont été très chargées pour moi, et je serais ravi si je pouvais respirer un peu d'air pur.
— Parce que tu penses que nous irions à la montagne s'il s'agissait de choisir? Le choix est déjà fait: la montagne, évidemment. Même si l'on voulait changer d'avis, ce ne serait plus possible.

— Une question : si ma sœur voulait se joindre à nous, on l'accepterait sans doute ?
— Question inutile ; quel plaisir cela nous ferait si Véronique avait la bonne idée de venir avec nous.
— Je le lui dirai. Si elle savait qu'elle fait déjà partie de notre projet, elle en serait ravie.
— Si tu pouvais me donner sa réponse avant lundi, je t'en saurais gré.

*b)* — Viendras-tu à notre fête si je t'invite ?
— Oh, comme je serais heureux si je pouvais y prendre part !
— Je ne savais pas que tu en étais amateur. Le programme sera réussi si tout le monde y donne un coup de main.
— J'apporterai ma contribution si on me la demande. Que faut-il faire ?
— Si tu apportes des cassettes, tu seras le bienvenu.
— Mais je pourrai, s'il le faut, m'occuper de la tombola, y en aura-t-il une ?
— On n'y avait pas pensé, mais ce sera une idée magnifique, surtout si tu veux t'en occuper.
— Je l'organiserai moi-même si tous veulent apporter de petites choses, utiles et bon marché.
— C'est parfait. D'autres vous rejoindront s'ils voient tant de bonne volonté.
— Et si je vous ménage une surprise, vous ne m'en voudrez pas, je pense.
— Laquelle ? Me la diras-tu si j'insiste ?
— Mais c'est une surprise !

**68.** *a)* Si l'on avait, à ce moment, prédit à Jean qu'il serait un jour amené à décider dans une question pareille, il ne l'aurait pas cru. Si jamais le commissaire l'obligeait à comparaître une seconde fois, il pressentait, avec terreur, qu'il ne pourrait plus se défendre. Si mon père vient en mon absence, on lui dira que j'ai dû partir pour une affaire urgente. Emile déclara que si quelque chose était arrivé à notre ami, nous l'aurions su depuis longtemps. Mon père m'a répondu que si je désirais revenir en province, il m'aiderait.

*b)* Si Claire comprenait pourquoi André venait, elle refuserait de le voir. Il se disait que bientôt ces troubles disparaîtraient si des complications ne se présentaient pas. Je te comprendrais si tu me disais que tu as besoin de quelques jours encore pour achever ce livre. Si j'avais eu la certitude absolue que tu m'approuverais, je t'aurais tout confié. Ma sœur m'a dit qu'elle serait heureuse si vous acceptiez cette invitation. Si sa fiancée lui avait dit qu'il devait écrire ce livre, il l'aurait peut-être fait.

*c)* Je me demandais ce qui se serait passé si j'avais accepté de dîner avec eux, comme ils me l'avaient proposé. Si on lui avait demandé pourquoi il avait fait ce geste, Alain aurait eu du mal à répondre. Même si j'avais su qu'il était dans l'embarras, je n'aurais pu faire grand-chose pour lui. Si on demandait à Michel comment il s'y prendrait s'il avait à résoudre un cas pareil, serait-il en peine de répondre ? S'il avait su ce qui l'attendait, il ne serait pas venu à la réunion.

*d)* Il se dit que Pascal ne pourrait comprendre sa proposition s'il ne la rendait un peu plus claire. Même si Valérie lui racontait tout ce qui lui était arrivé, Marc ne la croirait pas. On ne pouvait faire grand-chose pour ces gens, mais Guy savait qu'il se sentirait mieux s'il essayait.



Je n'aurais pas fait ce travail si je n'avais pas jugé nécessaire de me prouver que j'étais encore capable d'une bonne besogne.

*e)* Il n'était pas très sûr de ce qu'il ferait s'il rencontrait Alexis. Si j'avais su qu'il me serait si difficile de me débrouiller toute seule, j'aurais fait appel à votre aide désintéressée. Si Bertrand avait connu les véritables raisons qui avaient poussé son ami à agir de la sorte, il aurait sans doute été bien surpris. Si on vous avait dit que vous seriez les héros d'une pareille histoire, vous ne l'auriez jamais cru.

**69.** *a)* Si je m'étais couché dans la chambre de la malade et qu'elle eût besoin de quelque chose, la nuit, je l'aurais entendue et j'aurais pu l'aider. Je répondrais à cette question si elle était correctement posée et que j'aie le temps d'y réfléchir. Si je pouvais écrire des exercices toute la journée et que j'aie quelqu'un près de moi à me les corriger, je ferais de grands progrès, disait la petite Élodie.

*b)* Si cela ne m'était pas arrivé à moi-même et qu'une autre personne soit venue me raconter cette histoire, je l'aurais prise pour une bonne blague. S'il faisait beau et que tu n'aies pas autre chose à faire, nous purrions faire du canot. Si je pouvais lui parler et qu'il veuille me faire part de ses pensées, je crois que notre amitié en serait affermie.

*c)* Si j'avais ouvert la porte et que j'eusse vu la scène, je ne serais plus jamais entré dans cette maison. Si je prononçais de telles paroles et que papa l'apprenne, il me punirait sévèrement. Si tu m'avais promis cela et que tu eusses manqué à ta parole, notre amitié s'en serait ressentie. Tu ne serais pas allé au spectacle si Monique ne t'en avait dit des merveilles et qu'à mon tour je n'aie pas insisté.

**70.** — Sais-tu ce que je ferais si j'avais à recommencer ma vie ?
— Je crois que tu étudierais la musique, si tu étais doué, évidemment.
— Oui, sans doute. Et si je parvenais à acquérir une bonne technique, j'aimerais donner des concerts sur plusieurs scènes.
— Quel instrument choisirais-tu si tu avais le choix ?
— Si je pouvais choisir, j'hésiterais entre le piano et le violon.
— Si j'étais toi, j'opterais pour le piano : c'est complet, un petit orchestre.
— C'est peut-être vrai. Mais si j'avais à donner des concerts ailleurs, je pourrais emporter mon violon, alors que pour le piano, ce serait plutôt difficile.
— Ce qui compterait, si tu voulais devenir musicien, ce serait l'amour de la musique et le talent. Quant à choisir l'instrument...

**71.** *a)* Endurés. Parcourus. Assumées. Eue. Apportée. Révélée.
*b)* Ecrite. Éprouvés. Subie. Perdues. Éveillés.
*c)* Retrouvées. Formée. Traversée. Caressée. Fait. Parcourue.
*d)* Déposée. Conduits. Préparée. Eue. Cueillies.

**72.** *a)* Vus. Vue. Entendu. Vue. Entendu.
*b)* Vus. Entendue. Entendu. Entendu. Vue. Entendu.

**73.** *a)* Vus. Eu. Défendu. Voulu. Eu.
*b)* Pu. Dû. Voulu. Appliqué. Appris.
*c)* Voulu. Omis. Préféré. Juré. Venu. Accoutumé.

74. Étant donné. Fallu. Passé. Exceptés. Y comprises. Y compris.

75. Value. Valu. Vécu. Vécus. Coûtés. Coûté. Pesées. Pesé.

76. *a)* Demandé. Fait. Glissé. Offert. Éprouvé.
*b)* Connu. Vu. Reçu. Rencontré. Ressenti.

77. Fait. Faite. Fait. Fait. Faites. Fait. Faite. Fait.

78. *a)* Rejoints. Parlé. Donné. Essuyé. Expliqués. Montrés. Amusés.
*b)* Tenue. Imposé. Écoulés. Liés. Tues. Repris. Réjouie. Juré.
*c)* Raconté. Juré. Mis. Demandé. Donné. Croisés. Promis.

79. Accordés. Accordé. Adressés. Adressé. Allongée. Allongé. Avancé. Avancée Cachée. Caché. Cherchés. Cherché. Compliqué. Compliquées. Consacrée. Consacré. Créée. Créé. Déclarée. Déclaré. Découverts. Découvert. Disputés. Disputé. Donnés. Donné. Écrits. Écrit. Enfoncés. Enfoncé. Expliqués. Expliqué. Faits. Fait. Fardée. Fardé. Fixés. Fixé. Fourrés. Fourré. Gardée Gardé. Imposés. Imposé. Installés. Installé. Jetés. Jeté. Joués. Joué. Laissées. Laissé. Lavé. Lavés. Livrés. Livré. Ménagés. Ménagé. Mise. Mis. Montrée. Montré. Offerts. Offert. Organisés. Organisé. Ouverte. Ouvert. Passé. Passées. Peigné. Peignée. Posée. Posé. Préparés. Préparé. Présentés. Présenté. Proposés. Proposé. Reconnues. Reconnu. Refusé. Refusée. Remise. Remis. Rendue. Rendu. Répété. Répétées. Représenté. Représentés. Sacrifiés. Sacrifié. Sentie. Senti. Serrés. Serré. Tourné. Tournée. Trouvés. Trouvé.

80. *a)* Posée. Donées. Formée. Tracée. Faite.
*b)* Forgée. Faites. Donnée. Imaginée.

81. Adressé. Adressées. Ecrit. Ecrites. Expliqué. Expliquée. Imaginé. Imaginée. Posé. Posée.

82. *a)* Épargnée, évitées. Espéré, connues. Donnée, vue. Arrêtés, descendus.
*b)* Entendue, approchée. Vues, revenue. Reproché, prêtée. Pu, oubliés Servis, retournée.
*c)* Demandé, invitée. Endurées, marquée. Écrits, songé. Reconnus, rencontrés. Demandé, devenue.
*d)* Achetés, montrés. Fallu, dérobée. Oubliées, avertie. Montée, fait.
*e)* Déroulée, succédé. Pu, partis. Revenue, incitée.

83. *a)* Ils n'apprirent rien de plus ce soir-là, à part les nouvelles que Charles leur avait déjà communiquées. Depuis sa naissance, la petite ne nous a jamais réveillés une seule fois, me dit Odette. Quelle folie il avait commise en quittant la ville! C'est une voix splendide que je n'ai jamais entendue jusqu'ici. De quelles revues parlez-vous? mais vous me les avez rendues.
*b)* Je racontai à Marie la conversation que j'avais surprise la veille. Tu sa vu ces lettres? — Adrien me les a montrées. Les quelques remarques que Christian a faites sur votre livre m'ont paru judicieuses. Ces grenouilles ne ressemblent pas à celles que j'ai vues ailleurs. Il regrettait les paroles qu'il lui avait adressées.



*c)* C'était une certitude que Lucien avait acquise au cours de ses recherches. Il n'avait pas pris lui-même ces mesures, mais il les avait inspirées à Eugénie. Quelle bonne idée tu as eue de venir! Il alla installer son invité dans la chambre qu'il lui avait préparée. La maladie de leur fils les a empêchés de partir. Leurs nouveaus camarades les ont accueillis avec joie.

*d)* Je ne connais pas ta fiancée, tu ne me l'as jamais présentée. Il connaissait la route qu'il avait parcourue une année plus tôt. L'attitude arrogante de Roger les avait scandalisés. L'enfant remercia Hortense pour l'orange qu'elle lui avait donnée. Elle voulait l'entendre répéter ces mots qu'il lui avait déjà dits tant de fois. C'est une chanson que j'ai entendue à la radio la semaine dernière.

*e)* Il se remémorait la ville telle qu'elle lui était apparue du haut de la colline. Lorsqu'elle avait été de retour, elle apprit que durant son absence, Denise était venue et repartie. Où êtes-vous allées toutes les deux? Comment cette idée vous est-elle venue? Les deux sœurs sont parties pour la gare en voiture. Les habitants du quartier étaient accourus sur le lieu de l'accident. Nous sommes descendus de voiture devant une librairie et nous y sommes entrés. Il a attendu quelques minutes, puis il a descendu l'escalier.

*f)* Ce jour-là, Christine ne parla que des œuvres d'art qu'elle avait pu voir au musée. Claude a fait une démarche que jusqu'alors il n'avait jamais osé faire. Robert n'a pas oublié les désagréments qu'il a eu a subir de la part de ses collègues. Suzanne est une femme que les déboires de la vie n'ont pas réussi à démoraliser. Il regrettait ses amis qu'il n'aurait jamais dû quitter.

*g)* Elle alla chercher sa fourrure qu'elle avait eu la bonne idée d'enfermer dans un placard plein de naphtaline. C'étaient des événements qu'on n'avait pas pu prévoir. Voici les fautes que vous n'avez pas réussi à éviter dans vos dictées. Je regrette toutes les mauvaises pensées que j'ai pu avoir à votre égard, dit Émile. J'ai quelques lettres que j'ai longtemps hésité à vous donner.

*h)* Ses manières sont dignes de l'éducation que ses parents ont tenu à lui donner. J'entendais des remarques que j'aurais pu faire moi-même. Albert avait dans sa profession une expérience que peu de ses collègues avaient eu l'occasion d'acquérir. Ils obtinrent une réponse que nous n'avions jamais pu obtenir. C'était là une des mesures qu'il avait résolu d'appliquer.

*i)* Il avait commis une faute qu'il aurait pu éviter. Bernadette a renoncé à l'excursion qu'elle avait projeté d'entreprendre. Vous avez posé des questions que vous n'auriez pas dû poser. Ils nous ont raconté une histoire que nous aurions dû savoir les premiers. Ernest avait refusé les honneurs qu'il aurait pu avoir. Il ne se rappelait plus le titre de la revue qu'il était venu chercher. Voici la traduction que j'ai réussi à faire moi-même, dit la fillette toute fière.

*j)* L'inspecteur qui surveillait les suspects, les avait vus sortir, puis héler un taxi. Comme ils ont grandi, ces enfants que j'ai vus naître! Il parlait avec ravissement des chants d'oiseaux qu'il avait entendus s'éveiller. Il les avait vus partir, mais ne put indiquer la direction. Mélanie savait que Maurice l'avait entendue venir. Monique est courageuse, je ne l'ai jamais entendue se plaindre des maux dont elle souffre.

*k)* Ces beaux immeubles, je les ai vu construire. Pierrette est là, je l'ai entendue rentrer dans sa chambre. Suzanne était si absorbée dans ses comptes qu'elle ne m'a pas entendue entrer, dit Annie. Gisèle est là, tu ne l'as pas vue entrer? J'ai beaucoup aimé les chansons que j'ai entendu interpréter par cette chorale. Mes amies ont sonné, je ne les ai pas entendues venir.

*l)* Cet enfant me donne plus de soucis que ne m'en ont donné les deux autres, dit Eugène. Je vais te montrer des roses, Alain m'en a acheté une multitude. Paul écrit des vers, il en a déjà publié quelques-uns. L'inconnue avait des yeux comme Gaston n'en avait jamais vu. Les faits sont là, dit l'agent, je n'en ai pas constaté d'autres que ceux qui sont consignés au procès-verbal.

*m)* S'adressant à ses invités, Marc s'excusa de les avoir fait attendre. Les voix des délégués de maints pays se sont fait entendre à cette réunion. Le hasard les a fait se rencontrer. Ces gens s'étaient fait passer pour les ennemis du prisonnier pour l'aider à s'évader.

*n)* Ce suspect vous a-t-il menti? demanda le juge. Claire t'a apporté cette jolie poupée, et tu ne l'as pas remerciée. Où étiez-vous, Véronique, on vous a demandée au téléphone. As-tu demandé à Michèle si elle viendrait ce soir à la maison? Il m'a remerciée d'être venue, dit Stéphanie.

*o)* Se sont-ils demandé d'où venait ce bruit? Après s'être disputées, les deux femmes se sont souri. Les vainqueurs s'étaient partagé le butin. Après s'être lavé les mains, Cécile s'est assise à table. Jeanne s'est acheté un peigne neuf et s'est peigné les cheveux. Je ne sais plus ce que nous nous sommes dit quand nous nous sommes rencontrés. Les jeunes filles se sont assises à la terrasse du café.

*p)* Ils s'étaient donné la main et s'étaient regardés avec sympathie. Ils s'étaient amusés, ils s'étaient baignés, ils s'étaient couchés sur le sable ils s'étaient raconté des souvenirs. Allez-vous réfléchir aux mesures que nous nous sommes proposé de prendre? Andrée s'est demandé si Gilbert avait compris son explication. Il alla dormir dans la pièce qu'il s'était aménagée au grenier.

*q)* Les deux femmes ne s'étaient plus rencontrées depuis la fin de leurs études. Adrienne s'était promis de résoudre toute seule cette affaire. Raymond partit; nous ne nous sommes jamais revus. Voilà l'ordre dans lequel les faits se sont succédé. Plusieurs mois s'étaient écoulés depuis le départ d'Angèle. En nous revoyant après tant d'années, nous ne nous sommes dit rien d'essentiel.

*r)* Ils allaient se souvenir longtemps des paroles qu'ils s'étaient dites ce soir-là. On voit sur son bras quelques égratignures qu'elle s'est faites toute seule. Les paroles que nous nous sommes dites ce jour-là, nous ne nous les sommes jamais répétées. Les derniers événements écartaient les soucis qu'ils s'étaient faits. C'était une question que je ne m'étais pas posée avant. Henri avait des initiatives que ses amis ne se seraient jamais permises.

*s)* La discrétion qu'elles s'étaient imposée était admirée par tous leurs amis. Je crois tenir la réponse aux questions que nous nous sommes posées. La tâche que nous nous étions imposée était difficile. J'arrivai à l'heure précise que nous nous étions fixée. Rien ne le forçait à partir



avant la date qu'il s'était fixée. Sa conduite ne nuisait en rien à la position sociale de premier ordre qu'il s'était créée.

*t)* Ces fonds que son ami a refusé de lui avancer, il les a trouvés ailleurs. Toutes les raisons qu'elle avait voulu opposer à son oncle et qui l'avaient tourmentée lui revenaient maintenant avec intensité. Marie était connue pour sa bonté; que de gens elle avait soutenus et consolés! Les devoirs qu'ils s'étaient imposés, ils les avaient menés à bonne fin.

*u)* Cette jeune fille que j'ai connue il y a quelques années, j'essaie de me la rappeler telle que je l'ai vue à l'époque. Ils nous ont menés à l'hôtel et nous les avons remerciés. La salade qu'elle m'a offerte, c'était elle qui l'avait préparée. C'était une personne qu'elle n'avait pas connue mais qu'on lui avait décrite. Tous les mots que je t'ai dits, je me les suis dits à moi-même d'abord.

*v)* Il me montra quelques médailles qu'il avait gagnées dans sa jeunesse et que sa mère avait exhibées sur une table. Joseph n'a pas de projets nouveaux; s'il en avait eu, il me les aurait confiés. D'après les informations que j'ai pu recueillir, j'essaierai de reconstituer les événements qui se sont déroulés pendant ces semaines. La fenêtre que j'ai ouverte s'est brisée.

*w)* Quelle belle enfance j'ai passée chez mes grands-parents! j'en garde des souvenirs inoubliables; ils nous ont gâtés, ils nous ont donné tout ce qu'ils ont eu, ils nous ont conduits à l'école, ils nous ont promenés, nous ont offert des bonbons et des poupées, et nous les avons entourés de notre affection. Combien de temps es-tu restée à la bibliothèque, Michèle? je t'ai vue sortir à 7 heures du soir. — J'y suis restée six heures et j'en suis sortie fatiguée, mais contente du résultat.

*x)* Où vous êtes-vous promenés hier soir? je vous ai cherchés vers 9 heures; votre voisine m'a dit qu'elle vous avait vus partir à 8 heures et demie. Où as-tu appris ces choses? — Je les ai apprises à l'école et je me les suis rappelées (je m'en suis souvenu) toute la vie. Où avez-vous passé vos vacances? — Nous les avons passées à la montagne où nous sommes allés avec nos amis que nous avons dû attendre pendant quelques jours.

*y)* Il avait demandé une faveur que son chef n'avait pas consenti à lui donner, bien qu'il l'eût méritée pleinement. Je ne t'ai pas vue partir, Antoinette, à quelle heure es-tu partie et où t'es-tu promenée? Marie les a remerciés d'être venus, les a conduits au salon et elle est allée préparer le café à la cuisine d'où elle est revenue avec le plateau. Il tenait à la main une revue que le directeur lui avait demandé de traduire mais qu'il n'avait pas encore traduite.

*z)* Tandis que je la regardais, j'eus subitement l'intuition que cette phrase qu'elle n'avait pas osé terminer et que cette promesse que j'avais entendue quelques jours avant, avaient une relation avec l'histoire que je m'étais creusé la tête pour démêler. Presque toutes les femmes de lettres que j'ai connues m'ont semblé intéressantes; je les ai admirées pour leur intelligence que j'ai trouvée éblouissante, et je garde leurs œuvres que j'ai lues entièrement, les ayant aimées toutes les fois que je les ai reprises.

84. *a)* Étaient. Disaient. Devait. Étaient.

*b)* Voulais. Louait. Était, s'occupait. Étiez. Ne devait pas.

*c)* Avait. Fallait. Se méfiait. Prenait. Était.
*d)* Devait. Était. Te trouvais. Demandait. Regardait.
*e)* Voulait. Trouvait. Était. Suivait.

85. *a)* Avait pu. Avait eu. S'étaient passées. Avait blessé. M'étais trompé.
*b)* Avait agi. Avait été. Avait pu. Avait été. S'était rien passé.
*c)* Avait appris. Avait été. Avaient compris. Étaient devenus. N'avait pas eu raison.
*d)* Aviez fini. Avait pu. Avait dit. Était arrivé. S'était méprise.
*e)* Était arrivé. Avait échoué. Avait pu. Avais imaginé. Avais découvert.

86. *a)* Reviendrait. N'irait pas. Partageraient. Faudrait.
*b)* Adopterait. Pourrait. Accueillerait. Trouveriez.
*c)* Ferait. Ferait. Ajournerait. Rendrions. Serait.
*d)* Ferait. Accompagnerait. Reverrait. N'irait pas.
*e)* Auraient. Resterait. Ferait. Achèterait.

87. *a)* Je demandai au garçon où se trouvait la rue de la Gare et il me l'indiqua du doigt. Personne ne pouvait dire si ces troubles étaient dus aux séquelles de la grippe. Pourquoi ne nous a-t-elle pas prévenus qu'elle était malade? Je me demandai si je devais prévenir mon ami de cette visite. J'ai entendu des voix dans le couloir, j'ai pensé que c'était Mireille.
*b)* J'imaginais que ton frère devait avoir de fortes émotions le jour de l'examen. Je ne savais pas que vous connaissiez mes amis. Tout à coup Isabelle me demanda si je me souvenais encore de Mathieu. Je croyais que vous ne vouliez plus revoir Daniel. Elle lui demanda à quel livre il travaillait. Elle crut entendre du bruit dans la pièce voisine; elle alla s'assurer qu'il n'y avait personne.
*c)* Elle a toujours laissé son fils libre de faire ce qu'il voulait. Il vint tôt pour s'assurer que tout était prêt pour la cérémonie. Cécile sentait qu'elle ne devait pas abandonner le combat. Il était assez intelligent pour savoir ce qu'il avait à faire. Il entra; il savait que la jeune fille l'attendait. On lui avait dit ce qu'il fallait faire. Elle n'avait jamais su ce que ce mot voulait dire.
*d)* Tout cela lui semblait bizarre, il se demandait ce qui se passait. Je m'excuse, dit Guy, je venais voir si Denis était chez lui. Je lui dis mon opinion: il crut que je me moquais de lui. Ils marchaient à l'aventure, sans regarder où ils allaient. Il me semblait que Pierre avait une raison particulière d'agir ainsi. Comment saviez-vous que je devais arriver aujourd'hui?
*e)* On aurait cru que Suzanne savait ce qui l'attendait. Jean me dit qu'il se sentait d'humeur sombre et qu'il aimait mieux rentrer chez lui. A l'entendre, je me demandai s'il était sûr de ce qu'il avançait (affirmait). Il demanda à l'enfant où il allait, d'où il venait. Il comprit soudain que c'était ainsi qu'il devait agir. Je croyais que c'était toi qui avais projeté ce monument.
*f)* Je n'ai pas dit au chauffeur ce que je cherchais, je lui ai indiqué seulement où je voulais aller. Aucun des patients ne savait que le docteur menait une enquête sur les maladies dont ils souffraient. Elle avait été forcée d'avouer qu'elle se trouvait en face d'une personne avec laquelle il lui fallait compter. La lettre de Nathalie m'annonçait qu'elle arrivait par le train du soir et qu'elle désirait me voir.
*g)* Lorsqu'il avait annoncé qu'il partait en vacances, son ami s'était bien gardé de lui demander où il allait. Il constata avec stupeur que tout ce qu'il savait de cette affaire était faux. La jeune femme avait senti que ce qu'ils taisaient la concernait. Ému, Yannick rentra chez lui à pied, sans voir où il allait, ni ce qu'il y avait devant lui.
*h)* Lucie m'a demandé comment je trouvais sa nouvelle robe; je lui dis qu'elle me plaisait. Michel m'a dit qu'il ne voulait pas me voir et j'ai compris que je ne devais pas insister. Chantal m'a demandé si je ne croyais pas que nous pourrions avoir besoin d'une machine à calculer; je lui répondis que c'était intéressant, mais qu'il fallait y réfléchir.

88. *a)* Il était désireux de savoir ce qui nous était arrivé. Il s'apercevait qu'il s'était trompé. Alain était affolé, on eût dit qu'il avait perdu la tête. Thierry m'a dit que vous aviez déjeuné ensemble l'autre jour. Je savais que Ghislaine avait reçu une lettre de Paul. Il se demanda où il avait vu ce tableau. Dominique a oublié de te dire qu'un ami t'avait cherché.
*b)* Adèle savait que Bertrand avait fait tout cela pour elle. Tu ne m'as pas écrit que tu avais rencontré André. Il était sûr qu'Amélie l'avait cherché dans la soirée. Antoine rougit à la pensée qu'il avait pu parler de la sorte. J'ai mis quelques minutes à comprendre ce qui s'était passé. Quand Roland rouvrit les yeux, il s'aperçut qu'il avait dormi seize heures de suite.
*c)* Il me dit qu'il avait passé en province la plus grande partie de sa vie. Je leur ai demandé s'ils s'étaient jamais disputés. Il demanda à Lucienne ce qu'elle avait fait depuis son départ. Il se mit à expliquer ce qui était arrivé. Julien se demanda s'il n'avait pas commis une faute en ne prenant pas tout de suite la défense de son ami.
*d)* Paul m'a raconté comment il avait été victime d'un accident. Toute à sa lecture, Marie ne s'aperçut pas que Roger était venu la rejoindre. J'ai été heureux d'apprendre que vous étiez revenu parmi nous. L'agent déclara qu'il avait achevé son examen des lieux du crime. L'enfant n'était pas rentré à la maison, les parents ont cru qu'il était resté chez son ami.
*e)* Il savait que son ami avait passé l'examen de conduire; il lui demanda s'il avait reçu sa carte. Elle raconta au blessé qu'elle l'avait vu au milieu de l'incendie, qu'elle était descendue au deuxième étage pour lui venir en aide. Il disait que tout avait changé pour lui depuis que Suzanne était partie. On communiqua à l'école que le directeur avait eu une crise d'appendicite et qu'il avait été opéré. Il se répéta qu'il ne s'était pas trompé sur le compte de son ami; tout s'était passé comme il l'avait prévu.

89. *a)* François a compris que rien ne me ferait changer d'avis. Je prévins Michel qu'il lui faudrait m'attendre dehors. Personne ne savait comment les nouveaux élus gouverneraient le pays. La déclaration de Roger nous surprit, je me demandai quel effet elle ferait sur Pierre. Le jeune pianiste espérait qu'on lui demanderait de jouer sa composition.

*b)* Je croyais que Francine n'accepterait pas votre invitation. Il espérait que Lucie assisterait le lendemain à la séance. On ne savait pas ecore qui ferait partie de l'équipe. Pourquoi avez-vous demandé cette faveur, sachant d'avance que vous ne l'obtiendriez pas. J'avais l'impression que je ne te reverrais plus jamais, dit Michel. Je refusai de lui répondre, convaincu que cela ne servirait à rien.

*c)* Il savait que cet ami ne le décevrait jamais. Je ne savais pas que cette histoire vous bouleverserait à ce point. Il avait mûrement réfléchi à ce qu'il ferait. Il ne fut pas surpris de la voir, il savait qu'elle serait là avant lui. Il avait compris que jamais nous ne parlerions de cette histoire. Ils étaient revenus, sans savoir quand ils repartiraient.

*d)* Je pressentais que Joelle me dévoilerait tout, un de ces jours. Ils avaient parié qu'ils feraient cette ascension. Ernest remercia son hôte et l'assura qu'il n'oublierait pas cette soirée. Il avait promis à son ami qu'il déjeunerait avec lui. Il me racontait cette histoire, sachant que je l'oublierais vite. Il savait que cette expérience ne se renouvellerait pas.

**90.** *a)* Je n'ai pas insisté, pensant que Gérard me mettrait au courant quand il le jugerait bon. J'étais sûr que cela arriverait, mais je croyais que cela prendraitdu temps. Il avait expliqué à Denise qu'on ne ferait rien de cet enfant tant qu'on ne lui imposerait pas un programme sévère de travail. On persuada aux voyageurs que la route qu'on suivrait serait la bonne.

*b)* Stéphanie m'a dit qu'elle te parlerait quand tu reviendrais. Il espérait qu'un événement imprévu surviendrait qui mettrait fin à son inquiétude. Il déclara à la malade qu'il ferait tout ce qu'elle voudrait. Il se demanda ce qu'on dirait de son article quand on le lirait. Je préférais ne pas penser à ce qui se passerait quand je rencontrerais ces gens.

*c)* Il se demanda de quoi il vivrait quand l'argent serait dépensé. J'ai répondu que je leur ferais savoir ce que je déciderais. Je n'avais pas la moindre idée de l'endroit où nous irions; je savais seulement que nous irions très loin. Après avoir lu les certificats d'activité de l'infirmière, le directeur de l'hôpital lui dit qu'il lui serait reconnaissant de l'aide qu'elle voudrait bien lui apporter.

*d)* Il se rendait compte que chaque mot qu'il dirait maintenant aurait une portée décisive sur son ami. Guillaume s'était imaginé que la discussion ne serait pas longue et qu'il obtiendrait facilement ce qu'il voulait. Je croyais que vous étiez au courant, que vous saviez cela; je voulais savoir jusqu'où vous iriez. Il s'imaginait que cette situation pourrait durer autant qu'il le voudrait.

*e)* Le sermon de son oncle l'ennuyait, elle se dit qu'elle ne l'écouterait pas, qu'elle penserait à autre chose tandis qu'il parlerait. Il promit à Claude qu'il lui enverrait le premier livre qu'il écrirait quand il serait romancier. Il savait bien que tout ce qu'il entreprendrait serait approuvé par son oncle qui l'encouragerait à persévérer.

*f)* Il fut convenu qu'elle irait seule à la mer et reviendrait après une absence de deux semaines ou qu'alors il irait la rejoindre. Cécile m'a confié que lorsque sa fille serait étudiante, elle irait habiter avec elle; elle la soignerait, l'aiderait à procurer les livres nécessaires, ferait la cuisine; elle lui assurerait un climat de compréhension et d'affection.



**91.** *a)* Henri pensait qu'il était coupable, qu'il avait tout gâché et qu'il n'y aurait plus d'issue pour lui. Le jeune professeur avait l'impression que ce qu'il avait fait ne suffisait pas à lui garantir un succès durable et qu'il lui faudrait travailler davantage dans sa classe. Ginette m'a dit qu'elle était seule à la maison, que son mari était parti et qu'il ne rentrerait que dans une semaine.

*b)* Je ne comprenais pas pourquoi elle avait eu recours à cet homme et comment elle s'imaginait qu'il l'aiderait. Jacques m'a dit qu'il était de retour, qu'il avait passé des vacances agréables et qu'il viendrait me les raconter. Colette écrivit à Christian qu'elle était en train de lire son roman, qu'elle avait toujours aimé ses livres et qu'elle lui dirait bientôt ses impressions sur le livre.

*c)* Je lui ai rappelé qu j'étais le fils d'un de ses amis, que je l'avais vu une fois en compagnie de mon père et que je serais heureux de l'accueillir chez nous. Le délégué déclara qu'il ne pouvait revenir sur ce qu'avait décidé le représentant du ministère mais qu'il demanderait des renseignements supplémentaires. Guy a téléphoné au sujet du rapport que nous devions rédiger; j'ai dit que nous n'avions pas encore reçu de détails et que nous lui écririons dès que nous en aurions.

**92.** *a)* Je voyais, à l'expression de mon mari, qu'il n'était pas certain que j'approuverais ses projets. L'élève dit à sont professeur qu'il lui était difficile d'apprendre cette langue, mais qu'il ferait des efforts et qu'il espérait pouvoir, avant peu, construire les premières phrases. Après un bref silence, Yves me déclara qu'il ne savait comment je prendraiss ce qu'il allait me dire.

*b)* J'ai cru que mon neveu ne viendrait pas à bout de ce problème, mais j'ai dû admettre, que j'avais eu tort. L'inconnue dit que c'était elle qui avait raison et qu'elle ne quitterait pas la salle. Il demanda où était sa fille et apprit qu'elle était sortie avec la voiture. Yvette remarqua que le ciel se couvrait et que le vent s'était levé. Il se demanda si jusqu'à ce jour il avait fait tout ce qu'il fallait pour son fils.

*c)* François avait écrit qu'il ne viendrait pas à la maison cet été parce qu'il espérait pouvoir aller à la mer. J'ai fait savoir à Antoinette que j'étais de retour et que mon voyage se continuerait vers le nord du pays. Marc a écrit qu'il était enchanté de cette visite qu'il n'oublierait pas. Au moment de sortir, il se rappela qu'il avait omis d'avertir ses amis de la visite qu'il allait leur rendre.

*d)* Laure téléphona pour dire qu'on l'avait hospitalisée et demanda si Marie pouvait passer la voir. Il savait que l'inondation avait envahi cet endroit et serait un obstacle à leur excursion. Jean était persuads que son ami avait senti qu'il mentait. Elle lui demanda s'il croyait qu'ilé pourraient faire leurs vacances ensemble.

*e)* Je savais que vous réussiriez, que j'avais confié l'affaire à quelqu'un de capable. Il n'avait aucune idée sur ce qui avait pu se passer ou sur ce qu'il allait faire. Il portait un imperméable, malgré le soleil printanier, on aurait pu croire qu'il savait que le beau temps n'allait pas durer. Michel a tant de fois entendu dire que ce qu'il avait entrepris ne durerait pas.

*f)* Jeanne comprit qu'il était inutile d'insister auprès de son amie qui lui avait dit qu'elle refusait de lui dire pourquoi elle pleurait. Danièle

m'a dit un jour qu'elle avait appris à peindre quand elle était gamine. Hubert ne savait pas s'il devait être présent quand le docteur viendrait. Il gardait encore l'espoir que Louis se raviserait et qu'il dirait qu'il avait voulu plaisanter.

**93.** *a)* Complètement. Particulièrement. Aucunement. Doucement. Hâtivement. Nullement. Sèchement. Vigoureusement Partiellement. Largement.

*b)* Soigneusement. Entièrement. Réellement. Quotidiennement. Faussement. Chaleureusement. Attentivement. Longuement.

**94.** *a)* Dédaigneusement. Véhémentement. Fermement. Minutieusement. Abondamment. Précipitamment. Violemment. Vainement. Vaillamment. Hâtivement.

*b)* Affectueusement. Silencieusement. Impatiemment. Délibérément. Froidement. Nonchalamment. Nettement. Lentement.

**95.** *a)* Constamment. Décemment. Élégamment. Inconsciemment. Brillamment. Récemment. Violemment. Suffisamment.

*b)* Obstinément. Éperdument. Énormément. Infiniment. Commodément. Prématurément. Séparément. Vraiment. Posément. Indéfiniment.

**96.** *a)* Frais. Dru. Solide. Court. Profond.

*b)* Bon. Dur. Blanc. Gros. Faux. Gras. Haut.

*c)* Fort. Sec. Droit. Court. Doux. Drôle.

**97.** Bas. Bassement. Bon. Bonnement. Clair. Clairement. Doucement. Doux. Dur. Durement. Expressément. Exprès. Faux. Faussement. Fermement. Ferme. Finement. Fin. Fort. Fortement. Frais. Fraîchement. Franc. Franchement. Grandement. Grand. Grassement. Gras. Haut. Hautement. Juste. Justement. Largement. Large. Long. Longuement. Lourdement. Lourd. Mou. Mollement. Nettement. Net. Pareil. Pareillement. Pleinement. Plein. Profondément. Profond. Rondement. Rond. Sec. Sèchement.

**98.** *a)* Toute prête. Toute pensive. Tout imprégnée. Toute fumante. Tout étonnée. Toutes simples.

*b)* Toute bouleversée. Toute équivoque. Tout oreilles. Toute souriante. Toutes pareilles. Tout seuls. Toute joyeuse.

*c)* Toute tracée. Tout étourdie. Toutes classiques. Tout empreinte. Toute personelle. Tout hésitante.

*d)* Toute blanche. Toute vêtue. Tout interloquée. Toute petite, tout humble, toute craintive. Tout autres. Toute contente.

*e)* Toute simple. Toute autre. Tout heureuse. Toute proche. Tout autre. Toutes noires.

**99.** Aire. L'air. Ère. Hère. L'erre. L'aire.
Halètement. L'allaitement.
Amandes. Amende.
L'ancre. L'encre.
L'entre-deux-guerres. Antre.



Hôtel. L'autel.
Autre fois. Autrefois.
Son premier bal. À la balle.
Balade. Ballade.
Ballet. Balai.
La barre. Un bar. Un bard.
Bouleaux. Boulot.
Son box. Le box. Boxe. Un box.
Canne. La cane. Canne.
Une centrale. Le central.
Chênes. Chaînes.
À la chaux. Chaud.
Choral, la chorale. Au corral.
Coin. Coings.
Conte. Comptes. Comte.
Coup. Cou. Coût. Coud.
Court. Courts. De la cour. Un cours. Courre.
Crue. Du cru. À la première crue.
Cuissot, cuisseau.
Signe. Cygnes.
Dense. Danses.
Date. Dattes.
Dégouttant. Dégoûtée.
Délasser. Délacer.
Dessein. Dessins.
Descellent. Dessella.
Détonnait. Détona.
Différend. Différent.
Étique. Éthique.
Hêtres. Être.
Exaucé. Exhausser.
Express. Exprès.
Fin. Faim. Feint.
Fait. Faix. Faits.
Faite. Fête. Faîte.
Fanes. Fans.
File. Le fil. Fils blancs.
Fois. Un foie. La foi, profonde.
Fond. Fonds. Fonts. Fond.
De la gaze. Au gaz.
Gènes. Toute gêne.
Golf. Golfe.
Gouttait. Goûter.
Grasse. Grâce.
Héros. Héraut.
Heurt. Une heure. Heur.
Impair. Imper.
Laque. Un lac. Laque.
Lacer. Lasser.
Lis. Lisse. Lice. Lisses.
Lieues. Lieux.
Sa main droite. Maints.

Le maire. De la mer. La mère.
Mal. Malles.
Marre. Mares. Le marc.
Marocain. Maroquin.
Martyre. Martyrs.
Meccanos. Mécano.
Au mess. Une messe, dite.
Mites. Le mythe.
Une moue. Le moût. Du mou.
Mûres. Mûrs. Un mur.
Noyée. Noyer.
Peint. Pins. Pain.
Pairs. Pair. Paires. Perd. Mon père. Pers.
Paons. Pan.
Pensez. Pensées. Pansée.
Parquer. Parquet. Parquet.
Peaux. Pots.
Pêchaient. Pécher.
Pieux. Pieu.
Plastique. Plastic. Sa très belle plastique.
Plus tôt. Plutôt.
Poids. Pois. Pouah! La poix. Pois bleus.
Poings. Point.
Porcs. Pores. Port.
Pousses. Le pouce.
Prémices. Prémisse.
Quoi qu'. Quoique.
Raisonner. Résonnaient.
Recru. Recrues.
Rênes. Reine. Rennes.
Sains. Ceint. Sein. Saint.
Scène. Saine. Cène. Seine.
Sales. Salle.
Saut. Seau. Sot. Sceaux.
Sella. Sceller.
Septique. Sceptique.
Seiches. Sèche.
Serrement. Serment.
Sur. Sûr.
Tache. Tâche.
Temps. Tan. Tant. Taon. Tend.
Teintait. Tinta.
Tir. Sa tire. À la tire.
Traits. Très.
Tribus indiennes. Le tribut.
Vains. Vin. Vingt. Vint.
Veines. Vaines.
Vers. Verre. Vert. Vers. Vers.
La vis. Un vice.
Voila. Voilà.
Volatil, volatiles.



**100.** *a)* Endurer. Je me souvenais de. Invités. Reconnaître. Déteste.
*b)* Rebuter. Débarrasser. Se tromper. Vient à bout des, surmonte les. Dévêtit.
*c)* Abrégé. Détourner. S'habituer, s'accoutumer. Malmener. Cacher.

**101.** *a)* Égards. Indulgence. Fortune, richesse. Célébrité. L'audace, l'impudence. Harpie.
*b)* Bruits. Déconvenues. Lumière.

**102.** *a)* Fatigante. Impolis, grossiers. Habituelle. Indélébile. Solide.
*b)* Riche. De hautain. Aimable, avenant. Pointilleux, chicaneurs. Vains.

**103.** *a)* Désertait. Fournir. Couper. Se dressait. Dissiper.
*b)* Gravir. A heurtés. En s'épongeant. A ménagé. Étincelait.
*c)* Apaiser. Outrepassé. Astiquait. Grouillait. Requérait.
*d)* A décliné. Déambuler. Fournira. Ai acquise. Hausser.
*e)* Cogner. Se maîtriser. Grelotter. Se dressait. Faisaient état d'.
*f)* Fournissez. Grimpait. Contenir. S'était dissipé. Se dressait.

**104.** *a)* Formel. Fournie. Minutieuses. Évanouie. Nourri.
*b)* Parées. Dévolues. Nourris. Déchirants. Insertion.

**105.** *a)* S'achèvent. Blâmée. Abattre. Se réjouir. Enthousiasmait.
*b)* Retardé. Empirer. Se désoler. Augmenter. S'ouvrir. Se révolter.
*c)* Sifflé. Éteint. Se détendirent. Décroiser. S'apaiser. Louée.
*d)* S'éloignait. Déteste. Absoudre. Échauffer. Précédaient.
*e)* Aggravait. Défendre. Reculer. Glaçait. Étouffer. Abaissait.
*f)* Relâchait. S'alarmer. Approuver. Reposa. Réfuter.

**106.** *a)* Fin. La familiarité. La recette. Professionnels. La facétie.
*b)* Revers. Défauts. Huées. Descentes. L'inondation.
*c)* La générosité. Le contraste. L'insuccès. La sévérité. La misère.
*d)* Lueurs. Accord. Affections. Rivalité. Réprimandes.
*e)* Vacarme. Reproches. Clartés. Plaisir. La canicule.

**107.** *a)* Drôle. Profondes. Malséant. Soyeuses. Vagues.
*b)* Charmée. Futiles. Fière. Douce. Montueux.
*c)* Successif. Agitée. Bénigne. Glaciales. Taciturne.
*d)* Importants. Déprimée. Mensongères. Délicat. Couvert.
*e)* Âcre. Tranquillisant. Faux. Lointains. Simple.

**108.** (accidenté, accidentel) Accidenté. Accidentelle.
(âcre, âpre) Âcre. Âpre.
(affecté, affectif, affectueux) Affectueux. Affecté. Affective.
(argenté, argentin) Argentin. Argentée.
(barbelé, barbu) Barbelés. Barbu.

(bise, brise) Bise. Brise. Bise.
(brillant, brûlant, bruissant, bruyant) Bruyants. Bruissantes. Brillants. Brûlant.
(cahoteux, caillouteux, chaotique) Cahoteux. Chaotique. Caillouteuse.
(cloué, clouté) Cloutées. Cloué.
(complémentaire, complimenteur) Complémentaires. Complimenteuses.
(cossu, cousu) Cossues. Cousue.
(crépi, crépu) Crépis. Crépus.
(criant, criard) Criantes. Criards.
(déférent, différent) Déférente. Différente.
(dénudé, dénué) Dénuée. Dénudée.
(écoulé, éculé) Éculés. Écoulées.
(éminent, imminent, immanent) Éminent. Imminente. Immanente.
(estival, estivant) Estivale. Estivants.
(familial, familier) Familier. Familiales.
(fantasque, fantastique) Fantastique. Fantasque.
(ferré, ferreux, féru) Ferrées. Féru. Ferreux.
(habitué, habituel) Habituel. Habitués. Habituée.
(haute, hotte) Hotte. Haute.
(houleux, huileux, huilé) Huilés. Houleuses. Huileuse.
(impérial, impérieux) Impérial. Impérieux.
(inconvenant, inconvénient) Inconvénients. Inconvenantes.
(modeste, modique) Modique. Modestes.
(montagneux, montueux) Montagneux. Montueuse.
(mousseux, moussu). Moussues. Mousseuse. Mousseux.
(oiseux, oisif) Oisives. Oiseuses.
(ombragé, ombrageux, ombré) Ombragée. Ombré. Ombrageuse.
(ondoyant, onduleux, ondulé) Ondulée. Onduleuse. Ondoyants.
(originaire, original, originel) Originelle. Original. Originaire.
(partial, partiel) Partiels. Partiale.
(populaire, populeux) Populeuse. Populaires.
(spécial, spécieux) Spécieux. Spécial.
(tenu, ténu) Ténu. Tenu.
(tremblant, tremblotant) Tremblante. Tremblotante.
(vénéneux, venimeux) Vénéneuses, venimeux. Venimeuses.
(verbal, verbeux) Verbeux. verbale.
(vertueux, virtuose) Vertueuse. Virtuoses.

**109.** (abasourdir, assourdir) Abasourdi. Assourdis.
(abréger, abroger) Abrégez. Abrogée.
(affecter, affectionner) Affecté. Affectait. Affectionne.
(alléger, alléguer, élaguer) Élaguer. Alléguer. Allégeant.
(allonger, prolonger) S'allongea. Prolongeaient.
(aménager, emménager) Emménagèrent. Aménager.
(amener, emmener, ramener) A amenés. Emmena. Ramenant.
(anoblir, ennoblir) Avait été anobli. Ennoblit.
(apporter, emporter) Emporter. N'avaient pas apporté. Emporter.
(assécher, (se) dessécher, sécher) Desséchées. A asséché. Séchait.
(assembler, rassembler) Assembler. En rassemblant.
(assommer, assumer) Assomme. Assume.
(assoupir, assouplir, assouvir) Assoupit. Assouvir. Assouplir.
(atteindre, attendre, entendre, éteindre, étendre, étreindre) Étendre.



Éteindre. Atteindre. Étreignait. Attendait. Entendirent.
(atterrer, attirer) Atterré. Attirés.
(bouillir, bouillonner) Bouillonner. Bouillir.
(branler, ébranler) Ébranlèrent. Branler.
(cacher, cacheter, gâcher) Cacheta. Gâcher. Avait caché.
(cligner, clignoter) Clignait. Clignotait.
(clore, clôturer) Clore. Clôturé. Clôturée.
(colorer, colorier) Colora. Coloriées.
(consommer, consumer) Consommé. Consumait.
(couler, (s)'écouler) Couler. S'écoulait.
(craquer, craqueler) Craquelées. Craquaient.
(décocher, décrocher) Décocha. Décrocha.
(découper, découpler, décupler) Découpait. Découplé. Décuplait.
(dédicacer, dédier) Dédie. Dédicacée.
(discuter, (se) disputer) Nous sommes disputés. Discutèrent.
(dispenser, dissiper, disperser) S'étaient dispersés. Dissiper. Dispensait.
(égaler, égaliser) Égaliser. Égalent.
(embraser, embrasser) Embrassaient. S'embrasait.
(émerger, immerger, submerger) S'immergea. Submergée. Émerger.
(étoffer, étouffer) Étoffer. Étouffer.
(fendre, fendiller) Fendillait. Fend.
(flairer, fleurer) Flairer. Fleurait.
(foncer, froncer) Fronçaient. Foncèrent.
(griffer, griffonner) Avait griffée. Avait griffonné.
(hausser, hisser, hocher) Haussaient. Hissa. En hochant.
(hurler, ourler) Ourler. Hurlait.
(infecter, infester) S'était infectée. Infestaient.
(jauger, juger) Juger. Jauge.
(joncher, jucher) Jonché. Juchés.
(mâcher, mâchonner) Mâchait. Mâchonnait.
(se) mélanger, (se) mêmer, (s)' emmêler) Emmêlés. Mêler. Mélange.
(mordre, mordiller) Mordit. En mordillant.
(mourir, mûrir) Mûrir. Mourir.
(ombrager, ombrer) Ombragée. Ombrait.
(ondoyer, onduler) Ondoyaient. Ondulait.
(parsemer, semer) Avaient semé. Parsemaient.
(pêcher, prêcher, bêcher) Prêcher. Bêcher. Pêcher.
(peindre, peinturlurer) Peindre. Peinturlurés.
(pendre, pendouiller) Pendouillait. Pendaient.
(peser, soupeser) Soupèse. Peser.
(piquer, piqueter) Piquée. Piquetés.
(plier, ployer) Plia. Ployait.
(relever, révéler, révérer) Révéraient. Releva. Étaient révélés.
(sauter, sautiller, saillir) Saillaient. Sautillait. Sautait.
(serrer, enserrer) Serrait. Enserrait.
(siffler, siffloter) En sifflotant. Sifflait.
(souffler, souffleter) Souffleta. Soufflait.
(sucer, suçoter) Suçotait. Suçait.
(tacher, tâcher, tacheter) Tachetées. Tachée. A tâché.
(taper, tapoter) Tape. Tapota.
(tâter, tâtonner) Tâtonnait. Tâta.

(tirer, tirailler) Tirée. Tiraillait.
(tordre, tortiller) Tortillait. Tordit.
(tourner, tournoyer) Tournoyait. Tournait.
(tousser, toussotait) Toussoter. Tousse.
(traquer, tracasser) Traquez. Tracassez.
(traîner, traînasser, traînailler) Traînaient. Traînaille. Traînasser.
(voler voleter, voltiger) Voleter. Voltigea. Volait.

**110.** (abcès, accès, excès) L'abcès. L'excès. Accès.
*(abstention, absinence)* Abstinence. Abstentions.
(accident, incident) L'incident. Accident.
(acquit, acquittement) Acquit. Acquittement.
(adage, adagio) Adage. Adagio.
(affection, affectation) Affectation. L'affection. L'affectation.
(aigle, aigre) Aigre. Aigle.
(allocution, élocution) Allocution. Élocution.
(amnistie, armistice) Une amnistie déclarée. Armistice.
(apparat, appareil) Appareils. Apparat.
(armature, armure) Armature. Armure.
(armoire, armoiries) Armoiries. Armoire.
(assemblage, assemblée) Assemblée. Assemblage.
(attente, atteinte, entente, étreinte) L'attente. Étreinte. Atteinte. Entente.
(avance, avancée, avancement) L'avance. Avancement. Avancée. Avancement.
(battage, battant, battement, battue) Battements. Battues. Battant. Battage.
(besogne, besoin) Besogne. Besoin.
(bonbon, bonbonne) Bonbons. Une bonbonne.
(bord, rebord, bordure) Le rebord. Bord. Bordure.
(bouche, bûche) Bûches. Bouche.
(bouée, buée) Bouée. Buée.
(carré, carreau, carrelage, carrelet, carrure) Au carrelage. Carreaux. Carrée. Sa carrure. Carrelats.
(ceinture, ceinturon) Son ceinturon. Une ceinture.
(cimeterre, cimetière) Cimeterres. Cimetière.
(circonscription, circonspection, conscription) Circonspection. Conscription. Circonscriptions.
(claquement, craquement) Craquement. Claquement.
(compteur, comptoir) Compteur. Comptoir.
(confiance, confidence) Confidence. Confiance.
(congénère, congère) Congénères. Congères.
(conjecture, conjoncture) Conjonctures. Conjectures.
(connaissance, conscience, consistance) Connaissance. Consistance. Conscience.
(coque, coquille, coquillage) Coquillages. Coquilles. Coques. Coque.
(côte, côté, cotte) Sa cotte bleue. Côtes. Côté.
(courbature, courbure) Courbure. Courbatures.
(dénouement, dénuement) Dénuement. Dénouement.
(dentier, denture) Une denture chevauchante. Son dentier.
(dentelle, dentelure) Dentelures. Dentelle.
(dépens, dépense) Dépens. Dépenses, elles, supérieures.
(désert, dessert, desserte, disert) Le dessert. Une desserte. Disert. Déserts.



(divination, divinité) Divination. Divinités.
(documentaliste, documentariste) Documentaliste. Documentariste.
(écart, égard) L'écart. Égards.
(éminence, imminence) Éminence. Imminence.
(éruption, irruption) Éruptions. Irruption.
(établi, établissement) L'établissement. Etabli.
(exode, exorde) L'exorde. Exode.
(faction, fraction) Fraction. Faction.
(fermeté, fermeture, fermoir) À la fermeture. Fermoirs. Fermeté. La fermeture.
(ferraille, ferraillement ferrure) La ferrure. Un ferraillement. Ferrailles. Ferrures.
(file, filet) Filets. Une file.
(fission, fusion) Fusion. Fission.
(flacon, flocon) Flacon. Flocons.
(flair, fleur) Un flair particulier. Fleurs.
(glacier, glacière, glaçage, glacis, glaçon) Le glacis. Glaciers. De la glacière. Glaçons. Glaçage.
(goéland, goélette, goémon) Premiers goélands. Une goélette blanche. Le goémon vert.
(guéret, guérite, guéridon) Guérets. Un guéridon. Une guérite.
(habileté, habilité) Habileté. Habilitée.
(habitude, hébétude) L'habitude. L'hébétude.
(haussement, hochement) Haussement. Hochement.
(honneur, horreur, horaire, erreur) Horreur. Une erreur. L'horaire. L'honneur.
(houblon, hublot) Hublots. Houblon.
(humeur, humour) Un humour froid. Humeur.
(indigène, indigent) Indigents. Indigènes.
(industriel, industrieux) Industriels. Industrieuse.
(isolation, isolement, isoloir) Isolement. Isolation. Isoloir.
(justesse, justice) Justesse. Justice.
(langueur, longueur) Langueur. Longueur.
(largesse, largeur) Largeur. Largesses. Largeur.
(lauréat, laurier) Lauréats. Laurier.
(levée, levier, lévrier) Leviers. La levée. Son lévrier.
(lézard, lézarde) Lézards. Fines lézardes.
(lierre, lueur, leurre, lièvre, lèvre) Lierre. Lèvres. Lièvre. Un leurre. La lueur.
(manège, ménage) Manège. Ménage. Manège.
(manque, manquement) Manque. Manquement.
(masure, mesure) Mesures. Masures.
(montage, montée, monture) Montures. La montée. Sa monture. Un montage. Monture.
(mouette, muette) Mouettes. Muette.
(nuage, nue, nuée) Nuages. Nuées fuligineuses éparses. Nues.
(obligation, obligeance) L'obligation. L'obligeance.
(observateur, observatoire) Observatoire. Observateurs.
(observance, observation) Observation. Observance.
(ondée, ondoiement, ondulation) Ondulations. Ondées. L'ondoiement.
(pan, panne) Un pan. Une panne sèche.
(pantin, patin, patine) Patins. Une patine. Un pantin.

(papillon, papillote) Papillotes. Papillons.
(passager, passant) Passager. Passants.
(pâte, patte) Pâtes. Pattes.
(pâturage, pâture, pâturon) Pâturons velus. Pâturages. Pâture.
(paume, pomme) Paumes. Pommes.
(pêche, bêche, perche, prêche) Pêche. À la bêche. Pêches. Une perche. Ce prêche.
(pente, peinte) Pente. Peintes.
(percepteur, précepteur) Précepteur. Percepteur.
(perfusion, profusion) Profusion. Perfusion.
(piété, pitié) Piété. Pitié.
(plaisance, plaisir) Plaisance. Le plaisir.
(poignée, poignet) Poignées. Le poignet.
(point, pointe) Un point final. La pointe. Pointe. Points.
(poison, poisson) Poison, poissons.
(port, porte, portée, portière) Ce port. À la portière. Portées. La porte ouverte. Sa portée. Une nouvelle portée.
(portion, potion) Portions. Potion.
(pouce, puce) Un pouce. Puces. La puce.
(poudrier, poudrière) Un poudrier. Une poudrière.
(poulain, poulet) Poulain. Poulet.
(poussier, poussière) Poussier. Une fine poussière.
(préparatifs, préparation) Préparatifs. Une solide préparation.
(prescription, proscription) Proscription. Prescriptions.
(préséance, présence) Préséances. Présence.
(prévenance, provenance) Provenance. Prévenance.
(prodige, prodigue) Prodiges. Prodigue.
(prolongation, prolongement) La prolongation. Le prolongement.
(propreté, propriété) La propreté. Propriété.
(ratage, rature) Le ratage. Ratures.
(rayon, rayonne) Rayons ultraviolets. Rayonne. Rayons.
(réfectoire, réflecteur) Réfectoire. Réflecteurs.
(reflet, réflexe) Réflexes. Reflets.
(regain, rengaine) Regain. La rengaine.
(ride, rite) Rites habituels. Rides.
(saut, saute) Sautes. Saut.
(superficie, surface) Superficie. Surface.
(teint, teinte, tente) Une teinte. Tentes. Son teint.
(tournant, tournis, tournure) Au tournant. Une tournure. Le tournis.
(tranche, transe) Transes. Tranche.
(triangle, tringle) Triangles. Tringles.
(trombe, trompe) Trombes. Trompes.
(tuile, tulle) Tulle. Tuile.
(usage, usure) Un long usage. Usage. Usure.
(vente, ventre) La vente. Ventre.
(verdeur, verdure) Verdure. Verdeur.

**111.** Au bord. À bord d'.
En avance. À l'avance. D'avance. Par avance.
En travers du. Au travers desquels. De travers. À travers.
Au-dessus d'. Par-dessus.
Au-devant de. Devant. Par-devant.



Par hasard. Au hasard des. Au hasard.
Prêt à. Près de.
Sitôt. De sitôt.

**112.** A bon esprit. A eu le bon esprit de.
Eurent droit à. N'as pas le droit de.
Avions du mal à. A mal à. Avait le mal du pays.
Avait peine à. Avait de la peine à.
Avez raison. A une raison.
A rendez-vous avec. Ai un rendez-vous avec.
Demander des comptes. Demandera compte.
Donnaient droit. Donnent le droit.
Donner la raison de. Donna raison à.
Se donnait pas la peine de. S'est donné de la peine.
Faire affaire. Fait l'affaire.
Firent chemin. A fait du chemin. Faire son chemin.
Fais ton droit. Faire droit à.
Fais gaffe. As fait une gaffe.
Faites-moi grâce. Ferez la grâce de. Fais-tu des grâces.
Avoir fait honneur à. Avez fait l'honneur de.
Fit part. Faire la part de.
Faire la preuve. Avait fait preuve.
Fouler du pied. Fouler sux pieds.
N'avait jamais mis les pieds. Mirent pied à terre.
Monter sur une échelle. Monte à l'échelle.
Avait pris barre sur. Prend la barre.
Prendre courage. Prit son courage à deux mains.
Ont pris note. Prenaient des notes.
Prendrait à part. Prenez pas en mauvaise part. Prendre part à.
Rendre compte. Rendre des comptes. Se rendit compte.
N'ait pas rendu justice. Rendra la justice.
Prendre courage. Prit son courage à deux mains.
Ont pris note. Prenaient des notes.
Prendrait à part. Prenez pas en mauvaise part. Prendre part à.
Rendre compte. Rendre des comptes. Se rendit compte.
N'ait pas rendu justice. Rendra la justice.

**114.** *a)* Demi-minute. Mi-clos. Semi-circulaire. Demi-cercle. Demi-mot. Semi-obscurité. Demi-douzaine.
*b)* Mi-voix. Semi-précieuses. Demi-clarté. Demi-tour. Mi-hauteur. Demi-pelisses. Mi-closes.
*c)* Mi-éclos. Demi-sommeil. Demi-saison. Semi-léthargie. Demi-sourire. Mi-chemin, semi-conscience. Mi-voix.
*d)* Demi-queue. Semi-circulaire. Mi-ironique mi-amical. Semi-officielle. Mi-amusé, mi-irrité. Demi-kilomètre. Demi-cercle. Mi-bras.

**115.** *a)* Bien que le bar fut bondé et que presque tout le monde bût, l'ambiance était à l'ennui. Quand j'étais très jeune et qu'on m'emmenait au théâtre, je dînais à peine, préoccupé par le spectacle. J'étais sorti vers six heures parce que la pluie avait cessé et que j'avais envie de prendre l'air. Comme c'est dimanche et que je n'ai rien à faire, j'irai me pro-

mener. Puisque le problème te semble difficile et que moi non plus je ne m'y connais pas davantage, attendons papa, il va t'aider.

*b)* Quand j'étais petit et que je venais en vacances, grand-mère me ménageait une surprise. Vu que je ne suis pas préparé pour ce sondage et que je n'ai pas le temps de m'y préparer, j'y participerai une autre fois. Depuis qu'ils ont visité ce musée et qu'ils y sont revenus, ils m'en parlent souvent. Lorsque je suis sorti et que Marcel m'accompagnait, j'ai pensé tout à coup que tu aurais bien pu nous rejoindre. Puisque tu acceptes la proposition et que personne n'a d'objections à faire, elle est adoptée.

*c)* Comme je ne l'avais pas vu depuis quelques mois et que je comptais partir pour la campagne, je lui téléphonai. Hier soir, quand Philippe est venu et qu'il voulait me parler, je n'étais pas là. Quand la conférence fut terminée et que tout le monde alla au vestiaire, Nicole vit Alain venir vers elle. Dès que le silence se fut établi et que l'orchestre eut joué sa courte introduction, le chœur s'éleva d'une seule et puissante voix.

**116.** *a)* Son attention était tendue, Lucie écoutait sans que rien lui échappât. La bagarre était trop éloignée pour que l'on pût rien distinguer. Eugène était furieux, sa sœur ne se souvenait pas de l'avoir jamais vu dans cet état. Je ne crois pas que Maxime ait adressé la parole à aucun de ces gens. Les paroles que Christian m'a dites me frappèrent trop pour jamais les oublier.

*b)* Nous fûmes trop surpris pour faire aucun commentaire. Michel aurait voulu atteindre à cette situation sans que rien changeât dans sont attitude. Les deux garçons se disputaient souvent, mais il s'évitaient de jamais mêler à leurs histoires rien de familial. Se préparer pour le concours pendant quelques mois et y réussir, ce n'est pas rien.

*c)* Roland agit en grand mystère et sans que personne le soupçonne. Je tâcherai de raconter cette histoire sans essayer d'en tirer aucune conclusion. Il avait suivi l'explication sans qu'il arrivât à se faire aucune idée sur la question. Il m'a dit que son ami avait 80 ans, âge qu'il n'était pas destiné à jamais atteindre. Les mois passèrent sans qu'en apparence rien changeât dans la vie de Chantal. Edgar ne croit pas que rien de sérieux puisse se produire dans sa famille avant le printemps.

**117.** Je m'occuperai bientôt de votre affaire. — J'y compte bien. Les gens pourraient penser que vous n'avez pas travaillé vous-même à ce livre. — Et quand cela serait!
Je ne vous crois pas. — À votre aise.
Serez-vous en mesure de réaliser ce projet? — Faites-moi confiance.
Comment va-t-il se tirer de cette impasse? — Avec les moyens du bord.
Où étais-tu ce matin? — Qu'est-ce que ça peut bien te faire?
Continuez, je vous en supplie. — C'est ce que j'ai bien l'intention de faire.
Tu n'as pas besoin que je vienne te soigner? — Pas le moins du monde, je suis très bien.
Vous voudrez bien présenter mes excuses à cette dame. — Je n'y manquerai pas.
Je t'emmène au bal, il y aura bien du monde, ça te va? — Et comment!



Où avez-vous été jusqu'à cette heure? — Je me suis un peu perdue.
Alain se débrouillera, j'en suis sûr. — C'est à voir.
Cet homme me fait un peu peur. — J'imagine.

**118.** *a)* J'ai discuté avec mes amis et je les ai priés de s'occuperde cette affaire. Nous avons vu vos frères et nous avons essayé de les convaincre. Marc a écouté nos arguments et il s'y est rendu. On ne peut parler avec Jacques et le convaincre de partager notre avis. Je connais ce professeur et j'ai un grand respect pour lui. Alain a refusé la réception de Robert et n'y pas pris part.

*b)* Daniel m'a conseillé d'accepter cette discussion et d'y donner mon accord. Par cette déclaration, le ministre a montré qu'il ne peut diminuer la fermeté de sa position ni y renoncer. La délégation critique ces mesures et s'y oppose. Roger sera reçu par le ministre et discutera avec lui. J'ai écrit à mon ami et je l'ai prié de m'acheter cette grammaire.

*c)* Jean respecte ses grands-parents et leur obéit. Ils demandèrent au Président de limiter les conflits de cette région et d'y mettre fin. Le peuple mérite des informations complètes et y a droit, déclara le député. Des gens partent pour l'étranger et en reviennent. Habituez-vous aux mœurs de cette maison et ne les dédaignez pas.

*d)* Le ministre a rencontré les délégués des cheminots et a discuté avec eux. Il entra dans sa chambre et en sortit peu après. Ces partis déclarent qu'ils soutiennent ce rassemblement des forces nationales et y participent. L'hélicoptère a attaqué le navire de débarquement ennemi et y a mis le feu. Prêtez attention à ces conseils et suivez-les, ils sont utiles.

*e)* Des malfaiteurs ont essayé de prendre d'assaut l'édifice et d'y mettre le feu. Nous assistons à cette histoire et nous nous en désintéressons de plus en plus. Le pays bénéficie de ce programme de redressement et y participe. La Président a démis le gouvernement pour n'avoir pas désapprouvé le coup d'État et ne s'y être pas opposé.

**119.** *a)* L'avocat dit qu'il accepterait volontiers le rôle de défenseur si son client le lui demandait, bien qu'il eût fort à faire dans cette période. Il lui semblait bien connaître ces gens, bien qu'il ne les eût jamais vus; il se les représentait clairement, il pouvait en parler, y penser. Ils se sont imaginé que je pouvais expliquer cette question, bien que je n'en aie pas entendu parler.

*b)* Il est possible que Gilbert soit un homme intelligent, comme vous le dites, je n'en sais rien. Il connaissait les intentions d'Isabelle, avantmême que son frère en fût informé. Il réussit à sortir discrètement, sans que personne en eût le moindre soupçon. Il est bien possible que Raymond ait eu cette intention, mais nous n'en avons rien su, pourquoi ne pas nous en avoir parlé, dit Laurent.

*c)* J'ai si peu de mémoire, dit Daniel, il faut que j'écrive tout pour me le rappeler (pour m'en souvenir). Il plia les papiers avec soin et assura le directeur qu'il croyait avoir compris ce qu'il désirait de lui. C'est à Jean qu'on impute cette action, quoiqu'il n'en soit pas l'auteur. Il fut ravi qu'André ne lui parlât plus de ses projets, il en avait assez.

*d)* Quel malheur que j'aie été malade; si ma santé l'avait permis, je serais allé à la guerre; mais n'ai-je pas fait tout ce que je pouvais, malgré

ma faiblesse, tu en es témoin, se plaignit Joseph. Le voyageur me dit qu'il connaissait mon ami Denis, bien qu'il n'ait pas été son condisciple et qu'il serait heureux de le revoir si je lui ménageais une rencontre.

*e)* Claire m'a déclaré qu'elle était d'accord avec mes projets, que nous nous entendrions toujours bien et que si je devais venir souvent dans sa province, j'aurais ma chambre réservée dans sa maison. Voici les lettres; Adèle a été bien discrète de ne pas vous les avoir montrées. Quelle qu'en soit la durée, notre voyage sera intéressant, j'en suis sûr.

*f)* André a une intelligence au-dessus de la nôtre, nous devons en convenir, bien qu'il ne veuille pas l'admettre. On eût dit que Jean connaissait Alice depuis longtemps, bien qu'il la vît pour la première fois. Posez votre question, je m'engage à y répondre, quelque indiscrète qu'elle soit. Le soir était tombé sans que Michel s'en fût aperçu.

*g)* S'il avait tenu sa promesse, j'aurais tenu la mienne. Il désirait tant cette trousse, il était heureux que sa mère la lui eût donnée. Corinne irait bien rejoindre ses copines, si sa mère le lui permettait. Thomas se taisait, comme s'il avait dit des choses trop intimes et qu'il en eût honte. Papa a dit qu'il se fâcherait s'il ne nous trouvait pas dans notre lit à cette heure.

*h)* Si tu m'avais dit que nous trouverions dans cet endroit ce que nous cherchions depuis si longtemps, j'aurais dit que tu rêvais. Je soupçonnais qu'il allait me dire quelque chose d'important, et j'en eus bientôt la certitude. Je pensais qu'il valait mieux que nous nous rencontrions aujourd'hui même, bien qu'il soit déjà tard. L'inspecteur devina que cette femme ne s'était pas occupée de l'enfant. Si vous ne trouviez personne là-bas, vous m'en voudriez de ne pas vous avoir prévenus.

*i)* Il entretint une longue conversation dont il n'aurait pas été capable s'il avait été réellement malade. Si j'avais fait ce pas, nul n'aurait songé à me le reprocher. Si je m'attarde trop, mon oncle sera fâché, et je n'y tiens pas. Solange serait restée davantage si elle ne s'était rappelé qu'une affaire urgente l'appelait.

*j)* Sa décision était prise, quelles qu'en fussent les conséquences. Elles ne faisaient aucune allusion à l'incident, sans qu'elles en eussent jamais dit un mot entre elles. Sabine s'était dit qu'il valait mieux quitter cet endroit; si elle restait encore, elle pourrait rater le moment d'essayer sa chance ailleurs. Brigitte s'était demandé souvent si elle reverrait ces lieux.

*k)* Elle avait peur que Florence ne lui reprochât de ne l'avoir pas avertie plus tôt. Le directeur avait convenu avec son adjoint qu'il engagerait le jeune tourneur, s'il arrivait à temps. La lettre exprimait la joie du vieillard en apprenant le succès d'André, et le remerciait d'avoir songé à l'en avertir. Elle savait qu'Alain était toujours là, bien qu'elle ne pût le voir.

*l)* Il savait que jamais son ami n'accepterait l'aide qu'il lui avait offerte. Il écrivit quelques lettres; il voulait savoir où en étaient ceux qu'il avait tant aidés. Il se dit qu'il ne quitterait plus cette ville qu'il avait commencé d'aimer. Depuis le doctorat d'Adrien, auquel elle avait assisté, Jeanne savait que son ami ferait son chemin, quelles que soient les circonstances.

*m)* Si elle avait pu dire ce qu'elle pensait de la scène à laquelle elle venait d'assister, Véronique l'aurait dit franchement, quels que fussent les sentiments de ses amis. Si nous les avions quittés à ce moment-là, ils ne nous l'auraient jamais pardonné. Nous nous demandions ce qui arriverait si nous n'étions pas à l'heure au rendez-vous. Je l'ai entendue dire qu'elle n'était pas sûre que vous puissiez vous revoir un jour.

*n)* Cette question est importante, quoique nous n'en parlions jamais. Antoine n'accepte pas la version des choses telle qu'on la lui a racontée, telle que tout le monde en parle. J'ai réussi à le convaincre, quoi qu'il m'en ait coûté, dit-il. Laurent sait la grammaire, c'est sa mère qui la lui a enseignée. Jacques répondit à son ami qu'il ne pourrait pas sortir avant d'avoir fini ses exercices.

*o)* Il savait ce qu'il répondrait si une pareille question lui était adressée. En voyant cette personne il se demanda quand il l'avait connue. Si j'avais lu son livre, je lui aurais dit ce que j'en pensais. La nouvelle est importante pour Fabrice, il vaut la peine qu'on la lui dise. On l'aurait méprisé s'il s'était avisé de dire ce qu'il en pensait.

*p)* Ils savaient que leur fils avait fait un saut chez sa tante laquelle s'arrangeait toujours pour le leur ramener. J'aimerais que vous vous intéressiez à mon œuvre, que vous tâchiez d'en comprendre l'importance, dit le sculpteur. Je reconnaissais, sans les avoir jamais vus, l'escalier et la salle à manger tels que Philippe me les avait décrits. Elle s'était promis de ne rien faire qui pût attrister son père. Elle avait à son poignet une belle montre, c'était son père qui la lui avait donnée.

*q)* Il m'écrivit pour me prier de lui envoyer ces photos; je les lui avais d'ailleurs décrites. Ils m'avaient parlé de ces tissus mais ils ne me les avaient pas montrés. Il partit sans que nous puissions prévoir quand il reviendrait. Qui est ce jeune homme, il me semble l'avoir entendu dire qu'il était professeur. Après avoir erré sans savoir où il allait, il se trouva au centre de la ville. Je le lui ai dit, mais il n'en fait qu'à sa tête.

*r)* Les chemises qu'il avait emportées à l'hôpital, il les y avait oubliées; un infirmier les lui avait rendues. Je pourrais raconter tant de choses sur cette période que, si j'avais du talent, j'aurais de quoi faire un gros livre. Je remerciai le vieux professeur et l'assurai que je lui étais reconnaissant de m'avoir fait cette offre. Je sentis que Jean s'éloignait et je craignis qu'il ne revînt plus.

*s)* Il ne lui avait pas dit qu'il avait vu ces meubles et qu'il s'en était rendu maître. Marie lui téléphona sans s'être demandé pourquoi elle le dérangeait à une telle heure. Jolies photos, me les as-tu apportées pour que je puisse les voir aussi? Je ne veux pas que tu lises ce livre si tu n'en as pas envie. Quel qu'ait pu être votre motif, vous auriez dû m'en avertir. Le concierge lui a demandé sa carte, et Gilbert la lui a montrée.

*t)* Le jeune homme lui dit qu'il n'avait pas mangé, mais qu'il serait prêt à partir dès qu'il aurait déjeuné. Si vous m'aviez dit qu'il vous fallait de la teinture, je vous en aurais apporté un peu; mais vous m'avez dit que vous aviez tout ce qu'il fallait. Il avait la conviction que s'il rencontrait cet homme, une amitié solide naîtrait entre eux. Quelque effort de mémoire qu'elle fît, Lucie ne parvenait pas à revoir l'image de ces êtres qu'elle avait chéris.

*u)* Je m'assis sans y être invité et j'attendis que Michel ait repris sa place derrière son bureau. Je t'avais dit ce qui arriverait si tu t'entêtais dans cette idée. Cet homme est innocent, il est nécessaire que vous en

soyez bien persuadé. Il avait été décidé que les élèves ne reprendraient pas les cours avant que la tourmente de neige ne cessât. L'enfant n'osa pas s'imaginer ce qu'il deviendrait si son père découvrait sa conduite.

*v)* Il ne serait pas venu jusque-là s'il avait su que le retour serait aussi compliqué. Il pensait qu'il pourrait venir à bout de cette difficulté, mais il n'en était pas convaincu. Jacqueline était, à l'avis d'Alain, la plus intelligente des femmes qu'il eût jamais rencontrées. Les lettres étaient restées dans leur cachette jusqu'à ce que Nicole les eût découvertes un jour par hasard.

*x)* Françoise avait horreur des confidences et elle tremblait qu'Alexis ne s'apprêtât à lui dire des choses qu'elle aurait préféré ne jamais entendre. Ils ont pris ma voiture, je la leur ai prêtée pour une promenade. Joseph était timide, il fallait avoir vécu près de lui pour s'en rendre compte. Il oublia vite le danger auquel il venait d'échapper et ceux qui l'en avaient tiré. Il avait suivi Bertrand sans qu'il le lui eût proposé.

*y)* La fatigue gagnait Marcel, il savait bien que s'il s'étendait, il n'aurait plus la force de se lever. Excuse-moi de t'avoir réveillée, Simone, lui dit son frère. — Mais non, il était l'heure de me lever, tu n'y es pour rien. C'était une question à laquelle il ne parvint pas à trouver une réponse qui me satisfît, et je le lui dis. Elle craignait que cet homme ne prît plus d'influence sur son fils qu'elle-même n'en avait.

*z)* Je savais bien que j'allais souffrir à cause de cette histoire, mais je ne m'en souciais pas. Il lui fallait absolument ces livres, il en avait grand besoin; je lui dis que je les lui trouverais. Je m'attendais toujours à ce que quelque chose se produisît qui éclairerait et expliquerait tout ce que je voyais. La situation était moins grave que tu ne te l'étais imaginée. Je croyais que tu avais compris cela, bien avant que je m'en aperçoive moi-même.

**120.** *a)* Il endossa son imperméable, se coiffa de son feutre et sortit. Les deux ministres ont signé des accords concernant la double imposition et la protection de l'environnement. Cette émission a été transmise aux heures de grande écoute. Les soldats s'avançaient, baïonnette au canon. „Prenez garde à la peinture“, était écrit sur une pancarte. La jeune fille portait une blouse blanche et raide d'amidon (amidonnée). Dans un coffre il y a un amoncellement de lainages saupoudrés d'antimites.

*b)* Le logement d'André comprend deux chambres qui se commandent. Dans la bibliothèque de Cécile il y a, le long des murs, des rayonnages bourrés de livres. Michel a des yeux d'un bleu déteint. Claude fume sans discontinuer. Tu as sonné? — Oui, mais ça ne répond pas ou ça sonne occupé. Michel est rédacteur d'un hebdomadaire à grand tirage. Les finances de ce pays sont a sec. Il laissa son esprit vagabonder au gré des souvenirs.

*c)* J'ai vu un film très vieux, avec des Ford hautes sur roues. Hier a eu lieu l'audition des témoins. Guy longea la façade d'un bureau de poste qui faisait l'angle d'une petite rue. Il y a sur son bureau un périodique dont l'abonnement court depuis le premier du mois. Il marqua un temps d'arrêt avant de dicter plus loin. Vous êtes en retard d'une heure, dit Josée. La rivière est prise de sa source à son embouchure.

*d)* Ces rumeurs sont dépourvues de fondement. Dans ce film, le climat de l'époque a été parfaitement restitué. Il nous regardait venir, adossé à



un arbre. Cette personne, si loquace d'habitude, savait parfois se murer dans un silence absolu. L'enfant a de la fièvre: trente-sept degrés quatre. Il acheta deux kilos de peinture à l'huile de lin. Votre gamin m'a fait une mauvaise impression: il rit fort haut, mâche des graines de tournesol et crache les écales sur les pavés.

*e)* Buvez, votre thé va être froid. Aujourd'hui on joue à guichet fermé. Cécile est couturière à la journée. Cet homme s'est vendu pour un plat de lentilles. Allons boire une goutte, dit René. Il allait vendre sa voiture et en acheter une autre à tempérament. Une file d'attente s'allongeait à la porte du cinéma; ils prirent la queue. Il travaillait à une table de bois blanc au brou de noix, J'ai apporté mon cours pour bouquiner en t'attendant.

*f)* Quelques personnes lisaient des avis d'offres d'emploi épinglés sur des panneaux. Il se dirigea vers son vélomoteur enchaîné à la grille. Il n'y a pas moyen d'être tranquille dans cette baraque, dit-il furieux Ma fillette aura de grands pieds, elle chausse déjà du trente-huit. Si la température continue à baisser, cette pluie peut tourner en neige molle. Le magasin est fermé „pour cause d'inventaire“. Quelqu'un a-t-il une question à poser?

*g)* On est le combien? (Le quantième sommes-nous?) Le vent soufflait par rafales. Je me suis couché tôt, car j'avais un arriéré de sommeil. La peine de mort fut commuée en emprisonnement à vie. L'oncle d'Alain est général en retraite. Mon fils suit des cours par correspondance pour devenir ingénieur-mécanicien. Je ne suis pas pédant de ma nature. Elle avait profité du pâle soleil pour faire sécher son linge sur la pelouse.

*h)* La bibliothèque de Pierre contient des milliers de volumes derrière des vitrines à glissière. La bicyclette de Georges est en tous points semblable à la mienne. Le jeune homme enfila sa veste en velours côtelé. Une voiture d'ambulance siffla dans la nuit. Laisse-moi lire le journal. — Quand tu auras mangé. Il porta la main à son front. Risque nucléaire: le Président a tiré la sonnette d'alarme. Le soleil déclinait à l'horizon.

*i)* Je vous cède ce tissu au prix d'achat. Le nouveau champion faisait la une de tous les journaux. L'ennemi a essuyé une dure défaite et subi de lourdes pertes. Elle avait suivi avec intérêt l'émission qui venait de s'achever; elle alla éteindre le poste. Il prit la file de votures sans remarquer que, derrière lui, une auto grise le prenait en filature.

*j)* Qu'est-ce qu'elle a, votre voiture? — C'est pas grave, une fuite d'huile. Un type massif, en pardessus gris, avec un chapeau gris rabattu sur les yeux, vint à notre rencontre. Il retira son pardessus et l'accrocha à la patère. Jacques se conduit souvent à l'inverse de ses semblables. Il descendit l'escalier en sautant plusieurs degrés à la fois. Ils allèrent visiter les rayons électro-ménagers. L'automobile avait ralenti son allure.

*k)* Il n'avait pas oublié les soins que Véronique lui avait prodigués. René est trop gros, il faudrait qu'il fasse une cure d'amaigrissement. Georges boit le vin au goulot. Le notaire crut de son devoir de leur signaler un inconvénient dans cette transaction. Son rival politique étant malade, Nicolas occupe désormais seul le devant de la scène. Il trouva une place assise dans le tram. La vieille dame passait son temps à étaler des patiences.

Il tira sur sa pipe et ne dit rien. Ces prêts sont accordés aux familles à revenus modestes. Ils n'allumèrent pas l'électricité. Émile se croit supérieur au commun des mortels. André ramassa dans le creux de sa paume quelques miettes de biscuit qu'il offrit aux oiseaux. Ils m'ont invité à la maison. Ces traitements sont exonérés d'impôt. Juliette prend des répétitions d'anglais avec un vieux professeur.

*m)* La blonde jeune fille est championne de lancement du disque. On a condamné le faussaire à deux ans de prison, avec sursis. Le feu a été maîtrisé à grand renfort de pompiers. On enregistre une nouvelle flambée de violence dans ce pays. Son cœur se mit à battre, mais elle se contint. Des volumes aux reliures anciennes couvraient les murs. Il prit son paquet de cigarettes dans sa poche.

*n)* Elle offrit au garçon une poire coupée en deux, pelée, équetée, épépinée. Elle monta les œufs en neige et mit la table. René se cuisit deux œufs sur le plat qu'il mangea debout devant la table de la cuisine. Elle versa le café dans les tasses et se dirigea vers la salle à manger. Éliane remplit la carafe à goulot d'argent d'un liquide verdâtre. Assise devant la table, Geneviève épluche des haricots.

*o)* Ne laisse pas refroidir la soupe, ni tiédir la compote de fruits. J'ai vu Jeanne écosser une écuelle de pois pour le dîner. Elle retira du feu les pommes de terre qui avaient attaché. Elle piquait du couteau pour énucléer les points noirs des patates. Quand je suis entré, Eugénie était en train de peler une poire. Elle dressa deux couverts dans la cuisine. Que prenez-vous? — Un thé citron. Nicolae épluche des champignons pour une omelette.

**121.** *a)* One ne connaît jamais trop les gens, disait l'oncle Jean. J'ai réglé la montre sur l'avance. Mon expérience me coûte déjà assez cher sans que je m'entende en outre donner des leçons, dit Michel. Le malfaiteur a écopé de dix ans en vertu d'un article du Code pénal. Le matin, Laure fait un large usage du téléphone. Il n'y avait plus de places assises dans le train. C'est une critique aussi subtile que généreuse. Michel tient une serviette de cuir serrée contre sa poitrine comme s'il craignait de se la faire voler.

*b)* Par suite de la terrible tempête, plusieurs pêcheurs furent portés manquants. Vous auriez tort de refuser l'invitation de Georges. Il m'indiqua que j'étais relevé de mes fonctions jusqu'à nouvel ordre. Tout le monde ne partage pas ton avis. Je pensais écrire ce livre, mais j'ai buté contre un obstacle imprévu. Jean fait plus vieux que son âge. Tu es sûr d'être dans le vrai: Tu t'es leurré sur le compte d'André, à qui la faute? L'heure n'est pas à la distraction.

*c)* Cette étrange attitude ne laissa pas de le contrarier un peu. Cette phrase ne m'eut pas plus tôt échappé, que je vis mon ami pâlir. Ce scandale rejaillira sur toute la société de notre ville. Leur cœur se gonflait de joie. J'attendais mes amis, j'avais retenu deux chambres à leur intention. Laurent me conseilla d'accepter cette charge, je me rangeai à son avis. Un pneu était crevé; nous mîmes un bon quart d'heure à réparer. C'est une ville où j'ai passé dix années de ma vie, ce n'est pas rien.

*d)* Elle avait beau se répéter qu'elle devait se lever tôt le lendemain, le sommeil était long à venir. Quand son discours était fini, il mettait



quelques instants à reprendre son souffle. Le malade ne dormait pas son compte. L'inconnue était coiffée d'un feutre blanc aux larges bords rabattus sur l'œil. Les tableaux étaient à l'abri dans une espèce de coffre-fort dont le conservateur était seul à posséder la clef. Ce qu'il avait fait, on ne put jamais le lui faire dire.

*e)* Le train repartit et Félix s'aperçut qu'il était le seul passager à être descendu. Je ne fis pas cette démarche délibérément, l'idée m'en vint tout en me promenant. Nous sommes fondés à suspecter l'ensemble des déclarations de cet homme. Elle apporta un verre d'eau fraîche pour le blessé: fais-le boire, dit-elle à son fils. Françoise était habillée avec cette simplicité élégante dont elle était seule à avoir le secret. Comme il fait froid! (Quel froid!) On se croirait en novembre.

*f)* Il se servit des mêmes paroles que je lui avais entendu prononcer dans la maison de Marie. Gilbert est descendu à l'hôtel et puis il est allé faire un tour en ville. Au sommet du gouvernement provisoire on pare au plus pressé pour améliorer rapidement la situation de la population. Je vous accompagnerai si vous n'y voyez pas d'inconvénient. Cet homme ne m'a jamais manqué de respect, je n'ai pas lieu de m'en plaindre. Je dois partir, je suis en retard d'une demi-heure au déjeuner.

*g)* Cette affaire est louche, moins on en parlera, mieux cela vaudra. J'ai projeté (J'ai l'intention) de visiter cette cathédrale. C'est André qui a fait cela, vous le lui avez entendu dire vous-même. Il passa sa main dans ses cheveux, geste que je ne lui avais encore jamais vu faire. Cinq minutes ne s'étaient pas écoulées depuis ses déclarations, que le délégué changea d'avis. On parlait, sans qu'aucune allusion fût faite à la scène dont un hasard nous avait rendus les témoins.

*h)* Jusqu'à preuve du contraire, ces gens-là sont innocents. Il tira de sa poche la photographie que je lui avais vu prendre dans le tiroir. Que lui voulez-vous? Il avait mis la sonnerie du réveil sur cinq heures. Je lui ai demandé s'il avait été présent à la cérémonie, et il m'a répondu par l'affirmative. La salle était pleine à n'y pouvoir faire tomber une épingle. Il avait mis sa main gauche en visière devant ses yeux. Le terroriste fut condamné à la réclusion perpétuelle.

*i)* Vers le soir, la pluie s'est mise à tomber à torrents. Elle fit infuser des feuilles sèches d'absinthe et de centaurée dans de l'eau bouillante. Je me fis conduire en taxi jusqu'à l'hôtel. Sur la table tendue d'une toile cirée à fleurs, il ne restait que des journaux éparpillés. Elle portait sur le plateau un énorme gâteau nappé de crème et hérissé de marrons glacés et de cerises confites. Paul a purgé deux ans pour détournement de fonds. Le meurtrier est allé se constituer prisonnier.

*j)* Le sens de l'humour paraît remonter très loin chez les Dupont. Je vois mal Pierre s'engager dans une pareille affaire. L'accusation d'avoir apartenu à ce mouvement a souvent été portée contre le général R. La troupe a joué sur un tréteau de fortune; l'acteur principal s'est taillé un franc succès. Huit sous-marins furent détruits ou mis hors de combat. La conduite automobile en état d'ivresse est un délit grave, gros de conséquences. Vous n'êtes pas sans savoir ce qui est arrivé à Aline.

*k)* Jean pouvait rester à la direction de l'usine aussi longtemps qu'il le voulait. Rien ne m'ôtera de l'idée qu'à ce moment de ma vie j'avais bien jugé les choses. Dès que je saurai quelque chose de précis, vous serez le premier à l'apprendre, inspecteur. Il s'est bien gardé de parler de

ces questions délicates devant Christian. Pierre n'est pas un homme calme comme les apparences portent à le croire. Il régla son pas sur celui de son frère. Une mèche de cheveux était rabattue sur son front.

*l)* Au centre de la pièce il y avait une table à dessus de marbre. Georges est affligé d'un défaut de prononciation. Maurice était le dernier à ne pas avoir encore donné son accord. L'inspecteur raconta ce qui s'était passé; le commissaire l'écoutait d'une oreille distraite. Veillez à ce que cette décision prenne effet immédiatement. Ne te crois pas quitte pour si peu. Cette salle n'a rien d'un atelier. Il parlait à son oncle avec tout le respect d'usage. Il ne voulait pas se fixer dans ce coin perdu.

*m)* On fut plus de trois heures à table. Nous étions enchantés du paysage, déplorant d'avoir à le quitter. Nous fêtions le Nouvel An comme il était d'usage dans toutes les familles. Je viens de voir Edmond, il paraît moins que son âge. Mon amie a été augmentée le mois passé. On a fait grand bruit autour d'un nouveau traitement que ce docteur avait été le premier à pratiquer. Bertrand a été innocenté du meurtre d'un policier. Il fut fait droit à sa requête.

*n)* Josée m'a dit qu'elle n'épouserait plus Pierre; qu'en est-il exactement? Ces récits étaient marqués du sceau de l'authenticité. Les nouvelles mesures provoqueront la remontée des prix. Il avait appris que son père était pour beaucoup dans la bonne entente qui régnait entre les deux familles. Nous sommes nombreux à souhaiter que ces jeunes triomphent dans les élections. Il attendit une riposte à son interpellation; elle fut lente à venir. Le ministre a décidé de vendre à ce pays pour trois milliards d'armes.

*o)* Je ne suis pas le seul à m'être aperçu de ce changement. Cette œuvre d'art tenait sa valeur de sa rareté. Il essaya de calmer ses nerfs tendus en faisant du lèche-vitrines. C'était une petite pièce, lambrissée de frêne blanc. Le rez-de-chaussée comportait six pièces, vastes mais basses de plafond. Le déficit de cette société ne cesse de se creuser. Après un intervalle de dégel, le temps s'est de nouveau remis au froid. Cet acteur n'a jamais transigé dans le domaine de l'art.

*p)* Mélanie se consacre à son intérieur, à grand renfort d'appareils électro-ménagers. J'ai connu un monsieur intéressant, médecin de son état. Je n'ai pas voulu être en reste. Gaston désespérait de venir à bout des tâches qui l'accablaient.

**122.** *a)* Ces entretiens n'ont pas donné les résultats escomptés. A la capitainerie du port, les commandants de vaisseaux présentaient leurs documents. Ce succès était la consécration d'une technologie à laquelle bien peu de gens croyaient. Il était tombé, dans ses recherches, sur un vieux parchemin qu'il se proposait de déchiffrer. Mireille était résolue à minimiser l'événement. L'enfant suçait des bonbons de sucre candi. Elle lui apporta un gargarisme chaud, préparé d'après les instructions du docteur. Ton voisin sera jugé pour parjure. S'occupant de services différents, ils ne se concurrençaient pas.

*b)* Il portait un imperméable en tissu caoutchouté. Sa peau était déchirée; elle lui mit un peu de teinture d'iode. Ces plaisanteries étaient dites avec un sérieux amusant. Ils continuaient à discuter, afin de trouver un dénominateur commun. Vous connaissez cet individu qui nous regarde? La station accueillait chaque année bien des visiteurs. Toutes



les pièces avaient des meubles en ébène. Le mandat d'arrêt arriva en même temps qu'une demande d'extradition. Il traitait la décalcification contractée dans les camps. Elle choisit une poire dans le compotier.

*c)* Le silence était rompu de temps en temps par le gargouillis d'une conduite d'eau. Les bateaux-citernes dégageaient une forte odeur d'essence. Ces nouvelles mesures étaient impopulaires. Elle acheta quelques mètres d'indienne pour se faire faire une robe d'été. Il est risqué de sortir sans chapeau par cette chaleur. À cette ville est attaché le souvenir d'un siège douloureux. Elle acheta de la soude pour sa lessive. Le champ était couvert de trèfle et de luzerne. Cette société se propose d'apporter soutien et réconfort aux suicidaires.

*d)* Un nouveau malade venait d'arriver à la clinique, un schizophrène. Le frère de Jeanne est hockeyeur, et son cousin footballeur. Ce ténor a un trille merveilleux. Ils ont tenté de le faire chanter, mais en pure perte. Ton article est remarquable, je ne savais pas que tu aimais polémiquer. Il écoutait à la radio un concerto de Bach. La radio transmettait ce jour-là un quatuor à cordes. Le jeune couple loua un appartement avec kitchenette et salle de bains. Le jeune ministre était doté d'une clairvoyance étonnante.

*e)* Amélie consultait un dossier en annotant de temps en temps une page. Des interjections ponctuaient souvent la conversation d'Irène. Il y avait là un téléphone à l'usage du public. De longs rideaux de damas jaune pendaient aux fenêtres. L'adoption du budget est un des problèmes à l'ordre du jour de la session. De vieux meubles, quelques estampes garnissaient la salle à manger. L'attitude de Michel dans cette question a été d'une correction parfaite. Elle lui offrit son livre d'une manière ostentatoire.

*f)* On leur a servi une boisson sirupeuse. Il est prématuré de répondre à cette question. Le frère de Laure est parolier, il collabore avec un jeune compositeur. Toute cette histoire me semble être une charlatanerie, assez bien masquée d'ailleurs. Mon oncle lit Horace dans le texte. La boîte à bijoux de Corinne continent des rubis, des émeraudes, des boucles d'oreille. Il avait essayé de minimiser le risque de son initiative. Il avait subi l'ostracisme pour préserver l'honneur de la famille. Le résultat de ces pourparlers est encore incertain.

*g)* Cette salle de cinéma est climatisée. On a vu à la télé les footballeurs primés. J'ai du mal à exprimer le sens de certains mots à peu près intraduisibles. Les jasmins embaumaient dans les jardins. Les musiciens répétèrent le morceau, en ajoutant un accompagnement de tympanon. Des tribus rivales réglaient leurs comptes aux dépens d'une population apeurée. Le vieux monsieur était ancré dans ses habitudes. Alain est modeleur dans une usine. C'est un poison impossible à se procurer dans une pharmacie, même avec ordonnance médicale.

*h)* Escroc et maître chanteur, Maurice a été condamné à quelques années de prison. Ce type était souvent caricaturé par les écrivains. Un spectacle hommage fut organisé à l'occasion de cette commémoration. Il n'y avait pas de ville romaine sans au moins un bain public et un aqueduc. Le professeur lisait les copies de ses élèves, les annotant de sa main. André finit une paisible convalescence à la suite d'un infarctus du myocarde. Sur la table il y avait une tabatière en argent. Il avait inspiré à la jeune fille une confiance spontanée.

*i)* Il idolâtrait sa fillette qu'il avait tant désiré avoir. J'ai mangé chez mon amie un délicieux savarin. La création d'un comité de coordination est indispensable pour diriger les secours vers les zones sinistrées. Après avoir polémiqué pendant deux semaines, les deux écrivains se sont réconciliés. Ce genre de recherches doit être exécuté avec minutie. C'est le pharmacien qui m'a recommandé ces cachets. Le lit était recouvert de piqué de coton blanc. Il s'était fait l'apologiste de cette cause.

*j)* La comparaison est le moyen d'expression de prédilection de Joseph. Je viens de lire un essai consacré à la musique à programme. Le concert se composait de sonates pour violon et de quatuors à cordes. Les jeunes gens criaient et riaient comme s'ils avaient absorbé un mélange hilarant. Ce candidat bénéficie du soutien inconditionnel des partis de gauche. Il n'avait pas voulu jouer cette partie que pourtant il aurait pu gagner. On l'avait condamné aux travaux forcés, puis on avait commué sa peine.

*k)* Ces fauves ne se laissent pas domestiquer si facilement. La voiture roulait entre deux rangées de cyprès. Elle aimait ce jardin, avec ses allées de romarin. Cet écrivain a des amis loyaux et fidèles. Daniel est un homme corpulent, aux épaules larges. Jean est heureux d'avoir réussi à acclimater cette fleur exotique dans son jardin. Mon fils veut devenir biologiste. Le jeune chercheur se mit à inventorier des caisses de documents qu'il croyait disparus. Ce dernier témoignage était concluant.

*l)* Il s'apprêtait à aller au stade avec un ami. Les visiteurs attendaient l'ouverture du musée. De toutes les disciplines, ma fille préfère la chimie inorganique. Lisez ce livre, il est distrayant au possible. Le diagnostic de paranoïaque fut rejeté par le professeur. La direction du magasin décida de vendre au rabais quelques articles. Il se mit au piano et ouvrit sa partition. Votre frère n'a pas respecté sa promesse. De nouveaux investissements avaient été prévus dans cette branche industrielle.

*m)* Un séisme catastrophique a ravagé la région. Ces jeunes avocats exercent leur profession avec éclat. Cela n'entre pas dans notre juridiction dit le juge. Le gouverneur de ce territoire fit annoncer la date des élections. Des performances spectaculaires furent enregistrées à la dernière Olympiade. Marie aime par-dessus tout la philologie romane. On fêtait un demi-siècle depuis la libération du pays. Il y a, dans ce magasin, un riche assortiment de manteaux. Le professeur leur expliqua le processus technologique.

*n)* Les autorités douanières de ce pays ont découvert un important transport de drougues. Vous n'avez pas à monter, j'habite au rez-de-chaussée. L'invasion avait été projetée de longue date; les envahisseurs étaient prêts. Ma fille a atteint sa majorité, nous la fêterons dimanche. Éliane a épousé un metteur en scène célèbre. Les fusées cosmiques sont chose courante à notre époque. Il sortit son briquet et alluma une cigarette. La température va encore baisser, on a annoncé quelques degrés au-dessous de zéro.

*o)* Comment Pierre a-t-il réagi à cette nouvelle? C'est par l'intermédiaire de Laurent que ces deux personnes se sont connues. Le jeune chef d'orchestre a été une révélation. Les acteurs se préparent pour la nouvelle saison théâtrale. Le saut périlleux de cet athlète a été couronné de succès. Le professeur leur expliqua la notion de plus-value. Il écrivit sur la portée les dernières notes de la chanson. Toutes les agences de presse annoncèrent l'événement. Marcel fut condamné pour un délit très grave.



*p)* À la suite de l'accident, plusieurs personnes ont été hospitalisées. Mon fils lit des livres de vulgarisation de la science . L'ami de Marc est un spécialiste des maladies vénériennes. Georges est un fin stratège et un habile diplomate. Pour l'anniversaire de François, son père lui a offert une tabatière ornée de rubis. Le jeune professeur étudie les îles calcaires en vue de sa thèse. Le vice-président assura l'intérim pendant la maladie du chef de l'État.

*q)* L'art oratoire de cet homme est vraiment remarquable. Les conaissances de ce jeune homme sont plutôt théoriques. Georges s'est fait hospitaliser pour se soumettre à des analyses. L'infirmière doit venir pour me faire une piqûre. Mireille veut se faire ausculter par un généraliste. Les paroles de Philippe furent comme un baume pour les nerfs à vif de Daniel. Une bombe venait d'exploser devant l'immeuble, sans faire de victimes. Des actions simultanées ont été entreprises dans le cadre de la lutte pour le désarmement. Le fils de mon voisin est camionneur.

*r)* À cette question, le docteur répondit par la négative. Le savant donnait une conférence sur des civilisations englouties depuis des millénaires. Le chercheur s'intéressait à la liquéfaction des gaz. Le progrès des connaissances n'est plus possible sans équipes nombreuses, sans appareillage énorme, leur expliqua le professeur. Il commença à préparer, dans un mortier, un mélange de trois constituants. Il dissout le contenu du creuset grâce à un acide. Cette subtance donne au verre une coloration rouge rubis. Il y avait de tout sur la table de la salle à manger.

*s)* Mon oncle boit le matin un mélange de café à la chicorée. Il entendait donner à son fils une éducation spartiate très stricte. La délégation visita l'ancienne caserne. L'auteur s'est proposé de reconstituer avec exactitude l'époque étudiée. Les manuscrits de cette vieille bibliothèque ne sont pas inventoriés. Le jeune chercheur présenta des preuves tout à fait concluantes de ses recherches. Cette île est la plus grande de l'archipel. Ces gens avaient quitté leurs provinces pour venir peupler la nouvelle Capitale.

*t)* Elle venait de recevoir un colis dont elle ignorait la provenance. Des descentes de police étaient effectuées dans les maisons abritant des membres de cette organisation terroriste. Ces événements entraînent la modification de l'activité neuro-endocrinienne, dit le docteur. Cet acte représente une nouvelle escalade de la guerre dans cette région. Le combattant défia ses bourreaux même devant le peloton d'exécution. Elle avait été danseuse étoile à l'Opéra. On a eu, cette année, une année bissextile. La laborantine apporta le résultat des analyses.

*u)* Les enfants sillonnaient l'avenue avec leurs patins à roulettes. La fille d'une amie à moi est flûtiste dans un orchestre de province. Évelyne a acheté une écharpe et des gants. Ils se sont attelés avec ardeur à la collecte de nourriture pour les réfugiés. Le frère de Michel est un prêtre uniate. Le train d'atterrisage toucha le sol dans un tourbillon de poussière. La situation est stable dans cet archipel. Le jeune archéologue rangea avec soin les débris des chapiteaux trouvés dans ses fouilles.

*v)* Anne suit, émue, le processus de maturation de son fils. Le rationnement de l'électricité a été aboli. Ce livre intéressant fut écrit par un groupe de théologiens. Les ministres des affaires étrangères ont décidé la relance

du dialogue entre leurs pays. Le directeur de la Scala a décidé d'ouvrir la saison avec *Les Vêpres siciliennes*. La relation des événements a eu lieu dans la matinée. Ce grand chef d'orchestre est un mage qui ensorcelle son orchestre.

*x)* Le ministre était porteur d'un message de la part du peuple roumain. Accusé par ses pairs, le plagiaire se défendait mal. La maison devant laquelle ils s'arrêtèrent avait des fenêtres et des portes à ogives supportées par des colonnettes de marbre et d'albâtre. Il admit que, même s'il en avait eu le pouvoir, il n'aurait pas changé un iota à la situation. S'il n'est pas possible autrement, nous les aurons par le blocus, dit le général. Les bombardements en piqué ont fait rage pendant la deuxième guerre mondiale.

*y)* La démolition de la vieille maison délabrée avait commencé. Grâce à une bonne récolte, les silos regorgeaient de céréales. Mes amis m'aiment bien, ils ne sont pas des Pharisiens. Denise a un faible pour ma fillette. Les planteurs de coton avaient eu cete année-là une bonne récolte. Il regarda le gardien dans sa guérite et continua son chemin. Pris de panique, les ennemis abandonnaient leurs bagages. Je n'ai pas, dit Jean, la curiosité obsessionnelle du touriste professionnel. Le frère de Simone est météorologiste à l'Observatoire.

*z)* Les ongles de Jeanne avaient reçu les soins d'une manucure. Roger était vêtu d'un costume bleu foncé déjà usagé mais de bonne coupe. L'enfant craignait l'expulsion de l'école, vu ses mensonges répétés. Georges était fatigué, il avait de larges cernes sous les yeux. Jacques raconte souvent des histoires de contrebande. Jeanne portait une robe à manches longues achetée en solde. Lucie a tous les symptômes classiques d'un ulcère du duodène. Il a été condamné à quatre ans pour détournements de fonds.

**123.** *a)* Ils avaient formé le projet de passer des vacances dans l'île de Rhodes. Par son hublot, Albert aperçut un coin de terre des Barbades. Il revenait d'un voyage dans la presqu'île malaise. Jeanne a une amie argentine. L'avion a fait une escale dans les Açores. Les îles Aléoutiennes sont un archipel qui fait partie de l'état d'Alaska. Ils avaient loué un chalet dans les Alpes bavaroises. Michel a reçu une carte postale d'un ami corse. Le ministre philippin des finances a présenté son exposé.

*b)* Un tableau venait de disparaître d'une galerie londonienne. Les Panaméens se sont présentés en grand nombre aux élections. Marie a commencé l'étude du finnois. Les journaux publièrent la liste des objets trouvés dans la tombe d'un Inca. Un ensemble de danses des pays baltes donna un spectacle dans notre ville. Les pourparlers eurent lieu à Saint-Domingue. Une délégation belge a visité notre pays. Jean est en correspondance avec un ami génois. Le peuple guatemaltèque a fêté l'anniversaire de son indépendance.

*c)* Ma cousine a une chatte siamoise. L'armée saoudienne est une des meilleures de la région. Ma fille raffole des tangos argentins. Le monde conspue le pharisianisme de ton ami. Des mesures draconiennes furent prises pour endiguer le flot des protestations. Un camarade transylvain s'est joint à notre groupe d'études. Le film nous a donné une idée sur l'aspect des pharisiens et des sadducéens.



**124.** *Supliment*

### 1977

**I.** J'ai connu votre père, ce pauvre Joseph, dit Pascalopol en s'adressant à Felix. Vous le rappelez un peu, ne vous semble-t-il pas, mademoiselle Otilia? Un brave homme, particulièrement travailleur et ambitieux. Il se rait devenu un grand médecin si, en raison des circonstances, il n'avait échoué là où il n'a pu donner sa mesure. Votre pauvre mère toute malade qu'elle était, débordait d'activité. Voyez-vous, monsieur Felix, nous naissons la tête pleine d'idées, nous nous donnons beaucoup de mouvement, mais quand il s'agit de les réaliser, ces idées, nous nous en trouvons empêchés par Dieu sait quels devoirs à remplir envers notre famille. Il ne nous reste plus alors qu'à laisser faire les autres et, si possible, à les aider. Moi-même, je suis un raté. Toutefois, mes aspirations artistiques, j'espère bien les voir réalisées par mademoiselle Otilia. Au fait, où est-elle?

Otilia, en effet, avait disparu à côté. Pascalopol alla l'y rejoindre.

**II.** Bătea ora 12 cînd ieșiră amîndoi de la club ducîndu-și bicicletele de ghidon.

— La revedere, îi zise ea. Ia-o înainte. Mi-e așa de cald, încît mă tem să nu-mi vină rău pe bicicletă.

Fără să răspundă, Jacques continuă să meargă alături de ea.

Lui Jenny nu-i plăcea ca cineva să i se impună și simți un fel de enervare văzînd că nu se putea despărți de el atunci cînd dorea. Jacques nu bănui nimic; se gîndea să vină să joace a doua zi și căută o frază prin care să-și motiveze stăruința asta neprevăzută.

— Acum, cînd m-am întors din Touraine... începu el încurcat, fără tonul acela de batjocură. (De altfel, Jenny băgase de seamă, încă de anul trecut, că el n-o mai necăjea atunci cînd se întîmpla să rămînă singuri).

— Ai fost în Touraine? întrebă ea, ca să spună ceva.
— Da. Pentru căsătoria unui prieten pe care-l cunoști; l-am întîlnit în casă la dv: Battaincourt.
— Simon de Battaincourt? Nu-mi plăcea.
— Nu mai spune! Și de ce?

### 1978

**I.** Ils ne refermèrent pas la portière. Ils s'engagèrent dans un large couloir très propre, où leurs pas éveillaient des échos. De part de d'autre, s'alignaient des portes toutes blanches marquées de numéros noirs. Enfin, à l'entrée d'un vestibule lumineux, ils rejoignirent le préfet qui parlait à un jeune homme en blouse blanche, haut de taille, mince, blond, qui avait l'air ennuyé mais s'efforçait de paraître aimable.

Sous la conduite d'une infirmière forte et d'un certain âge, tout ce monde longea le couloir avant de pénétrer dans une pièce précédée d'une antichambre. Puiu l'embrassa d'un coup d'œil.

— Voilà la chambre où le malade sera gardé à vue, dit le médecin en regardant à tour de rôle chacun des visiteurs, comme s'il avait voulu deviner à qui la chambre était destinée.

Après un rapide examen des lieux, le préfet fit la grimace.

— Ce n'est pas fameux! Mais enfin...

L'interne haussa les épaules:

— Tous mes regrets, Messieurs, nous n'avons rien de mieux à vous offrir.

**II.** A doua zi la ora 8 eram la liceu. Am intrat cel din urmă ca să evit mulţimea elevilor şi să nu mă expun să fiu privit, prin curte, cu acei ochi niciodată prea binevoitori cu care sînt priviţi noii veniţi. Mergeam drept în faţa mea, cu ochiul aţintit asupra unei uşi vopsite în galben, deasupra căreia era scris: *clasa a doua*. Pe prag se afla un om cu părul puţin încărunţit, palid şi grav, cu faţa obosită, nici aspră, nici prietenoasă.

— Haide, îmi spuse el, ceva mai repede.

Această chemare la exactitate, primul cuvînt de disciplină pe care un necunoscut mi-l adresase pînă atunci, m-a făcut să ridic capul şi să-l privesc. Avea aerul plictisit, indiferent şi nici nu se gîndea, desigur, la ceea ce-mi spusese. Mi-am amintit sfatul lui Augustin. O licărire de stoicism şi de hotărîre îmi trecu prin minte.

— Are dreptate, îmi spusei, sînt în întîrziere cu o jumătate de minut, şi intrai.

## 1980

**I.** Par une journée d'hiver, son travail achevé, notre homme pénétra dans la cabane où ils demeuraient et s'assit bien sagement devant le poêle. Malgré le feu vif, il faisait un froid de loup jusque dans la cabane. Personne ne s'y trouvait. Il était le premier à être venu et il s'était assis devant le portillon ouvert du poêle. Il pensait à ses parents, à ses frères et sœurs et se disait qu'en dépit de ses 25 ans, il ne connaissait aucune fille qu'il pût épouser. Sans doute, il y en avait bien dans le coin, mais il n'avait aucun goût pour celles qui ne ressemblaient pas aux filles de son pays. Dans un an ou deux, il aurait rempli son bas de laine et il retournerait dans son village.

**II.** De le caut printre amintirile mele pe cele care să-mi fi lăsat un sentiment durabil, de fac bilanţul orelor care au cîntărit în viaţa mea ceva, desigur că mă opresc la acelea pe care nu mi le-ar fi adus nici o avere. Nu se poate cumpăra prietenia unui pilot, a unui camarad pe care încercările trăite împreună l-au legat de noi pentru totdeauna.

Cu sutele ei de mii de stele, această noapte de zbor, seninătatea aceasta, suveranitatea aceasta de numai cîteva ceasuri, banii n-au cum să le cumpere.

După ce greul s-a dus, acest aspect nou al lumii, aceşti arbori, aceste femei, aceste surîsuri proaspăt colorate de viaţa care ne-a fost redată în zori, acest concert de lucruri mici care ne răsplătesc, banii n-au cum să le cumpere.



## 1982

**I.** Malgré tout, la maison, je le sentais, était déserte et cette impression de désolation gagnait, une à une, toutes les pièces.

Je ne redevins moi-même que le jour où, noyé dans ma solitude, je me mis à fouiller dans la bibliothèque de mon père.

J'y trouvai, entre autres, de vieilles collections de *Convorbiri literare* du temps de la jeunesse de mon père. Je pris un volume dans un rayon et allai m'étendre sous un pommier du jardin. En feuilletant, je tombai sur la traduction d'un fragment de *Faust:* la grande scène où Faust, égaré dans les ténébreuses vallées de sa pensée, remâche ses déceptions. Ce fut là le texte décisif qui, à l'âge de 13 ans, éveilla en moi la passion effrénée de la lecture.

**II.** Antoine se întoarse spre fratele său. Fiecare citi în privirea celuilalt aceeaşi întrebare: „Te voi mai revedea oare?" Amîndurora li se umeziră ochii. Tot trecutul lor, toată povestea familiei lor, neînsemnată şi unică, pe care o cunoşteau amîndoi, pe care numai ei o cunoşteau, le reveni în minte în imagini repezi. Îşi desfăcură braţele cu acelaşi gest şi se îmbrăţişară cu stîngăcie. Trecuseră ani mulţi, mulţi de tot, de cînd nu se mai îmbrăţişaseră: din frageda lor copilărie pe care acum o retrăiau amîndoi într-o scurtă străfulgerare.

## 1983

**I.** À proximité de la montagne, l'Olt, par son murmure, révèle un désir inassouvi et plein de noblesse: savoir. Et les questions se succèdent, rapides ou brèves, exigeant une réponse immédiate; d'autres, longues et graves, craignent, au contraire, les réponses spontanées.

Parfois, quand enfin sa curiosité est satisfaite, le fleuve revient à la charge et insiste, dans l'espoir d'obtenir de nouvelles précisions qui lui sont nécessaires. D'autres fois, il pose des questions avec la véhémence du désespoir.

Multiple et nuancée, la voix de l'Olt ne cesse de poser et de reposer des questions dans la nuit immense traverseé par le fleuve. Est-il cerveau humain susceptible de poser plus de questions — et de plus troublantes — dans de telles ténèbres?

**II.** Cu toate că această bruscă retragere a maladiei fu nesperată, concetăţenii noştri nu se grăbiră să se bucure. Lunile care tocmai trecuseră, deşi sporiseră dorinţa lor de eliberare, îi învăţaseră să fie prudenţi şi îi obişnuiseră să conteze din ce în ce mai puţin pe un sfîrşit apropiat al epidemiei. Totuşi, acest fapt nou era pe toate buzele şi, în adîncul inimilor, se agita o mare speranţă nemărturisită. Unul din semnele că epoca sănătăţii, fără a fi sperată în mod deschis, era totuşi aşteptată în secret, era faptul că, începînd din acest moment, concetăţenii noştri vorbeau bucuros, deşi cu un aer de indiferenţă, despre modul în care se va organiza viaţa după ciumă.

## 1984

**I.** Que j'aime les canaux rectilignes par lesquels l'eau, pompée par des appareils semblables à des usines, va apaiser la soif de la terre! Donner à boire à qui a soif est un geste profondément humain permettant de reconnaître l'âme humaine, voire toute une civilisation. Je me souviens des villages de mon enfance, des pas rapides se dirigeant vers la porte cochère, tandis que résonnaient les voix de ceux qui demandaient à boire.

Donner à boire à qui a soif, creuser une fontaine, plante un arbre-il y avait bien longtemps que je savais ce que c'est. À force d'obéir à la voix de notre conscience, nous commencions à comprendre ce que c'est que de faire boire la terre.

**II.** Afară vremea se încălzea treptat-treptat, iar cerul mocnea a ploaie, una din acele lungi ploi ale nordului, căruia umedul zăduf al văzduhului îi vestea apropierea. Noaptea se așternea cu mari valuri de întuneric, ce înecau depărtările nedeslușite ale cîmpiei. Pe uriașa mare de pămînturi negre, scunda boltă a cerului părea, la acest ceas, a se topi într-o pulbere neagră, fără o adiere de vînt care să însuflețească bezna.

Étienne merse drept înainte, rătăcind la întîmplare, fără altă țintă decît de a-și risipi tulburarea. Cînd trecu prin fața minei, în care se zărea licărirea unei lanterne, se opri o clipă pentru a vedea ieșirea lucrătorilor.

## 1985

**I.** Daudet n'aura jamais à craindre le jugement de la postérité. Son œuvre n'a pas subi les outrages du temps. Eût-il même, de nos jours, perdu sa place — l'une des premières dans l'histoire de la littérature- notre gratitude ne faiblirait pas. Nous ne rougissons pas d'aimer ceux qui, en nous enrichissant, nous ont permis d'être ce que nous sommes.

Quoi qu'il arrive, Daudet demeurera pour nous le romancier auquel l'adolescence doit une reconnaissance infinie. *Jack*, *Le Petit Chose*, Tartarin nous ont révélé la délicatesse de sentiments en faisant miroiter à nos yeux des paysages ensoleillés. Si nous ne nous sommes pas montrés désobligeants, si nous n'avons pas fait preuve d'un mépris impuissant, le mérite en revient moins à nous-mêmes qu'à la bonne fortune que nous avons eue de nous être attardés, dans notre jeunesse, sur des pages où nous nous sommes sentis effleurés par le coup d'aile de l'amour, pur, chaleureux, simple, de l'humanité.

**II.** Cît despre mine, eram fericit. Nu se mai ocupa nimeni de mine, și profitam ca să mă joc toată ziua cu Rouget prin atelierele pustii în care pașii noștri răsunau ca într-o galerie, și prin curțile mari, părăsite și năpădite de buruieni. Tînărul Rouget era un băiat voinic de vreo 12 ani, puternic ca un bou, devotat ca un cîine, prost ca o gîscă și remarcabil mai ales prin părul său roșcat de unde i se trăgea porecla de Rouget. Era rînd pe rînd credinciosul meu Vineri, un trib de sălbateci, un echipaj revoltat, orice. Iar eu, în vremea aceea, nu mă mai numeam Daniel Eyssette; eram acel om ciudat, îmbrăcat în piei de animale, Robinson Crusoe însuși ale cărui aventuri le aflasem de curînd. Seara, după cină, îl citeam pe Robinson, îl învățam pe dinafară; ziua îl jucam cu furie și înrolam în comedia mea tot ce mă înconjura.



## 1986

**I.** J'ai tout de même achevé mon premier livre. Je l'envoyai à Romain Rolland, qui me répondit: „Toutes mes prévisions se confirment. Venez me voir." Cette rencontre eut lieu le 25 octobre 1922. Il m'était souvent arrivé de me sentir troublé, mais en entrant chez Rolland, j'avais l'air calme; je me trouvais en présence d'un homme aux yeux clairs, dont la physionomie sérieuse s'éclairait d'un sourire. Me tendant les mains, il me dit: „Vous voilà donc, Panait Istrati! Cela fait longtemps que je désirais vous entendre."

Je garde un souvenir vivace de cette première rencontre dominée par le sentiment auquel je suis le plus sensible: l'amitié.

**II.** Cînd eram adolescent și mai păzeam încă turmele în cel mai liniștit și mai rustic ținut din lume, îmi făcusem o idee măreață despre Versailles, Saint-Cloud, Trianon, toate acele palate despre care bunica îmi vorbea mereu ca de spre tot ceea ce e mai frumos de văzut în Franța.

Rătăceam pe drumuri la lăsarea nopții sau la prima licărire a zorilor și-mi zămisleam aceste palate în închipuire, în ceața ce ne acoperea cîmpurile. Îmi zugrăveam astfel, într-un cadru vast, modelul exagerat al lucrurilor mărunte pe care le-am văzut mai tîrziu. Această manie de a face din creierul meu un microscop m-a făcut să găsesc mai întîi realitatea atît de mică și atît de puțin majestuoasă. Mi-a trebuit mult timp ca s-o accept fără a o dispreţui și ca să descopăr în ea alte subiecte de admirație decît cele pe care le căutasem.

## 1987

**I.** L'écrivain insista pour me voir, désirant m'apporter un livre. J'acceptai de le revoir, car je voulus lui lire quelques pages de ce dont j'espérais faire un roman. À l'époque — nous étions en 1935 ou 1936 — je n'avais jamais osé les lire à Sebastian, ni, à plus forte raison, à Camil. À Paris, j'avais lu quelques passages à des amis qui, tout jeunes qu'ils fussent, n'en étaient pas moins très exigeants. Férus de Joyce, de Valéry, du théâtre d'Artaud, de Picasso et de Brâncuși, ils me poussaient à écrire, à aller de l'avant. Mais ils n'avaient que 20 ans et ils n'étaent pas écrivains. Cet homme se trouvait être le premier dont l'avis comptât pour moi. J'attendais sa venue avec une impatience mêlée de crainte. Il vint, le regard débordant de rêves. Il me parut haut de taille.

Ses paroles, trop flatteuses pour être sincères, ne tardèrent pas à m'inspirer de l'éloignement.

**II.** Crezusem că aceste cuvinte i se adresau lui Paul. Dar îmi lăsaseră o impresie foarte neplăcută și un fel de îndoială stînjenitoare. Mi-am luat inima-n dinți. Mai întîi trebuia îndepărtat Paul. Era tocmai în fața ușii, foarte ocupat cu hrănirea unui iepuraș.

I-am întins plasa de fluturi și i-am dezvăluit că văzusem în fundul grădinii o pasăre rănită, pe care i-ar fi ușor s-o prindă. A spus: „Hai să mergem repede!" I-am răspuns că îmi este cu neputință să-l însoțesc, pentru că mi se cerea să fac o baie, cu săpun. Speram să-i provoc milă și să-l sperii în același timp că i s-ar putea aplica același tratament. Am reușit din plin.

## 1988

I. Ce n'est pas une seule existence qu'a vécue Eminescu, mais bien des dizaines car, à l'instar des personnages de ses contes de fées, il a mûri en une seule année autant que d'autres en dix ans, et ce qu'il a écrit en vingt ans vaut pour l'éternité. Il composa des nouvelles philosophiques, un fragment de roman prometteur d'une belle carrière si ne l'avaient tenté d'autres horizons; il traduisit de savants traités de dramaturgie et des passages ardus de l'œuvre de Kant; Dans d'étonnants essais dramatiques, il évoqua les hautes figures de notre histoire; il rédigea des dizaines, voire des centaines de lettres et des milliers d'articles. Mais il fut avant tout le Poète, et un poète précoce. Quand il aimait, c'était avec autant de passion que de délicatesse; il connut d'affreux tourments, pardonna et s'éprit de nouveau; aussi ses poèmes d'amour sont-ils parmi les plus naturels, les plus authentiques, les plus universels.

II. Străzile etau pustii. Uneori trecea cîte o căruţă grea, zguduind pietrele. Casele se înşirau una după alta cu faţadele lor cenuşii, cu ferestrele închise, şi Frederic se gîndea cu dispreţ la toate acele făpturi omeneşti culcate îndărătul zidurilor, care existau fără s-o vadă pe Marie, şi dintre care nici unul nu bănuia că există. Nu mai era conştient de ceea ce-l înconjura, de timp, de spaţiu, de nimic. Mergea necontenit înainte, bătînd solul cu călcîiul, lovind cu bastonul obloanele caselor, pierdut. Un aer umed îl învălui; îşi dădu seama că era pe marginea cheiurilor. Se oprise în mijloc pe Pont-Neux şi, cu capul gol, cu haina deschisă la piept, aspira aerul. Totuşi simţea cum urcă din adîncul fiinţei lui ceva insolit, un val de dragoste, ca mişcarea valurilor de sub ochii lui. Orologiul unei biserici bătu ora unu, încet, asemeni unui glas care l-ar fi chemat.

## 1989

I. Je poursuivis ma promenade sur la neige. Bientôt, j'entendis une voix intérieure que je connaissais de longue date pour l'avoir perçue au fil des longues années passées aux champs sous l'ardeur du soleil. Le temps aidant, je l'avais oubliée. Chaque fois que, dans mon enfance, je m'étendais à même le sol, il me semblait l'entendre me chuchoter à l'oreille: „Toi et moi,nous sommes une paire d'amis, je te permets d'aller ton chemin, profites-en, mais c'est à moi que tu appartiens. Pas encore pour l'heure, car tu n'es qu'un enfant, mais plus tard. Pour le reste, la vie qui te fut donnée est à toi, fais-en ce que bon te semble. Toutefois, si tu m'oublies, ta surprise sera d'autant plus forte quand tu auras senti passer les années, quand nous nous retrouverons et que tu te verras contraint de reconnaître que tu as tout perdu sauf moi. Si, au contraire, tu ne m'oublies pas, tu t'apercevras que tout ce qui t'arrive est un don. C'est bien agréable, hein, de bavarder comme ça, tous les deux!"

II. Într-o după-amiază, Jeanne îl luă pe Paul în braţe şi o porni pe cîmp. Se uita cînd la fiul ei, cînd la iarba străpunsă de flori de-a lungul drumului, simţindu-se copleşită de o puternică emoţie. Din clipă în clipă îşi săruta copilul, îl strîngea cu patimă la piept. Apoi se gîndi la viitorul lui, ce va ajunge în viaţă? Ba îl voia om mare, renumit, puternic, ba îl



prefera umil şi apropiat de ea, devotat, afectuos, cu braţele mereu deschise pentru mama. Cînd il iubea cu inima ei egoistă de mamă, dorea să rămînă fiul ei, doar atît; dar cînd îl iubea cu raţiunea ei pătimaşă avea ambiţia ca el să ajungă cineva.

Se aşeză pe marginea unui şanţ şi începu să-l privească. I se părea că nu l-a văzut niciodată. Şi prinse deodată a se mira la gîndul că această mică fiinţă va fi mare, că va călca apăsat, că va avea barbă şi va vorbi cu un glas puternic.

## 1990

I. Gavrilescu avança d'un pas et leva le bras d'un mouvement solennel:

— Mesdemoiselles, s'écria-t-il, vexé, vous ignorez apparemment à qui vous avez affaire. Je ne suis pas la premier venu (n'importe qui). Je suis Gavrilescu, un artiste. Avant d'en être réduit à devenir un malheureux professeur de piano, j'ai vécu un rêve de poète. Mesdemoiselles, s'exclama-t-il au bout d'un moment,à l'âge de vingt ans j'ai connu Hildegard, je me suis épris d'elle, je l'ai aimée!

Une des jeunes filles lui avança un fauteuil. Gavrilescu s'assit en exhalant un profond soupir. Après un long silence, il reprit:

— Pourquoi m'avez-vous rappelé la tragédie de mon existence? Pourquoi voulez-vous m'obliger à y repenser? Car, vous l'avez deviné, Hildegard n'a jamais été ma femme. Il s'est passé quelque chose d'affreux.

II. O trosnitură. Şuruburile n-au rezistat, uşa s-a deschis. Înainte de a intra, din prudenţă, tînărul se întoarce instinctiv, şi rămîne ţintuit pe loc. La aproximativ 15 m., pe peluză s-a aprins o lumină care pîlpîie vag în noapte. Este un punct roşietic care poate semnala atît o ţigare cît şi o lanternă.

„La urma urmei, se gîndeşte Arthur, în vîrful degetelor sau în vîrful buzelor, această lumină îi aparţine în orice caz unui om; el trebuie identificat. Fermierul? Imposibil: nu fumează. Sora mea? Nici vorbă, nici ea nu fumează, şi apoi ea este prea fricoasă ca să iasă singură noaptea. Tata? Dar el s-ar repezi de îndată la mine. Trebuie să fie vreun vagabond.

## 1991

I. J'aurais voulu alors lui en dire plus long, mais quoique ma volonté fût arrêtée, mes pensées demeuraient confuses et je n'arrivais pas à m'exprimer. Il en va différemment quand j'écris, comme je le fais en ce moment. C'est fou ce que l'écriture m'aide à penser. Tandis que je couche mes phrases sur le papier, la suivante est déjà en train de se former dans mon esprit et d'approfondir la précédente. En présence de quelqu'un, je n'arrive jamais à réfléchir proprement, tout comme au lycée, quand, ayant parfaitement appris mes leçons, il m'était impossible de me concentrer, partant de réfléchir, chaque fois que l'on m'interrogeait en présence de toute la classe. C'est affreux d'avoir à réfléchir en public.

11. Într-o seară de vară, către miezul nopţii, fereastra Helenei era deschisă; fata respira briza mării care se face simţită din plin pe colina spre Albano, deşi acest oraş este despărţit de mare printr-o cîmpie de 12 km. Noaptea era liniştită, tăcerea adîncă; s-ar fi putut auzi o frunză căzînd. Sprijinită de fereastră, Hélène se gîndea poate la Jules, cînd zări ceva ce semăna cu aripa discretă a unei păsări de noapte care trecea uşor pe lîngă fereastra ei. Se retrase speriată. Nu-i dădu în gînd că acest obiect poate fi al vreunui trecător: etajul al doilea al palatului unde se afla fereastra sa era la peste 15 m. de sol. Deodată i se păru că recunoaşte un buchet în acel lucru ciudat care, în mijlocul unei linişti adînci, trecea de cîteva ori prin faţa ferestrei de care se sprijinea; inima îi bătu cu putere.

## BIBLIOGRAFIE


COLIN, Jean-Paul, **Dictionnaire des difficultés du français**, Les Usuels du Robert, Paris 1979

DUBOIS, Jean, LAGANE, René, **La Nouvelle grammaire du français**, Librairie Larousse, Paris, 1973

GREVISSE, Maurice, **Le Bon usage**, Éditions Duculot, Gembloux, Belgique, 1975

SARAŞ, Marcel, **Dicţionar de dificultăţi gramaticale ale limbii franceze**, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1980

THOMAS, Adolphe, **Dictionnaire des difficultés de la langue française**, Librairie Larousse, Paris, 1971